



Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Ald.2.4.11





Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Ald.2.4.11



Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Ald.2.4.11



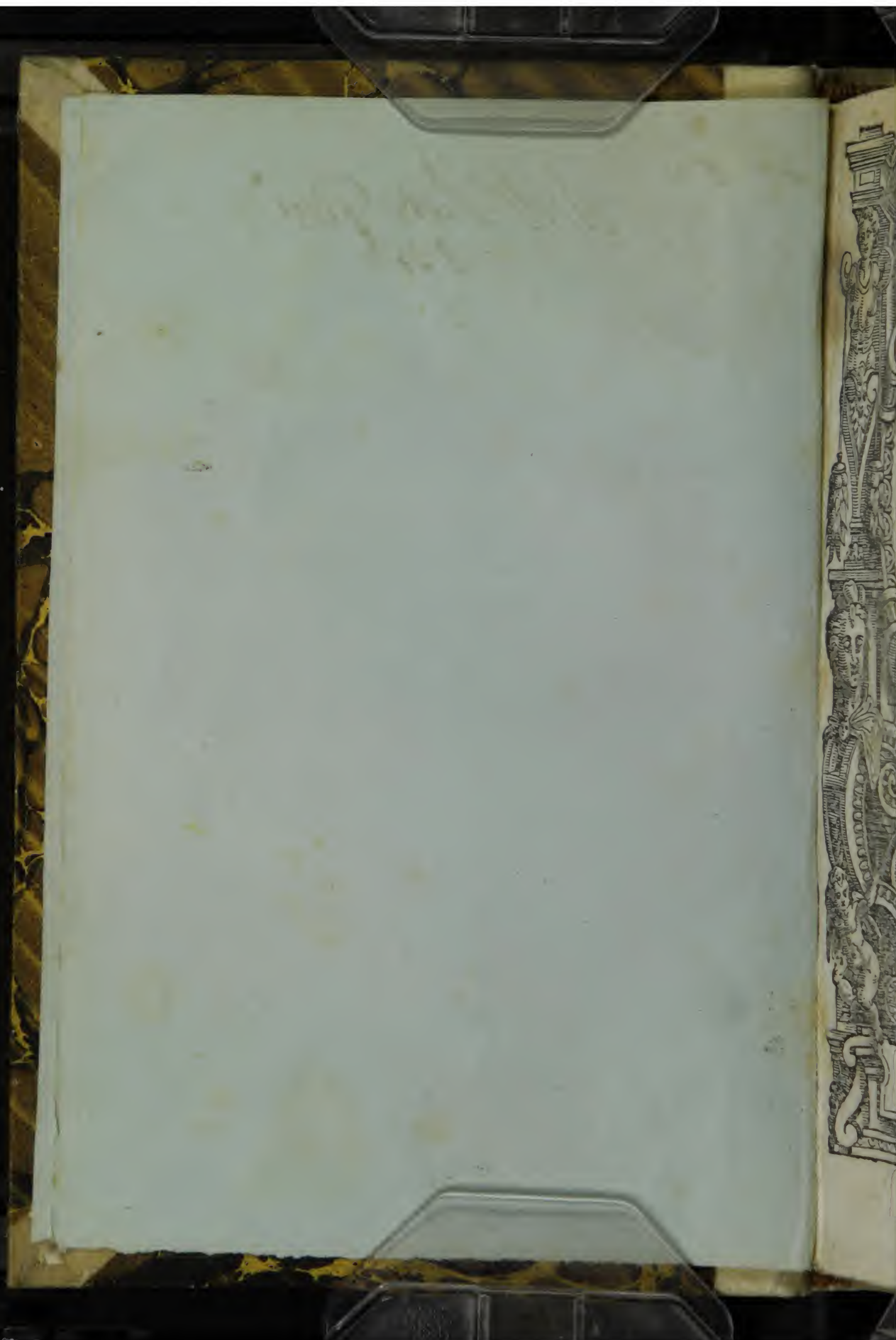
Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Ald.2.4.11

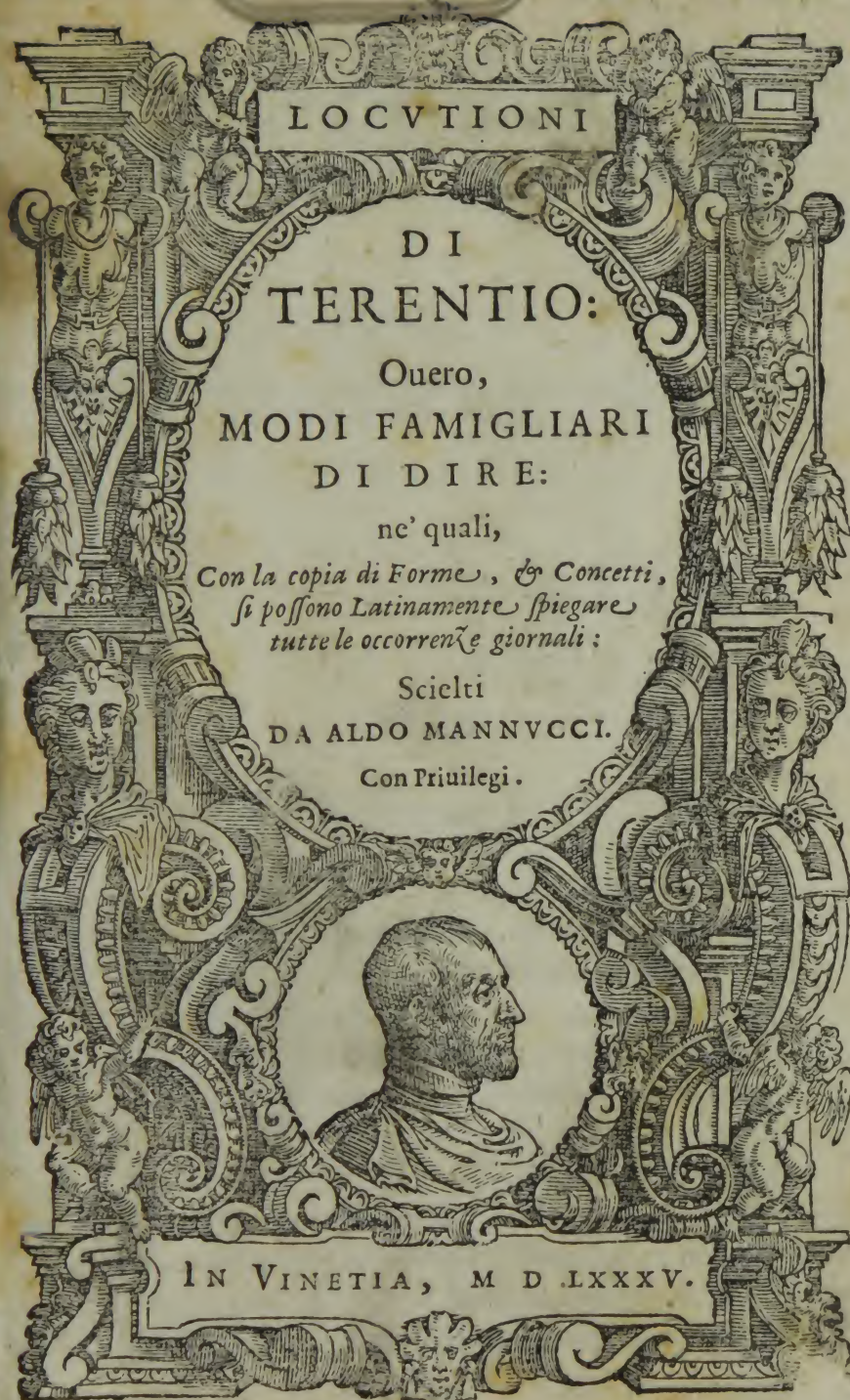
Als. 2/4

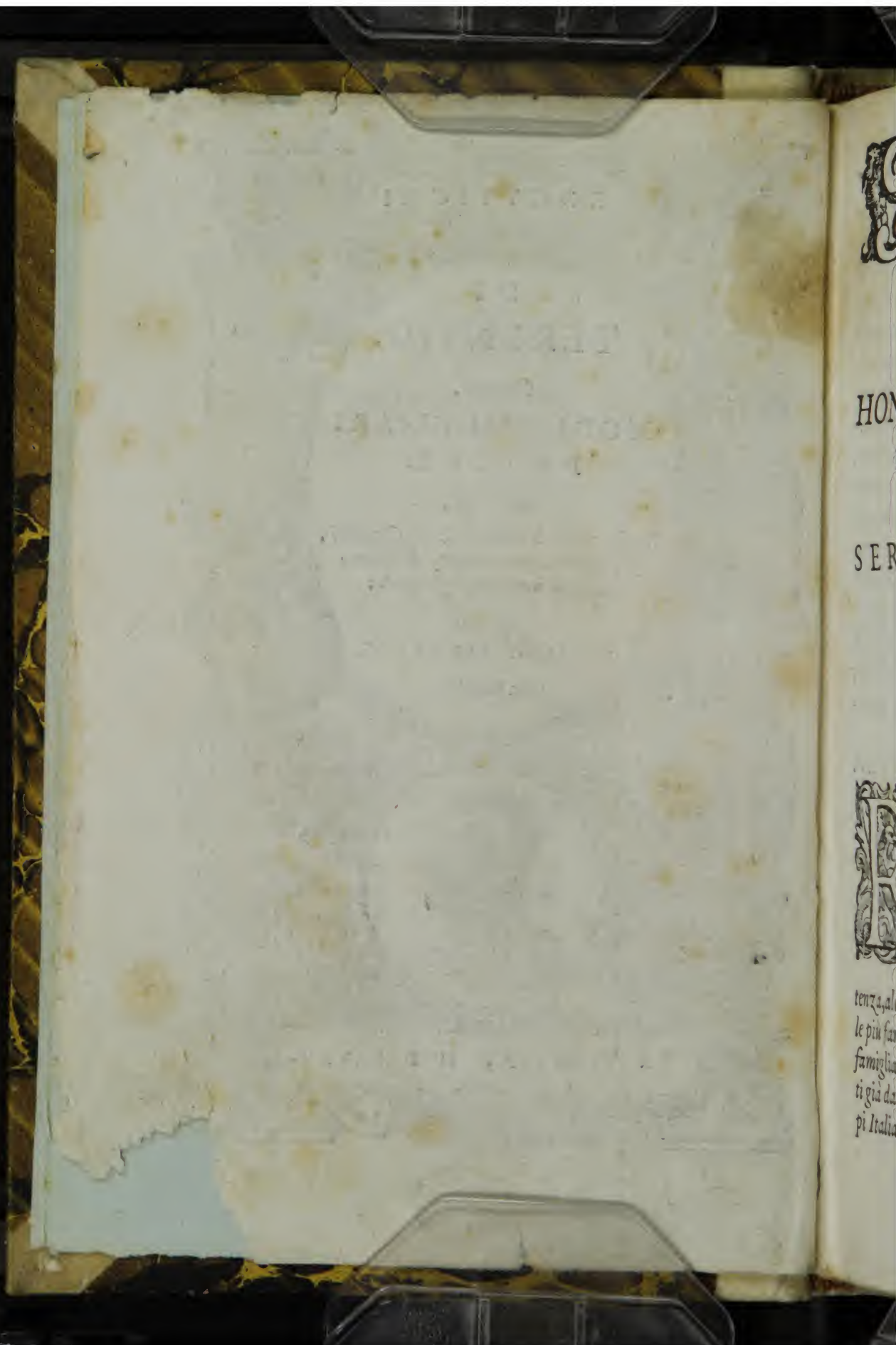


Ex Libris Joannis Nenckii
1874

Art. Pietro Giusi'
24







H

HON

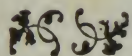
SER

H

tenza, al
le piu fan
famiglia
ti gia da
pi Italia



A L L A
MAGNIFICA, ET
HONORATA GIOVENTV
DELLA SEGRETARIA
D E L L A
SER.^{MA} R E P V B L I C A
V I N I T I A N A.



Aldo Mannucci.



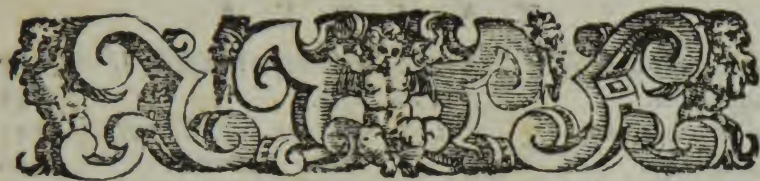
A G I O N *uuole, che io cerchi di scemar l'obligo, che conosco di hauere alla singolar humanità uostra, per non uiuer ingrato al merito di quell'amore, che mi haute sempre portato. Questo mi hà fatto risolvere hora à lasciarui, in questa mia partenza, alcun pegno dell'affetto mio, deuotoui. Onde ui dò le più famigliari Locutioni, & Modi di dire, che usasse il famigliare di quello, che deue esser famigliare à uoi; ridotti già da me, per essercitio de' miei giouanili studi, in Capitoli Italiani; affine, che non solo possiate ualermi di essi, ma*

a 2 141

ui siano come indirizzo del modo di offeruare, che deue
 te tenere ne gli Scrittori, per acquistarui quella purità
 di stile, et copia di concetti, che, ornando gli scritti uostri,
 possa esser di seruigio al publico, nel carico, al quale ui se
 te dedicati. A' che ui infiammerei, se uedessi, che bisogno
 ne fosse; & non mi accorgessi, che sete incaminati, di buo
 na uoglia, per uoi stessi, alla gloria; nè ui è punto di me
 stieri di sprone. Onde, hauendo più cagione di lodarui,
 che di essortarui à conseguir il merito de gli honori; me
 co stesso mi rallegro, col uedere tanta prontezza in uoi,
 quanta perauentura può parere incredibile à chi non
 ui conosce, come bene spesso lontani l'uno dall'altro per
 l'occasioni publiche, così nondimeno uniti nella fedele,
 & sollecita uolontà uerso questa, non mai à bastanza
 lodata, Sereniss. Republica. Restami solo, che, lascian
 doui io, & restando tuttauia con l'animo prontissimo à
 seruirui, uoi con l'animo accompagnate me, et crediate,
 che io sarò sempre così ricordeuole del merito uostro, co
 me conoscitore del debito mio.

Di Casa, il primo di Marzo, M D LXXV.





TAVOLA

COPIOSISSIMA

DE' CAPI.

A



<i>Bada.</i>	97	196	
<i>a bello studio.</i>		<i>a proposito.</i>	77
132.208		<i>a sangue caldo.</i>	129
<i>alle buone. 72.</i>		<i>a speranza.</i>	194
135.184		<i>a spese d'altri.</i>	95
<i>a casa mia.</i>	13.89	<i>a tale condotto.</i>	165.189
<i>a dispetto.</i>	13.52.158	<i>a tale ridotto.</i>	127
<i>al fatto tuo.</i>	123	<i>a tēpo. 34.37.42.129.158.174</i>	
<i>a forza.</i>	158	<i>abbandonare.</i>	111
<i>a forza toglier.</i>	126	<i>abbandonato.</i>	51
<i>a garbo mio.</i>	199	<i>abbattuto.</i>	193.
<i>a garbo tuo.</i>	105	<i>abbracciare.</i>	150
<i>a guisa di.</i>	87	<i>abbuscar danari, soldi. 109.126</i>	
<i>a buon' hora.</i>	149	<i>abietissimo.</i>	62
<i>a mal' hora.</i>	123	<i>abietto.</i>	112
<i>alla libera.</i>	119	<i>abietto animo.</i>	100
<i>a misura parlar.</i>	197	<i>abondanza.</i>	17.191
<i>a modo.</i>	144	<i>abuso di parole.</i>	181
<i>a modo mio. 75.121.133.149</i>		<i>accadere</i>	
<i>a noi.</i>	123	<i>può accadere ad ogn'uno.</i>	167
<i>a partito; cioè, dubio.</i>	198	<i>non accaderà.</i>	103
<i>a petto.</i>	58	<i>non accade pensarui.</i>	214
<i>a pieno dire.</i>	126	<i>accarezzare.</i>	143
<i>aposta. 15.37.97.132.183.</i>		<i>accettare.</i>	43

a 3

accettar

T A V O L A

amar

amar più d
 amar molt
 amar con g
 amar di far
 s' amano l'u
 volmente
 degno di esse
 ammazzare.
 ammazzare u
 ammazzar col
 ambe le parti
 amic benevol
 179
 amico.
 amaro per se
 amico da me
 amico intimo
 amici necess
 fenza amica
 amicitia. 4
 126-175
 romper l' am
 amfibia.
 ammalazzar
 ammetter f
 amore. 16
 176-203
 per amore.
 amir contra
 amor faure
 amor gran
 amor imma
 amor po
 amor ritra
 impunaro
 amuerirsi
 amorevoli
 amorevole
 andate.

TAVOLA

7	amar più d'ogn' altro.	212	andar da alcuno.	167
35	amar molto.	143	andar appresso ad alcuno.	160
32.99.143	amar con gli occhi soli.	67	andar bene.	91
206	amar di far seruigio.	41	andar correndo.	208
55	s' amano l'un l'altro, cambie-		andar a dare.	51
7, cambieul	uolmente.	184	andar in fretta.	186
167	degno di esser amato.	141	andar in fumo.	193
27	amazzare.	129	andar fuori.	66.201
26	amazzare il putto.	216	andar inanzi.	79
184	amazzar col suo coltello.	154	lungo andar.	78
86.108.130	ambe le parti aiutare.	27	andar il morto.	7
128	amiche uolmente accomodarsi		andar in pericolo.	126
104	179		andaua qui.	148
55	amico.	4.130.147.152	andar sì, & giù.	204
199	amico per sempre.	74	andare, & uenire.	199
1, altri. 31	amico da uero.	177	andar al uerso.	160
44.64.65.75.	amico intrinseco.	130	andar ad uscire.	7.9.13
132.137.151.	amici uecchi.	133	andarci la uita.	135
	senza amici.	20	anello.	—
114	amicitia.	43.50.74.81.85.89.	cauarsi l'anello.	106
185	126.178.218		angoscia.	34.41.73.88.89.162.
145.149	romper l'amicitia.	215	164.170.205.	
14	amistà.	208	animo.	141.174
57	ammaestrato.	97	animo abietto.	100
104.216	ammetter scuse.	195	animo basso.	100
1, alcuno. 113	amore.	16.39.45.48.87.138.	animo contrario.	135.136
spato da peri-	176.203.208.209		animo forte.	49.188
12	per amore.	80	animo instabile.	204
63	amor contrario.	163	animo al male.	218
80	amor fauoreuole.	163	animo uile.	100
77	amor grande.	52.152	con animo di morire.	189
162	amor mutuo.	49	accomodarsi l'animo.	213
123.212.	amor posseduto.	175	caduto dall'animo.	199
166	amor stretto.	98	credere l'animo mio.	209
	impariato in amore.	5	dar animo.	103
	auuertirsi dell'amore.	11	dar animo d'auuanzarsi.	84
	amoreuole.	207.	mi dice l'animo.	92
202	amoreuolezza.	127	hà l'animo in altro.	72
60.199	andare.	80.159.190	che animo haueua?	77
113			a 4 metter	

T A V O L A

[illegible]

B *Acicola* 192
baia.
dar la *baia*.
baie.
baila.
ballo de putt
banco. —
scrivere, et r
bandito.
barba prima
basso animo.
basso stile.

TAVOLA

92	auttore. 10.23.59.76.78.147	bastà. 18.48
41	autorità. 193	bastami la uendetta. 129
	auuanzare. 167	gli bastà. 62
133	auuanzar tempo. 203	bastante. 80
176	dar animo de auuanzarsi. 84	bastonate. 54.96.124.183.190
143	auuenimento. 21.179	197
150	auuenimento buono. 128	bastonato. 121.123.160.165
189	auuenimento cattiuo. 2	bastone della uecchiezza. 198
189	auuenimento felice. 77	batter la porta. 93.140
195	auuenimento incerto. 194	batter la porta à terra. 55.120
137	auuenimento insperato. 183	battaggiarsi. 158
66	auuenimento prospero. 77	battimento. 54
196	auuenimento repentino. 128	battuto. 121
15	auuenire altramente. 2	beato. 44.90.107.219
116	così auuenga di chi mal ui uo-	beato te, c'hai tal natura. 149
118	le. 68	bella, alla moderna. 102
46	comunque sia la cosa auueni-	bella, per se. 161
95	ta. 126	bella ciera. 160
77.108	auuertimenti. 133	belle parole. 175
107	auuertire. 93	belletti. 94.160
zio della uel	auuertirsi dell'amore. 11	bellezza. 161
52	auuezar male. 106.183	bellezza, co' costumi. 97
32	auuocato. 168.169	bene. 78.152.219

B

B Acio la mano del parlare.

192

194	baia. 24
47	dar la baia. 125.188
193.194	baie. 12
57	baila. 215.217
143	ballo de' putti. 145
85	banco. —
141	scriuere, et riscrinere i bāco. 187
178	bandito. 93.189
51	barba prima. 3
150.155	basso animo. 100
189	basso stile. 157
161.165	
99	

ben fatto. 6
ben nato. 161
ben presente. 125
ben uenuto. 76
andar bene. —
la cosa uà bene. 91
Dio ti faccia bene. 152
dir bene. 151.169.197
far bene. 151
far bene, non sapendo. 220
far del bene. 109
hauer bene. 57
passar bene. 167
pensarci bene. 172

star

T A V O L A

<i>star bene.</i>	41.110.	<i>braccio. —</i>	
<i>ueder bene.</i>	105	<i>putto in braccio.</i>	138
<i>uoler bene.</i>	113.162	<i>breue. —</i>	
<i>beneficio.</i>	119.126.175	<i>per dirla in breue.</i>	198
<i>beneficio reso.</i>	177	<i>breue tempo.</i>	35.112.219
<i>benigno.</i>	91	<i>breuissimo tempo.</i>	164
<i>bere.</i>	25.139	<i>breuemente.</i>	83
<i>berta.</i>	24.37	<i>breuemente odi.</i>	147
<i>bestemmia.</i>	33.37.55.143.146.	<i>breui parole.</i>	165
181.188.		<i>briga.</i>	123
<i>beuanda guasta.</i>	138	<i>broglia.</i>	152
<i>beuere.</i>	25.139	<i>bruna.</i>	149
<i>beuere souuerchio.</i>	91	<i>brutta faccia.</i>	209
<i>benitor uecchio.</i>	102	<i>bugia.</i>	11.23.24.52.72.103
<i>biacca.</i>	94	<i>bugiardo.</i>	176
<i>biasimare.</i>	31.46.48.171	<i>buonaccio.</i>	42
<i>biasimato.</i>	171	<i>buono. —</i>	
<i>biasimo.</i>	96.117	<i>Dio ti faccia buono.</i>	133
<i>degno di biasimo.</i>	48	<i>buono auuenimento.</i>	128
<i>bionda. —</i>		<i>buon'esempio suol dare.</i>	133
<i>far la bionda.</i>	92	<i>buono a forza.</i>	119.120
<i>bisognare.</i>	97.103.203.205	<i>a buono intenditor poche paro-</i>	
<i>non bisogna, che &c.</i>	80	<i>le.</i>	177
<i>bisognaua, ch'io fossi ricco.</i>	159	<i>buon mercato.</i>	191
<i>bisogno.</i>	25.36	<i>a buon mercato.</i>	196
<i>bisogno di procuratore.</i>	71	<i>buon nome.</i>	163
<i>senza bisogno.</i>	85	<i>di buon parentado.</i>	161
<i>bocca. —</i>		<i>seruitor bono.</i>	151
<i>a bocca piena.</i>	5	<i>buono principio.</i>	173
<i>in bocca di tutti.</i>	120	<i>buon tempo.</i>	58.96.145
<i>ferrar la bocca.</i>	140.190	<i>buon tempo darfi.</i>	53.118
<i>togliersi di bocca.</i>	158	<i>huomo di buon tempo.</i>	209
<i>boccon tolto.</i>	107	<i>troppo bueno.</i>	106
<i>boccone da uiuere.</i>	155	<i>buona complessione.</i>	57
<i>boccutto.</i>	116	<i>a buon' hora.</i>	149
<i>bontà troppa rouina.</i>	149	<i>alla buon' hora.</i>	144
<i>botta. —</i>		<i>buona moneta.</i>	159
<i>spinare la botta.</i>	100	<i>buona nuoua.</i>	90.100
<i>botte.</i>	96	<i>in buona parte.</i>	109
		<i>buona.</i>	

buona, per se.
buona sorte.
buona merita
di buona uo
alle buone.
buone spese.
buona costu
burla.
da burla.
burlare.
burlarlo.
burlato.

C Accia.
cacciar
cacciarsi in
cacciato fuori
cacciato dall'
cagione. 23.
166.213
non senza cag
cagion di &c.
per cagione.
cagion del mu
cagion di ma
dir la cagion
cagliato.
calle, che non
calunniatore
cambieuo
cambieuo
camera seg
camminare.
far cammina
208.
camminar d
camminar n

TAVOLA

buona, per se.	161	caminar tutta la città.	143
buona sorte.	155.187	camino.	38.55.67
buona uentura.	213.219	camino discommodo.	208
di buona uoglia.	153	campo.	85
alle buone.	72.135.184	cantare.	145
buone spese.	80.145	caparra.	105
buoni costumi.	216	capire.	134
burla.	24.37.188	capitale.	126
da burla.	103	capo, cioè auttore.	59
burlare.	103.125.126	da capo.	114
burlarlo.	112	metterfi la cappa sopra la spal-	
burlato.	69	la.	185
		prender per la cappa.	186
		carezze.	109
		carico.	1.41.100.117.121.

C

Accia.	157	131.177	
cacciar di casa.	202	carico grande.	159
cacciarsi in alcun loco.	199	carità.	22
cacciato fuori.	58.70	caro.	47.52.64.85.114.119
caduto dall' animo tuo.	199	caro mi sarebbe.	90
cagione.	23.59.76.138.147.	hauer caro.	60
166.213		carotte.	11
non senza cagione.	55	casa.	212
cagion di &c.	78	casa aperta.	79
per cagione.	61.80	casa mia.	66
cagion del male.	169	a casa mia.	89
cagion di male.	101	casa di più porte.	152
dir la cagione.	83	casa del tale.	73
cagliato.	100	il più assennato di casa.	168
calle, che non esce.	138	cacciar di casa.	202
calunniatore.	38.171	mantener la casa.	135
cambieuolmente aiutarfi.	167	massarie di casa.	181
cambieuolmente amarfi.	184	metter il prezzo sopra la casa.	
camera segreta.	111	da uenderfi.	88
caminare.	67.30.143	riceuer in casa.	216
far caminar in quà, & in là.		rimaso a guardar la casa.	71
208.		rinouar la casa.	198
caminar di uecchio.	143	ripararsi in casa d'alcuno.	113
caminar un pezzo.	145	ritirarsi in casa.	135

spesa

TAVOLA

<i>spesa in casa.</i>	145	<i>certo.</i>	62
<i>tornerò à casa.</i>	127	<i>certissimo.</i>	69
<i>casçar. —</i>		<i>ceruello a partito.</i>	198
<i>far casçar i denti.</i>	126	<i>ceruello poco.</i>	156
<i>caso taciuto.</i>	207	<i>romper il ceruello.</i>	129.138
<i>castigamento.</i>	73	<i>non star in ceruello.</i>	180
<i>castigare.</i>	112	<i>cessamento.</i>	21.87
<i>castigato.</i>	165	<i>cessare.</i>	39.40.64
<i>castigato dalla giustizia.</i>	179.	<i>cessar di dire.</i>	157
181		<i>cessar il dolor.</i>	205
<i>castigo.</i>	99.191	<i>cetra.</i>	50
<i>cattivi premiati.</i>	183	<i>che animo hauea?</i>	77
<i>lega di cattivi.</i>	200	<i>che cosa è questa?</i>	143.197
<i>cattiuo.</i>	183.201	<i>che creanza?</i>	104
<i>cattiuo auuenimento.</i>	2	<i>che fai?</i>	86
<i>cattina parte.</i>	58	<i>che farò?</i>	35
<i>cattinità. —</i>		<i>che hai?</i>	99
<i>maestro di cattinità.</i>	201	<i>che ci hai da fare?</i>	140.141
<i>cauar gli occhi.</i>	70.129.190	<i>che hò da far teco?</i>	122
<i>cauar gli occhi con le mani.</i>	67	<i>che significa ciò?</i>	105
<i>cauar si l'anello.</i>	106	<i>che uuole?</i>	19
<i>cautamente.</i>	177	<i>chiama. —</i>	
<i>cauto.</i>	216	<i>chiamala da parte mia.</i>	215
<i>cedere.</i>	176	<i>si chiama.</i>	193
<i>celare.</i>	214	<i>come ti chiami?</i>	192
<i>celato.</i>	208.211	<i>uà, fammi chiamare.</i>	189
<i>tener celato.</i>	197	<i>tardi mi chiamerai.</i>	96
<i>celebrarsi.</i>	61	<i>dirla chiara.</i>	180
<i>celebrar nozze.</i>	6	<i>chiaramente.</i>	10
<i>cena. —</i>		<i>chiarire.</i>	68
<i>apparecchiare da cena</i>	87	<i>chiarissimo.</i>	184
<i>cenno.</i>	65	<i>chiasso.</i>	5
<i>cercare.</i>	107.164	<i>chiauar la potta.</i>	66
<i>cercare il giusto.</i>	124	<i>chiome neglette.</i>	94
<i>cercar quel, che hai.</i>	61	<i>chiudere la bocca.</i>	190
<i>cercare come ignoto.</i>	172	<i>ciarlare.</i>	146
<i>cercar di sapere.</i>	64	<i>ciarlatore.</i>	49
<i>cercar il uino.</i>	100	<i>cibi delicaci.</i>	189
<i>ceremonie di nozze.</i>	152	<i>cisco. —</i>	

alla

alla cieca.
cielo. —
rimini il cielo
cira.
cira bella.
cira contrafa
cira fura.
mantener la
cira fura.
cio che nuoi.
ciare. —
far ciare.
cira.
tutta la cira.
ciule.
clemente. 88.
cogliere all' am
cognizione.
coco.
imporre nel
col core.
col pie del p
colera. 121
147.164.
217
colera, con dan
dar colera.
nomitar la col
colore. —
tramutar si di
colpa. 20.59.
191.199.
colpa sopra m
colpa dalla pa
senza colpa.
colpevole.
a colpi di p
coltivare.
si come.

TAVOLA

61	allà cieca.	97	come hai nome?	151
69	cielo. —		come ti chiami?	192
101	rouini il cielo.	108	del come pensare.	142
136	ciera.	65.148	come prima.	147
129.138	ciera bella.	160	come se no' l'sapeffi.	172
130	ciera contrasfatta, storta.	68	come uàno le cose del mondo.	103
21.67	ciera fina.	111	come uoleni.	107
39.40.64	mantener la ciera.	165	comedia. —	
157	ciera storta.	68	comedia dispiaciuta.	193.194
205	ciò che uuoi.	79	disturbo in comedia.	158
50	citare. —		parte in comedia.	83
77	far citare.	161.189	comedia piaciuta.	193
143.197	città.	142	comedie.	46
104	tutta la città.	143	cominciamento.	55.62
86	ciuile.	118	cominciare.	166
35	clemente.	83.91.106.150.155	cominciare a dire da capo.	114
99	cogliere all'improviso.	12.24	cominciò a dirmi.	207
140.141	cognitione.	218	non sò, d'onde cominciare.	206
111	coito.	163	commanda.	161
105	impotente nel coito.	190	commandare.	133
19	col core.	37.51	commettere.	73
	col piè del piombo.	177	commetter delitto.	67
215	colera.	121.128.129.145.	commetter male.	120
193		147.164.173.204.210.211.	commetterfi ad alcuno.	30
192		217	commissione. —	
189	colera, con danno di alcuno.	189	non uscìr di commissione.	182
96	dar colera.	201	commodità.	27.47.58.62.66.
130	uomitare la colera.	129	76.78.107.	
10	colore. —		commodo.	35.81.135.185.197.
63	tramutarsi di colore.	206	218	
184	colpa.	20.59.76.78.124.168.	uenir non comodo.	146
5		191.199.203.211.214.215	commune.	55
66	colpa sopra me.	59	communicar segreti.	159
94	colpa dalla parte mia.	89	compagnia.	81.131
190	senza colpa.	59.94.130	compagno.	77.88
146	colpeuole.	202	fatto del compagno.	107
49	a colpi di pianelle.	78	comparatione.	12
189	coltinare.	52	non comparere.	169
	si come.	144	comparire.	173

compassio-

TAVOLA

<i>compassione.</i>	109.114	<i>confederatione.</i>	200
<i>compiacersi.</i>	53	<i>confermare.</i>	184
<i>compire. —</i>		<i>confermar l'animo.</i>	92
<i>compita allegrezza.</i>	154	<i>confermar la credenza.</i>	212
<i>compiuto seruigio.</i>	74	<i>confermar la querela.</i>	215
<i>complessione buona.</i>	57	<i>confermar la sospettione.</i>	92
<i>complice.</i>	162.183	<i>confessare.</i>	76
<i>comporre, per scriuere.</i>	1	<i>confinato.</i>	106
<i>comporre carotte.</i>	11	<i>confini.</i>	102
<i>comportamento.</i>	39	<i>confusione.</i>	204
<i>comportare. 6.13.21.52.176.</i>		<i>congiettura. —</i>	
<i>204.210</i>		<i>congiettare.</i>	26
<i>comportarsi.</i>	95	<i>congiungere.</i>	42
<i>compositione poco stimata.</i>	194	<i>congiura.</i>	200
<i>comprare. —</i>		<i>conoscenza.</i>	85.127.218
<i>comprare a mio modo.</i>	133	<i>conoscere.</i>	25.89.132
<i>uender l'istesso prezzo, c'ha com</i>		<i>non conoscere.</i>	68
<i>pro.</i>	123	<i>non conoscerlo.</i>	82
<i>comunque sia la cosa auuenuta.</i>		<i>non conoscere per uista.</i>	219
<i>126</i>		<i>conoscere in faccia.</i>	89.209
<i>concedere.</i>	46.161	<i>conosci uno, conosci tutti.</i>	167
<i>conciare. —</i>		<i>conoscoti.</i>	10
<i>conciar malamente.</i>	71.169	<i>si conosce.</i>	154
<i>coçiarlo, che di me si ricordi.</i>	112	<i>tardi mi conoscerai.</i>	96
<i>concio.</i>	94	<i>conoscer troppo tardi.</i>	96
<i>conclusionone.</i>	148.180	<i>senza conoscenti.</i>	20
<i>concordare. —</i>		<i>conosciuto.</i>	38
<i>non concordano le cose.</i>	19	<i>sei conosciuto.</i>	188
<i>condemmagione.</i>	170	<i>consapeuole.</i>	87
<i>condicione.</i>	19.121	<i>consienza.</i>	36.165
<i>condicione uile.</i>	176	<i>consegnare.</i>	15
<i>di condicione uilissimo.</i>	62	<i>conseruare.</i>	75.79
<i>condotto. —</i>		<i>conseruar la robba.</i>	184
<i>condotto in pouertà.</i>	111	<i>considerare.</i>	170
<i>condotto a tale.</i>	165.189	<i>consigliare.</i>	16.79
<i>condurre, uolendo.</i>	162	<i>consigliar altri, e nõ se stesso.</i>	111
<i>condussemini.</i>	33	<i>consigliarsi.</i>	9.26.66.101.211
<i>confarsi.</i>	17	<i>consiglio.</i>	17.58.74.95.114.
<i>confarsela.</i>	13.133.173.182	<i>128.135.163.174.182.</i>	

non

non u'è conf
consiglio di p
consolare.
consolare la
confellatione
consumare.
consumar il
consumar la
contar le pro
consolare.
conterfi.
conterare.
ladio ti con
conterarsi.
conterarsi d
conterarsi d
conterarsi
conterare.
conterare con
trouar che con
conti. —
far conti.
continua a f
continua.
di continua
conto. —
di conto.
conto non fa
far conto.
far poco con
218
mette conto
fai il conto
non tener con
contracambi
contradire.
contradire
contrasfar
contrariare

TAVOLA

200	non u'è consiglio.	128	contrariar a' disegni.	114
184	consiglio di pouero.	54	contrario amore.	163
92	consolare.	139	contrario animo.	135
211	consolare la uecchiezza.	173	contrario riuscimento.	38
211	constellatione.	60	contrario uento.	208
92	consumare.	53	contrattar a suo utile.	114
76	consumar il danaro.	185.187	contra tempo.	206
106	consumar la uita.	151	contra uoglia.	52.110
102	contar le proue.	91	conturbato.	56
204	contemplare.	98	conueniente.	78.144
	contenersi.	97	conueniente età.	88
26	contentare.	88	conuenire.	29.30.41.87.110
42	Iddio ti contenti.	155	dir altrui quel, ch' à te conue-	
200	contentarsi.	32	ne.	61
85.117.118	contentarsi d' una donna.	156	conuitare.	60
25.89.113	contentarsi d' ogni poco.	100	conuito.	61.90.154.170.197
63	contentezza.	107	corda.	135
82	contento.	44.114.115.147	dar la corda.	217
213	tener sene contento.	124	cordoglio.	34
89.109	trouar sene contento.	175	core. —	
161	conti. —		amar di core.	113
10	far conti.	124.150	col core.	37.51
134	continoua febre.	206	cornu. —	
96	continuo. —		far le cornu.	17
96	di continuo.	134	correre.	73.186
20	conto. —		andar correndo.	208
33	di conto.	152	correr quà, e là.	102
133	conto non saldato.	158	corri.	109
87	far conto.	40.89.171	corri, quanto puoi.	130
36.165	far poco conto.	112.171.194.	corrompere.	131
15	218		corruccio. —	
75.79	mette cōto; cioè, importa.	11.80	uestito a corruccio.	94
184	sai il conto tuo.	156	corte.	188
170	non tener conto di &c.	125	cortegiano.	118
16.79	contracambio.	61.170.212	cortese.	125
111	contradire.	202.214	cortesia.	127
166.101.111	contradire al uero.	43	cosa.	147
8.74.95.114.	contrafarsi.	111.187	accommodar la cosa.	144
174.182.	contrariare.	173.200	cosa a garbo tuo.	108
non			cosa	

TAVOLA

<i>cosa giudicata.</i>	173	<i>bellezza, co' costumi.</i>	97
<i>cosa grande.</i>	149	<i>guardar ne' costumi altrui.</i>	10
<i>cosa grata.</i>	97	<i>specchiarsi ne' costumi altrui.</i>	
<i>che cosa è questa?</i>	143.197	133	
<i>la cosa è fatta.</i>	57	<i>somigliar ne' costumi.</i>	115
<i>la cosa mostra.</i>	93	<i>coticone.</i>	81
<i>questa è la cosa.</i>	133	<i>creanza.</i>	214
<i>la cosa uà bene.</i>	91	<i>che creanza?</i>	104
<i>una cosa più de gli altri.</i>	127	<i>credenza. —</i>	
<i>accommodar la cosa.</i>	144	<i>confermar la credenza.</i>	212
<i>è da qualche cosa.</i>	131	<i>credere.</i>	28.76
<i>non sono tante cose.</i>	121	<i>credere l'animo mio.</i>	209
<i>se non fosse una sola cosa.</i>	213	<i>credo pur troppo.</i>	79
<i>far cosa, di che t' habbi à pentire.</i>	177	<i>far credere.</i>	26
<i>lasciare ogni cosa.</i>	51.187	<i>credito.</i>	187
<i>prometter gran cosa.</i>	159	<i>credito poco.</i>	184
<i>se non sà ne una sola cosa.</i>	213	<i>cresce il male.</i>	205
<i>come uàno le cose del mōdo.</i>	103	<i>crescer lo sdegno.</i>	203
<i>cose grandi.</i>	94	<i>cruccio.</i>	23.139
<i>cose passate.</i>	120	<i>crudelissimo. —</i>	
<i>così. —</i>		<i>far da crudelissimo.</i>	175
<i>così così, leggieramente.</i>	162	<i>cura.</i>	1.41.177
<i>così mi aiuti Dio.</i>	184	<i>curioso.</i>	64.86
<i>così auuenga di chi mal mi uo-</i>			
<i>le.</i>	68		
<i>così passa.</i>	174		
<i>così sij uiuo.</i>	115		
<i>uoi così.</i>	89		
<i>costituito giorno.</i>	6.14		
<i>costretto per forza.</i>	165		
<i>costume; per, usanza.</i>	87		
<i>costume mio.</i>	86		
<i>costumi.</i>	49.121.199.214		
<i>costumi buoni.</i>	216		
<i>costumi di hoggià.</i>	159		
<i>costumi mali.</i>	110.202		
<i>costumi mutati.</i>	155		
<i>costumi simili.</i>	93		

D

<i>DA bene.</i>	66.98.133.136.
171	
<i>da burla.</i>	103
<i>da fanciullo.</i>	2.26.89.91.133.
135	
<i>da fare un poco.</i>	162
<i>poco da fare.</i>	86
<i>da figliuolo.</i>	118
<i>da fratello.</i>	15
<i>da huomo ualente.</i>	72
<i>da manco.</i>	70
<i>da niente.</i>	30.112
<i>da nimici.</i>	189

da padre.

da padre.
da poco.
da seruo.
da nero.
danari.
danari in dono.
danari con ing.
danari per si.
abbuscar dana
136
consumar dana
far danari.
pagar danari
pensier de dana
per uia di dana
danneggiare.
danno. 63.6
112.139.14
danno mio.
tra, con danno
dare —
dar animo.
dar animo di
dar la burla.
dar coletta.
dar la corda.
dar il drizzo, la
dar da fare.
dar luogo.
non dar impa
dar in mano.
dar di mano.
dar per moglie.
dar parole.
dar in potere
dar querele.
dar la rebba.
darla sopra
dar tempo.

TAVOLA

97	da padre.	151	dar di testa.	119
altrui. 10	da poco.	132	dar trauagli.	48
mi altrui.	da senno.	103	dar la uita.	18.127
115	da uero.	37.155	andar a dare.	51
81	danari.	124.131.181	hauer che dare.	103
214	danari in dono.	144	non ha da darti.	91
104	danari con inganno.	181	restar a dar soldi.	158
	danari persi.	144	non ti darei un quattrino.	155
121	abbuscar danari, o soldi.	109.	dar si ad esser punito.	48
23.76	126		dar si buon tempo.	53.118
209	consumar danari.	185.187	dato con l'animo.	203
79	far danari.	88	dato a' piaceri.	113
26	pagar danari sotto mano.	180	debito —	
137	pensier de' danari.	187	debito grande.	180
184	per uia di danari.	92	pagar debito.	180
105	danneggiare.	7.8.22.31	pagar un debito, & farne un'al-	
203	danno. 63.67.68.76.77.105.		tro.	183
23.139	112.129.147.205		decrepito.	138
175	danno mio.	59	dedito.	44
1.41.177	ira, con danno d'alcuno.	189	definito giorno.	176
64.86	dare —		degenerare.	134
	dar animo.	103	degno.	47
	dar animo di auuanzarsi.	84	degno d'esser amato.	141
	dar la burla.	188	degno di lode.	75
	dar colera.	201	deliberare.	16
133.136.	dar la corda.	217	deliberatione ferma.	53
	dar il dritto, la ragione.	22	delicato mangiare.	75
103	dar da fare.	101	delicati cibi.	139
9.91.135.	dar luogo.	84.201	deliciosa uita.	150
	non dar impaccio.	213	delitto. 67.105.141.143	
162	dar in mano.	82	denti —	
86	dar di mani.	104	far cascar i denti.	126
113	dar per moglie.	12.15	dentro —	
15	dar parole.	97	entrar dentro.	93
72	dar in potere di alcuno.	30	desiderio. Vedi, Disiderio.	
70	dar quercle.	181	destare.	109
30.112	dar la robba.	113	senza detto mio.	136
189	darla sopra alcuno.	211	deuere.	86.144
padre.	dar tempo.	214	non è il deuere.	196
		b	dialogo.	

TAVOLA

<i>dialogo.</i>	92	<i>cominciar a dire da capo.</i>	114
<i>dichiararsi.</i>	31.117	<i>cominciò a dirmi.</i>	207
<i>dietro. —</i>		<i>non si può dire.</i>	197
<i>uenir dietro.</i>	179	<i>senza dire.</i>	163
<i>difendere.</i>	114.135.167	<i>senza detto mio.</i>	136
<i>difendersi.</i>	46	<i>fiati detto.</i>	80
<i>difesa.</i>	185	<i>disciplina domestica.</i>	132
<i>difese tolte.</i>	214	<i>discommodo.</i>	213
<i>difetto.</i>	197	<i>discommodo camino.</i>	208
<i>differire.</i>	16.30	<i>disconciarsi.</i>	213
<i>difficile al principio.</i>	116.171	<i>discordia.</i>	27.28.204
<i>diletto.</i>	67.88.114	<i>discordia nata.</i>	206
<i>diligente.</i>	87.159	<i>disdiceuole.</i>	153
<i>diligenza.</i>	58	<i>disegni. —</i>	
<i>dimandare. Vedi, Domandare.</i>		<i>contrariare a' disegni.</i>	114
<i>dimorare.</i>	190	<i>diserto. —</i>	
<i>Dio. Vedi, Iddio.</i>		<i>al diserto predicare.</i>	91.146.191
<i>dire.</i>	76.83	<i>disgannare.</i>	25
<i>mi dice l'animo.</i>	92	<i>disgiunti.</i>	216
<i>dir bene.</i>	151.169.197	<i>disgratia.</i>	47.98.193.219
<i>dir in breue.</i>	198	<i>per disgratia.</i>	206
<i>dir breuemente.</i>	83	<i>disgratia appresso l'altra.</i>	77
<i>dir la cagione.</i>	83	<i>disgratia simile.</i>	158
<i>dir chiaro.</i>	180	<i>come disiaui.</i>	107
<i>dir quel, che ho com.</i>	93	<i>disiata nuoua.</i>	100
<i>dir altrui quel, che à te conui-</i>		<i>disiderare.</i>	64.94.142
<i>ne.</i>	61	<i>disideratissimo.</i>	99
<i>dir il fatto prima.</i>	76	<i>disiderato giorno.</i>	214
<i>dir giustamente.</i>	180	<i>disiderio. 44.93.101.109.184.196</i>	
<i>dir male.</i>	31.46.61	<i>disiderio uano.</i>	209
<i>dir il nome.</i>	182	<i>secondo il lor disiderio.</i>	91
<i>non dir niente.</i>	69	<i>disperatione.</i>	16
<i>dir parole.</i>	13	<i>disperatione ultima.</i>	181
<i>dir quel, che ha pensato.</i>	168	<i>dispetto.</i>	67
<i>dir a pieno.</i>	126	<i>à dispetto.</i>	13.52.158
<i>dir i segreti.</i>	104	<i>dispiacere. 104.115.143.147.166</i>	
<i>dicesi.</i>	10	<i>udir con dispiacere.</i>	166
<i>l'animo mi dice.</i>	92	<i>dispositione.</i>	19
<i>cessar di dire.</i>	157	<i>dispositione di corpo.</i>	54
		<i>disposto.</i>	

disfesse.
disfessato.
disfessato l'ing.
disfessare. —
disfessare il dano.
disfessarlo.
disfessarlo dalle le.
disfessarsi.
disfessarsi da m.
disfessato.
disfessamento.
disfessato. 43.
disfessato a.
disfessato macto.
disfessato natura.
disfessato parere.
disfessarsi.
disfessi.
disfessare.
disfessato.
doglia.
doglia all'impro.
doglia.
hauer le doglia.
dolci parole.
dolore.
dolor aumentato.
dolor cessato.
dolor finto.
dolor martirio.
dolor sentito.
domandare muto.
domani. —
domani macta.
torna domani.
domestica dispo.
domestico.
dominio.
donare.

TAVOLA

112	disposto.	99	donare al ricco.	158
107	disprezzato.	112	donna.	100
157	diffinular l'ingiuria.	124	donna, a posta, per negoziare.	196
163	diffipare. —		metter l'animo ad altra donna.	
136	diffipar il danaro.	185.187	98	
80	distaccarlo.	93	contentati di questa donna.	156
134	distorlo dalle lettere.	157.194	forza à donna.	174
213	distrigarsi.	102	dono.	45.53.58.158
208	distrigarsi da tranagli.	184	dono à forza.	158
213	distrigato.	69	danari in dono.	144
27.28.204	disturbamento.	21	doppia pazia.	205
206	disturbo.	43.74.98.107.113	doppia speranza.	179
113	disubidienza.	105	render il doppio.	176
	diuentar matto.	123	dormendo.	142
114	diuersa natura.	118	dormigliofo.	81
	diuerso parere.	136.173.214	dormire.	101.109.136.198
91.146.191	diniderfi.	210	dormir con alcuna.	22.97
25	diuifi.	216	dormir sicuro.	96
216	diuorare.	53	dote.	112
98.193.213	diuortio.	210.217	donere. Vedi, Deuere.	
206	doglia.	102.139.151	dritto.	84
171	doglia all'improuiso.	206	dar il dritto.	22
113	doglie.	135	ò à torto, ò à dritto.	11
127	hauer le doglie.	13.128	dubbio.	43.108.175.198
100	dolci parole.	167.175	senza dubbio.	186
64.94.142	dolore.	6.35.141	durare l'inimicitia.	304
99	dolor aumentato.	99		
214	dolor cessato.	205		
109.184.196	dolor finto.	144		
209	dolor minuito.	99		
91	dolor sentito.	51		
16	domandar nuoua.	196		
181	domani. —			
67	domani mattina.	176		
13.52.158	torna domani.	124		
43.147.166	domestica disciplina.	132		
166	domestico.	28		
19	dominio.	61		
54	donare.	50		

E

E. —	
non è da, &c.	90
è da qualche cosa.	131
è finita.	24
è forza.	97
è giusto.	31
è necessario.	203
quanto è?	70
tanto è.	77
ebbriaco. Vedi, Imbriaco.	
eccellente.	60.137

b 2 eccellen-

T A V O L A

eccellenza.	53	sia come si voglia.	42
eccesso.	72	essercito.	70
eccetto.	160.213	essercitio. —	
effetto.	39	essercitio rustico.	52
in effetto.	150	far essercitio.	145
eguale.	147	esseredare.	112
eletto.	98.196	effiglio.	21.189
eloquente.	82.83	esstraordinaria possessione.	57
empiamente.	141	estremo.	100.183
empio.	128	età.	121
entrare —		d'età.	106.141.153
entrar dentro.	93	età conueniente.	88
entrar con furia.	206	età lunga.	213
entrar in gratia.	94	con l'età si faranno.	149
far entrare.	205	fior dell'età.	4
entrata.	202	in questa età.	87
errare.	54.119.157	senno, per l'età.	106.148
errore.	73.100.139.141		
aiutar gli errori.	114	F	
prender error dalle parole di , &			
cet.	93	Faccia.	65
calle, che non esce.	138	faccia brutta.	209
esperienza.	194	con che faccia ?	187
essaminare.	135	non lo conosco in faccia.	89.209
essaudire.	143	lodar in faccia.	127.132
esecuzione.	8.51.154	facenda.	40.102
esempio.	84.85.146	facile.	34.150
esempio, di altri.	90	facilità.	132
essequie.	6.160	facoltà. 17.87.112.146.147.	
essere —		210.218	
esser creduto.	28	mantener la facoltà.	184
esser fedele.	195	la mia facoltà rouinerà presto.	
esser là.	101	III	
esser presente.	6	facondo.	82.83
esser il primo.	151	fallare.	157
esser priuato.	22	fallar alla prima.	25
esser tempo.	10	fallar, di un tantino.	95
esser ueduta.	100	strada, che non falla.	138
vorrei esser huomo.	184	fallò.	73.112.139.168
		fama.	

fama.
fame. —
morir di fame.
famigliare.
famigliarità.
fanciullo. —
da fanciullo.
135
fare.
far amalare.
far star attento.
far bene.
Dio ti faccia ben
far bene, non far
far del bene.
far la bionda.
farlo alle bionde.
far buono. —
Dio ti faccia bu
far camminare in
208
far cascar i denti.
far che. —
che fai?
che farò?
fa, che ~~giusto~~ in
fa, che non sa
fa, che l'habbi
far chiamare.
fammi chiama
far citare.
far conto. 50.
171
far poco conoscere.
far le corna.
far cosa, di
tire.
far credere.
far da crudel

TAVOLA

fama.	83.182.187	far danari.	88
fame. —		far un debito, & pagarne un'al-	
morr di fame.	114	tro.	183.
famigliare.	28	far entrare.	205
famigliarità.	85	far essercitio.	145
fanciullo. —		far fare. —	
da fanciullo. 2.26.89.91.133.		fammi fare.	84
135		far festa.	59.127
fare.	13.34.67	far fuggire.	71
far amalare.	202	far giudicio.	92.94
far star attento.	143	far gola.	97
far bene.	6.151	far impazzire.	121
Dio ti faccia bene.	152	farcela insieme.	101
far bene, non sapendo.	220	fatti in là.	80.104
far del bene.	109	far il letto.	111
far la bionda.	92	far far male.	114
farlo alle buone.	184	far qualche male.	114
far buono. —		far a modo mio.	149
Dio ti faccia buono.	133	far motto, parola.	36
far camminare in quà. & in là.		far niente.	125
208		non far niente. 153.164.165.	
far cascar i denti.	126	170.173.215	
far che. —		far per noi.	209
che fai?	86	farò.	52
che farò?	135	far l'officio mio.	182
fa, che fossero in tutto.	181	non fai officio di huomo da be-	
fa, che non ui sia altro.	166	ne.	155
fa, che l'habbi uinto.	180	lo fa ogniuno.	112
far chiamare. —		far pace.	116
fammi chiamare.	189	far pensieri.	50
far citare.	161	far per noi.	209
far conto. 50.80.89.124.150.		far piacere.	64
171		poco da fare.	86
far poco conto.	171	haurò fatto poco.	177
far le corna.	17	da far un poco.	102
far cosa, di che t'habbi a' pen-		far profitto.	31
tire.	177	far la prona del uino.	100
far credere.	26	fatti in quà.	36
far da crudelissimo.	175	far quel, che si può.	106
		b 3 fanno	

TAVOLA

fanno quello.	101	può farsi.	95
far questo. —		non può farsi di mano.	97
faccio questo.	198	farsi in qua.	174
farlo quietare.	157	farsi uedere.	173.213
far ridere.	77	non farsi uedere.	200
far robba. 50.120.125.148.		fastidio. 34.60.67.76.198.	
151		212	
far seridiglio. 41.64.84.97.192.		fastidioso.	186
216		faticare. —	
far sicuro.	116	non faticare à speranza.	194
far stima.	150	faticarsi.	194
far strada. —		fatica. 40.84.86.89.94.99.	
qual strada farai?	35	179.202.219	
far tanto.	46	fatica senza frutto.	75
far testimoni.	124	fatica persa.	205
far torto.	88	fatica uana.	81
far viaggio.	159	senza tua fatica.	142
far uincere. —		fatiche mie.	110
non farmene uincer nulla.	173	fatta —	
far uoltare.	186	la cosa è fatta.	57
far quel, che si vuole.	153	fatti —	
sò, che, quando uoi, fai, &c.	79	fatti, dopò le parole.	70
dar da fare.	101	in fatti. ual, re uera.	217
forzarsi di fare.	8	fatto. ual, ratio.	147
guardarsi di farlo.	217	fatto, d'altri.	102
hauer da fare.	91	fatto bene.	6
non hò da far teco.	85	fatto del compagno.	107
che hò da far teco?	122	fatto tuo.	174
che ci hai da fare?	140.141	al fatto tuo pensare.	123
intender di fare. —		fatto uostro.	131
non intendo di farlo.	210	dir prima il fatto.	76
lasciar far à loro.	155	farsi il fatto suo.	14
mettersi à fare.	1	ueder il fatto d'altri.	86
sò, che fare.	25	faure.	44.84.158
non sò, che fare. 11.13.30.90.		contrastar in suo fauore.	114
175		sentenza, in fauore.	168
farsi —		faureuole. —	
si faranno con l'età.	149	faureuole amore.	163
farsi il fatto suo.	14	faureuole fortuna.	208

fauidire.

fauidire.
fauidire.
febre continen-
fede. 23.49
187
per la fede mia
attenner la fede
hauer fede.
manouer fede.
fedele.
esser fedele.
fedele.
felice auuenire
felicitimo.
felicità.
femina temere.
ferire all'incon-
ferma delibere
fermare.
fermarfi.
fermati qui sic-
fermezza.
figlia.
far figlia.
fauo. —
prender fauo.
tener il fauo.
fiare.
fiarsi.
figliuolo.
da figliuolo.
figliuolo caro.
figliuolo namici
accettar per fi-
se mi fusse figli-
in luogo da fig-
non uoler per
figliuolo. —
far figliuolo.

TAVOLA

51	<i>fauorire.</i>	32.143	<i>usar male i figliuoli.</i>	147
97	<i>fautori.</i>	152	<i>filosofia.</i>	3
174	<i>febre continua.</i>	206	<i>sine.</i>	39
173.213	<i>fede.</i>	23.49.50.74.104.140.	<i>por sine.</i>	7
200	137		<i>singere.</i>	144
57.76.136	<i>per la fede mia.</i>	74	<i>finire. —</i>	
	<i>attener la fede.</i>	32	<i>lasciami finire.</i>	50
106	<i>hauer fede.</i>	76	<i>finisca quì.</i>	136
	<i>mantener fede.</i>	14	<i>è finita.</i>	24.57.165
107.2.	<i>fedele.</i>	22.122.178	<i>ogni cosa è finita.</i>	13
134	<i>esser fedele.</i>	195	<i>finito.</i>	46
68.9.94.99.	<i>felice.</i>	44.90.107.219	<i>finta ciera.</i>	111
	<i>felice auuenimento.</i>	77	<i>fintamente piangere.</i>	137
76	<i>felicitissimo.</i>	186	<i>fintione.</i>	72
205	<i>felicità.</i>	78.107	<i>finto dolore.</i>	144
51	<i>femina tenere.</i>	188	<i>fiore dell'età.</i>	4
142	<i>ferire all'incontro.</i>	138	<i>fitto. ual. pigione.</i>	153.171
110	<i>ferma deliberatione.</i>	53	<i>fonte.</i>	23.138
	<i>fermare.</i>	56.93.164	<i>forastiera.</i>	87
57	<i>fermarsì.</i>	18	<i>paese forastiero.</i>	177
	<i>fermati quì sicuro.</i>	121	<i>fora. —</i>	
70	<i>fermezza.</i>	96	<i>andar fora.</i>	66.201
217	<i>feſta.</i>	64.65.79.94.136	<i>ſcacciato fora.</i>	58.70
147	<i>far feſta.</i>	59.127	<i>uſcir fuori.</i>	206.211
102	<i>fiato. —</i>		<i>forca. —</i>	
6	<i>prender fiato.</i>	129	<i>ua alle forche.</i>	17
107	<i>tener il fiato.</i>	186	<i>forte animo.</i>	188
174	<i>fidare.</i>	73	<i>fortuna.</i>	79.161
123	<i>fidarsi.</i>	141.151	<i>fortuna fauoreuole.</i>	208
131	<i>figliuolo.</i>	21.214	<i>forza. —</i>	
76	<i>da figliuolo.</i>	118	<i>à forza.</i>	158
14	<i>figliuolo caro.</i>	114	<i>buono à forza.</i>	119.120
86	<i>figliuolo unico.</i>	114	<i>coſtretto per forza.</i>	165
44.84.158	<i>accettar per figlio.</i>	130	<i>forza à donna.</i>	74
114	<i>ſe mi foſſe figlio.</i>	115	<i>è forza.</i>	97
168	<i>in luogo di figlio.</i>	50	<i>menar per forza.</i>	149
	<i>non uoler per figlio.</i>	112	<i>ripudiar per forza.</i>	210
163	<i>figliuoli. —</i>		<i>ſpinger per forza.</i>	199
208	<i>far figliuoli.</i>	153	<i>toglier à forza.</i>	126
			<i>b 4</i>	<i>ultime</i>

TAVOLA

<i>ultime forze.</i>	56	<i>genealogia.</i>	172
<i>forzarsi.</i>	33	<i>generare. —</i>	
<i>forzarsi di fare.</i>	8	<i>generar odio.</i>	4
<i>forzarsi più.</i>	118	<i>genero.</i>	211
<i>senza forzarla.</i>	72.135	<i>gentile.</i>	219
<i>fratello uero.</i>	154	<i>gentilezza.</i>	127
<i>da fratello.</i>	15	<i>germitare.</i>	149
<i>fretta.</i>	29.58	<i>gettar a terra la porta.</i>	55.120
<i>andar in fretta.</i>	186	<i>ghiotto.</i>	63
<i>frode.</i>	174.181	<i>ghiottone.</i>	188
<i>cauar soldi, con frode.</i>	192	<i>ginocchioni.</i>	207
<i>fronte.</i>	65	<i>gioco.</i>	65
<i>frutto.</i>	31.65.88.151	<i>giocondo.</i>	64
<i>senza frutto.</i>	75.81	<i>gioisce.</i>	59
<i>fruttuoso.</i>	56	<i>giorno. —</i>	
<i>fuggire. 68.73.164.169.179</i>		<i>giorno allegro.</i>	185
<i>fuggire le liti.</i>	179	<i>giorno costituito.</i>	6.14
<i>fuggire il pericolo.</i>	71	<i>giorno definito.</i>	176
<i>far fuggire.</i>	71	<i>giorno desiderato.</i>	214
<i>fumo. —</i>		<i>far nel giorno festa.</i>	136
<i>andar in fumo.</i>	193	<i>insino a giorno.</i>	55
<i>fuora. Vedi, Fora.</i>		<i>passar il giorno.</i>	139
<i>fuor d'opinione.</i>	166	<i>prolungar giorno.</i>	16
<i>fuor d'ogni ragione.</i>	171	<i>tutto il giorno.</i>	136
<i>fuoruscito.</i>	93	<i>ogni giorno ui viene.</i>	128
<i>furia.</i>	29.137	<i>non può uiuer un giorno senza</i>	
<i>entrar con furia.</i>	206	<i>me.</i>	130
<i>uscir con furia.</i>	207	<i>giouamento.</i>	27.31.86
<i>furto.</i>	47.72.164	<i>giouane.</i>	3.91
		<i>giouanezza.</i>	121
		<i>giouentù.</i>	134
		<i>ruina de' giouani.</i>	123
		<i>giouare.</i>	65.91.220
		<i>non gioua la presenza.</i>	215
		<i>girar partita in banco.</i>	187
		<i>giubila.</i>	59
		<i>giudicare. —</i>	
		<i>giudicatelo uoi.</i>	84
		<i>cosa giudicata.</i>	173

G

G <i>Agliardo.</i>	87
<i>galante.</i>	66.219
<i>galant'huomo.</i>	125
<i>garbo. —</i>	
<i>a garbo mio.</i>	199
<i>a garbo tuo.</i>	105
<i>garbatezza.</i>	60

giudice.

giudice.
giudici poco bi
giudicio.
far giudicio.
giudiciofo.
giunger a sala
giuramento.
giurare.
giustamente di
giustizia 71.1
punto dalla gi
troppo giustizi
per via di giust
giusto.
giusto, con ordi
a giusto?
cercare, dom
124
sono giusti.
giudicatori.
gloria. 60
degn di gloria.
godere, di scmo.
goder l'amore.
gola. —
far gola.
gelofo.
grande.
grande amore.
gran debito.
gran carico.
gran casa.
gran de' saluati
grande congiura
cose grandi.
grandemente.
gratia.
in gratia.
hauey gratia

TAVOLA

172	giudice.	102	grato.	3.52.64
	giudici poco buoni.	168	grata cosa.	97
4	giudicio.	152.192	granare.	147
211	far giudicio.	92.94	grauida.	11.134
219	giudiciofo.	65	gridare.	207
127	giunger a saluamento.	208	gridore.	190
149	giuramento.	196	grido.	187.217.218
155.120	giurare.	184.217	grosso.	81
65	giustamente dir.	180	guadagnare.	167
188	giustitia. 71.135.172.173.188		guadagnar le spese.	88
207	punito dalla giustitia. 179.181		guadagnar il uiuere in uilla.	
65	troppa giustitia.	109	171	
64	per uia di giustitia.	122.130	guadagno. 85.105.109.125.	
58	giusto.	133.136.142	142.148.219	
	giusto, con ordine, narrare.	76	star in guadagno.	5
185	è giusto?	31	guanciata.	122.123
6.14	cercare, domandare il giusto.		guardare. ual, mirare. 66.160.	
176	124		167	
214	sono giusti.	159	guardar obliquamente.	66
136	gladiatori.	194	guardare. ual, conseruare.	79
55	gloria.	60.87.95.108.148	guardar la casa.	71
139	degno di gloria.	75	guardarsi. ual, cauere.	71.
16	godere, obsceno.	185	188	
136	goder l'amore.	175	guardarsi di farlo.	217
123	gola. —		guardarsi prima.	70
uorno sena	far gola.	97	guardia.	79
130	goloso.	72	guardiano.	73
27.31.86	grande.	92.135	guarire.	103
3.91	grande amore.	52.152	guastare.	131.202
121	gran debito.	180	guastar i figli.	147
134	gran carico.	159	guastar il matrimonio.	9
123	gran cesa.	149	guaste uiuande.	138
65.91.220	gran desiderio.	180	guaslo.	63
215	grande ingiuria.	117	guerriero.	72
187	cofe grandi.	94.159	guidardone.	212
59	grandemente.	174.200.203	guisa. —	
	gratia.	18.44.60.79	a guisa di.	87
84	in gratia.	94	in guisa.	144
173	hauer gratia.	192	gusto buono di &c.	65
giudice.			Habi-	

TAVOLA

H

H Abilità.	125.143	honesto. —	
habitare.	201.212	parlar honesto.	123
habitudin.	19	honorare.	210
hauere. <i>sal.</i> l' hauer.	146	honorato.	54.163
hauere.	81	honoratissimo.	186
che hai?	99	honore.	60.78.95.148.182
hauer animo. —		l' honore mio, nelle uostre mani.	96
che animo hauea?	77	honor in pericolo.	130
hauer bene.	57	degno di honore.	75
hauer caro.	60	promuere all' honore.	168
hauer che dare.	103	fargli ricuperar l' honore.	194
hà da dar si, &c.	91	uscirne con l' honore mio.	106
hauer le doglie.	13.128	con l' honore mio.	212
hà da fare.	91	hora. —	
che ci hai da fare?	140.141	hora, che e' vuole.	182
che hò da far teco?	122	à buon' hora.	149
non hò da far teco.	85	alla buon' hora.	144
hauerò fatto poco.	177	alla mal' hora.	123
hauer fede.	76	in mal' hora.	17
hauer l' intento.	192	uà in mal' hora.	64
hauer l' intento, in cose lasciu.		humana natura.	102
75		humana uita.	144
hauer luogo.	198	humanità.	86
hauer à male. 49.139.182.212		humano.	88
hauer la mente. —		huomo.	86.120
non u' hà la mente.	72	huomo da bene.	66.98.133.
non hà niente.	176	136.155.171	
come hai nome?	151.192	huomo di buon tempo.	209
hauer pianeta, ò constellatione.		hauerei uoluta esser huomo.	184
60			
l' haurò pure.	107	I	
hauer udienza.	202	I Dio. —	
hauerei uoluta esser huomo.	184	Dio ci aiuterà.	26
herede.	88	Dio aiutami.	32
heredità.	38.106.172	così Dio mi aiuti.	184
heredità poca.	209	se Dio mi, &c.	62
		Dio si faccia bene.	152

Dio

Dio si faccia
Dio si contenta
Dio ringratia
Dio sì, quanto
non uoglia l' da
Dio il mal' se.
aiuto da Dio.
per l' amor di
tra di Dio.
in nome di Dio
non temer Dio
mal' animo, che
ignorante.
immaginarsi.
imbarcarsi.
imbiato.
imitare.
imitazione.
immortale.
innocenza.
impacciarsi.
impaccio.
non dar impaccio
libero d' impaccio
impacciare in
impacciare.
impacciato.
impacciare.
mi farai impacciare.
impacciamento.
191
impacciare.
impacciarsi.
impacciato.
impacciato.
impacciato.
impacciato.
impacciato.
impacciato.
impacciato.

TAVOLA

123	Dio ti faccia buono.	133	impiccato.	78
210	Dio ti contenti.	155	importan ^{za} . —	
54.163	Dio ringratiare.	110	d'importan ^{za} .	153
106	Dio sa, quando.	78	d'importan ^{za} maggiore.	43
75.143.182	non uolia Iddio.	190	negocio d'importan ^{za} .	63
altre man.	Dio il uoleffe.	89	importare. per metter conto. 11.	
	aiuto da Dio.	35	26.40	
	per l'amor di Dio.	183	importar più che altro.	97
130	ira di Dio.	33	impotente, nel coito.	190
75	in nome di Dio.	59	impoten ^{za} .	38
163	non temer Dio.	217	impouerire.	111
more, 132	mal'anno, che Dio ti dia.	189	improuiso.	19.132
106	ignorante. 14.54.120.179		coglier all'improuiso.	12.24
112	immaginarsi.	26	doglia all'improuiso.	206
	imbriacarsi.	69	uenire all'improuiso.	146
181	imbriaco. 134.146.218		imprudente.	156
149	imitare.	185	incanto. —	
144	imitatione.	2.84	uendere all'incanto.	88
123	immortale.	43	incerte ^{za} .	55
17	immunità.	125	incerto.	178
64	impacciarsi.	59.175.194	incerto auuenimento.	194
102	impaccio. —		incinerita.	149
144	non dar impaccio.	213	inclinato alla libidine.	4
36	libero d'impaccio.	46	incolpato.	205
83	impaniato in amore.	5	incommodità.	47
86.120	impararne.	72	incommodo.	8
66.98.133.	impatiente.	41	inconstante.	188
109	impa ^{zz} ire. —		inconstan ^{za} .	69
buono. 184	mi farai impa ^{zz} ire.	121	incontrare. 118.128.158	
	impedimento. 36.43.107.125.		incontrarsi.	44
	191		incontro.	129
	impedire.	28	ferire all'incontro.	138
	impedirsi.	42	inconueniente.	153
	impedito.	27	incredibile.	166
	impegnato.	180	indarno m'affatico.	103
36	impensato auuenimento.	183	indegnatione.	75
32	imperio.	119	indicio.	140
184	imperioso.	164	indulgente troppo.	110
62	impetrare, con preghiere.	29	inegual strada.	138
152			inegual	
Dio				

TAVOLA

<i>inequalzuffa.</i>	124	<i>testimonio dell'inimico.</i>	209
<i>infamare.</i>	78	<i>innamorato.</i>	48
<i>infamato. —</i>		<i>innanzi. —</i>	
<i>infamato a torto.</i>	216	<i>innanzi morrò.</i>	71
<i>infame.</i>	93	<i>innanzi a gli occhi.</i>	115
<i>infamia.</i>	184.213	<i>innanzi a' piedi.</i>	132
<i>liberar dall'infamia.</i>	169	<i>andar innanzi.</i>	70
<i>infardellare.</i>	164	<i>innocente.</i>	94.214.215
<i>infarinata.</i>	149	<i>insegnamenti.</i>	132.133
<i>infedele.</i>	128	<i>insegnata.</i>	97
<i>infelicitissimo.</i>	99	<i>insidie.</i>	174
<i>inferiore.</i>	70	<i>insipido.</i>	81
<i>infinito.</i>	92	<i>insuperbito.</i>	210
<i>informare. —</i>		<i>insperato.</i>	148.183
<i>informare delle qualità.</i>	82	<i>instabile animo.</i>	204
<i>ingannare. 11.25.32.42.65.</i>		<i>instabile matrimonio.</i>	200
196		<i>instabilità.</i>	55
<i>se non m'inganno.</i>	105	<i>istanza.</i>	198
<i>t'inganni.</i>	119	<i>intatto.</i>	117
<i>ingannarsi.</i>	25.46.54	<i>intelligenza.</i>	134
<i>ingannato.</i>	179	<i>intendere. ual, udire. 15.43.61.</i>	
<i>inganno. 10.23.24.32.37.52.</i>		91.136.210	
59.64.102.103.105.115.		<i>intender le parole.</i>	187
174.181.187		<i>intender alla prima.</i>	179
<i>danari per inganno. 181.192</i>		<i>intenderla.</i>	18
<i>ingiuria. 25.39.42.47.71.73.</i>		<i>intendere. ual, animum indu-</i>	
104.121.123.139.157.171		<i>cere. —</i>	
172.183.189.190.199.204..		<i>non intendo di farlo.</i>	210
216		<i>a intenditor buono poche paro-</i>	
<i>ingiuria grande.</i>	117	<i>le.</i>	177
<i>disimular l'ingiuria.</i>	124	<i>intento. ual, attento. —</i>	
<i>ingiuriare.</i>	171	<i>intento, con l'animo.</i>	203
<i>ingiustamente.</i>	141	<i>intento. —</i>	
<i>inimicarsi.</i>	201	<i>l'intento tuo.</i>	79
<i>inimicitia. 27.34.40.72.166.</i>		<i>hauer l'intento.</i>	192
171.204		<i>hauer l'intento, in cose lasciate.</i>	
<i>durar l'inimicitia.</i>	204	75	
<i>nasconder l'inimicitia.</i>	203	<i>interesse.</i>	100.105.109
<i>inimico.</i>	51	<i>intero. —</i>	

servigio

servigio inter
interpretation

181

interrompere

interromper il

intoppo.

intrata. Vedi

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

intricare.

TAVOLA

239	servigio intero.	74	lagrimare.	94
48	interpretation mala, di parole.		lagrima.	48.89
	181		lagrime.	137.189.214
71	interrompere.	186	lamentarsi.	207
115	interromper il parlare.	107	non te ne lamenterai.	97
132	intoppo.	43	lamento.	31
70	intrata. Vedi, Entrata.		lasciare.	55.111
94.214.215	intricare.	215	lasciar d'amare.	16
132.133	intricato.	128.183.203	lasciar ogni cosa.	51.187
97	intrico.	106.109.140	lasciami fare.	84
174	senza intrico.	172	lasciar fare à loro.	155
81	districarsi da travagli.	184	lasciami tenere.	50
210	intrinseco.	28.130	non lascia un giorno.	123
148.183	invecchiare.	211	lasciar luogo.	8
204	inventione.	34	lasciar per morto.	120.137
220	inuestigare.	107	lasciar la pratica della mere-	
55	invidia.	61.192	trice.	211
198	inuitare.	60	lasciar in preda.	82
111	inuito.	61	lascia pure.	48
134	ira. 145. 147. 164. 173.210.		lasciar lo sdegno.	173
re.15.43.61.	211.217		lasciami seguire.	84
	ira, con danno d'alcuno.	189	lasciar stare. 16.33.137.162.	
187	ira di Dio.	33	174	
179	irrationale appetito.	106	lasciarsi uincere.	166
18	irresoluto.	175.202	lasciua.	112
nummum inda-	istesso. —		hauer l'intento, in cose lascine.	
	ogni anno l'istesso.	184	75	
210	istessa modestia.	115	lattare.	155
pochè par-	istessa natura.	200	lecito.	121
177	istessa scola.	201	lega, di cattivi.	200
—	istrumento.	70	legge. —	
203			senza legge.	120
			leggiero.	204
79			leggiamente.	162
192			legitimo. —	
105.109	L A. —		legitimo parto.	211
servigio	L corri quà e là.	102	lettera.	162
	fatti in là.	80.104	à lettere di scatola.	10
	sono là.	101	distorlo dalle lettere.	157.194
	labro rotto.	138	letto	

TAVOLA

<i>letto fatto.</i>	111	<i>lodarfi.</i>	61
<i>leuare. —</i>		<i>lode.</i>	3. 60. 87. 95. 108. 117.
<i>leuar di notte.</i>	149	139	
<i>leuar l'occasione.</i>	213	<i>degno di lode.</i>	75
<i>leuari di quà.</i>	153. 180	<i>loduolo.</i>	133
<i>leuar uia.</i>	51	<i>lunghezze.</i>	44
<i>liberale.</i>	81. 151. 155. 217	<i>lungo andare.</i>	78
<i>liberale dell'altrui.</i>	153	<i>lungo tempo.</i>	78
<i>sperimentarsi liberale.</i>	103	<i>luogo.</i>	79
<i>liberalità.</i>	51. 158	<i>dar luogo.</i>	84. 20
<i>liberalità, à forza.</i>	158	<i>bauer luogo.</i>	19
<i>liberar dall'infamia.</i>	169	<i>in luogo di, &c.</i>	50. 15
<i>liberarsi dall'accusa.</i>	216	<i>mantener il luogo.</i>	19
<i>liberato.</i>	46	<i>passar un luogo.</i>	6
<i>liberato da trauaglio.</i>	220	<i>rimaner luogo.</i>	
<i>libero.</i>	69. 108. 203	<i>lussuria.</i>	69. 11
<i>libero d'impaccio.</i>	46	<i>lussurioso.</i>	14
<i>fatto libero.</i>	185		
<i>alla libera.</i>	119	M	
<i>libertà.</i>	123. 202	<i>Macchia.</i>	151
<i>formula di libertà.</i>	123	<i>macchiare.</i>	61
<i>libidine.</i>	4. 91	<i>machinare.</i>	2. 10
<i>licentiaré.</i>	133	<i>maestro.</i>	10. 146. 154
<i>licenza.</i>	62. 101. 136. 187. 202	<i>maestro, di cattività.</i>	201
<i>con licenza.</i>	62. 172	<i>mezo maestro.</i>	154. 155
<i>lista nuoua.</i>	100	<i>maggiore —</i>	
<i>lingua. —</i>		<i>maggior importanza.</i>	4
<i>prender con una lingua.</i>	165	<i>maggior parte.</i>	28. 8
<i>lisciarfi.</i>	92	<i>magra.</i>	14.
<i>liscio.</i>	94	<i>mala interpretatione.</i>	18.
<i>lite.</i>	123. 147. 161. 165. 200.	<i>mala nuoua.</i>	137. 204
211		<i>mala parte.</i>	58. 117
<i>fuggir le liti.</i>	179	<i>malamente conciare.</i>	71. 169
<i>litigare.</i>	141	<i>male.</i>	4. 33. 37. 44. 63. 76. 77
<i>litigi.</i>	38	115. 129. 139. 162. 198. 207	
<i>liuido.</i>	68	<i>mal'anno.</i>	63. 76. 77. 106. 122
<i>liurea.</i>	68	175. 191. 205	
<i>lodare.</i>	126. 151	<i>mal'anno, che Dio ti dia.</i>	11
<i>lodar in faccia.</i>	127. 132	<i>mal'an-</i>	

mal' altro ti è
per mio mal.
male e bene.
mali costumi.
mal' hora.
alla mal' hora
in mal' hora
in mal' hora
mal' nome.
mal' officio.
male parole.
mal partito.
mali portamenti.
male sopra a ma.
mal' soprafiglia.
mal' trattare.
mal' trazzare.
mal' uoglio.
mal' uisagio.
male ufare i fi
allegrarsi nel ma
amano al male
auanzar mal
cagione al male
cagione del ma
commetter mal
cresce il mal
dir male.
w'è qualche m
quanto di mal
far qualche m
far far male.
baner à mal
intento à far
prender à ma
scampar un
uoler male.
maledici.
maleficio.

TAVOLA

61	mal'anno ti uenga.	143	malinconia.	12.127
108.117	per mio mal'anno.	159	malinconia uia.	145.149
	male e bene.	177	malinconico.	150
75	mali costumi.	110.202	manicare.	8.34.64
133	mal' hora.	17.136	manicar poco.	7
44	alla mal' hora.	123	manicare d'un tantino.	95
78	in mal' hora.	17	manicar di tentare.	179
78	uà in mal' hora.	64	non ci mancaua altro.	123.214
7	mal nome.	213	non gli manca niente.	217
84.20	mal officio.	134	per ecc.	34
19	male parole.	96	per te non mancò.	142
50.15	mal partito.	58	questo mi mancaua.	131
19	mali portamenti.	131	manco. —	
6	male sopra male.	177	da manco.	70
	mal soprastà.	163	non può farsi di manco.	97
69.11	mal trattare.	115	notano quel che mào pensi.	104
14	mal trattato.	122	mandar à uedere.	205
	mal uestito.	54	maneggio.	117
	mal uiaggio.	136	mangiare.	58
	male usare i figli.	147	mangiar delicato.	75
	allegrarsi del mal d'altri.	31	portar da mangiare.	56
	animo al male.	218	manicar il mangiare.	57
	aunzar male.	106.183	mangione.	63
	cagione di male.	101	mani. —	
10.146.15	cagione del male.	169	in man d'altri.	174
mità. 20	commetter male.	120	bacio la mano del parlare.	192
154.15	crefce il male.	205	dar in mano.	82
	dir male.	31.46.61	dar di mani.	104
4. 4	u'è qualche male.	13	l'honor mio nelle uostre mani.	96
28.8	quanto di male può essere.	28	metter le mani in seno.	104
14	far qualche male.	114	sotto mano pagar danari.	180
18	far far male.	114	tener le mani a se.	104.138.146
137.20	hauer à male.	49.139.182.212	maniera. —	
18.11	intento à far male.	218	in tal maniera.	99
71.16	prender à male.	49	mantenere.	147.165.195
4.63.76.77	scampar un male.	208	mantener la casa.	135
62.198.20	uoler male.	68.212	mantener la ciera.	165
77.106.122	maledici.	212	mantener la fede.	14
	malesficio.	72	mantener il luogo.	195

mantener

TAVOLA

<i>mantener la robba.</i>	184	<i>meritamente.</i>	3
<i>marauiglia.</i>	36.57.83.215	<i>meffa.</i>	143
<i>non è marauiglia.</i>	98	<i>mestiero. —</i>	
<i>mare. —</i>		<i>nouo in alcun mestiero.</i>	65
<i>mettersi in mare.</i>	208	<i>mettere. —</i>	
<i>maritare.</i>	182	<i>metter l'animo.</i>	215
<i>da maritare,</i>	178	<i>metter l'animo ad altra donna.</i>	
<i>maritarsi.</i>	141.214		98
<i>marito.</i>	15	<i>metterselo nell'animo.</i>	118
<i>massarie, di casa.</i>	181	<i>mettersi la cappa sopra la spal-</i>	
<i>materia. ual, pazia.</i>	80	<i>la.</i>	185
<i>materia, di parlare.</i>	63	<i>metter conto. cioè, importare.</i>	
<i>matrimonio.</i>	18.39.45.167		11.80
<i>matrimonio instabile.</i>	200	<i>metter le mani in seno.</i>	104
<i>matrimonio stabile.</i>	197	<i>metter mente.</i>	158.186.194.
<i>guastare il matrimonio.</i>	9		214
<i>matto.</i>	36.47.110.128.145	<i>metter in opera.</i>	8
<i>diuentar matto.</i>	123	<i>metter in pensiero.</i>	125
<i>medico.</i>	204	<i>metter il prezzo sopra la casa</i>	
<i>meglio. —</i>		<i>da uendersi.</i>	88
<i>sta meglio.</i>	206	<i>metter in scompiglio.</i>	165
<i>membro. —</i>		<i>metter la tavola.</i>	87
<i>spezgar si qualche membro.</i>	118	<i>mettar in trauaglio.</i>	181
<i>memoria.</i>	2.14.53	<i>metter la uita, & la robba.</i>	101
<i>menare.</i>	177	<i>mettersi.</i>	194
<i>menar per forza.</i>	149	<i>mettersi con alcuno.</i>	180
<i>menar la uita.</i>	93	<i>mettersi a fare.</i>	1
<i>mente. —</i>		<i>mettersi in mare.</i>	208
<i>non u' hà la mente.</i>	72	<i>mettersi à pensare con l'animo.</i>	
<i>metter la mente.</i>	215		166
<i>por mente.</i>	158.186.194	<i>mezo.</i>	41
<i>mercato buono.</i>	191	<i>partir per mezo.</i>	126
<i>à mercato buono.</i>	196	<i>prender per mezo.</i>	129
<i>meretrice</i>	100.172.175.216	<i>mille. —</i>	
<i>meretrice, senza toccarla.</i>	154	<i>mille anni.</i>	70
<i>lasciar la pratica della mere-</i>		<i>minaccia.</i>	186
<i>trice.</i>	211	<i>minchione.</i>	95
<i>meritare.</i>	29.30.86.87.168.	<i>minuir dolore.</i>	99
	169	<i>miracolo.</i>	57.188
		<i>mirare.</i>	

mirare.
mirar con gli oc-
miseria.
miserordia.
mistato.
misura. —
parlar a misura.
mitigare.
moderna. —
bella, alla moda.
modestia. —
la istessa modestia.
supportar con mo-
desto.
modo. —
à modo mio.
à modo. ual, in
comprà a modo
far a mio modo.
modo di placare.
porre modo.
uiner à modo alla
moglie. 12.15
dar meglio.
dar per meglio.
per meglio.
ror meglio succed
molestare.
molestia.
naro a molestia.
moltiplicare di
mondo. —
come uanno le
103
moneta buona.
mordere.
morire.
morir di fame.
morire, per su

TAVOLA

mirare.	122.160	morro. —	
mirar con gli occhi fissi.	122	innanzi morro.	71
misericordia.	151	con animo, di morire.	189
misericordia.	27.114.175	morte.	17.151.189.191
misfatto.	37.134.143.183	risuscitato da morte à vita.	
misura. —		219	
parlar à misura.	197	uicino alla morte.	208
mitigare.	137	morto.	29.191
moderna. —		morto di paura.	191
bella, alla moderna.	102	accompagnar il morto.	6
modestia. —		andare il morto.	7
la istessa modestia.	115	lasciar per morto.	120.137
sopportar con modestia.	163	nominar i morti à tauola.	181
modesto.	148	pianger il morto.	7
modo. —		portar il morto.	6
à modo mio.	75.121	son morto, se tu pati.	205
à modo. ual, sì come.	144	uoler morto.	121
comprar à modo mio.	133	mostrar. —	
far à mio modo.	149	mostrar di far conto.	89
modo di placare.	115	la cosa mostra.	93
porre modo.	7	mostro.	182.188
uiuer à modo altrui.	8	motto.	65.219
moglie. 12.15.110.118.214		far motto.	36
dar moglie.	15	muouere.	65.147
dar per moglie.	12	non muouer passo.	125
per moglie.	7	muro rouinato.	152
tor moglie uecchie.	173	musica.	145
molestare.	54	mutar parere.	21.36.213
molestia.	23.203	mutarsi à gli accidenti.	207
nato à molestia.	137	costumi mutati.	155
moltitudine di serui.	92	mutatione.	55
mondo. —		mutuo amore.	49
come uanno le cose del mondo.			

N

moneta buona.	153	Narrare. —	
mordere.	61	narrare breuemente.	83
morire.	12.163	narrar giusto.	76
morir di fame.	114	nascondere.	204.214
morire, per sua sciagura.	78	nasconder	

c

TAVOLA

<i>nasconder l'inimicitia.</i>	203	<i>non far niente.</i>	153. 164. 165.
<i>nascondersi in qualche luogo.</i>	199		170. 173. 215
<i>nascofo.</i>	100. 171. 208. 211	<i>non ha niente.</i>	176
<i>tener nascofo.</i>	129	<i>non mancargli niente.</i>	217
<i>natiuità.</i>	158	<i>per niente.</i>	204. 218
<i>nato. —</i>		<i>risoluerfi à niente.</i>	105
<i>nato a' trauagli.</i>	137	<i>non ne sà niente.</i>	179
<i>ben nato.</i>	161	<i>non ui uuol niente.</i>	168
<i>natura.</i>	163. 199	<i>nimicitia. Vedi, Inimicitia.</i>	
<i>natura diuersa.</i>	118	<i>da nimici.</i>	189
<i>natura humana.</i>	102	<i>niuna sospettione.</i>	111
<i>l'istessa natura.</i>	200	<i>niun per me.</i>	179
<i>natura d'ogn' uno.</i>	211	<i>nò, & sì.</i>	164. 193
<i>natura simile.</i>	201	<i>non fanno dir di nò.</i>	31
<i>natura tua.</i>	197	<i>nodaro. —</i>	
<i>di tal natura.</i>	5	<i>scrittura, di nodaro.</i>	70
<i>beato te, c'hai tal natura.</i>	149	<i>à noi.</i>	123
<i>naufragio.</i>	12	<i>noia.</i>	54
<i>necessario.</i>	144	<i>noioso.</i>	205
<i>è necessario.</i>	203	<i>nome.</i>	217. 218
<i>negare.</i>	28. 231. 130. 168	<i>nome buono.</i>	163
<i>neglette. —</i>		<i>nome male.</i>	213
<i>chiome neglette.</i>	94	<i>dir il nome.</i>	182
<i>negligente.</i>	142. 148	<i>come hai nome?</i>	151. 192
<i>negociare, obfceno.</i>	5. 17. 50. 127.	<i>in nome di Dio.</i>	59
	141. 161. 163. 185. 198	<i>scordarsi il nome.</i>	172
<i>negociare à buon mercato.</i>	197	<i>nominar i morti à tauola.</i>	181
<i>donna à posta, per negoziare.</i>	196	<i>non. —</i>	
<i>non poter negoziare.</i>	190	<i>non accade pensarui.</i>	214
<i>negocio,</i>	40. 102. 117. 181	<i>non accaderà.</i>	103
<i>negocio, d'importanza.</i>	63	<i>non s'accordano.</i>	19. 121
<i>saper alcun negocio.</i>	127	<i>non altro.</i>	162
<i>nera.</i>	149	<i>non t'appartiene sapere.</i>	218
<i>nettar i pesci.</i>	131	<i>non bisogna, che, &c.</i>	80
<i>niente.</i>	124. 215	<i>non senza cagione.</i>	55
<i>da niente.</i>	30. 112	<i>non comparere.</i>	169
<i>non dir niente.</i>	69	<i>non conoscere.</i>	68
<i>non dici niente.</i>	174	<i>non conoscerlo.</i>	82
<i>far niente.</i>	125	<i>no'l conosco in faccia.</i>	209

non

non conoscer pe
non dar impacc
non ti daret un
non ha da dart
non dir niente.
non dici niente.
non è da, &c.
non è il douere.
non è marauigli
non m'è paura.
non u'è pericolo.
non u'è rimedio.
non con uerità.
non s'era tempo
non esce ca. 11.
non falla strada
non far niente
170. 173. 21
non fai tutto a
me.
non farmene non
non ho da far ra
non farli vedere.
non faticare a
non si ha la me
non ha niente.
non intendo di
non te ne lamen
non ci manca
non mancargli
non muouer pa
non o. so.
non più parole
non pensarci.
non pensarmi.
non perdoni a
non si può dir
non può esser
non può esse

TAVOLA

164.165	non conoscer per uista.	219	ne.	130
	non dar impaccio.	213	non può farsi di manco.	97
171	non ti darei un quattrino.	155	non posso hauer bene.	57
211	non hà da darti, &c.	91	non poter negoziare.	190
204.211	non dir niente.	69	non può stare.	12
19	non dici niente.	174	non mi può uedere.	217
17	non è da, &c.	90	non può uiuer un giorno sen ^{za}	
168	non è il douere.	196	me.	130
amicizia.	non è marauiglia.	98	non restar di non esser.	182
11	non m'è paura.	54	non ridere.	97
12	non u'è pericolo.	54	non nè sa niente.	179
17	non u'è rimedio.	128	non sapere.	49.50
164.165	non con uerità.	144	non sò.	36.87
	non u'era tempo.	207	non sò, d'onde cominciare.	206
70.	non esce calle.	138	non fanno dir di nò.	31
10	non falla strada.	138	non sapendo.	220
	non far niente. 153.164.165.		non sò, che fare.	90.175
	170.173.215		non sò, che farmi.	11.13.30
	non fai officio di huomo da be-		non saper la strada.	92.206
217.218	ne.	155	non troppo.	102
168	non farmene uincer nulla.	173	non troppo seuerò.	119
211	non hò da far teco.	85	non sono tante cose.	121
16	non farsi uedere.	200	non star attento.	57
151.16	non faticare à speranza.	194	non star in ceruello.	180
	non u' hà la mente.	72	non temer Dio.	217
17	non hà niente.	176	non tener conto di &c.	125
17	non intendo di farlo.	210	non trouo ragione.	113
17	non te ne lamenterai.	97	non ual più à &c.	173
17	non ci manca altro. 123.212		non uoler &c.	217
17	non mancargli niente.	217	non uoglia Dio.	190
19.121	non muouer passo.	125	non uoler esser ueduto.	100
168	non oso.	91	non uoler per figlio.	112
17	non più parole.	173	non ui uuol niente.	168
17	non pensarci.	25	non uolgari.	98.133
17	non pensarui.	162	non uscir à tempo.	158
17	non perdoni à te medesimo.	86	non uscir di commissione.	182
17	non si può dire.	197	notare.	2
17	non può esser peggio.	202	notano quel, che meno pensi.	
17	non può esser in peggior termi-	104		

c 2 noto.

TAVOLA

<i>noto.</i>	38	<i>occhi. —</i>	
<i>notissimo.</i>	184	<i>occhi uedenti.</i>	48
<i>notte.</i>	136	<i>amar con gli occhi soli.</i>	67
<i>notte prima.</i>	198	<i>cauar gli occhi con le mani.</i>	67
<i>di notte.</i>	134	<i>cauati gli occhi.</i>	70.129.190
<i>leuar di notte.</i>	149	<i>dauanti gli occhi.</i>	141
<i>noua.</i>	18	<i>guardar con gli occhi fissi.</i>	122
<i>noua buona.</i>	90.100	<i>innançi gli occhi.</i>	115
<i>mala noua.</i>	137.204	<i>occhiato.</i>	97
<i>domandar noua.</i>	196	<i>odi breuemente.</i>	147
<i>ncuello poeta.</i>	84	<i>odiato.</i>	155
<i>nouo. —</i>		<i>odio.</i>	136.191.201.212
<i>nouo accidente.</i>	203	<i>apportar odio.</i>	4
<i>nouo in alcun mestiere, &c.</i>	65	<i>odorare.</i>	132
<i>noue ragioni.</i>	147	<i>offendere.</i>	143
<i>nouiço.</i>	153	<i>offender in presença.</i>	150
<i>nouiça.</i>	145.155	<i>officio.</i>	69.85.86
<i>noçe.</i>	167	<i>officio suo.</i>	136.145
<i>celebrar noçe.</i>	6	<i>far l'officio mio.</i>	182
<i>cerimonie di noçe.</i>	152	<i>non fai officio di huomo da be-</i>	
<i>non farmene uincer nulla.</i>	173	<i>ne.</i>	155
<i>numero.</i>	81	<i>male officio.</i>	134
<i>n'l numero di questa setta.</i>	45	<i>ogni. —</i>	
<i>nuoua. Vedi, Noua.</i>		<i>ogni cosa finita.</i>	13
<i>nutrice.</i>	215.217	<i>ogni giorno ui uiene.</i>	128
<i>nutrire.</i>	11.14	<i>ogni poco mi fa.</i>	100
		<i>ogn' uno lo fa.</i>	112
		<i>può accader ad ogn' uno.</i>	121
		<i>lasciar ogni cosa.</i>	51.187
O		<i>natura di ogn' uno.</i>	211
O <i>Bediente.</i>	15	<i>oltraggio.</i>	63.76.77
O <i>obediença.</i>	51.97.119.	<i>oltre procedere.</i>	116
121		<i>opera.</i>	86
<i>obedire.</i>	105.133.160.210	<i>metter in opera.</i>	8
<i>obliquamente.</i>	91	<i>opinione. —</i>	
<i>occasione.</i>	11.66.96.185.187	<i>opinione presa.</i>	36
<i>occasione di male.</i>	101	<i>fuor di opinione.</i>	166
<i>occasione di parlare.</i>	63	<i>rimuouer dall' opinione.</i>	25
<i>occasione di peggio.</i>	101	<i>opporfi.</i>	114.200
<i>leuar l'occasione.</i>	233		

opportu-

opportunita.
orazione a Dio
ordine. —
narrar con ordi
orecchie. —
romper l'orecch
orfono.
oso. —
non oso.
offequio.
oso, da uiuere.
offinato.
orio.
orio, d' ascoltare
ottenere.

P *Att.*
contrattar
suo favore.
far pace.
star in pace.
pacificarsi.
padre. —
padre uero.
da padre.
in luogo di padre
senza padre.
somiglia al padre
tenuto da padre
pacci forattiere
pagamento.
pagare.
pagar danari.
pagar debito.
pagar un debito.
tro.
senza pagar

TAVOLA

opportunita.	185	pagarsi.	30
oratione à Dio.	143	pagatela.	155
ordine. —		palesare.	78
narrar con ordine.	76	palesar segreti.	104
orecchie. —		pallido.	68
romper l'orecchie.	95	pallio.	157
orfano.	51	paragone.	58.120.199
oso. —		parasito.	63.146.190
non oso.	91	parentado. —	
ossequio.	97	di buon parentado.	161
osso, da uiuere.	155	parente.	161
ostinato.	116.206	parente stretto.	141
otio.	35.87.138	parentela.	13
otio, d'ascoltare.	133	confermar la parentela.	215
ottenere.	94.153	parere. ual, uideri.	
		par poco.	86
		parti poco?	77
		parere. ual, opinione.	21.82.95
		parer diuerso.	136.173.214
		mio parere è questo.	119
		parer mutato.	21.36.213
		pari.	147
		pariglia.	61
		parlare.	9.66.98.111
		parlar honesto.	123
		parla à misura.	197
		parlar puro.	85
		parlarne con &c.	12
		bacio la mano del parlare.	192
		interrompere il parlare.	107
		occasione di parlare.	63
		uuol parlar mi.	215
		parola.	168.219
		parole.	12.166.174
		non più parole.	173
		parole belle.	175
		parole breui.	165
		parole cortesi.	192
		parole dolci.	167.175
		parole	

P

P Ace.	43
contrattare à sua pace, in suo fauore.	114
far pace.	116
star in pace.	200
pacificarfi.	203.210
padre. —	
padre uero.	152
da padre.	15
in luogo di padre.	154
senza padre.	141
somiglia il padre.	138
tenuto da padre.	151
paese forastiero.	177
pagamento.	70.130
pagare.	127.187
pagar danari, sotto mano.	180
pagar debiti.	180
pagar un debito, & farne un altro.	183
senza pagar la parte.	190

TAVOLA

<i>parole male.</i>	96	<i>condotto à mal partito.</i>	106
<i>parole mere.</i>	175	<i>prender partito.</i>	113
<i>parole poche à buon intenditor.</i>		<i>parto. —</i>	
177		<i>parto legitimo.</i>	211
<i>parole ultime.</i>	180	<i>parto uicino.</i>	128
<i>parole nostre.</i>	217	<i>partorimento.</i>	140
<i>abuso di parole.</i>	181	<i>partorire.</i>	25.153
<i>dar parole.</i>	97	<i>passar un luogo.</i>	67
<i>dir parola.</i>	13	<i>passar. —</i>	
<i>far parola.</i>	36	<i>così passa.</i>	174
<i>fatti dopò le parole.</i>	70	<i>passar bene.</i>	167
<i>intender le parole.</i>	187	<i>passar senza romore.</i>	9
<i>ricordarsi delle parole.</i>	166	<i>passar tempo.</i>	142
<i>rifar con parole.</i>	122	<i>passata sciagura.</i>	208
<i>risponder parola.</i>	168	<i>passato. —</i>	
<i>spiar le parole.</i>	187	<i> cose passate.</i>	120
<i>uincer con parole.</i>	174	<i>passteggiare.</i>	110.145
<i>parte.</i>	106	<i>passo. —</i>	
<i>in buona parte.</i>	109	<i>non muouer passo.</i>	125
<i>parte cattiva.</i>	58	<i>patienza.</i>	99
<i>parte, in comedia.</i>	83	<i>patire.</i>	52.78.205
<i>parte maggiore.</i>	28.83	<i>patria.</i>	87
<i>parte mala.</i>	88.117	<i>patto.</i>	10
<i>chiamala da parte mia,</i>	215	<i>patti, in suo fauore.</i>	114
<i>colpa dalla parte mia.</i>	89	<i>romper i patti.</i>	176
<i>parte sì, e parte nò.</i>	193	<i>paura. 15.18.19.76.90.91.96.</i>	
<i>parte nostra.</i>	121	140.144.185.190	
<i>per la parte tua.</i>	142	<i>non u'è paura.</i>	54
<i>pagar la parte.</i>	170	<i>morto di paura.</i>	191
<i>partecipare.</i>	91	<i>senza paura.</i>	9
<i>particolare. —</i>		<i>tener con paura.</i>	119
<i>in particolare.</i>	154	<i>paZZia.</i>	31
<i>partir per mezo.</i>	126	<i>paZZia doppia.</i>	205
<i>partirsi pian piano.</i>	67	<i>paZZo. 36.47.110.128.145</i>	
<i>girar partita in banco.</i>	187	<i>diuentar paZZo.</i>	123
<i>partiti, uà uia.</i>	153.180	<i>peccare.</i>	157
<i>partito.</i>	74.95.163	<i>peccar più tosto.</i>	122
<i>à partito; cioè, dubio.</i>	198	<i>peccato.</i>	73.112.113
<i>mal partito.</i>	58	<i>peccato scoperto.</i>	188

pedante.

pedante.
peggio.
il peggio, che
cagione di pe
non può esser
non può esser
ne.
peggiore.
peggio.
pelare.
pelarlo.
pelar i ricchi
pena. 37.4
77.99.10
pianger la p
penetrato al
penitenza.
piangere la p
pensare.
pensaci.
non pensarci.
non pensarci
pensarci ben
pensar del co
pensar i tr m
non accade p
dir quel, che
mettersi con
166
notano quel
tempo a pen
pensieri.
151.20
pensier di d
senza pen
far pensier
metter in
penitente

TAVOLA

106	pedante.	154.159	pentirsi.	3
113	peggio. —		pentirsene poi di cosa fatta.	177
	il peggio, che possa.	28	per.	61
211	cagione di peggio.	101	per cagione.	61.80
126	non può esser peggio.	202	perche.	2
146	non può esser in peggior termi-		per uia di danari.	92
25.113	ne.	130	per dirla in breue.	198
61	peggiore.	205	per disgratia.	206
	peggiore.	101	per la fede mia.	24
114	pegno.	180	per uia di giustitia.	130
146	pelare.	170	per mio mal' anno.	159
	pelarlo.	196	per moglie.	7
146	pelar i ricchi.	170	per niente.	204.218
201	pena. 37.41.48.63.73.75.76.		per la prima.	180
	77.99.100.113		per rispetto uostro.	188
122	pianger la pena.	169	per se buona.	161
110.140	penetrato il dolore.	51	per seruigio.	80
	penitenza.	109.121	per te non mancò.	142
118	piangere la penitenza.	30.59	perdere con la uista.	55
39	pensare.	98.118.135.162	perder danari.	144
52.73.201	pensaci.	53	perderne la speranza.	22
	non pensarci.	25	perder la stima.	195
11	non pensarui.	162	perder tempo. 86.141.160.164.	
114	pensarci bene.	179	165.170.173.215	
178	pensar del come.	142	perdersi.	42.193
76.90.91.98	pensar i trauagli.	167	perdonare. 46.73.91.106.153.	
190	non accade pensarui.	214	155.191.216	
	dir quel, che hà pensato.	163	mi perdoni.	172
191	mettersi con l' animo à pensare.		non perdoni à te medesimo.	86
9	166		perdono.	116
177	notano quel, che manco pēsi.	104	pergiuro.	128
51	tempo à pensare.	174	pericolo. 39.73.95.96.106.126	
201	pensieri.	13.67.96.121.141.	non u'è pericolo.	54
10.128.146	151.205		senza pericolo.	99
123	pensier di danari.	187	pericolo della uita.	18.33
147	senza pensiero.	150.202	andar in pericolo.	126
122	far pensieri.	50	fuggir il pericolo.	71
73.112.113	metter in pensiero.	125	l'honor in pericolo.	130
181	pentimento.	40.84.163.196	scampato da pericolo.	12
			c 4	uscir

TAVOLA

<i>uscir di pericolo.</i>	27	<i>pieno. —</i>	
<i>persa fatica.</i>	205	<i>dir à pieno.</i>	126
<i>perseuerare.</i>	84	<i>pietà.</i>	199
<i>persuadere.</i>	153.197	<i>pietoso.</i>	209
<i>perturbato.</i>	56	<i>pigione.</i>	153.171
<i>pesce uiuo.</i>	131	<i>piglia.</i>	181
<i>purgar i pesci.</i>	131	<i>pigliar prigione.</i>	73
<i>peso.</i>	41	<i>pigrizia.</i>	10
<i>à petto.</i>	58	<i>più. —</i>	
<i>pezzo. —</i>		<i>più di sì, che di nò.</i>	164
<i>caminar un pezzo.</i>	145	<i>il più delle uolte.</i>	160
<i>piacere. 17.89.94.101.115.</i>		<i>una cosa più de gli altri.</i>	127
<i>127.137.153.192.210</i>		<i>quanto più si può.</i>	198
<i>piaceri dishonesti.</i>	90	<i>star più.</i>	68
<i>dato a' piaceri.</i>	113	<i>placare.</i>	27.199
<i>far piacere.</i>	64	<i>modo di placare.</i>	115
<i>piacer di &c.</i>	200	<i>plebeio.</i>	55
<i>piacciaui.</i>	172	<i>poca heredità.</i>	209
<i>ui piace altro?</i>	57	<i>poca riputatione.</i>	64
<i>mi piace.</i>	86	<i>poca stima.</i>	191
<i>quando ui piace.</i>	62	<i>poca uergogna.</i>	95
<i>uada, oue gli piace.</i>	111	<i>poco. —</i>	
<i>piacenuole.</i>	88.150	<i>da poco.</i>	132
<i>piacenuolezza.</i>	132	<i>da quì à poco.</i>	211
<i>à colpi di pianelle.</i>	78	<i>poco accorto.</i>	162
<i>pianeta.</i>	60	<i>poco animo.</i>	100
<i>piangere.</i>	97.130	<i>poco ceruello.</i>	156
<i>pianger fintamente.</i>	137	<i>poco conto. 112.171.194.218</i>	
<i>pianger il morto.</i>	7	<i>poco credito.</i>	184
<i>pianger la pena.</i>	169	<i>poco da fare.</i>	86
<i>piangerne la penitenza.</i>	30.59	<i>da far un poco.</i>	102
<i>mi fa piangere.</i>	89	<i>poco manca.</i>	7
<i>pian piano.</i>	186	<i>par poco.</i>	86
<i>pianto. 48.189.201.214</i>		<i>ti par poco?</i>	77
<i>piè. —</i>		<i>poco religioso.</i>	217
<i>innanzi à' piedi.</i>	132	<i>poco stimato.</i>	211
<i>col piè di piombo.</i>	177	<i>poco uedere.</i>	182
<i>piegare.</i>	27.65.115	<i>contentarsi d'ogni poco.</i>	100
<i>piegarfi.</i>	175.199	<i>da far un poco.</i>	102

haurò

*haurò fatto
è de' pochi.
poderino.
poesia.
poeta nouello.
pegnamo, che
politico.
poltrone.
poltroneria.
pompa.
porre mente.
porre modo, fa
porta.
apri la porta.
batter la porta.
casa di più pe
gettar la por
la porta si san
ferrar la por
portamenti.
mali portame
portare. —
aiutar à port
portar da ma
portar il mor
portarsi da m
174
porto di mare
posseder l'ann
possessione.
possessione eff
possessione ma
poeta. —
a poila.
donna, a po
potere.
poter accadi
può accader
poter appren*

TAVOLA

126	haurò fatto poco.	177	non si può dire.	197
199	è de' pochi.	133	può farsi.	95
209	poderino.	153	non può farsi di manco.	97
153, 171	poesia.	194	non posso hauer bene.	57
181	poeta nouello.	84	il mio honor in poter d'alcuno.	
73	pogniamo, che.	180	15.96	
10	politico.	118	non poter negoziare.	190
	poltrone.	81.113	non può esser peggio.	202
164	poltroneria.	142	quanto puoi.	105.130
160	pompa.	94.119	quanto più si può.	198
157	porre mente.	158.186.194	quel, che si può.	106.144
193	porre modo, fine.	7	non può esser in peggior termi-	
63	porta.	146	ne.	130
27.199	apri la porta.	140	poter saluare.	26
118	batter la porta.	55.93.140	non mi può uedere.	217
58	casa di più porte.	152	dar in poter d'alcuno.	30
209	gettar la porta à terra.	55.120	poteità. 79.163.187.210.214	
64	la porta si sente.	78	pouero. 54.135.144.160.201	
191	ferrar la porta.	66	pouero dona al ricco.	158
91	portamenti. —		poueretto.	65
	mali portamenti.	131	uestir pouero.	161
132	portare. —		pouertà.	120
211	aiutar à portare.	206	condotto in pouertà.	111
162	portar da mangiare.	56	prattica.	208
100	portar il morto.	6	prattica cattiu.	5
156	portarsi da ualent'huomo.	72.	lasciar la Prattica della mere-	
1.194.218	174		trice.	211
184	porto di mare.	42	prattico.	77.208
86	posseder l'amore.	175	precetti.	132
102	possessione.	85	precipitante.	58
7	possessione straordinaria.	57	precipitio.	29
86	possessioncina.	153	preda. —	
77	posta. —		lasciar in preda.	82
217	à posta.	13.97.132.183	predicare.	93
211	donna, à posta, per negoziare.	196	predicar al diserto.	91.146.191
182	potere.	23.46.49.74.195	preferire.	210
100	poter accadere. —		preferito.	51
103	può accadere ad ogn'uno.	167	pregare.	15.84.161.175
	poter appresso, &c.	44	ti prego, per l'amor di Dio.	183
			pregiera.	

TAVOLA

<i>preghierà.</i>	101.175.189	<i>per la prima.</i>	180
<i>pregio.</i>	152	<i>prima dirò il fatto.</i>	76
<i>prego.</i>	72	<i>prima notte.</i>	198
<i>premeditato.</i>	83	<i>come prima.</i>	147
<i>premiare i cattivi.</i>	183	<i>intendere alla prima.</i>	179
<i>premio.</i>	212	<i>quanto prima.</i>	125
<i>prendere. —</i>		<i>solito di prima.</i>	197
<i>prender per la cappa.</i>	186	<i>stato di prima.</i>	173
<i>prender errore dalle parole di</i>		<i>usanza di prima.</i>	194
<i>Èc.</i>	93	<i>primo. —</i>	
<i>prender fiato.</i>	129	<i>sarò il primo.</i>	151
<i>prender con una lingua.</i>	165	<i>principale.</i>	10.138
<i>prender à male.</i>	49	<i>principio.</i>	35.62.76.174
<i>prender da me.</i>	104	<i>principio buono.</i>	173
<i>prender per mezzo.</i>	129	<i>principio difficile.</i>	116.171
<i>prender il buon tempo, quando</i>		<i>privata uita.</i>	94
<i>uiene.</i>	96	<i>privato di Èc.</i>	22
<i>preparare.</i>	2	<i>procedere.</i>	87
<i>prepararsi.</i>	47	<i>proceder discordia.</i>	206
<i>preposto à tutti.</i>	212	<i>proceder oltre.</i>	116
<i>presagire.</i>	92	<i>procuratore.</i>	168
<i>presente. ual, dono.</i>	158	<i>bisogno di procuratore.</i>	71
<i>presente à forza.</i>	158	<i>prodigio.</i>	182
<i>presente.</i>	22.79.132	<i>proferte.</i>	63
<i>esser presente.</i>	6	<i>profitto.</i>	31.65
<i>presenza.</i>	104.167	<i>prolungare.</i>	30.183
<i>la presenza non gioua.</i>	215	<i>prolungar giorni.</i>	16
<i>offender in presenza.</i>	150	<i>promessa.</i>	108.186
<i>presso. —</i>		<i>attendere la promessa.</i>	31.56
<i>andar presso.</i>	160	<i>promettere.</i>	49
<i>pretendere.</i>	64	<i>prometter cose grandi.</i>	159
<i>prezzo. —</i>		<i>proposito. —</i>	
<i>prezzo messo sopra la casa da</i>		<i>à proposito.</i>	77
<i>uendersi.</i>	88	<i>risponder à proposito.</i>	36
<i>uender al prezzo istesso, che l'hà</i>		<i>prospero.</i>	91
<i>compro.</i>	123	<i>prossimo.</i>	22.86
<i>prigione. —</i>		<i>profontuoso.</i>	164.189
<i>pigliar prigione.</i>	73	<i>protectione.</i>	79.195
<i>prima. —</i>		<i>prona. —</i>	

far

far la preua
prone.
raccontar le
sen à medata
promedere.
promeder all
ba.
promeder à t
promederini.
promederfi.
promederfi pe
prometio.
prometio an
prometio no
no.
prudenza.
pugni.
purre.
purre dalla
darsi ad offer
pudazione.
punto.
in quel punto
pur troppo c
puro. —
parlar puro.
l'hauro pure
purgare i pe
punto.
punto in bra
amare
da tutti.
ballo di pure
Q. va.
cop
far camm

TAVOLA

far la proua del uino.	100	fatti in quà.	36
proue.	92	farsi in quà.	174
raccontar le proue.	91	lenati di quà.	153. 180
se n'è ueduta proua.	169	rogliti di quà.	35. 80
prouedere.	23	qualche mal u'è.	13
proueder all'honore, alla rob-		da qualche cosa.	131
ba.	168	qual strada farai?	35
proueder à tutte le parti.	27	qual uuoì prima.	95
proueder mi.	139	qualità.	82
proueder si.	164	informare delle qualità.	82
proueder si per la uecchiezza.	198	quando uuoì, tu fai.	79
proverbio.	69	quando uuoì, ridurlo.	148
proverbio antico.	147	quando ui piace.	62
proverbio non conueniente ad u-		Dio sà, quando.	78
no.	154	quanto. —	
prudenza.	132	quanto è?	70
pugni.	122. 123. 137. 190	quanto di male u'è.	28
punire.	8. 30	quanto per te fu.	142
punito dalla giustitia.	179. 181	quanto puoi.	105. 130
dar si ad esser punito.	48	quanto più si può.	198
punitione.	75	quanto prima.	125
punto. —		corri, quanto puoi.	130
in quel punto.	57	quattrino. —	
pur troppo credo.	79	non ti darei un quattrino.	155
puro. —		quel che si può.	144
parlar puro.	85	quel, che manco p'essi, notano.	104
l'haurò pure.	107	querela.	31. 173. 200
purgare i pesci.	131	querela, d'ingiuria.	170
putto.	188	querelare.	73
putto in braccio.	138	dar querele.	181
amazzare il putto.	216	questa è la cosa.	133
da putti.	135	questione. Vedi, Quistione.	
ballo di putti.	145	questo mi mancaua.	131
		quì andaua.	148
		quì finisca.	136
		da quì à poco.	211
		quietare. —	
Q ^{uà} . —		farlo quietare.	157
corri quà, & là.	102	quietati.	182
far caminar in quà, et in là.	208	quie-	

TAVOLA

<i>quietarsi.</i>	194	<i>poco religioso.</i>	217
<i>quieto.</i>	40.84.174.195	<i>reliquie.</i>	133
<i>quistione.</i>	21.22.69.70.147.	<i>rendere. —</i>	
200.211		<i>render beneficio.</i>	177
<i>quistione cominciata.</i>	67	<i>render il doppio.</i>	176
		<i>rendergliela.</i>	59
		<i>repentino auuenimento.</i>	128
		<i>replicare.</i>	47
		<i>reso seruigio.</i>	208
		<i>resta.</i>	47
		<i>restare.</i>	63.212
		<i>restar à dar soldi.</i>	158
		<i>ricapito.</i>	74
		<i>ricchezza.</i>	38.87
		<i>ricco.</i>	93.103.109.135.159
		<i>ricco, che riceue dal pouero.</i>	158
		<i>pelar i ricchi.</i>	170
		<i>ricenere in casa.</i>	216
		<i>riceuuto.</i>	79
		<i>richiocco.</i>	99
		<i>riconciatione.</i>	74
		<i>ricordanza.</i>	53
		<i>ricordare.</i>	61.172.191
		<i>ricordatene.</i>	184
		<i>se ben mi ricordo.</i>	176
		<i>conciarlo, che di me si ricordi.</i>	112
		<i>ricordarsi.</i>	2
		<i>ricordarsi delle parole.</i>	166
		<i>ricorrere.</i>	13
		<i>ricorso.</i>	113
		<i>ricreatione.</i>	67
		<i>ricuperare. —</i>	
		<i>fargli ricuperar l'honore.</i>	194
		<i>ridere.</i>	61.77
		<i>non ridere.</i>	97
		<i>ridire.</i>	47
		<i>ridotto à tale.</i>	127
		<i>ridursi.</i>	5.10
		<i>ridurlo, quando unoi.</i>	148
			riesce.
			riesce.

R

R <i>Abbia.</i>	67.121.128.192		
<i>raccogliere.</i>	43		
<i>raccolto.</i>	79		
<i>raccomandare.</i>	74.165		
<i>raccommandarsi.</i>	195		
<i>racconciliarfi.</i>	203.210		
<i>raccontare.</i>	76.167		
<i>raccontare le proue.</i>	91		
<i>raccorre.</i>	88		
<i>racquetare.</i>	21		
<i>racquetarsi.</i>	30		
<i>racquietato.</i>	146		
<i>ragionamento.</i>	92.147		
<i>soprauenire al ragionamento di</i>			
<i>se.</i>	137		
<i>ragionare.</i>	200.210		
<i>ragione.</i>	71.84.188		
<i>dar la ragione.</i>	22		
<i>fuor d'ogni ragione.</i>	171		
<i>non trouo ragione.</i>	113		
<i>ueder la ragione.</i>	204		
<i>ragioni nuoue.</i>	147		
<i>rallegrarsi à Dio.</i>	110		
<i>rappacificamento.</i>	189		
<i>rappresentare.</i>	84		
<i>rappresentarsi.</i>	85		
<i>raro.</i>	60		
<i>reciprocatione di amor mutuo.</i>			
49			
<i>regola.</i>	84		
<i>religioso. —</i>			

riesce.
risar con pa
riscare.
riguardo.
rimanet l'au
rima) à g
rimedio.
non u' è rime
senza rimedi
rimettere in
rimuouere
rimouet dal
ringraziare.
ringraziar la
rimouet la
ripararsi in
riprendere.
io, che son al
ripetendo a
ripetizione.
ripetita.
ripudio.
ripudio, per ju
ripugnare.
ripugatione.
poca riputate
perder la ripu
riputato.
riseruiet in b
risoluer.
risoluerfi à n
risparmiare.
rispetto. —
per rispetto n
risparire.
risponder p
risposta.
risse.
risuscitato

TAVOLA

riesce.	152	ritardamento.	36
risfar con parole.	122	ritirarsi in casa.	185
risfrescare.	191	ritirato.	171
riguardo.	177	ritorcere.	154
rimaner luogo.	8	ritornare.	215
rimaso à guardar la casa.	71	ritorna al suo.	119
rimedio.	24.33	riuere.	171
non u'è rimedio.	128	riuscimento contrario.	38
senza rimedio.	47.145	riuscire.	155
rimettere in alcuno.	192	andare à riuscirc.	7.9.13
rimprouerare.	191	riuscina qui.	148
rimuouer dall' opinione.	25	robba.	54.112.146.210
ringratiare.	159.216	dar la robba.	113
ringratiar Iddio.	110	far robba.	50.120.125.148.151
rinuouar la casa.	198	non far robba.	148
ripararsi in casa di alcuno.	113	mantener la robba.	184
riprendere.	112	metter la robba, e la uita.	101
io, che son degno d'esser ripreso,		proueder alla robba.	168
riprenendo altri.	48	stretto di robba.	201
riprensione.	96.132	romore.	20.21.22.68.70.74.
ripresa.	85		83.113.146.195
ripudio.	28.188	senza romore passare.	9
ripudio, per forza.	210	romper l' amicitia.	215
ripugnare.	46.160	romper il ceruello.	129.138
reputatione. —		romper gli orecchi.	95
poca reputatione.	64	romper i patti.	176
perder la reputatione.	195	romper la testa.	72.126
riputato.	54	rosicare.	100
riscriuer in banco.	187	rouina.	68.100.109
risoluer.	68	rouina de' giouani.	123
risoluersi à niente.	105	rouinare.	53.58.129
risparmiare.	90.158	rouini il cielo.	108
rispetto. —		la troppa bontà rouina.	149
per rispetto uostro.	188	la mia facoltà rouinerà presto.	
rispirare.	30	III	
risponder parola.	168	rouinato.	29.198
risposta.	157	rozzo.	110
risse.	26.28	rubbamento.	47
risuscitato da morte à uita.	219	rustico.	52.118
		Sacrificio.	

T A V O L A

S

		<i>ti sò.</i>	10
S		<i>saper alcun negocio.</i>	127
		<i>non ne sà niente.</i>	179
Sacrificio.	63.143.200	<i>non saper la strada.</i>	92.206
<i>salamora.</i>	131	<i>saper il tutto.</i>	93
<i>saldar conti.</i>	158	<i>saper la uerità.</i>	69
<i>saldo.</i>	21	<i>saper l'usanza.</i>	103
<i>sale.</i>	60	<i>saperla.</i>	18
<i>saluamento. —</i>		<i>non ti appartiene sapere.</i>	218
<i>giunger à saluamento.</i>	208	<i>cercar di sapere.</i>	64
<i>saluare</i>	75.106	<i>far bene, non sapendo.</i>	220
<i>poter saluare.</i>	26	<i>uoglio sapere.</i>	111
<i>saluo che — ual, nisi.</i>	160	<i>sapersi.</i>	140
<i>saluo uscirne.</i>	106	<i>non si sappia.</i>	183
<i>tornar sano, & saluo.</i>	98	<i>sapere. —</i>	
<i>salutare.</i>	54.126	<i>il sapere.</i>	134
<i>salutatione.</i>	38	<i>sapiente.</i>	72
<i>salute.</i>	17.128.165	<i>saputa.</i>	32.110
<i>sanare.</i>	103	<i>sarò il primo.</i>	151
<i>sangue. —</i>		<i>satio.</i>	76.110.212
<i>à sangue caldo.</i>	129	<i>satollo.</i>	145
<i>sanità. —</i>		<i>sauiò.</i>	36.132.146.148
<i>con sanità.</i>	136	<i>sbarcare.</i>	89
<i>sano.</i>	25	<i>sbrigar si.</i>	34.102.108
<i>tornar sano, e saluo.</i>	98	<i>scacciato fora.</i>	54
<i>sapere.</i>	5.37.86.87.91.93	<i>scalza.</i>	161
<i>non sapere.</i>	49.50	<i>scalzare gli stivali.</i>	87
<i>ti sò.</i>	10	<i>scampa.</i>	66
<i>saper l'animo.</i>	137	<i>scampar d'alcun male.</i>	208
<i>saper troppo auanti.</i>	178	<i>scampa uia.</i>	35
<i>saper il conto suo.</i>	156	<i>se la scampo, &c.</i>	30
<i>non sò, d'onde cominciare.</i>	206	<i>scampato da pericolo.</i>	12
<i>non fanno dir di nò.</i>	31	<i>scapellare.</i>	67
<i>saper, che fare.</i>	25	<i>scapigliare.</i>	73
<i>non sapere.</i>	49.50	<i>scapitare.</i>	148
<i>non sò.</i>	36.87	<i>scapricciarsi.</i>	10.32
<i>non sò, che fare.</i>	90.175	<i>scarsazza.</i>	51
<i>non sò, che farmi.</i>	11.13.30	<i>scauezza collo.</i>	11
<i>sò, che, quando uoi, fai &c.</i>	79	<i>scauezzarla.</i>	169

scegliti

scegliu una
 scelerata aggr
 scempione.
 schernuto.
 scherno.
 schietta.
 sfisfare.
 sciagura.
 sciagura pa
 soprainger
 scioccheria.
 sciocco.
 scialo.
 scola stessa.
 scommodar
 scempiglio.
 metter in sc
 sconciar car
 scontrare a
 sperco pecc
 scopo.
 scoprire.
 scoprirlo.
 scoprirsi.
 scoprirti.
 scordar il no
 scordarsi.
 scorno.
 scuorra il p
 scrittura, d
 scriner in b
 scriner, che
 scrupolo.
 scusa.
 scusa vana.
 scusa, per
 scuse.
 scuse amm
 trovar sc

T A V O L A

<i>scegliti una di due.</i>	95	<i>sdegno.</i>	75.164.204.210.211.217
<i>scelerataggine.</i>	31	<i>il sdegno cresce.</i>	203
<i>scempione.</i>	42	<i>lasciar lo sdegno.</i>	173
<i>schernito.</i>	69	<i>se —</i>	
<i>scherzo.</i>	66.96	<i>se m' aiuti Iddio.</i>	62
<i>schietta.</i>	89	<i>se ben mi ricordo.</i>	176
<i>schifare.</i>	213	<i>se non fosse una sola cosa.</i>	213
<i>sciagura.</i>	33.47.193.203.207	<i>se mi fosse figlio.</i>	115
<i>sciagura passata.</i>	208	<i>se mancherai d' un tantino.</i>	95
<i>sopraggiungere sciagura.</i>	11	<i>se tu pati, io son morto.</i>	205
<i>scioccheria.</i>	80	<i>se questa uolta la scampo.</i>	30
<i>sciocco.</i>	30.201	<i>secondare.</i>	36
<i>sciolto.</i>	203	<i>secondo il lor desiderio.</i>	91
<i>scola istessa.</i>	201	<i>segni.</i>	148
<i>scommodarsi.</i>	218	<i>segreta camera.</i>	111
<i>scompiglio. —</i>		<i>segreti.</i>	151
<i>metter in scompiglio.</i>	165	<i>communicar segreti.</i>	159
<i>sconciar tutto.</i>	58	<i>dire i segreti.</i>	104
<i>scontrafare ciera.</i>	68	<i>passar i segreti.</i>	104
<i>scoperto peccato.</i>	188	<i>tener segreto.</i>	23.49
<i>scopo.</i>	51	<i>segue.</i>	47
<i>scoprire.</i>	50	<i>seguire.</i>	63
<i>scoprirlo.</i>	197	<i>seguir l' incominciato.</i>	93
<i>scoprirsi.</i>	140	<i>lasciami seguire.</i>	84
<i>scoprirti.</i>	99	<i>scmplice.</i>	201
<i>scordar il nome.</i>	172	<i>sempre.</i>	52
<i>scordarsi.</i>	55	<i>amico per sempre.</i>	74
<i>scorno.</i>	132	<i>senno.</i>	91.106
<i>scouerto il peccato.</i>	188	<i>senno, per l' età.</i>	148
<i>scrittura, di nodaro.</i>	70	<i>da senno.</i>	103
<i>scriuer in banco.</i>	187	<i>sentenza.</i>	172
<i>scriuer, che uada.</i>	159	<i>sentenza in fauore.</i>	168
<i>scrupolo.</i>	43.125.191	<i>sentenza ultima.</i>	174
<i>scusa.</i>	105.189.213	<i>si sente la porta.</i>	78
<i>scusa uana.</i>	122	<i>sentire.</i>	43.132
<i>scusa, per un' altra uolta.</i>	196	<i>sentire il dolore.</i>	51
<i>scuse.</i>	11.214	<i>senza. —</i>	
<i>scuse ammesse.</i>	195	<i>senza amici, & conoscenti.</i>	20
<i>trouar scuse.</i>	11.214.215	<i>senza bisogno.</i>	85
		<i>non</i>	

T A V O L A

soggiun-

oggungere
 ognarli.
 sola 20.
 soldi. —
 fenza soldi
 per via di s
 i soldi sono
 soldi, causa
 abbussar a
 126
 reglar a dar
 soluto. § 8
 soluto di pre
 solita uita.
 sollecitare.
 sollecitudine
 solo.
 soma, soma
 somigliare a
 somigliare a
 sommersione
 sommettere
 fumo.
 sono la.
 sono —
 al medesimo
 fontus a sa
 superbo. V
 sopportare.
 sopportar co
 sopportation
 sopra. —
 sopra di me.
 sopra di te.
 sopra te uia
 male sopra
 sopra giung
 sopraflar a
 sopra uenire

T A V O L A

40.119.11	oggiungere.	111	se.	137
11	sognarsi.	52	sorte.	134
61	solazzo.	212	buona sorte.	155.187
61	soldi. —		sospettione.	19.92.110.114.
41.1	senza soldi.	162		140.213.217.218
216.2	per via di soldi.	92	sospettione niuna.	111
216.2	i soldi sono giusti.	159	sospiri.	97
216.2	soldi, cauati con frode.	192	sostener la fortuna.	161
164.1	abbuscar danari, soldi.	109.	sottile.	43
164.1	126		sotto mano pagar danari.	180
164.1	restar à dar soldi.	158	souuerchio.	100.119.183
164.1	solito. 38.41.44.86.176.191		spacciato. —	
164.1	solito di prima.	197	son spacciato.	188
164.1	solita uita.	94	spalla. —	
164.1	sollecitare.	86	mettersi la cappa sopra la spal-	
164.1	sollecitudine.	96	la.	185
164.1	solo. 51.150.179.198		sparammiati.	89
164.1	soma sopra à te.	169	sparentare.	129
164.1	somigliare il padre.	138	spartirsi.	210
164.1	somigliare, ne' costumi.	115	spasso.	58.67.88.196.212
164.1	sommerfione.	12	specchiarsi ne' costumi altrui.	
164.1	sommettimento.	97	133	
164.1	sonno.	101	specialmente.	154
164.1	sono là.	101	spedirsi senza niun intrico.	172
164.1	sono —		spedito. — ual, actum est. 29.	
164.1	al medesimo suono.	175	47.145	
164.1	fontuosa tauola.	170	speme.	15.17
164.1	soperbo. Vedi, Superbo.		spendere.	131
164.1	sopportare.	13.182	spender il danaro.	185.187
164.1	sopportar con modestia.	163	spender poco.	90
164.1	sopportatione.	62	quel, che u' hai speso.	125
164.1	sopra. —		spensierato.	86.113
164.1	sopra di me.	19.59	spensierata uita.	150
164.1	sopra di te.	21	speranza.	19.23.32.92.106.
164.1	sopra te uien la soma.	169	108.114.125.134.162.	
164.1	male sopra male.	177	181.185	
164.1	sopraggiunger sciagura.	11	speranza doppia.	179
164.1	soprastar male.	163	speranza mia.	130
164.1	soprauenire al ragionamento di		speranza di uita.	105
164.1			d	non

TAVOLA

<i>non faticar à speranza.</i>	194	<i>star più.</i>	68
<i>perderne la speranza.</i>	22	<i>stà sicuro.</i>	182
<i>sperata uita.</i>	105	<i>stà quì, sicuro.</i>	121
<i>sperienza. 62.93.95.150.194</i>		<i>lasciar stare. 33.137.162.174</i>	
<i>sperimentare.</i>	27	<i>non può stare.</i>	12
<i>sperimentarti liberale.</i>	103	<i>stato.</i>	19
<i>spesa. 23.100.105.111.119.</i>		<i>stato di prima.</i>	173
<i>152.170</i>		<i>stento.</i>	89
<i>spesa in casa.</i>	145	<i>stil basso.</i>	157
<i>acconsentire alla spesa.</i>	100	<i>stima.</i>	40.152
<i>spese.</i>	4.114.202	<i>poca stima.</i>	191
<i>à spese altrui.</i>	95	<i>far stima.</i>	150
<i>spese buone.</i>	80.145	<i>perder la stima.</i>	195
<i>spese cattive.</i>	75	<i>stimare. —</i>	
<i>guadagnar le spese.</i>	88	<i>stimar molto.</i>	210
<i>speszarsi qualche membro. 118</i>		<i>stimato più.</i>	51
<i>spilorcio.</i>	103	<i>stimato poco.</i>	211
<i>spinare le botte.</i>	100	<i>stirpe buona.</i>	161
<i>spinger per forza.</i>	199	<i>stizza.</i>	75.121.128
<i>spirare. per, morire.</i>	14.15	<i>stizza, con danno d'alcuno. 189</i>	
<i>sposa.</i>	145.155	<i>stomaco.</i>	60.75.76
<i>sposo.</i>	153	<i>stornire.</i>	18.95
<i>spreszare.</i>	55.56.59	<i>storta ciera.</i>	68
<i>spronedutamente.</i>	19	<i>stracciare.</i>	115
<i>spronista. —</i>		<i>stracciato.</i>	54.94.121
<i>uenuto alla spronista.</i>	93	<i>stracco. Vedi, Stanco.</i>	
<i>squadra.</i>	70	<i>strada. 55.164.169.200.209</i>	
<i>stabile matrimonio.</i>	197	<i>per la strada.</i>	67
<i>stanco. 110.143.179</i>		<i>strada, che non falla.</i>	138
<i>stare. —</i>		<i>strada ineguale.</i>	138
<i>stà allegro.</i>	145.149	<i>strada uicina.</i>	138
<i>star attento.</i>	57.143	<i>qual strada farai?</i>	35
<i>star per alcuno.</i>	62	<i>non saper la strada.</i>	92.206
<i>stà à te.</i>	14.210	<i>tentar altra strada.</i>	33
<i>star bene.</i>	41.100	<i>trouar strada.</i>	113
<i>star in ceruello.</i>	180	<i>strapazzarla.</i>	199
<i>star in chiaffo, in guadagno. 5</i>		<i>stretto.</i>	103.201
<i>stà meglio.</i>	206	<i>stretto di robba.</i>	201
<i>stà in pace.</i>	200	<i>amor stretto.</i>	98

parente

parente strette.
stigare.
stignata.
studio —
à bello studio.
stiffa. Vedi.
st.
andar su, &
subito.
subornatione.
sudore.
in via sudore.
surginare.
suno. Vedi.
superare.
superbo.
supplare.
supplicia.

T Accro. 2
130.1
186.197
taci.
tacere.
tacere per, non
tacito.
tacito caso.
tale. —
condotto a tale
risolto a tale
in tal termino
tanto. —
mancar tanto
tanto è.
non sono tanto
far tanto.

TAVOLA

parente stretto.	141	tardan ^a .	44
spese strette.	175	tardar alquanto.	68
strigarfi.	34	tardi mi chiamerai.	96
strisciata.	94	tauola fontucsa.	170
studio —		metter la tauola.	87
à bello studio.	132.203	nominar i morti à tauola.	181
stuffo. Vedi, Satio.		tema. Vedi, Timore.	
sù.	70	temen ^a .	15
andar sù, & giù.	204	temeraria uolontà.	202
subito.	20	temere.	215
subornatione.	41	non temer Dio.	217
sudore.	94	tempo. 27.35.87.90.149.185.	
i miei sudori.	110	195	
suerginare.	75.123	à tempo. 24.34.37.42.158.	
suono. Vedi, Sono.		174	
superare.	167	è tempo.	10
superbo.	80	non u'era tempo.	207
supplicare.	72.207	tempo breue.	35.112.219
supplicio.	37.41	tempo breuissimo.	164
		buon tempo.	58
		huomo di buon tempo.	209
		tempo lungo.	78
		tempo à pensare.	174
		auuan ^a zar tempo.	203
		dar tempo.	214
		darfi buon tempo. 53.118.145	
		passar tempo.	142
		perder tempo. 86.141.160.	
		164.165.170.173.215	
		prender il buon tempo, quando	
		uiene.	96
		uenir à tempo.	26
		uenir contra tempo.	206
		non uscir à tempo.	158
		tenere.	23
		tener celato.	129.197
		non tener conto di &c.	125
		tener poco conto.	218
		tener il fiato.	186

T

T Acere. 2.40.47.69.115.
130.134.137.140.159.
186.197

taci. 93.171.204
tacete. 70
tacere. per, consentire. 62
tacito. 84
taciuto caso. 207
tale. —
condotto à tale. 165.189
ridotto à tale. 127
in tal termine. 163
tantino. —
mancar tantino. 95
tanto è. 77
non sono tante cose. 121
far tanto. 46

2 2 rieri

T A V O L A

<i>tieni le mani à te.</i>	104. 138.	<i>torto.</i>	19. 66. 87. 88. 95. 104.
146		121. 139. 171. 196. 199.	
<i>tener nascofo.</i>	129. 197	216	
<i>tener con paura.</i>	119	<i>ò à torto, ò à dritto.</i>	11
<i>tener segreto.</i>	23. 49	<i>infamato à torto.</i>	216
<i>tenermi.</i>	99	<i>tradimento.</i>	—
<i>tenere per, negoziare.</i>	141. 163	<i>assaltato à tradimento.</i>	195
<i>tener femina.</i>	188	<i>tradottione.</i>	117
<i>tenersi.</i>	97	<i>trala sciato.</i>	117
<i>tenersene contento.</i>	124	<i>tramare.</i>	101
<i>tenuto da padre.</i>	151	<i>tramutarsi di colore.</i>	206
<i>tentare.</i>	104	<i>transferire.</i>	169
<i>tentar altra strada.</i>	33	<i>transcuraggine.</i>	80
<i>mançar di tentare.</i>	179	<i>trattare.</i>	81
<i>termine.</i>	—	<i>trattar male.</i>	115
<i>in tal termine.</i>	163	<i>trattato male.</i>	122
<i>non può esser in peggior termine.</i>	130	<i>trattenere.</i>	56
<i>testa.</i>	—	<i>trattenere à bada.</i>	97
<i>di mia testa.</i>	13	<i>trauaglio.</i>	23. 33. 37. 44. 48. 67.
<i>dar di testa in terra.</i>	129	73. 88. 89. 113. 118. 151.	
<i>romper la testa.</i>	72. 126	162. 164. 175. 203	
<i>testimonio.</i>	41. 134. 168. 182	<i>trauaglio non minore.</i>	213
<i>testimonio dell' inimico.</i>	209	<i>distrigarsi da trauagli.</i>	184
<i>far testimoni.</i>	124	<i>hà il suo trauaglio.</i>	91
<i>timore.</i>	90. 91. 96. 140. 168	<i>liberato da trauaglio.</i>	220
<i>tiranno.</i>	122	<i>metter in trauaglio.</i>	181
<i>toccare.</i>	37. 70	<i>nato à trauagli.</i>	137
<i>togliere.</i>	88	<i>pensar i trauagli.</i>	167
<i>togliere d' auanei.</i>	141	<i>sosferir trauagli.</i>	166
<i>tor il boccone.</i>	107	<i>tristo.</i>	188
<i>tor à forza.</i>	126	<i>troppo.</i>	73. 183
<i>tor moglie.</i>	173	<i>non troppo.</i>	102
<i>tor uolontieri.</i>	124	<i>troppo auanti sapere.</i>	173
<i>togliti di quà.</i>	35. 80	<i>troppa bontà rouina.</i>	149
<i>tormento.</i>	217	<i>troppo buono.</i>	106
<i>tornar à casa.</i>	127	<i>troppa giustitia.</i>	109
<i>tornar domani.</i>	124	<i>troppo indulgente.</i>	110
<i>tornar sano, e saluo.</i>	98	<i>non troppo seüero.</i>	119
		<i>credo pur troppo.</i>	79

trouare.

trouare.
trouarsene.
trouar cosa.
trouarsi lib.
non trouo r.
trouar scuse.
trouar strada.
trouarlo.
tutela.
tutore.
senza tutore.
tutti.
in bocca di t.
tutto in t.
tutto il giorno.
tutta la città.
saper il tutto.

V. —
ci na p.
na, & uene.
na ad appa.
na, fanno c.
na in mal b.
na dare.
na da, one gl.
na lene.
portarsi, da
72. 174
na lene
na ual qui,
na ual più a
na ual faria.
na ual sen sa.
na uo le co.
na uo desider
na ual si.

T A V O L A

<i>trouare.</i>	44	<i>uario.</i>	72
<i>trouar sene contento.</i>	175	<i>udienza.</i>	202
<i>trouar cosa à tuo garbo.</i>	105	<i>udire.</i>	61
<i>trouarti liberale.</i>	103	<i>udire attentamente.</i>	194
<i>non trouo ragione.</i>	113	<i>udir breuemente.</i>	147
<i>trouar scuse.</i>	214.215	<i>udir con dispiacere.</i>	166
<i>trouar strada.</i>	113	<i>udir uolontieri.</i>	137
<i>tumulto.</i>	125	<i>uecchiezza.</i>	178.213
<i>tutela.</i>	14.195	<i>uecchiezza consolata.</i>	173
<i>tutore. —</i>		<i>aiuto della uecchiezza.</i>	198
<i>senza tutore.</i>	5	<i>bastone della uecchiezza.</i>	198
<i>tutti.</i>	3	<i>prouedersi per la uecchiezza.</i>	
<i>in bocca di tutti.</i>	120		98
<i>tutto in &c.</i>	44	<i>uecchio.</i>	138.150.151.153
<i>tutto il giorno.</i>	136	<i>uecchio benitore.</i>	102
<i>tutta la città.</i>	143	<i>uecchio, da tor moglie.</i>	173
<i>saper il tutto.</i>	93	<i>uecchio, matto, pazzo.</i>	145
		<i>il più uecchio di casa.</i>	168
		<i>caminar di uecchio.</i>	143
		<i>usanza uecchia.</i>	194
		<i>uedere.</i>	64.84.167
		<i>uedere, per, giudicare.</i>	46
		<i>uederai.</i>	97
		<i>uedetelo uoi.</i>	84
		<i>uedi, che fai.</i>	76
		<i>ueder bene.</i>	105
		<i>ueder il fatto d'altri.</i>	86
		<i>ueder obliquamente.</i>	66
		<i>ueder poco.</i>	182
		<i>ueder proua.</i>	169
		<i>ueder la ragione.</i>	204
		<i>ueder tela.</i>	74
		<i>ueder la uerità.</i>	147
		<i>farsi uedere.</i>	173.213
		<i>non farsi uedere.</i>	200
		<i>mandar à uedere.</i>	205
		<i>non mi può uedere.</i>	217
		<i>non uoler esser ueduto.</i>	100
		<i>si uedrà.</i>	62

V

V <i>ci uà per me.</i>	96	<i>uedere, per, giudicare.</i>	46
<i>uà, &c. uiene.</i>	199	<i>uederai.</i>	97
<i>uà ad appiccarti, &c.</i>	17	<i>uedetelo uoi.</i>	84
<i>uà, fammi chiamare.</i>	189	<i>uedi, che fai.</i>	76
<i>uà in mal' hora.</i>	64	<i>ueder bene.</i>	105
<i>uacillare.</i>	72	<i>ueder il fatto d'altri.</i>	86
<i>uada, oue gli piace.</i>	111	<i>ueder obliquamente.</i>	66
<i>ualente.</i>	66	<i>ueder poco.</i>	182
<i>portarsi, da ualent' huomini.</i>		<i>ueder proua.</i>	169
		<i>ueder la ragione.</i>	204
		<i>ueder tela.</i>	74
		<i>ueder la uerità.</i>	147
		<i>farsi uedere.</i>	173.213
		<i>non farsi uedere.</i>	200
		<i>mandar à uedere.</i>	205
		<i>non mi può uedere.</i>	217
		<i>non uoler esser ueduto.</i>	100
		<i>si uedrà.</i>	62

ueduto.

TAVOLA

22013

non far men-
la ciar si su
nimo. —
far la prena
uolenza.
uolare.
uirtù.
le uirtù uo-
nista.
uificare.
uista —
non conser-
219
perder con la
uista. 39.88
165.174
uista a fra-
uista delin-
uista buo-
uista men-
uista uita.
uista sen-
sanza sicu-
uista sicu-
uista solita.
uista spen-
uista per a-
uista di bu-
andare la
confermar la
dar la uita.
metter la
in pericolo
rifiutare
219
speran-
uicio.
n'è quale-
uicuperate

TAVOLA

non farmene uincer nulla.	173	uituperio.	117.174
lasciarsi uincere.	166	uiuande guaste.	138
uino. —		uiuere. 3.4.88.101.134.150.	
far la proua del uino.	100	201	
uiolenza.	66.72	uiuo cosi sij.	115
uiolare.	75.128	uiuere à modo altrui.	8
uirtù.	82	uiuere con un solo.	98
le uirtù uostre. εἰσὶν αἰσῶς.	122	uiuere senza tutore.	5
uista.	202	guadagnarsi il uiuere in uilla.	
uistare.	200	171	
uista —		osso, boccone da uiuere.	155
non conoscer per uista. 89.209.		non può uiuere un giorno senza	
219		me.	130
perder con la uista.	55	ultime forze.	56
uita. 39.88.89.113.151.163.		ultime parole.	180
165.174.203.215		ultima disperatione.	181
uita aspra.	150	ultima sentenza.	174
uita deliziosa.	150	ultime forze.	56
uita humana.	144	ultime parole.	180
uita menata.	93	una cosa più de gli altri.	127
uita mia.	130	unico figliuolo.	114
uita senza pensiero.	150	unire.	152
uita sicura.	182	uniuersale.	3
uita sincera.	89	uno. —	
uita solita.	94	l'un l'altro s'aiutano.	167
uita spensierata.	150	l'un l'altro s'amano.	184
uita sperata.	105	uoglia. —	
uita di buon tempo.	209	sia come si uoglia.	42
andarci la uita.	135	di buona uoglia.	153
consumar la uita.	151	contra uoglia.	52.110
dar la uita.	18.127	uolontieri.	214
metter la uita, e la robba.	101	uolontierissimo.	178
in pericolo della uita.	18.33	togliere uolontieri.	124
riscuscitato da morte à uita.		udir uolontieri.	137
219		uolere.	44
speranza di uita,	105	non uoler, &c.	217
uitio.	148.197	uolete altro?	57
u'è qualche uitio.	13	che uuole?	19
uituperare.	2	hora, ch'egli uuole.	182
		cosi	

TAVOLA

<i>così uuoi.</i>	89	<i>scusa, per un'altra uolta.</i>	196
<i>ciò che uuoi.</i>	79	<i>uolte. —</i>	
<i>come uoleui.</i>	107	<i>il più delle uolte.</i>	160
<i>uorrei, &c.</i>	71	<i>uoluttuoso.</i>	113
<i>uorrei io.</i>	110	<i>uomitare.</i>	146
<i>uoler bene.</i>	113.162	<i>uomitare in alcuno.</i>	211
<i>non uoler per figlio.</i>	112	<i>uomitare la colera.</i>	129
<i>uoler esser huomo.</i>	184	<i>usanza.</i>	44.49.87.176
<i>uoler male.</i>	68.212	<i>usanza di prima.</i>	194
<i>uoler morto.</i>	121	<i>saper l'usanza.</i>	103
<i>uuol parlarmi.</i>	215	<i>usar male i figliuoli.</i>	147
<i>uoglio sapere.</i>	111	<i>uscire. —</i>	
<i>non uoler esser ueduto.</i>	100	<i>uscir di commissione.</i>	182
<i>qual uuoi prima.</i>	95	<i>uscir fuora.</i>	206.211
<i>Dio il uolesse.</i>	89	<i>uscir con furia.</i>	207
<i>non uoglia Iddio.</i>	190	<i>uscirne con l'honore.</i>	106
<i>far quel, che uoglio.</i>	153	<i>uscir di pericolo.</i>	27
<i>edò, che, quando uuoi, fai, &c.</i>	79	<i>non uscir à tempo.</i>	158
<i>ridurlo, quando uuoi.</i>	148	<i>andar ad uscire.</i>	7.9.13
<i>sia costui, come si uoglia.</i>	42	<i>calle, che non esce.</i>	138
<i>uolendo.</i>	162	<i>utile.</i>	27.56.65.81.85.133.
<i>uolgare.</i>	55		197
<i>non uolgare.</i>	98.133	<i>contrattar à suo utile.</i>	114
<i>uolontà temeraria.</i>	202		
<i>uoltare. —</i>			
<i>far uoltare.</i>	186		
<i>uolta. —</i>			

Z
Z^{Vffa} — ineguale. 124

IL FINE.

FA

dalle

DA

M O D I
F A M I G L I A R I
D I . D I R E

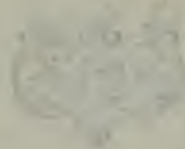
ne' quali,
con la copia
di Locutioni, & Concetti
si possono
Latinamente spiegare
tutte le occorrenze giornali:

S C I E L T I
dalle Comedie di Terentio,
D A . A L D O . M A N N V C C I



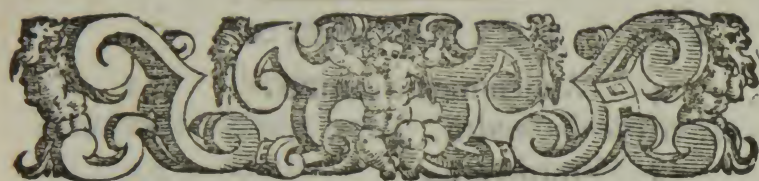
MODI
FAMILIAR
DISCERE

hujus Comedie de Terentijs
DAVID MANNVCCI



E

1
Animum
Cic. d
pōiam ap
studium
tum ad de
ad uxore
ADIECIT
CASSE m
2
Id sibi ne
T. Eum
Cic. Nego
no istud
id mibi da
3
quas feci
Ter. Q
mander fe



EX. ANDRIA



1 Mettersi a far.

Animum ad scribendum appulit. 4.

Cic. de Orat. II. Tuam mentem ad philosophiam appulisti. T. Andr. *Animum ad aliquod studium ADIVNGANT.* Ipsum *animum aegrotum ad deteriore partem APPLICAT.* *Animum ad uxorem appulit.* Eun. *Ad uirginem animum ADIECIT.* Repente ad studium hunc SE APPLICASSE musicum.

2 Cura. Carico.

Id sibi negoti — solum dari. 4.

T. Eun. Nunc mihi hoc negoti ceteri dedere. Cic. *Negotium magistratibus est datum.* Ter. *Da-uo istud DEDAM negoti.* Idem Andr. *Postremo id mihi da negoti.*

3 Comporre.
quas fecisset fabulas. 4.

Ter. *Quas faciet de integro COMOEDIAS.* Menander fecit Andr. & Ter.

A 2 Auue.

4 Auuenimento cattiuo.

Aliter euenire multo. 4.

5 Vituperare.

Quam rem uitio dent. 4.

*Cic. Non modo laudi, uerum etiam uitio dan-
dum puto. Cic. Ne sibi VITIO VERTERENT
quod & c. Id. Verr. Quod sciret sibi CRIMINI
datum iri*

6 Notare.

Animum aduertite. 4.

*Dolab. fam. I X. Animum aduerte pro tua pru-
dencia.*

7 Imitatione.

Quos hic noster auctores habet. 4.

8 Tacere.

Faueto. Supple, linguis. 4.

*Cic. Diuin. I. Ut fauerent linguis, imperaba-
tur. Enn. ex Cic. Diu. II. Qui fauent FAUCIBVS
Virg. Aen. V. ORE fauete omnes.*

9 Machinare.

Ad hanc rem, quam paro. 5.

10 Da Fanciullo.

A Paruulo. 5.

11 Perche.

Propterea quod 5.

Cic. in Famil. & pro Roscio.

12 Ricordarsi.

In memoria habeo. 5.

Cic. Sullae nomen in memoria Cassio non FVIS-

SE

Pentirsi.

13 Pentirsi.

Haud muto factum. 5.

14 Grato.

Id gratum fuisse aduersum te. 5.

Cic. Off. REVERENTIA aduersus homines.

15 Giouane.

Excessit ex ephebis. 5.

Plaut. Merc. Ex ephebis postquam excessit.

Cic. pro Archia: Ex pueris excessit Archias.

16 Tutti.

Quod plerique omnes faciunt. 6.

Naen. Bell. Pun. Plerique omnes subiungunt.

ub suum iudicium. Prisc. Attice ΠΛΕΙΟΝΕΣ

δὴ ΠΑΝΤΕΣ τοῦτο λέγουσιν ἄνθρωποι. Ter. Heaut.

Dixi pleraque omnia. Agel. & Macr. & Caesar.

17 Filosofia.

Aut ad philosophos. Supple, animum applica-

re. 6.

18 Vniuersale.

Horum ille nihil egregie praeter cetera Stude-

bat, & tamen omnia haec mediocriter. 6.

19 Meritamente.

Non iniuria. 6.

20 Viuere.

Sic uita erat. 6.

21 Confarsela.

Facile omnes perferre, ac pati.

Eorum obsequi Studijs. 6.

22 Lode.

Laudem inuenias. 6.

A 3

Amici.

23 Amici.

*Amicos pares. 6. pro, acquiras. Eun. Tam ALI-
QVID inuenire facile possis. Heautont. QVOD la-
bore inuenerit. Et, REM, & GLORIAM armis bel-
li REPPERIT. Eun. Cupio aliquos parare amicos
beneficio meo. & in hac Com. Parare DIVITIAS.*

24 Viuere.

Sapienter uitam instituit. 6.

*Cic. pro Mur. M. Catoni uitam ad certam ratio-
nis normam DIRIGENTI.*

25 Apportare odio.

Odium parit. 6.

26 Fiore dell'età.

*Aetate integra. 6. Eun. Quam liberali facie,
quam aetate integrā.*

27 Male.

Ne quid apportet mali. 6.

28 Viuere.

*Primum haec pudice uitam, parce, ac duriter
Agebat. 6.*

*Ter. Adelp. Ruri agere uitam, semper parce,
ac duriter se HABERE. Plaut. Asin. Illum mater
ARTE, CONTENTEQ. HABET.*

29 Le Spese.

*Victum quaeritans. 6. Eunuch. Tam facile.
uictum quaerere*

30 Inclinato alla libidine.

Ab labore procline ad libidinem. 6.

*Ter. In proclini quod est; pro, Facile. Cic.
Tusc. 4. Haec aliorum ad alios morbos proclini-
tas*

tas late

31

Accepti

32

Quaerit

Cic. V

dasq. FE

33

Captus e

34

Quis ben

Cic. E

Laida. L

35

Teneo. 7

Cic. Se

36

Qui cum

37

Posse ha

Cic. In

Sen. Hab

ter, sed h

38

Uno ore

Cic. 2

sentint

39

Tali ing

tas late patet.

31 Accordarsi. Venire. Ridursi.

Accepit condicionem. 6.

32 Chiaffo. Star in chiaffo, guadagn.

Quaestum occipit. 6.

Cic. Verr. 5. Istum maximos quaestus, prae-
dasq. FECISSE.

33 Impaniato in amore.

Captus est. Habet. 7.

34 Negociare.

Quis heri Chrysidem habuit? 7.

Cic. Fam. IX. Cum esset obiectum, habere eum
Laida. Lucian. Τὸν σπατιῶτην θαυτὸν ἀκέρνανα ὅς πα-
λαι μὲν ἀβρότονον ΕΙΧΕ & c.

35 Sò.

Teneo. 7.

Cic. Soli uidentur uim uirtutis tenere.

36 Pratica cattiva.

Qui cum ingenijs conflictatur eiusmodi. 7.

37 Viuere senza tutore.

Possè habere iam ipsum suae uitae modum. 7.

Cic. In quo iudicio non modus est habitus. Cic.
Sen. Habet natura — uiuendi modum. Cic. Et adul-
ter, sed habebit modum.

38 A Bocca piena.

Uno ore omnes. 7.

Cic. Am. De cuius utilitate omnes uno ore con-
sentiunt.

39 Fatto di tal natura.

Tali ingenio praeditum. 7.

A 4

Giorno

40 Giorno costituito.

Hic nuptijs dictus est dies . 7.

Cic. Postquam operi diem dixerat . Caes. Com. Diem dicunt, qua die, & c. Cic. Att. Tulliola tibi diem DAT.

41 Celebrar Nozze.

Cur non uerae fiant ? Supple, Nuptiae . 7.

42 Benefatto.

O factum bene . 7.

Plaut. Most. Bene hercle factum . Et ead. Factum optume. Et in Andr. Ter. alibi. Catull. O factum male. Ter. Phorm. CH. Male factum .

43 Esser presente.

Una aderat frequens . 7.

44 Essequie.

Curabat una funus . 7.

Cic. Fam. Cui funeri ego quoque OPERAM DABAM Plau. As. Acerbum funus FACIES filiae . pro, mortem inferre hic. Cic. pro Clue. Funus iam sepulto filio FECIT . Et Fam. Funus ei satis amplum FACIENDVM curavi.

45 Dolore.

Mortem huius tam fert familiariter . 8.

46 Accompagnar il Morto.

In funus prodeo . 8.

47 Portar il Morto.

Effertur . Imus . 8.

Cic. Phil. Supremo suo die efferri. Id. Cum efferretur magna frequentia. Lin. 2. Quam ut cadauer efferre inberet. Aus. sed alio sensu : Effertur , quamuis

quamuis

48

Vt nubil

Cic. F.

bil supra

possit sup

49

Quia tam

est. 8.

Lamentat

miseram

matrem l

ri fortuna

vi est offe

50

Quam tim

51

Funus inte

52

Vitae qua

Cic. de

funo.

53

Qui deder

54

Pronoxore

55

Hirebus

56

Prope ad

quamuis sit Deus, atque lapis.

48 Aggiunger non si può.

Vt nihil supra. 8.

Cic. Fam. Pisonis amor in nos tantus est, ut nihil supra possit esse. Att. Sed ita accurate, ut nihil possit supra.

49 Piangere il Morto alla doneſca.

Quia tum mihi lamentari praeter ceteras Visa est. 8.

Lamentari, proprie mulierum. Cic. Matrem ne ut miseram, lamentantemq. uideam? Ter. Phor. Suā matrem lamentari mortuam. Pacuuius: Conqueri fortunam aduersam, non lamentari, decet. id uiri est officium, non mulieris.

50 Andare ad Vſcire.

Quam timeo, quorsum euadas.

51 Andare il Morto.

Funus interim Procedit. 8.

52 Aiutare.

Vitae qui auxilium Tulit. 9.

Cic. de Orat. Sodali meo auxilium ferre non possum.

53 Danneggiare.

Qui dederit damnum, aut malum? 9.

54 Per Moglie.

Prouore habere hanc peregrinam. 9.

55 Porre Modo, Fine &c.

His rebus finem praescripti, pater. 9.

56 Poco Manca.

Prope adest, cum &c. 9.

Viuer à

57 Viuer à modo altrui .
Alieno more uiuendum est mihi . 9.

Ter. Heaut. Huncine erat aequum ex illius more, an illum ex huius uiuere ?

58 Lasciar luogo & c. Rimaner luogo.
Quis igitur relictus est obiurgandi locus ? 9.

Varia sign. eius locutionis .

Cic. Fam. Nec precibus nostris, nec admon. reliquit locum. Id. Tuae scientiae nō multo plus, quam nostrae, relictum est loci. Id. ad Q. F. Ne cui iniquo relinqueremus uituperādi locum. Id. Phil. Cum lo cum tibi RELICTVM non modo ad pacem, sed ne ad deditiōem quidem FECERIS. Id. Fam. De tuo in me animo secus existimandi uideris non nihil loci dedisse .

59 Punire .
Ea primum ab illo animaduertenda iniuria est . 9

Cic. Verr. Ea sunt animaduertenda PECCATA

60 Mettere in opera .
Si quid consili Habet, ut consumat nunc . 9.

61 Forzarsi di fare .
Quem ego credo manibus, pedibusq. obnixe omnia Façturum . 9.

62 Danneggiare .
Mihi ut incommodet . 9.

Cic. pro Quinct. Qui nihil alteri, scientes, incommodant -

63 Mancare .
In Pamphilo ut nihil sit morae . 9.

Ter. Andr. Neque istic, neque alibi tibi usquā erit

erit in me mora. Nunc per hunc nulla est mora.

64 Consigliarsi.

Quid cum illo consilij captet. 10.

Cic. Att. Quid consilij de omni statu nostro capiamus. Cic. Verr. Capit consilium de amicorum, & propinq. sententia. Cic. in Rull. Nec consilij capiendi publici.

65 Passar così senza romore.

Mirabar, hoc si sic abiret. 10.

Cic. Att. Non possunt istaec sic abire. Et de Fin. Hoc fortasse non poterit sic abire.

66 Andare ad Vscire.

Verebar, quorsum euaderet. 10.

Cic. Att. Hoc quorsum euadat. Idem, Quam ista quo euasura sint, uidero. Idem, Quoad audiamus, haec quorsum euadant.

67 Parlare.

Numquam cuiquam nostrum uerbum fecit. 10.

Cic. Att. Multa feci uerba de toto furore & c.

68 Allegrezza.

Duci falso gaudio. 10.

69 Senza Paura.

Amoto metu. 10.

Cic. pro Sext. Qui—metuū bonis—depulit. Idem Fam. Ista epistola mihi omnem metum ABSTERSISSES.

70 Guastare il Matrimonio.

Ad disturbandas nuptias. 10.

Cic. Fam. Disturbani REM. Idem pro Rosc. Disturbat uitae SOCIETATEM.

Si

- 71 Si Dice. *Rumor est.* IO.
- 72 Elser Tempo. *Dum tempus ad eam rem tulit.* II.
- 73 Sodisfarsi. *Siui, animum ut expleret suum.* II.
- 74 Altri Costumi. *Nunc haec dies aliam uitam adfert, alios mores postulat.* II.
- 75 Ridursi. *Vt redeat iam in uiam.* II.
- Cic. pro Coelio aliter: Et se ad FRUGEM BONAM, ut dicitur, RECEPISSE*
- 76 Principale. Maestro. Autore. *Tum, si quis magistrum cepit ad eam rem improbum.* II.
- 77 Machinare. Inganni. *Quidquam in his te nuptijs Fallaciae conari.* II.
- 78 Patto. *Ea lege, atque omine.* II.
- 79 Chiaramente. A Lettere di Scattola. *Ita aperte ipsam rem modo locutus: nihil circuitione usus es.* II.
- 80 Ti So. Ti Conosco. *Nihil me fallis.* I 2.
- 81 Non uale qui la Pigrizia. *Nihil loci est segnitiae, neque socordiae.* I 2.
- Cic. Fam. NVLLI. IMPROBO. CIVI locus ad remp. uiolandam &c. Cic. Quid est — sed omnino LIBERTATI, ac SALVTI loci?*
- Non

82
Nec, quid
83
Cui uerba
84
Primum ia
85
Ne quam fa
Cic. pro
CONSTAR
86
Causam ce
87
Quo iure, 4
88
Praecipitem
89
Ad haec ma
90
Granida e
91
Est operae
92
Quidquid p
Cic. Phil
Si puellam
olim pro re
93
Et fingunt

82 Non so che Farmi .
Nec, quid agam, certum est . 12.

83 Ingannare .
Cui uerba dare difficile est . 12.

84 Auuertirsi dell' Amore .
Primum iam de amore, hoc comperit . 12.

85 Ingannare .
Ne quam faciam in nuptijs fallaciam . 12.

Cic. pro Rosc. Hic ex fraude, fallacijs, mēdacijs
CONSTARE totus uidetur .

86 Scuse . Trouar Scuse .
Causam ceperit . 12.

87 O à Torto, ò à Dritto .
Quo iure, quaq. iniuria . 12.

88 A Scauezzacollo .
Praecipitem in pistrinum dabit . 12.

89 Soprapiungimento di Sciagura .
Ad haec mala hoc mihi accedit etiam . 12.

90 Grauida .
Grauida e Pamphilo est . 12.

91 Importa . Mette Conto .
Est operae pretium . 12.

92 Nutrire .
Quidquid peperisset, decreuerunt tollere . 13.

Cic. Phil. Ex ea sustulit liberos. Ter. Heaut.
Si puellam parerem, nolle tolli. Id. Tu illos duos
olim pro re tollebas tua.

93 Comporre Carotte .
Et fingunt quandam inter se nunc fallaciam . 13.

Sommer-

94 Sommerfione. Naufragio.
Nauem is fregit apud Andrum insulam. 13.

Cic. Fam. Multi NAVERAGIA FECERVNT.

95 Morire.
Is obiit mortem. 13.

Cic. pro Clu. Quin obeunda mors Cluentio.

96 Alloggiar uno scampato da pericolo.
Ibi tum hãc eiectam Chrysidis Patrẽ recepisse. 13.

97 Baie.
Fabulae. 13. & infra, 31.

98 Non può Stare.
Mihi quidem non hercle fit uerisimile. 13.

99 Cogliere all'improuiso.
Ne de hac re pater imprudentem opprimat. 13.

Ter. supra: Interea oscitantes opprimi.

100 Aiuto. Soccorso. Ageuolamento.
Dij, date facultatem obsecro Huic pariundi. 13.

*Cic. Fam. Cum primum facultas nobis nauigan
 di data erit. Cic. item Facult. CONCEDERE.*

LARGIRI. SVPPEDITARE

101 Maninconia.
Numquidnam hacc turba tristitiae adferat. 14.

102 Parlarne con me.
Non ne prius communicatum oportuit? 14.

103 Moglie. Dar per Moglie.
*Qui denegauerat, Se commissurum mihi gnatam
 suam uxorem. 14.*

*Ter. Hec. Qui illum decreuerunt dignum, suos
 cui liberos committerent. Id. Phor. Ut potui Virgi
 nem NVPTVM LOCAVI huic adolescenti.*

A Po-

104 A Postia. A Dispetto.
Ita ne obstinate operam dat. 14.

105 Parentela.
*Nullo n' ego Chremetis pacto affinitatem effugere
potero?* 14.

106 Finita ogni cosa.
Facta, transacta omnia. 14.

107 Qualche Male, ò Vizio u'è.
Aliquid monstri alunt. 15.

108 Ricorrere.
Itur ad me. 15.

Plaut. Pseud. *Itur ad me. Ter. Heaut. Si quae
laboriosa est, ad me* CVRRITVR.

109 Dir Parola.
Censen' me uerbum potuisse ullum proloqui? 15.

110 Fare.
Sed nunc primum quid exsequar? 15.

111 Pensieri.
*Tot me impediunt curae, quae meum animum di-
uerse trahunt.* 15.

112 Sopportare.
Qui me tam leni passus est animo usque adhuc. 15.

113 Di mia Testa.
Quae meo cumque animo libitum est, facere. 15.

114 Non so che Farmi.
Incertum est, quid agam. 15.

115 Andare ad Vscire.
Hoc incertum quorsum accidat. 15.

116 Hauer le Doglie.
Laborat e dolore. 16.

Cic.

Cic. Fam. Cum — grauit̃ ex INTESTINIS laborarem. Id. Quod ex PEDIBVS laborares. Id. Tusc. Cum ex RENIBVS laboraret & e.

117 *Giorno costituito. Diem Quia olim in hunc sunt constitutae nuptiae. 16.*

118 *Tutela. Quae mihi suum animum, atque omnem uitam cre didit. 16.*

119 *Nutrire. Eius dictum, atque eductum — Ingenium. 16.*

Cic. Orat. Quem procrearit, & eduxerit. Ter. Adelp̃. Eduxi a paruulo.

120 *Sta à Te. Si in te solo sit situm. 16.*

121 *Mantenere la Fede. Vt seruem fidem. 16.*

Cic. in Vatin. Tum quaero, seruarisne in eo fi dem? Cic. in Vatin. Si in fide non STETIT. Id. Phil. Non TENVIT omnino fidem. Idem Top. Qui fiduciam accepit, debet fidem PRAE STARE.

122 *Memoria. Nunc mihi Scripta illa dicta sunt in animo. 16.*

123 *Spirare. Iam ferme morientis. 16.*

124 *Ignorante. Nec clam te est. 16.*

125 *Farfi il Fatto suo. Tutandam ad rem sient. 16.*

Pregare.

126 Pregare.

Quod ego per hanc te dextram oro, & ingenium tuum, Per tuam fidem, &c. Te obtestor— &c. 16.

127 Da, &c. Fratello, o Padre, &c.

Te in germani fratris dilexi loco. 16.

Cic. Fam. Quem vtr parentem diligebat.

128 Obediente.

Seu tibi morigera fuit in rebus omnibus. 17.

129 Marito.

Te isti uirum do, &c. Amicum &c. 17.

130 In Potere d'alcuno.

Bona nostra haec tibi committo, & tuae mando fidei. 17.

Sall. Jug. Regnumq. in illius fidem TRADERE.

131 Allegnare.

Hanc mihi in manum dat. 17.

Cic. Totum hominem tibi trado de manu in manum.

132 Spirare.

Mors continuo ipsam occupat. 17.

133 Moglie. Dar Moglie.

Daturne illa Pamphilo hodie nuptui? 17.

134 Intendere.

De Dano audini. 17.

Et passive & active hoc uerbum cum DE ponitur.

135 Temenza. Speme.

Ut animus in spe, atque in timore usque antehac attentus fuit. 17.

Cic. Att. Magna in spe sum. Id. Tum eramus.

B in

in maxima spe, nunc ego quidem in nulla.

Passive.

Cic. Dum in spe pax fuit.

Active, in timore.

Coel. Cic. Cuius rei tanto in timore fui.

Passive.

Cic. Ea, quae sequitur, magno est in timore.

136 *Disperatione.*

Ita, postquam adempta spes est. 17.

Cic. Id spem deditiois non ademit. Cic. Spem

AVFERRE. ERIPERE. TOLLERE. INCI-
DERE. PRAECIDERE. CONCIDERE. EX-
TENVARE. DEBILITARE. INFRINGERE.
REMORARI. ETC.

137 *Amore. Lasciar d'Amare.*

*Te id operam dare, Qui istum amorem ex animo
amoveas tuo. 17.*

138 *Consigliare.*

Recta consilia aegrotis damus. 18.

*Cic. Fam. Alteri qui melius dare consilium pos-
sit. Et alio modo alibi idem Cicero.*

139 *Deliberare.*

Certum est. 18.

Cic. Att. Sibi certum esse, impetum facere, &c.

140 *Differire. Prolungare giorni.*

Ut aliquot saltem nuptijs prodat dies. 18.

Lucil. An porro prodenda dies sit. Iurisconsulti

*Diem DIFFVNDERE, vel DIFFINDERE, ut
legit Politianus. Ter. Saltem aliquot dies PRO-
FER. Id. Ut huic malo aliquam PRODV CAM.*

MORAM.

MORA

Verr. Isti

141

Vite arbi

142

Abi hinc

143

Spem, salu

144

Neque pe

pam. 18

145

Hodie po

146

Nae iste ha

Cic. pro

FACERE

& secum

tentiam in

147

Numquid

In bo

Cic. Fam.

tuis omnib

148

Aut tibi n

Cic. Dic

Mibi uita

men alijs n

MORAM. *Aly legunt, PROTRAHAT. Cic. Verr. Iste omnibus iudicijs diem DISTVLIT. &c.*

141 Far le Corna.

Ut te arbitretur sibi paratum moechum. 18.

142 Va ad Appiccarti. Va alle Forche.
Va in mal' hora.

Abi hinc in malam rem.

143 Speme. Salute. Aiuto. Consiglio.
Spem, salutem, auxilium, consilium expetens. 18.

144 Facoltà.

Neque pol consili locum habeo, neque auxilij copiam. 18.

145 Morte.

Hodie postremum me uides. 18.

146 Confarsi,

Nae iste haud mecum sentit. 18.

Cic. pro Caecina. Nam ipsa uerba sponsionis, FACERE mecum. Cicero pro Sulla: Idem sentire, & secum FACERE Sullam. Idem, Rem & sententiam interdicti mecum FACERE fatebatur.

147 Negociare.

Numquidnam amplius tibi cum illa fuit? 18.

In bonam partem.

Cic. Fam. Si mihi tecum minus esset, quam est cum tuis omnibus. 18.

148 Piacere.

Aut tibi nuptiae hae sunt cordi. 19.

Cic. Dionysius nobis cordi est. Idem pro Quinct. Mihi uita horrida cordi est. Idem in Orat. Flumen alijs uerborum cordi est.

B 2 Gratia.

149 Gratia.

Postulare id gratiae apponi sibi. 19.

150 Matrimonio.

Nuptias effugere ego istas malo, quam tu adipiscier. 19.

151 Dare la Vita.

Reddidisti animum. 19.*Plaut. Adpersisti aquam.*

152 Basta.

Sat habeo. 19.

153 Noua.

Dij boni, boni quid porto? 19.

154 Paura.

Ut metum, in quo nunc est, adimam. 19.

155 Allegrezza.

Atque expleam animum gaudio. 19.

156 Adombrare. Fermarsi.

Dane ades, resiste. 20.*Cic. pro Mur. Nil est, ubi lapsi resistamus. Id. Tusc. 5. Resistet intra fores, limenq. carceris. Caes. lib. 2. Bel. ciu. Atque alij alio loco resistebant.*

157 Vita in Pericolo.

Mea quidem hercle in dubio uita est. 20.

158 Stornire.

Obtandis, tametsi intelligo. 20.

159 Intenderla. Saperla.

Rem tenes. 20.*Cic. Fam. Ijs, qui mihi soli uidentur uim uirtutis tenere. Idem pro Mur. Ille tenet, & scit, ut hostium copiae; tu, ut aquae pluuiae arceantur.*

Sopra

*Me uid**Ter. P.**Quam pri**Cic. Fa**Redeunt i**Cic. pro**De impro**Cic. A**morbus q**-de im**ex im**Non co**Esti hercle**Quid igitur**Ipsus sibi e**Prius, qu**prias pe**Var**Coel. Cic.**Fam. Te*

160 Sopra di me.

Me uide. 20.

Ter. Phorm. — *Fient. me uide.*

161 Paura.

Quam primum hoc me libera miserum metu. 20.

Cic. Fam. *Omni te — de me metu libero.*

162 Sospettione.

Redeunti interea ex ipsa re mihi incidit suspicio. 21.

Cic. pro Cluent. *Hac suspitione sum PERCVL-*
SVS.

163 Sprouedutamente.

De improuiso nuptiae. 21.

Cic. Att. *Cum hominem — tantus improuiso*
morbus oppresserit. Cic. pro Rosc. Am. *In quos,*
— de improuiso incidunt. Cic. Verr. *Noluisti —*
EX improuiso &c.

164 Non s' Accordano.

Non cohaerent. 21.

165 Speranza.

Etsi hercle saepe iam me spes haec frustrata. 22.

166 Che Vuole?

Quid igitur sibi uolt pater? 22.

167 Torto.

Ipsus sibi esse iniurius uideatur. 22.

168 Stato. Condizione. Habitudo.

Prius, quam tuum, ut sese habeat, animum ad nu-
ptias perspexerit. 22.

Variae locutiones.

Coel. Cic. *Quo modo regnum illud sese habeat. Cic.*

Fam. *Te plane febri carere, & BELLE habere ta-*

B 3 men.

men. *Cic. Att.* BENE habemus nos. *Id.* Ut in malis, RECTE habebam. *Cic. Verr.* Omnino PRAECLARE te habes. *Cic. Att.* Videbatur, se non GRAVITER habere. *Cic. Fam.* Cum MELIVSCVLE tibi ESSET. *Id.* Spero tibi MELIVS. ESSE. *Id. Att.* APVD matrem RECTE est. *Id.* APVD te EST, ut uolumus. *Id.* Ut nihil ESSET INCOMMODE.

169 Colpa.

Ibi culpam in te transferet. 22.

Cic. Q. F. Ut omnem culpam in me transferat. *Cic. Att.* Culpam omnem Pompeius in Domitium CONFERT. *Cic. Verr.* Te tuam culpam non modo DERIVARE in aliquem, sed etiam communicare cum aliquo posse. *Caesar Gall. 4.* Eius rei culpam in multitudinem CONIECERVNT.

170 Romore.

Tum illae turbae fient. 22.

Cic. Verr. Maximas in istius castris effecisse turbas dicitur. *Coel. Cic.* Qui tantas turbas COMORIT.

171 Senza Amici, & Conoscenti.

Tum haec sola est mulier. 22. pro, ἀφίλος.

Ter. supra: Perq. huius solitudinem. Eun. Solum: habeo hic neminem. *Cic. pro Quint.* Contra uim, & gratiam solitudini, & inopiae.

172 Subito.

Dictum ac factum. 22. ἀμα ἔπος ἀμα ἔργον.

Ter. Heaut. Dictum factum &c.

Effilio.

173
Quam
174
Ex ea re
175
Cedo, qui
Ter.
ancillam.
INTER
176
Nectur,
177
Neis m
Cic.
Simul
MANET,
178
Sed, si te ac
179
Negligent
180
Quin tace
181
Puerum
182
Qua differ
Urg.
Miseram
183
Promittu

173 Effilio .

Quamobrem eijciat opido. 22.

174 Auuenimento .

Ex ea re quid fiat, uide. 22.

175 Romore . Quistione .

Cedo, quid iurgabit tecum? 23.*Ter. Andr. Cum Dauo egomet uidi iurgantem ancillam . Cic. de Rep. Iurgare igitur lex putat INTER se uicinos, non litigare.*

176 Cessamento .

Nec tu, ea caussa, minueris Haec, quae facis. 23.

177 Parere . Mutar Parere .

Ne is mutet suam sententiam. 23.*Cic. Att. Totiesne igitur sententiam mutas? Id. Simul & ELICERE cupio sententiam tuam : si MANET, ut firmitior sim; sin mutata est, ut &c.*

178 Comportare .

Sed, si te aequo animo ferre accipiet. 23.

179 Racquietare .

Negligentem feceris. 23.

180 Sicuro .

Quin taces? 23.

181 Figliuoli .

Puerum autem ne resciscat mihi esse ab illa. 23.

182 Disturbamento .

Qua differat te. 24.*Virg. Atque arida differt Nubila. Ter. Adelph. Miseram me: differor doloribus.*

183 Saldo . Sopra di te .

Proin tu fac, apud te ut sies. 24.

B 4 Romore.

184 Romore. Quistione.

*Numquam hodie tecum commutaturum patrem.
Vnum esse uerbum.* 24.

Ter. Phorm. Tria non commutabitis uerba hodie inter uos.

185 Presente.

Ipsium adeo praesto uideo cum Dano. 24.

Cic. Fam. Summo cum studio praesto semper futurum. Aiutare. Cic. in Pis. Togulae liſtoribus praesto fuerunt. Apparecchiare. Ad Heren. Hirundines aestiuo tempore praesto sunt. Venire.

186 Esser priuato. Perderne la Speranza.

Herus, quantum audio, ab uxore excidit. 25.

Quod Graeci dicunt, ἐξέπτε, καὶ ἀτέτυχε.

187 Fedele.

Nulla ne in re esse homini cuiquam fidem? 25.

188 Carità piu uicina.

Omnes sibi melius malle esse, quam alteri. 25.

Id. Infra: PROXIMVS. SVM egomet mihi.

189 Dar il Dritto, la Ragione.

Quo aequior sum Pamphilo. 25.

Cic. Fam. Te mihi aequum PRAEBERE debbis. Id. Ut tu quoque aequum te iudicem dolori meo PRAEBEAS. Id. Verr. Vide, quam me sis VSURVS aequo.

190 Dormire con donna.

Si se illam in somnis, quam illum, amplecti maluit. 25.

191 Danneggiare.

Ut pro hoc malo mihi det malum. 25.

Cic.

*Cic. Phil. Ex plurimis malis, quae ab illo reip.
sunt INVSTA.*

192 Bugia. Inganno.

*Hic nunc me credit aliquam sibi fallaciam Por-
tare.* 25.

193 Speranza.

Praeter spem euenit. 25.

194 Molestia. Trauaglio. Cruccio.

Hoc male habet uirum. 25.

195 Potere.

Potin' es mihi uerum dicere? 25.

196 Spesa.

At, nimium parce facere sumptum. 26.

*Cic. Fam. Desumptu, quem te in rem militarem
facere, & fecisse dicis. Cic. Att. Ita uiuam, ut ma-
ximos sumptus facio.*

197 Tener Segreto.

Quod dicendum hic fiet. 26.

Cic. Att. Quod inter nos LICEAT dicere.

198 Prouedere.

Istaec recte ut fiant, uidero. 26.

*Cic. Fam. Quid optimum factu sit, uidebis. Id.
Illud, mi Tiro, uideto, si me amas & c.*

199 Autore. Fonte. Cagione.

Hem illic est huic rei caput. 26.

*Cic. pro Flacco: Caput est omnium Graecorum
concitandorum, qui cum accusatoribus sedet, He-
raclides ille.*

200 Fede.

Firmauit fidem. 26.

E' Finita.

24 EX . A N D R I A

201 E' Finita .

Actum est. 26.

202 Verità .

Si quidem haec uera praedicat. 26.

203 Rimedio .

Quod remedium nunc huic malo inueniam? 27.

Cic. Phil. Qui tuis ueneficijs remedia inuenit.

Cic. Att. Qui omnia remedia reip. EFFVDERVNT.

204 Bugia . Inganno .

Haec primum affertur iam mihi ab hoc fallacia. 27.

205 Aiuto .

Iuno Lucina, fer opem. 27.

206 A Tempo .

Non sat commode Diuisa sunt temporibus tibi, Daue, haec. 27.

207 Cogliere all'Improuiso .

Hicine si me imparatum in ueris nuptijs Adortus esset. 27.

208 Berta . Burla .

Quos mihi ludos redderet? 27.

Ter. Phorm. Vt ludos facit? Plant. Capt. Vt scelerstus nunc hic TE ludos facit? Plant. Bacch. Immo equidem sic ludos factum.

Pro, operam perdere.

Plant. Rud. Iam nunc & operam ludos facit, & retia.

209 Sicuro .

Ego in portu nauigo. 27.

Plant.

Plant.

In por

210

Quod in

211

Deos qua

212

Optimae

Cic. in

tuo.

213

Quid op

Cic. 2

pro Mil.

opus esset.

214

Seipsum fa

215

Nunc pe

216

Quid aga

217

Non sara

218

Continuo

219

Prorsus

tam uole

Plant. Merc. In portu res EST.

Fallare alla prima.

In portu impingere. Quint.

210 Bere.

Quod iussi ei dare bibere. 27.

211 Sano.

Deos quaeso, ut sit superstes. 27.

212 Ingiuria.

Optumae adolescenti facere iniuriam. 28.

Cic. in Pis. Facio iniuriam fortissimo uiro mortuo.

213 Bisogno.

Quid opus facto esset. 28.

Cic. Att. Opus fuit Hirtio CONVENTO. Cic. pro Mil. Primum erat nihil, cur PROPERATO opus esset.

214 Ingannarsi.

Se ipse fallit, haud ego. 28.

215 Partorire.

Nunc peperisse hanc e Pamphilo. 28.

216 So che Fare.

Quid agam, habeo. 28.

217 Conoscere.

Non satis me pernosti etiam, qualis sim. 29.

218 Ingannate.

Continuo dari Tibi uerba censes. 29.

219 Disgannare. Non Pensarci. Rimouer dall'opinione.

Prorsus a me opinionem hanc tuam ego esse amotam uolo. 29.

Cicero

Cicero pro Clu. EVELLAM ex animis hominum tantam opinionem? *Cic. Tusc.* Hanc EXCVTERE opinionem mihi met radicitus uolui.

220 Congietturare. Imaginari.
Multa concurrunt simul, Qui coniecturam hanc nunc facio. 29.

Cic. Fam. Coniecturam facio de meo. *Et Verr.*
Cic. pro L. Manil. Sed ea uos coniectura PERCIPITIS. *Cic. Verr.* Vos coniectura quoque ASSEQUI debetis. *Cic. Q. F.* Quantum coniectura CONSEQUEBAR.

221 Configliarsi.
Id consilij capere. 29.

222 Dio ci Aiuterà.
Id spero adiuturos deos. 30.

223 Far Credere.
Non impulit me, haec nunc omnino ut crederem. 30.

224 Importare.
Illud mihi multo maximum est. 30.

225 Venir a Tempo.
Optato aduenis. 30.

Cic. Att. Mihi optato ueneris. *Cic.* Nunc peroptato nobis DATVM est.

226 Da Fanciullo.
A paruus. 31.

227 Potere Saluare.
Cuius tibi potestas summa seruandi datur. 31.

Cic. Fam. Ut primum potestas data est angendae &c. *Cic. Q. F.* Detur mihi — potestasq.
in

in patria mor.

228 Vtile. Giouamento.

Si in rem est utrique. 31.

Ter. Hec. Si in rem est Bacchidis. Ter. Neque enim est in rem nostram &c.

229 Proueder a tutte le parti.

In commune ut consulas. 31.

230 Discordia. Risse. Inimicitia.

Irae sunt inter Glycerium, & gnatum, Ita magna. 31.

Ter. Hec. Unde ira inter eas INTERCESSIT, quae tam permansit diu. Plaut. Amph. Verum irae si quae forte INTERVENIUNT.

231 Commodità. Tempo.

Dum tempus datur. 31.

Cic. pro Quinct. Nisi tempus, & spatium datum sit. Cic. Verr. Temporis eius, quod mihi ad dicendum datur.

232 Impedito.

Dumq. eius libido occlusa est contumelijs. 31.

233 Misericordia. Placare.

Reducant animum aegroti ad misericordiam. 31.

234 Vlcir di Pericolo.

Facile ex illis sese emersurum malis. 31.

235 Sperimentare.

Qui scis ergo istuc, nisi periculum feceris? 32.

Cic. Verr. Quando tu tui periculum fecisti? Cic. in Pis. Fac huius odij tanti, ac uniuerſi periculum. Cic. Phil. Qui quotidie periculum fortunae faciat. Cic. pro Quinct. Omnia circumspexit, omnia PE-

RICLI-

RICLITATVS est. Cic. de Amic. Aliqua ex parte periclitatis moribus amicorum.

Periclitari uero, aliquando pro periculum subire.

236 Quanto di Male può esser. Tutto'l Male che può esser. Il Peggio che possa. Incommoditas denique huc omnis redit. 32.

237 Ripudio. Discessio. 32.

238 Credere. Si istuc animum induxti esse utile. 32.

Cic. Att. Ille, quoniam animum induxit. Cic. pro Rosc. Qui potuit animum inducere, &c.

239 Impedire. Nolo tibi ullum commodum in me claudier. 32.

Ter. Eun. Nuncubi meam BENIGNITATEM sensisti in te claudier.

240 Discordia. Risse. Qui scis eos nunc discordare inter se? 32.

Cic. de Fin. Animis — SECVMQ. discordans. Cic. Inter se dissident, atque discordant.

241 Intrinseco. Domestico. Qui intimus eorum consilijs. 32.

Cic. Qui se non intimum Catilinae fateatur. Cic. Fam. Ex meis familiarissimis, atque intimis. Cic. Att. Itaque in intimis est meis.

242 Maggior Parte. Quod uolgens feruorum solet. 33.

243 Credere, & Esser Creduto. Habeo iam tibi fidem. 33.

Cic.

Cic. Pa
tio. Pa

Cic. Fam
ipsum
maxima
mam rem

244
Gnatam

Cic. Fa

met. Cic.

sum. Cic.

rari. Cic.

ri putat.

cessit.

uenirem.

245

Nullus su

Lin. v

fui. Ter.

246

Quoniam

Cic. Ve

nium Rom

fundo prae

tia FER

praecipien

praecipien

247

Atque h

Cic. Fam. Debet habere fidem nostra praedio. Passine.

Actine.

Cic. Fam. Si fides, maiorem tibi habui, quam paene ipsi mihi. Cic. Fam. Ego enim ignauissimo cuique maximam fidem habeo. Caes. Bell. Gall. Cui summam rerum omnium fidem habebat.

244 Impetrare, conpreghiere.

Gnatam ut det, oro: uixq. id exoro. 33.

Cic. Fam. Exoro, ut mecum quam saepissime cenet. Cic. pro Rosc. Ut peieret, facile exorare possum. Cic. Verr. Negat illa posse hominem exorari. Cic. pro Mur. Nec exorari, neque placari putat. Cic. de Or. Nunc te iam exoremus necesse est. Ibid. Me frater exorauit, ut huc secum uenirem.

245 Ruinato. Spedito. Morto.

Nullus sum. 34.

Lin. VI. Vbi inimicis uisum est, nullus repente fui. Ter. Hec. Nulla sum.

246 Precipitio. Fretta. Furia.

Quo nunc me praecipitem darem. 34.

Cic. Verr. AGUNT eum praecipitem paene ciuium Romanorum. Cic. pro Caec. Aliquem de fundo praecipitem egeris. Cic. Verr. Praecepta amenitia FEREBARE. Cic. pro Planc. Caecum me, & praecipitem ferri — in causa. Cic. de Amic. Quod praecipitem amicum ferri finit.

247 Meritare. Conuenire.

Atque hoc, confiteor, Iure obtigisse. 34.

Sciocco.

- 248 Sciocco. Da Niente. *Tam iners, tam nulli consili sum.* 34.
- 249 Commetterfi. Darfi in Poter d'uno. *Seruon' fortunas meas me commisisse futili?* 34.
- 250 Meritar. Conuenire. Pagarfi. *Ergo pretium ob stultitiam fero.* 34.
- 251 Piangerne la Penitenza. *Sed inultum id numquam a me auferet.* 34.
- 252 Se questa uolta la Scampo, son sempre saluo. *Posthac incolumem sat scio fore me, nunc si exito hoc malum.* 34.
- 253 Non So che Farmi. *Nec, quid me nunc faciam, scio. D. Nec de me equidem.* 35.
- Ter. Phor. O Geta, quid FUTVRVM est? Cic. Sed quid de Tulliola mea fiet? Ter. Adelp. Sed de fratre quid fiet?*
- 254 Differire. Prolungare. *Ut huic malo aliquam producam moram.* 35.
- 255 Rispirare. Racquetarfi. *Sed paullulum sine ad me ut redeam.* 35.
- Ter. Adelp. Tandem reprime irac. atque ad te redi. Cic. Att. Id quod animum indux. paullisper non tenuit, sed cito ad se redijt.*
- 256 Punire. *Ut de te sumam supplicium, uti uolo?* 35.
- Cic. Verr. De homine nobili — supplicium crudelissime sumeret. Cic. Supplicium de matre sumpsisse.*

Pazzia.

257 Pazzia. Scelerataggine.

Tanta uacordia innata cuiquam ut fiet. 35.

258 Allegrarsi del mal d'altri.

Ut malis gaudeant, atque ex incommodis Alterius sua ut comparent commoda? 36.

Ter. Heaut. Ex illius commodo meum compararem commodum.

259 E giusto?

Id ne est uerum? 36.

Cic. Cum de uerissimo accusatore disputatur.

Hor. Metiri suo quemque modulo, ac pede, uerum est.

260 Non fanno dir di nò.

In denegando queis pudor est paullulum. 36.

261 Attener la Promessa.

Post, ubi iam tempus est promissa perfici. 36.

262 Dichiararsi.

Tum necessario se aperiunt, & timent. 36.

263 Lamento. Querela.

Et cum eo iniuriam hanc expostulem? 36.

Cic. Fam. Quì nihil tecum de ijs rebus expostulem. Ter. Adolph. Sibi fieri iniuriam, ultro si quam fecere, ipsi expostulant, & ultro accusant.

264 Dir male. Biasimare. Danneggiare.

Mala ingeram multa. 36.

265 Far Profitto. Giouamento.

Nihil promoueris. 36.

Ter. Hec. Abibo hinc, praesens quando promoueo parum.

C

Sodisfarsi.

266 Sodisfarfi. Contentarfi. Scapricciarfi.
Atque animo morem gesserō. 36.

Cic. Fam. Tibi morem gessi. Cic. Orat. Voluptati aurium MORIGERA debet oratio. Ter. Adolph. Atque adolescenti esses morigeratus.

267 Saputa.
Te imprudens perdidī. 36.

Cic. pro Rosc. Haec omnia imprudente L. Sulla facta sunt. Cic. Or. I. Qui, me imprudente, & inuito, excidit.

268 Fauorir. Aiutar. Soccorrere.
Et me, Et te imprudens, nisi quid dii respiciunt, perdidī. 36.

Ter. Phorm. Diī nos respiciunt. Virg. Iuppiter omnipotens, — adspice nos. Cic. Att. Nisi quis nos deus respexerit. Id. Att. (Nisi idem Deus — respexerit remp.) Caes. Bell. ciu. v. in Caesarem respiciant. Ter. Hec. Neque has respicere Deos opinor. Plancus Fam. Quod si aut Caesar respexerit se. Ter. Heaut. Neque te respicis. Ter. Phorm. Respice aetatem tuam.

269 Attener la Fede.
Soluiſti fidem. 36.

Cic. Fam. Suam fidem solutam esse.

270 Ingannare.
Etiam nunc me se ducere istis dictis postulas. 36.

Est Graeca figura. illi enim usurpant ὑπαγορεύω.

271 Speranza. Inganno.
Nisi me lactasses amantem, & falsa spe produceres? 37.

Ter.

Ter.
lactas
27
Ab
27
Quant
dines.
27
Vique
27
Nisi
27
Att
27
Hac
putas;
ad salu
278
Conari
Grae
275
Capitis
280
Me m
face.
Cic.
Caes. At
Missa
faciam
Gram

Ter. Sollicitando, & pollicitando eorum animos laetas?

272 Sciagure. Mali.

Ah, nescis, quantis in malis uerser, miser. 37.

273 Trauagli.

Quantas hic suis consilijs mihi confecit sollicitudines. 37.

274 Mi ui Condusse.

Vsque adeo donec perpulit. 37.

275 Ira di Dio.

Nisi mihi deos satis Scio fuisse iratos. 37.

276 Bestemmia.

At tibi dii dignum factis exitium duint. 38.

277 Rimedio. Tentar altra strada.

Hac non successit, alia aggrediemur uia: Nisi id putas; quia primo processit parum, Non posse iam ad salutem conuerti hoc malum. 38.

278 Forzarsi.

Conari manibus, pedibus, noctesque, & dies. 38.

Graecus loquendi modus: χερσίν τε, ποσίν τε.

279 Pericolo della Vita.

Capitis periculum adire. 38.

280 Licentiare. Lasciar Stare.

Me missum face. 38. *infra, 47. Nos missos face.*

Cic. Verr. Pretio certos missos facere nautas. Caes. Att. Et eum statim missum feci. Ter. Phorm. Missum te facimus. Cic. Fam. Sed ridicula missa faciamus. Cic. Or. I. Missos facio Mathematicos, Grammaticos &c.

C 2 Inuen-

281 Inuentione.

At iam hoc tibi inuentum dabo . 38.

282 Cordoglio. Angoscia.

Tu modo, anime mi, noli te macerare . 39.

283 A Tempo.

Optume mihi te offers . 39.

284 Strigarfi. Sbrigarfi.

Quibus quidem quam facile poterat quiesci? 39.

285 Cordoglio. Angoscia.

Nunc misera in maerore est . 39.

286 Inimicitia.

*Non, si capiundos mihi sciam esse inimicos omnes homines . 39.**Ter. Phor. Capere inimicitias . Cic. Fam. Ego citius cum eo, qui tuas inimicitias suscepisset. Cic. Att. Multorum odia, atque inimicitias reip. causa suscepimus .*

287 Vero.

Non Apollinis magis uerum, atque hoc, responsum est . 39.

288 Mancare.

*Per me stetisse credat . 39.**Liu. Per duces, non per milites, stetisse &c. Caes. Vbi cognouit per Afraniū stare, quo minus dimicaretur.*

289 Facile.

*Id faciam, in proclui quod est . 39.**Plaut. Capt. & Caes. Procline, pro facile, simpliciter dixit .*

290 Fare.

Hoc ego tibi profecto effectum reddam . 40.

Ter.

Ter. Eun. Effectum DABO.

291 Otio. Agio. Tempo. Commodo.
Ne uacuum esse me nunc ad narradum credas. 40.

Cic. Brut. Cum te sciremus esse uacuum Cic. I. de Leg. Et, quoniam uacui sumus, dicam.

292 Scampa uia. Toglitidi qua.
Proinde hinc uos amolimini. 40.

Pacuu. Non tu hinc e conspectu amolire? Sifenna: Impedimentum omne de itineribus amoliuntur.

293 Qual Strada farai?
Quo hinc te agis? 40.

294 Principio. Cominciamento.
Narrationis incipit mihi initium. 40.

295 Che Farò?
Quid me fiet? 40.
Cic. Fam. Quid puero misero fiet? Cic. Att. Quid ijs fiet, si huc Paullus uenerit? Cic. Verr. Quid Cleomeni fiet? In Rull. Quid pecuniae fiet. In Verr. Quid hoc homine faciatis?

296 Breue Tempo.
Quod tibi dieculam addo. 40.

297 Aiuto da Dio.
Dij, uostram fidem. 41.

298 Dolore.
Verum ex eo nunc misera quem capit Dolorem. 41.

Cic. Fam. Tantum ex eius molestijs cepi doloris. Cic. Fam. Me in summo dolore, quem in tuis rebus capio. Cic. in Bruto: Opinione omnium maiorem animo cepi dolorem.

C 3 Con-

299 Conscienza.

Noua nunc religio in te istaec incessit. 41.

300 Mutar Parere. Openione presa.

Repudio consilium, quod primum intenderam. 42.

Cic. de Or. III. Consilium senatus repudiasset.

301 Secondare.

Tu, ut subseruias Orationi. 42.

302 Impedimento. Retardamento.

Ne quod uestrum remorer commodum. 42.

303 Bisogno.

Quae opus fuere ad nuptias. 42.

Cic. Fam. Dux nobis & auctor opus est. Id. ibid.

Si quid erit istic opus. Id. ibid. Tu, quae istic opus erunt, prospicies. Id. ibid. Is omnia pollicitus est, quae tibi essent opus. Id. ibid. Ulla in re, quae ad uoletudinem opus sit. Id. ibid. Sulpicij tibi operam intelligo non multum opus fuisse.

304 Sauio. Pazzo.

Satin' sanus es? 43.

Cic. Fam. Hoc animo scito esse omnes sanos &c.

Cic. Att. De Lollio sanus non es. Cic. Att. Misi etiam Caesaris ad eos sana mente scriptas litteras.

305 Non Sò.

Mirror, unde sit. 43.

Plaut. Ne quis miretur, qui sim, paucis eloquar.

306 Fatti in qua.

Concede ad dextram. 43.

Ter. Eun. Concedam hinc intro?

307 Far Motto. Far Parola,

Verbum — mihi Vnum — faxis, caue. 43.

Sfaccia-

308 Sfacciatamente.

Impudenter mulier si facit. 43.

309 Berta. Inganno. Burla.

*Adeon' uidemur uobis esse idonei, In quibus sic il-
ludatis?* 43.

310 Bestemmia.

Dij te eradicent. 43.

311 Pena.

O facinus animaduertendum. 43.

312 Sapere.

Vt tu sis sciens. 44.

313 Inganno.

FALLACIA *Alia aliam trudit.* 44.

314 Male. Trauaglio.

Iocularium in malum insciens paene incidi. 44.

315 A Tempo.

Per tempus aduenis. 44.

Ter. supra, In tempore. 43.

316 Supplicio. Pena.

Hanc iam oportet in cruciatum hinc abripi. 44.

317 Toccare.

Ne me attingas, scelesti. 44.

318 Da Vero. Col Core. Apposta.

*Paullum interesse censes, ex animo omnia, Vt fert
natura facias, an de industria?* 44.

*Cic. sed alio sensu. Fam. Me ex animo, uereq.
arbitror diligi. Maiore quodam affectu. Cic. Fam.
Magis ne ex animo commendare non possim. Cic.
Q. Fr. Te ament ex animo &c. Cic. Bruto: Vt id
de industria factum uideatur.*

C 4 Ric.

319 Ricchezze.

Quae se inhoneste optavit parare hic diuitias. 45.

320 Heredità.

Eius morte ea ad me lege redierunt bona. 45.

321 Salutatione.

Satin' recte? 45.

Lin. Quaerentiq. viro, Satin' SALVE. Lin. Cum obuiam egressus esset, Satin' Salve, inquit.

322 Impotenza.

Vt quimus, aiunt; quando, ut uolumus, non licet. 45.

Græc. Ζῶμεν γὰρ ἔχ' ὥς θέλομεν, ἀλλ' ὥς δυνάμεθα. Πάντες καλῶς ζῶν θέλομεν, ἀλλ' ἔδυνάμεθα.

Βελόμεθα πλεῖν πάντες ἀλλ' ἔδυνάμεθα.

323 Riuscimento contrario.

Haud auspicato huc me appuli. 45.

324 Camino.

Numquam huc tetulisssem pedem. 45.

325 Litigi.

Lites sequi, quam hic mihi sit facile. 45.

326 Calunniatore.

Clamitent Me sycophantam. 45.

327 Heredità.

Hereditates persequi. 45.

328 Solito.

O Optume hospes, pol, Crito, antiquum obtines. 45.

Plaut. Mostell. Antiquum obtines hoc tuum. Ter. Adelph. Eandem antiquam rationem obtine.

329 Conosciuto. Noro.

Satis iam, satis, Simo, spectata erga te amicitia est mea. 46.

Cic.

Cic. pro Rosc. Am. Spectatissima femina. Id. Verr. Vir fortis, ac spectatus, & cognitus. Id. ibid. Homo in rebus iudicandis spectatus, & cognitus. Id. pro Flacco, Lacedaemoniorum spectata, & nobilitata uirtus. Idem Phil. Spectata multis, magnisq. rebus singul. integritas. Id. Am. Magnus, & spectatus uir. Id. Verr. Ad meam fidem, quam habent spectatam iam diu, & cognitam.

330 Pericolo.

Satis pericli coepi adire. 46.

331 Fine.

Orandi iam finem face. 46.

Cic. Fam. Finem nullum facio de te, & de Bruto cogitandi. Id. ibid. Non faciam finem rogandi. Id. ibid. Ut ille aliquando impudentiae suae finem faciat.

332 Vita.

Paene illusi uitam filiae. 45.

333 Effetto.

Vt beneficium, uerbis initum dudum, nunc re comprobet. 46.

334 Cessare. Ingiuria.

Nam, si cogites, remittas iam me onerare iniurijs. 46.

335 Amore.

In alio occupato amore. 46.

336 Matrimonio.

Abhorrenti ab re uxoria. 46.

337 Comportamento.

Incepi, dum res tetulit: nunc non fert: feras. 46.

Cic.

Cic. Verr. Ita sui periculi rationes ferre, ac postulare. Id. Tusc. Fidenti animo, si ita res fert &c.

338 Sicuro.

Animo iam nunc otioso esse impero. 47.

Omnis res est iam in uado. 47.

338 Negocij. Facende.

Quid istic tibi negotij est? 48.

Cic. Fam. Nescis, quocum imperatore tibi negotium sit. Cic. Att. Cum homine audacissimo, paratissimoq. negotium esse. Cic. Fam. In tua provincia magna, & ampla negotia HABET. Id. ibid. Quod in tua prou. negotij habet.

340 Inimicitia.

Non tu dixti esse inter eos inimicitias, carnufex? 48.

Cic. pro Cl. Inimicitias inter ipsos fuisse confiteor.

341 Stima.

Videtur esse quantiuis preti. 48.

342 Seuero.

Tristis seueritas inest in uultu. 48.

343 Importare.

Herum, quid sit pericli, fallere. 49.

344 Fatica.

Tantum laborem capere ob talem filium? 49.

345 Cessare. Tacere.

Ac mitte male loqui. 49.

Cic. Verr. Ut mittam cetera. Id. ibid. Mitto de melle. Ter. infra, 51. Mitte orare.

346 Pentimento.

Num facti piget? 49.

Vergo-

347 Vergogna. Arroffire.

Num eius color pudoris signum usquā indicat? 49.

348 Impatiente. Sfrenato.

Adeon' impotenti esse animo. 49.

Cic. de harusp. Nihil fecit iratus, nihil impotenti animo. Cic. Phil. Aduolet ad urbem homo impotentissimus. Id. ibid. Quae effrenatio impotentis animi.

349 Vero. Conuenire. Star bene.

Eodem die istuc uerbum uere in te accidit. 50.

350 Angoscia.

Cur meam senectam huius sollicito amentia? 50.

351 Supplicio. Pena.

Pro huius ego ut peccatis supplicium sufferam? 50.

352 Cura. Carico. Peso.

Quiduis oneris impone. 50.

Cic. Fam. Oneris tibi imponere nec audeo &c.

Id. ibid. Qui primum tibi tantum oneris imponam.

353 Mezo. Subornatione. Testimonio.

Vt ne credas a me allegatum hunc senem. 50.

Plaut. Cas. Alium senex alligat, alium fil. Cic.

Phil. ne mihi praeuaricatorem apposuisse uidear. Cic. Verr. Calumniatores e sinu suo apposuit.

Id. ibid. Et amicos allegat, facile impetrat. Cic. Fam.

Diffidens rogationi meae, philosophiā ad te allegem.

Plaut. Si allegassem aliquem ad hoc negotiū. Plaut.

Pater allegauit uillicum, qui posceret istam uxore.

354 Amare di Far Seruigio.

Vel quod ipsi cupio Glycerio. 51.

355 Solito.

Quid tu Athenas, insolens? 51.

Cic.

*Cic. Moneor loci insolentia . Sall. Insolens ue-
ra accipiendi . Cic. Att. Itaque ille noster amicus
insolens infamiae . Cic. de Or. Ea requiruntur a
me , quorum sum ignorans , atque insolens .*

356 Buonaccio . Scempione . Ingannare .
*Tu ne hic homines adolescentulos , Imperitos re-
rum,eductos libere,in fraudem illicis . Sollicitando,
& pollicitando eorum animos lactans ? 51.*

357 Congiungere .
Ac meretricios amores nuptijs conglutinas ? 51.

*Cic. Fam. Voluntates nostras consuetudine con-
glutinari . Cic. Att. Illam a me conglutinatam con-
cordiam . Id. ibid. Soles conglutinare amicitias te-
stimonijs tuis .*

358 Perderi . Impedirsi .
Perij :metuo, ut subest hospes . 51.

359 A Tempo .
Itane attemperate uenit . 51.

360 Sia costui come si uoglia .
Videat, qui fiet . 52.

361 Ingiuria .
*Si mihi pergit , quae uolt, dicere, ea, quae non uolt,
audiet . 52.*

Hom. Il. ὁπποῖον κ' εἴπῃς αὖτις ἔπειτα, τοῖον κ' ἐπαχέσας .
*Caecil. Chryso : Audibis male , si male dicis mi-
hi . Plant. Si dices contumeliam , audies . He-
siod. Εἰδὲ καλὸν τ' εἴποις τάχα κ' αὐτὸς μεῖζον ἀχέσας .*

362 Porto .
*Apud Andrum eiectus est . — forte applicat
Primum ad Chrysidis patrem se . 52.*

Contra-

363 Contradire al Vero.

Itane uero obturbat. 52.

364 Accettare. Raccogliere.

Qui eum recepit. 52.

Cic. Fam. Vt cupiam coniurare, si quis me recipiat. Id. ibid. Si modo satis tecti est ad comitatum nostrum recipiendum.

365 Intendere. Sentire.

Arrige aures, Pamphile. 52.

Cic. Quo tempore igitur iudex aures erigeret?

366 Scrupolo. Impedimento. Dubbio.

At mihi unus scrupulus etiam restat, qui me male habet. 53.

Ter. Adelph. Inieci scrupulum homini.

367 Sottile.

Dignus es, cum tua religione, odio. nodum in scirpo quaeris. 53.

Lucil. Nodum in scirpo insane facere uulgus.

Enn. Quaeris & in scirpo (soliti quod dicere) nodum.

368 Pace. Amicitia.

Iam dudum res deduxit me ipsa in gratiam. 53.

Cic. Si me Cn. Pompeij auctoritas in gratiam non reduxisset.

369 Maggior Importanza.

Quia habet aliud magis ex se, & maius. 54.

370 Immortale.

Nam mihi immortalitas Parta est. 54.

371 Disturbo. Intoppo.

Si nulla huic aegritudo gaudio intercesserit. 54.

Ter. Eun. Ne hoc gaudium contaminet uita aegritu-

aegritudine aliqua.

372 *Incontrarsi.*

Sed, quem ego potissimum exoptem nunc mihi, cui haec narrem, dari? 54.

373 *Volere.*

Nemo est, quem mallet, omnium. 54.

374 *Allegrezza.*

Nam hūc Scio mea solide solū gauisurū gaudia. 55.

Coel. Fam. Puto, ut suum gaudiū gauderemus.

375 *Usanza. Solito.*

More hominum euenit? 55.

376 *Male. Trauaglio. Trouare.*

Vt quod sum nactus mali. 55.

Cic. Fam. Hunc tu uirum nactus.

377 *Dedito. Desiderio. Tutto in &c.*

Num ille somniat Ea, quae uigilans uoluit? 55.

Aristoph. ὄνειροπόλει καὶ καθεύδων ἰππικὴν. Theocr. πᾶσα κύων ἄρτις μάντ' ἔεται, ἰχθὺς ἂν ἀγῶ.

378 *Felice. Contento. Beato.*

Solus est, quem diligunt dii. 55.

379 *Gratia. Fauore. Potere.*

Tuus est nunc Chremes. facturum, quae uoles, scio omnia. 56.

Lucil. Nunc praetor tuus est, &c.

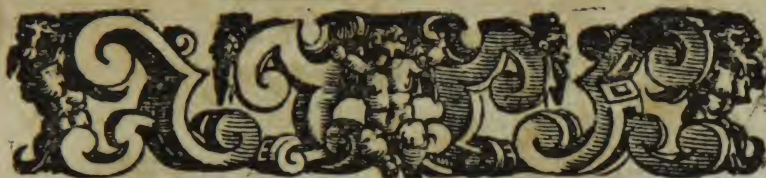
380 *Tardanza. Lunghezza. Desiderio.*

Atq. adeo longū est, nos illū expectare dū exeat. 56.

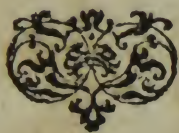
Cic. Verr. De omnibus longum esset dicere. Id. Tum ille, nil sibi fuisse longius ait, quam ut me uideret. Id. Verr. Nil ei longius uidebatur, quam ut illud uideret argentum.

EX

1
Ephebus.
Plant.
bat mucro
perit mulie
te efficiam
apud minas
pereat.
2
Dono miss
Ter. in
3
Collocat T
Cic. de
tbo colloc
suam colloc
suae filiam
4
In his poe



EX. EVNVCHO



1 Amore.

Ephebus — *puellulam Cum deperiret.* 58.

Plaut. Mil. Meretricem ingenuam deperibat mutuo. Id. Cistell. Is amore misere hanc deperit mulierculam. Id. Amphitr. Perinde ut hic te efflictim deperit. Pro PERIRE usitatus apud minus ueter. Cic. Att. Ut scheda ne qua depereat.

2 Dono.

Dono missam Thaidi. 58.

Ter. infra: Hanc tibi dono do.

3 Matrimonio.

Collocat Vitiatam Ephebo. 58.

Cic. de Inu. P. Scipio Corneliam filiã Ti. Graccho collocavit. Id. in Br. Cuius Caij filio filiam suam collocauerat. Id. de diu. Cum uellet sororis suae filiam in matrimonium collocare.

4 Nel Numero di questa Setta.

In his poeta hic nomen profitetur suum. 60.

Dir

5 Dir Male. Biasimare.

Qui dictum in se inclementius Existimavit esse. 60.

Plaut. Cur inclementer dicis lepidis litteris?

6 Comedie.

Idem Menandri Phasma nunc nuper dedit. 60.

Fabulam Dedisse. Infra, pag. ead.

7 Difenderli. Ripugnare.

Atque in Thesauro scripsit, causam dicere. 60.

Cic. Verr. Causam sibi dicendam esse statuerat S. D. Si me hoc fecisse comperies, non causam dico, quin me male multes.

8 Ingannarsi.

Dehinc ne frustetur ipse se. 60.

9 Libero d'Impaccio. Finito. Liberato. Sicuro.

Defunctus iam sum. 60.

Virg. O magis tandem pelagi defuncte periclis. Liu. Defuncta morbis corpora.

10 Perdonare. Concedere. Assolvere.

Habeo alia multa, quae nunc condonabitur. 60.

Cic. Fam. Meam animadversionem, & supplicium remitto tibi, & condono. Cic. pro Mil. Ut crimen hoc nobis — condonetis.

11 Far Tanto. Potere. Veder, pergiudicare.

Perfecit, sibi ut inspiciundi esset copia. 60.

Cic. Fam. Perfecisti, ut ille me diligeret. Id. Att. Perficiam profecto, ut neque res. &c. Id. ibid. Perficiam, ne te frustra scripsisse arbitrere. Id. Perfecerat fortuna, ne quid tale scribere possem &c. Id.

Id. Fam.

Id. Q.

pissime.

12

Non quo

13

Nullum e

14

Dare opera

15

An potius

16

Non perpe

17

Nil prius,

18

Adum est, al

Cic. Fam.

19

Proin tu, d

Cic. de Or

in argumenta

tempus esset

quid dicere.

20

In amore haec

Plaut. Nat

liti. Ter. Hec

21

Quam si des

Id. Fam. Illud adhuc praedium suum non inspexit.

Id. Q. Fr. Sed inspiciam, quid discat, quam saepissime.

12 Rubbamento. Furto.

Non quo furtum facere studuerit. 61.

13 Ridire. Replicare.

Nullum est iam dictum, quod nō dictū sit prius. 61.

14 Attentione. Tacere.

Date operam, & cum silentio animaduertite. 61.

15 Acconciarsi. Prepararsi.

An potius ita me comparem? 62.

16 Ingiuria.

Non perpeti meretricum contumelias? 62.

17 Caro. Degno.

Nil prius, neque fortius. 62.

18 Spedito. Senza Rimedio.

Actum est, illicit, Peristi. 62.

Cic. Fam. xiv. Nam, si inueterarit, actum est.

19 Commodità. Resta. Segue.

Proin tu, dum est tempus. 62.

Cic. de Or. lib. 11. Si ego omnem uim Oratoris in argumentis, & in re ipsa comprobāda posuissem, tempus esset iam de ordine argumentorum — aliquid dicere.

20 Disgratia. Sciagura. Incommodità.

In amore haec omnia insunt uitia. 62.

Plaut. Nam amorem haec cuncta uitia sectari solēt. Ter. Hecy. Nouū interuenit uitium, & clamitas.

21 Pazzo. Matto.

Quam si des operam, ut cum ratione insanias. 62.

D

Basta.

22 Basta. Lascia pure.

Sine modo. 62.

Ter. infra: Sine biduum hoc praetereat. Id. Sine ut ueniat. Plaut. Sine modo uenire saluom. Id. Aul. Sine, hercle &c.

23 Lagrima. Pianto.

Mehercule una falsa lacrumula, Quam oculos terendo misere, uix ui expresserit. 62.

24 Riprendo. Biasimo altri, Io, che sono degno di riprensione.

Et te ultro accusabis. 63.

Ter. Phorm. Etiam me ultro accusatum aduenit. Hor. — Ultro Insectere uelut melior — Plin. Ultroq. qui periere, arguuntur.

25 Pena. Darli ad esser Punito.

Et ei dabis Ultro supplicium. 63.

Ter. Heaut. Interea usque illi de me supplicium dabo. Catull. Affixus nostris tu dabi supplicium. Plaut. Epid. Numquam hercle hodie, nisi supplicium mihi das, resolui me sinam.

26 Amore. Innamorato. Occhi uedenti.

Et amore ardeo, & prudens, sciens, Vinus, uidensq. per eo: nec, quid agam, scio. 63.

Cic. pro P. Sextio: Vinus, ut aiunt, uidensq. est cum uictu suo, ac uestitu publicatus.

27 Trauagli. Dar Trauagli.

Quas ipse amor molestias Habet. 63.

Hor. Quis non malarum quas amor curas habet.

Hauer.

Ne illud

atque ego

Cic. A

Brutum:

Id. pro Ar

tem accepta

est, quam u

rem, atque

29

Bono animo

Cic. Fam

30

Vina esset mi

fieret, ut Ant

Theocr. E

31

Credo, ut fo

32

Potim est hic t

33

Lege hac tibi

34

Quae uera am

35

Plenus rimarum

36

Certum non s

Ter. infra

28 Hauer. Prendere a Male, in Mala parte.

Ne illud grauius Phaedria Tulerit; neue aliorum, atque ego feci, acceperit. 63.

Cic. Att. Bonam in partem accipies. Id. ad Brutum: Quod dicam, in bonam partem accipies. Id. pro Archia: A uobis spero esse in bonam partem accepta. Id. Durius accipere id mihi uisus est, quam uellem. Ter. Heaut. Aliter tuum amorem, atque est, accipis.

29 Animo.

Bono animo es. 63.

Cic. Fam. Tu fac bono animo, magnoq. sis.

30 Reciprocatione d'Amore Mutuo.

Vtinā esset mihi Pars aequa amoris tecū, ac pariter fieret, ut Aut hoc tibi doleret itidē, ut mihi dolet. 64.

Theocr. Εἰς ὁμαλοὶ πάντες ἔσονται ἐπ' ἀμφοτέροισιν ἔρωτες.

31 Costume. Vsanza.

Credo, ut fit, &c. 64.

32 Potere.

Potin' est hic tacere? 64.

33 Promettere. Fede.

Lege hac tibi meam adstringo fidem. 64.

34 Tener Segreto

Quae uera audiui, taceo, & contineo optume. 64.

35 Ciarlatore.

Plenus rimarum sum, hac atque illac perfluo. 64.

36 Non Sapere,

Certum non scimus. 64. *Aliqui barbarū putarent.*

Ter. infra: Istam Thaidem non sciui nobis uici-

D 2 nam.

nam. Ter. Hecyr. Non sciunt ipsi uiam. Caes.
Comm. 1. Ut non sciret neque bello &c.

37 In Luogo di Figlia.

Ita ut si esset filia. 65. Infra: Eduxit mater pro sua.

38 Negociare.

Quo cum uno rem habebam tum hospite. 65. Infra,
Tecum — Rem habere.

39 Scoprire.

Effluet. 65.

40 Lasciami Finire.

Sed sine me peruenire, quo uolo. 65.

41 Negociare.

Te interea loci Cognoui. 65.

42 Amicitia.

Postilla, quam intumum Habeam te, Et mea con-
silia tibi credam omnia. 65.

43 Auaro. Far Robba.

Eius frater aliquantum ad rem est auidior. 65.

44 Cetra.

Et fidibus scire. 65.

45 Donare.

Emit eam dono mihi. 65. Infra, 93. Quam herae
dederat dono.

46 Non Sapere.

Imprudens harum rerum, ignarusq. omnium. 65.

47 Fede.

Ait, si fidem habeat, si iri praepositum tibi. 66.

48 Far Pensieri, &c. Addocchiare.

Ad uirginem animum adiecit. 66.

Cic. Verr. Adiectum esse oculum hereditati.

Leuar

4. Multae

Ter. 1

Quid, si a

Impriden

50

Sola sum:

neque cogn

51

Sine illum

me habere.

52

Tandem per

53

At ego nescie

Nempe on

nique. 66.

54

Nuncubi me

dier? 67.

55

Relictis rebus

Ter. Am

56

Potius quam

57

Vitam istuc

58

Quam ioco R

ceris? 67. 68

49 Leuar uia.

Multae sunt caussae, quamobrē cupio abducere. 66

Ter. Phorm. Abduxi mulierem. Plant. Truc.

*Quid, si de uostro quidpiam orem abducere? Virg.
Iampridem a me illos abducere Testilis orat.*

50 Solo. Orfano. Abbandonato.

*Sola sum: habeo hic neminem, Neque amicum,
neque cognatum. 66.*

51 Preferito. Stimato piu.

*Sine illum priores partes hosce aliquot dies Apud
me habere. 66.*

52 Penetrato. Sentito'l Dolor.

Tandem perdoluit. 66.

53 Scopo. Andar a Dare.

At ego nesciebam, quorsum tu ires? 66.

*Nempe omnia haec nunc uerba huc redeunt de-
nique. 66.*

54 Liberalità. Auaritia. Scarfezza.

*Nuncubi meam Benignitatem sensisti in te clau-
dier? 67.*

55 Lasciar ogni cosa.

Relictis rebus omnibus, Quaesiui? 67.

Ter. Andr. Herus me, relictis rebus &c.

56 Inimico.

Potius quam te inimicum habeam. 67.

57 Col Core.

Vtinam istuc uerbum ex animo, ac uere diceres. 67.

58 Obedienza. Essecutione.

*Quam ioco Rem uoluisti a me tandem, quin perfe-
ceris? 67. 68. Mos gerundust Thaidi.*

D 3 Sempre.

59 Sempre.

Dies noctesq. 68.

Cic. Fam. Me dies noctesq. nihil aliud agere &c.
Id. Att. Equidem dies, noctesq. torqueor.

60 Amor grande, & incredibile.

Dies, noctesq. ames me: me desideres: Me somnias: me exspectes: de me cogites: Me speres: me te oblectes: mecum tota sis: Meus fac sis postremo animus, quando ego sum tuus. 68.

61 Bugia. Inganno.

Neque me finxisse falsi quidquam. 68.

62 Caro. Grato.

Neque meo Cordi esse quemquam cariore hoc *Phaedria.* 68.

63 Comportar. Patire.

Ne istuc tam iniquo patiare animo. 69.

Cic. Fam. Etsi per iniquo patiebar animo.

64 Farò.

Effectum dabo. 69.

65 Sognarsi.

Aut mox noctu te adigent horsum insomnia. 69.

66 Rustico. Attendere all'essercitio della Villa. Coltiuare &c.

Opus faciam, ut defatiger usque. 69.

Ter. Heant. Quod in opere faciundo operas consumis tuas. Ter. ead. Nisi eos, qui opere rustico faciundo, &c. Ter. Phorm. Opus ruri faciundum.

67 A Dispetto. Contra Voglia.

Ingratijs ut dormiam. 69.

Ter. Heant. Ea coacta ingratijs &c. Ter. Phorm.

Phorm
frequ

Nimis
Alib

65
Vide, q

70
Stat sente

Cic. Fa

luisse.

SEVER

71
Ducit secu

72
Homini bo

Cic. Off

Id. De An

tati.

73
Hoc adeo e

Cic. Att

mentem me

mentem.

tem, queri,

tempore in

solet in me

Etio: Min

74
Patria qui

Phorm. Ita ut ingratijs est datum. Apud Plautum frequenter est positum.

68 Compiacerfi. Darfi Buon Tempo. Nimis me indulgeo. 69.

Alibi: Te indulgebant, tibi dabant.

69 Pensaci.

Vide, quid agas. 69.

70 Deliberation Fermo.

Stat sententia. 69.

Cic. Fam. Qua in sententia si constare uoluissent. Cic. Phil. Ut uos in ista sententia perseueretis.

71 Dono.

Ducit secum unam uirginem huic dono. 70.

72 Eccellenza.

Homini homo quid praestat? 70.

Cic. Offic. Cum praestare omnibus cupiueris. Id. De Amic. Hoc praestat amicitia propinquitati.

73 Ricordanza. Memoria.

Hoc adeo ex hac re uenit in mentem mihi. 70.

Cic. Att. Cum mihi barbarorum aduentus in mentem uenit. Id. Fam. Quae mihi ueniebant in mentem. Id. ibid. Saepius mihi ueniebat in mentem, queri, &c. Id. ibid. Non mihi quidquam tali tempore in mentem uenit optare. Id. ibid. Mihi solet in mentem uenire illius temporis. Id. pro Quinto: Minus saepe ei uenit in mentem potestatis.

74 Diuorare. Consumare. Rouinare.

Patria qui abligurrierat bona. 70.

D 4 Cic.

*Cic. Fam. Cum quidam — agrariam curatio-
nem ligurrerent. Id. Verr. Hec improbrissima fur-
ta ligurrientem. Id. Catil. Fortunas suas abligur-
rierunt.*

75 Stracciato. Mal Vestito.
Pannis, annisq. obsitum. 70.

76 Pouero, & Ignorante.
Simul consilium cum re amisti? 71.

77 Dispositione.
Quae habitudo est corporis? 71.

*Plaut. Epidico: Corpulentior certe, atque ha-
bitior.*

78 Battimento.
Neque plagas pati Possum. 71.

79 Errare. Ingannarsi.
Tota erras uia. 71.

80 Robba.
Quibus & re salua, & perdita profueram. 52.

81 Honorato. Riputato.
Videt me esse in tantum honorem. 72.

*Cic. in Bruto: Qui tanto in honore pueris nobis
erat.*

82 Non u'è Paura. Non u'è Pericolo.
Salua est res. 72.

83 Salutare.
*Flurima salute Parmenonem Summum suum im-
partit Gnatho. 72.*

Cic. Att. Et impertit tibi multum salutis.

84 Molestare. Annoiare.
Vro hominem. 73.

Ter,

*Ter. Infra: — Te ut male urat. Hor. 2. Epist.
Vrit enim fulgore suo.*

85 Instabilità. Mutatione. Incertezza.
OMNIVM rerum heus uicissitudo est. 73.

86 Giorno.
Ne ue usque ad lucem uigiles. 73.

*Cic. pro Mil. Centesima lux est ab interitu Clo-
dy. Ter. Adelph. Apparare de die conuiuium.
Hor. De medio potare die.*

87 Aiutami. Adoprati per me.
Tu igitur paullum da mihi operae. 73.

Ter. Haec opera ut data sit.

88 Gettar a terra la Porta. Batter la
Porta.

*Qui mihi nunc uno digitulo fores aperis, fortuna-
tus, Nae tu istas faxo calcibus saepe insultabis fru-
stra. 73.*

89 Non senza Cagione.
Non temere est. 74.

Virg. Haud temere est uisum.

90 Perder con la Vista.

Qui illam e conspectu amisi meo. 74.

91 Strada. Camino. Via.

Quam insistam uiam? 74.

92 Scordarsi. Lasciare. Sprezzare.

Deleo omnes dehinc ex animo mulieres. 74.

93 Volgare. Plebeio. Commune.

Taedet quotidianarum harum formarum. 74.

94 Bestemmia.

Vt di illum, deaeq. senium perdant. 74.

Plant.

Plant. Mostell. Ut dii, deaeq. omnes me pessimis exemplis interficiant.

95 *Trattenere. Fermare. Sprezzare.*
Qui me hodie remoratus est; Meq. adeo, qui restiterim; tum autem, qui illum non floccifecerim. 74.

Ter. Infra: Ego non flocci pendere. Plant. Flocci non fecit fidem. Id. Caue tu, ullam flocci faxis mulierem. Id. Men. Neque flocci facio. Cic. Att. Istos consulatus non flocci faciteon. Id. de Diuin. Non habeo denique nauci Marsum augurem.

96 *Perturbato. Conturbato.*
Quid tu es tristis? quid ne alacris? 75.

97 *Vtile. Fruttuoso.*
In ea re utilitatem ego faciam ut noscas meam. 75.
Cic. Fam. Utilitatibus tuis possum carere.

98 *Portar da Mangiare.*
Cum in cellullam ad te patris penum omnem congrebam clamculum. 75.

99 *Attener la Promessa.*
Fac, sis, nunc promissa appareant. 75.

Plant. Asin. Oculatae nostrae sunt manus: credunt, quod uident.

100 *Forze. Vltime Forze.*
Siue adeo digna res est, ubi tu nervos intendas tuos. 75.

Cic. Fam. Plane uideo, fore nervis opus, sapientiaq. tua. Id. ibid. Quantum in cuiusque animo roboris est, atque nernorum. Id. Verr. In quo omnes nervos aetatis, industriaeq. meae contenderem.

Sman-

101 Smancare il Mangiare.

Deducunt cibum. 75.

102 Buona CompleSSIONe.

Tamet si bona est natura, — Color uerus, corpus solidum, & succi plenum. 75.

103 Possessione Extraordinaria.

Hanc tu mihi uel ui, uel clam, uel precario, Fac tradas, mea nihil refert, dum potiar modo. 75.

Cic. pro Caecin. Ut nec ui, nec clam, nec precario possederit. Id. de Or. Ut precario, non ui uenisse uideretur.

104 Non posso hauer Bene.

Cui magis bonae Felicitates omnes aduersae sūt. 76

105 Marauiglia. Miracolo.

Eho, nonne hoc monstri simile est? 76.

106 Vi Piace altro.

Rogo, numquid uelit. Reſte, inquit. 76.

107 In quel Punto. Allhora.

Commodum huc aduorterat. 76.

Cic. Att. Commodum disceſſeras heri, cum Trebatius uenit. Id. ibid. Commodum ad te dederam litteras de pluribus rebus, cum ad me bene mane Dionysius fuit. Ter. Phorm. Cum hoc id agebam commodum. Seneca 6. Epist. Et tamquam lecturus ex commodo, aperui.

108 La Cosa è fatta.

Iam conclamatum est. 77.

Graeci, Τετέλεσται.

109 Non Star Attento.

Alias res agis. 77.

Cic.

Cic. Ita furebat, ut mirarer tam alias res agere populum, ut esset insano inter desertos locus. Cic. Animaduerti iudices iocari, atque alias res agere, antequam Chrysogonum nominavi.

110 Mal Partito. Mala. Cattiua Parte. Duras fratris partes praedicas. 77.

111 Dono.

Quod donum huic dono contra comparet. 77.

112 Scacciato fora.

Homo quatietur certe cum dono foras. 77.

113 Paragone. A Petto.

At nihil ad nostram hanc. alia res est. 77.

Cic. in Or. Virum — non illitteratum, sed nihil ad Persium.

114 Diligenza.

Faciam sedulo, ac Dabo operam. 78.

115 Mangiare.

Cibum nonnumquam capiet cum ea. 78.

Cic. Fam. Postquam cibum cepisti. Id. de Natura Deorum: Cibum CAPESSUNT.

116 Spasso. Commodità. Buon Tempo. *Tu illis fruire commodis. 78.*

117 Consiglio.

Numquam uidi melius consilium dari. 78.

118 Rouinare. Sconciar tutto.

Perculeris iam tu me? 79.

Plaut. Epid. Perij. plaustrum perculi, prouerb.

119 Fretta. Precipitante.

Vide, ne nimium calidum hoc sit modo. 79.

Graece, δεῦρον ἔργον. Vide Cic. I. Off.

Pian-

120 Piangerne la Penitenza . Sopra me .
Colpa .

At enim istaec in me cudetur faba . 79.
Tute hoc intristi , tibi omne est exedendum . ac-
cingere . Ter. Phorm. 259.

121 Sprezzare .

Nostramq. adolescentiam Habent despiciatam . 79.

122 Rendergliela .

Illis crucibus — Nunc referam gratiam . 79.

Ter. infra : Par pro pari referto .

123 Inganno .

Vt a me ludatur dolis ? 79.

124 Colpa .

Ne conferas Culpam in me . 79.

125 M'impaccio . Sono Capo . Cagione .
Autore .

Numquam defugiam auctoritatem . 79.

Plaut. Auctor sum , Sino . M. si auctoritatem
Postea defugeris , — ego pendeam . Cic. pro Sulla :
Quam ego non defugiam auctoritatem consulatus
mei .

126 In nome d'Iddio .

Dij uortant bene . 79.

127 Giubila . Fa Festa . Gioisce .

Id uero Serio Triumphat . 80.

Cic. Att. Plus accusatori dabatur : postulabat :
triumphabat . Cic. Meum factum probari abs te ,
triumpho , & gaudeo . Ter. Heaut. Triumpho , si
licet me latere teſto . Ter. Phorm. Triumpho ex
nuptijs tuis .

Hauere

128 Hauere questo pianeta. Constella-
tione. Gratiâ. Garbatezza.

*Est istuc datum Profecto mihi, ut sint grata, quae
facio, omnia. 80.*

Graece, Εἰμαρταίμοι. *Ter. Heaut. Cum gratum
mihi esse potuit, nolui.*

129 Sale. Gloria. Honore. Loda. Accorto.
*Labore alieno magno partam gloriam Verbis sae-
pe in se transmouet, qui habet salem: Quod in te
est. 80.*

130 Amare. Hauer caro.
Rex te ergo in oculis — Gestare. 80.

*Cic. Q. Fr. Balbum — in oculis fero. Id. Att.
Itaque publicanis in oculis SVMVS. Id. De Ha-
rusp. Ferebant in oculis hominem. Plant. Oculitus
amare.*

131 Fastidio. Stomaco.
*Tum, sicubi eum satietas Hominum, aut negoti-
siquando odium ceperat. 80.*

Cic. de Din. Nec tuēdi satietas capere eos posset.

132 L'istesso.
*Quasi ubi illam exspueret miseriam ex animo. 80.
Lucr. lib. 2. Quapropter — Exspuere ex ani-
mo rationem.*

133 Conuitare. Inuitare.
*Tum me conuiuiam solum abducebat sibi. 80.
Ter. Heaut. E naui ingredientem ilico Abduxi
ad cenam.*

134 Raro. Eccellente.
*Immo sic homo Est perpaucorum hominum. 80.
Mordere.*

135 Mordere. Dir Male. Inuidia.
Mordere clamculum. — Illi inuidere misere: ue-
rum unus tamen impense. 80.

136 Dominio.
Quia habes imperium in belluas? 81.

137 Dir altrui, quel che a te conuiene.
 Cercar, quel che hai.

Lepus tute es & pulpamentum quaeris. 81.

138 Celebrarsi. Lodarsi.

Dictum — Et fertur imprimis. 81.

139 Ridere.

Risu omnes, qui aderant, emoriri. 81.

Hom. Od. XI. Α τὰρ μνηστῆρδ' ἀγαυοὶ χεῖρας ἀναχα-
μένοι, γέλω' ἔκτανον.

140 Ricordare.
Si quando illa mentionem Phaedriae Facit. 81.

Cic. Fam. Qui umquam mentionem tui sine sum-
ma tua laude fecerit. Id. Q. Fr. De te a Sipilo men-
tio est honorifica facta.

141 Conuito. Inuito.
Phaedriam Comessatum intromittamus. 82.

142 Contra cambio.
Par pro pari referto. 82.

143 Vdire. Intendere.
Audire uocem uisa sum modo militis. 82.

Plant. Cist. Audire uocem uisa sum ante aedes.
modo Mei Lampadisci serui.

144 Per Cagione.
Ecquid nos amas De fidicina istac? 82.

Cic. in Catil. Ecquid attendis? Id. Fam. Amo te
omnibus

omnibus de maximis caussis. Id. Q. Fr. De manci-
pijs ualde te amo. Id. Att. De Numeriano, multum
te amo. Hor. Missi magnis de rebus uterque le-
gati.

145 Principio. Cominciamento.
Quod dedit Principium adueniens? 82.

146 Licenza. Sopportatione.
Quaeso hercle ut liceat, pace quod fiat tua &c. 82.
Cic. pro Mil. Pace tua, Patria, dixerim. Id. de
Orat. Tu uix ullam ceteris oratoribus, pace horum
dixerim, laudem reliquisti.

147 Sperienza. Si Vedrà.
Res indicabit. 83.

Pind. in Nemeis: Ενδὲ πείρα τέλ' & διαφαίνεται
ἔντης ἐξοχώτερ' & γέννται. Graeci, αὐτὸ δείξῃ.

148 Certo. Se Dio mi &c.
Ita me di ament, honestus est. 83.

149 Tacere, ual, consentire.
Tacent: satis laudant. 83.

150 Sofficiente.
Sollertem dabo. 83.

151 Star per alcuno.
Non sibi soli postulat Te uiuere. 83.

152 Commodità. Quando ui Piace.
Verum, ubi molestum non erit, ubi tu uoles, Ubi
tempus tibi erit. 83.

153 Gli Basta.
Sat habet. 83.

154 Vilissimo di Códicione. Abietissimo.
Quē ego esse puto infra omnes infimo Homines. 84.
Cic.

Cic. de Fin. Ducere omnia humana infra se sapiens debet. Id. ibid. Ut omnia, quae homini accidunt, infra se iudicet.

155 Ghiotto. Parasito. Mangione.
E flamma te petere cibum posse arbitror. 84.

Catullus de quad. Rufa: Saepe quam in Sepulcretis uidistis ipso rapere de rogo cenam.

156 Malanno. Male. Danno. Pena. Oltraggio.

Nimirum dabit haec Thais mihi magnū malū. 84.

157 Danno. Guasto. Macchiare.
Ita me uideo ab ea astute labefactarier. 85.

Cic. Nec uero postea destiti labefactare eum. Id. pro Clu. Quorum fidem pretio labefactare conata sit. Id. Fam. Quae cogitatio erat aliquantulum labefactata, atque conuulsa. Id. Verr. Labefactarat uehementer oratores superior annus.

158 Restare.
Causam, ut ibi manerem, repperit. 85.

159 Sacrificio,
Ait, rem diuinam fecisse. 85.

160 Negocio d'Importanza.
Et rem seriam Velle agere mecum. 85.

161 Seguire. Seruitù. Proferte.
Mihi sese dare. 85.

Cic. Att. Et ijs me dem, qui tenent. Id. ibid. Uideo, ut se huic dent.

162 Materia. Occasione di Parlare.
Sermonem quaerere. 85.

Ter. Heaut. Hoc modo sermonem captans.

E Man-

163 Mancare . Cessare . Poca Riputa-
tione .

Ubi friget . 85.

Cic. Fam. XI. Plane iam , Brute, frigeo : orga-
num enim erat meum Senatus .

164 Pretendere .

Hanc se intendit esse, ut est audacia . 85.

165 Inganni .

Dico ego , mi insidias fieri . 85.

Cic. Q. Fr. Insidias uitae suae fieri. Id. Multae
mihi insidiae terra , mariq. factae sunt.

166 Va in Mal' hora .

Malam rem . abis hinc ? 86.

167 Allegrezza . Festa .

Iam ne erumpere hoc licet mihi gaudium ? 87.

168 Curioso . Cercar di Sapere .

Sed neminem ne curiosum interuenire nunc mihi,
Qui me sequatur, quoquo eam, rogitando obtundat,
enicet. 87.

169 Far Piacere . Far Seruigio .

Adibo, atque ab eo gratiam hanc, quam uido uelle,
inibo . 87.

Plaut. Iniet tamen solidam, & grandem gratiã.

170 Grato . Giocondo . Caro .

O festus dies hominis. 87.

Plaut. Cas. Sine , amabo , amari te , meus fe-
stus dies .

171 Vedere . Desiderare .

Nemo omnium est, quem ego magis nunc cuperem
uidere . 87.

Giudi-

172 Giudizioso. Gusto buon di &c.
Quam elegans formarum spectator siem? 88.

173 Mouer. Piegare.
In hac commotus sum. 88.

174 Motto. Cenno.
Summonuit me Parmeno. 88.

175 Frutto. Profitto. Utile. Giouare.
Quid tandem ex ea re ut caperes commodi? 88.

176 Poueretto? Εἰρώνετα.
Miser. 89.

177 Nouo in alcun Mestiero.
Noniciae puellae. 89.

178 Gioco.
Quia consimilem luserat Iam olim Ille ludum. 89.

179 Allegrezza. Festa.
Impendio magis animus gaudebat mihi. 89.

180 Ingannare.
Venisse clamculum per impluuium fucum factum mulieri. 89.

Cic. Att. Sine fuco, & fallacijs. Id. de or. Color non sanguine diffusus, sed fuco illitus. Idem Br. In his omnibus inest quidem sine ullo fuco ueritatis color.

181 Ventaglio.
Cape hoc flabellum, & uetulum huic sic facito. 90.

182 Sfacciato. Faccia. Fronte. Cera.
Tum equidem istuc os tuum impudens uidere nimium uellem. 90.

Cic. Fam. Nosti os adolescentioris academiae. Id. pro Quint. Mihi uidetur ore durissimo esse.

Id. Verr. Nostis os hominis, nostis audaciam. Id. pro Planc. Iam succumbam Laterensis isti ori suo nimio.

183 Andar fuora. Scampa.
Foras simul omnes proruunt se. 90.

184 Addormentarsi.
Interea somnus uirginem opprimit. 90.

185 Guardar. Vedere, obliquamente.
Ego limis adspetto, Sic per flabellum clamculum, & simul alia circumspetto, Satin' explorata sint. 90.

186 Serrar la Porta. Chiaquare.
Pessulum ostio obdo. 90.

187 Occasione. Commodity.
Egon occasionem Mihi ostentatam, tam breuem, tam optatam, tam insperatam, Amitterem? 90.

Cic. Att. Magnas amissas occasiones dicebat. Id. pro Caec. Suadebant amici, nullam esse rationem amittere huiusmodi occasionem.

188 Galante. Da bene. Valente.
Frugies. 90.

189 Casa mia.
Eamus ad me. 91.

190 Consigliarsi.
Consilium uolo capere una tecum. 91.

191 Assassimento. Scherzo. Torto.
Violenza.

Nequam ille hodie insanus turbam faciat, aut uim Thaidi. 91.

192 Parlare.
Cum illo sermonem. 91.

Dispetto.

193 Dispetto. Danno. Rabbia.

Voluit facere contra huic aegre. 91.

194 Diletto. Spallo. Rcreatione.

Vt delectet hic nos. 92.

195 Quistione cominciata.

Miles tendere inde ad iurgium. 92.

196 Appartarsi. Partirsi pian piano.

Ubi primum poterit, sese illinc subducat, Scio. 92.

197 Caminando. Per la Strada. Camino.

Coepi egomet mecum inter uias. 92.

Turpilius: Me miseram, quod inter uias epistola excidit mihi.

198 Pensieri. Fastidio. Trauaglio.

Ubi quid in animo est molestiae. 92.

199 Pensiero.

Aliam rem ex alia cogitare, & ea omnia in Peiorem partem. 92.

200 Passare un Luogo.

Praeterij imprudens uillam. longe iam abieram. 92.

Mouer.

Villam praetereo sciens. 92.

201 Amare con gli Occhi soli.

Certe extrema linea Amare, haud nihil est. 92.

202 Fare. Commettere. Delitto.

Hocine tam audax facinus facere esse ausum? 93.

203 Scapellare.

Tum ipsam capillo conscidit. 93.

204 Cauare gli occhi con le mani.

Vt ego unguibus facile illi in oculos inuolem. 93.

Plant. In oculos INVADERE optimum est.

E 3 Romore.

205 Romore.

Profecto nescio quid absente nobis turbatum est domi. 93.

Pompon. Praesente amicis inter cenam. Varro in Marcell. Id praesente legatis omnibus. Plaut. Nec nobis praesente aliquis nisi servos Africanus adest. Amphitr.

206 Romore. Rouina. Danno.

Eunuchum quē dedisti nobis, quas turbas dedit? 93.

207 Così Auuenga di chi mal ui uuole.

Vtinam sic fient, mihi qui male uolunt. 93.

Ter. Heaut. Obsecro te istuc nostris fiet inimicis.

208 Ciera Storta. Scontrafatta.

Illud uide, os ut sibi distorsit carnufex. 94.

209 Tardare alquanto. Star piu.

Paullulum si cessassem, Pythia, Domi non offendiſsem. 94.

210 Fuggire.

Ita iam ornabat fugam. 94.

Cic. Att. Itaque fuga, quam PARABAT represa est.

211 Liurea.

Quia uaria ueste exornatus fuit. 95.

212 Liuido. Pallido.

Colore mustellino. 95.

213 Chiarire. Risoluere.

Agedum, hoc mihi expedi. 95.

214 Non Conoscere.

Nec, quis esset, umquam audieram dicier. 96.

Burlato.

215 Burlato. Schernito.

Indignis nos esse irrisas modis? 96.

216 Sapere la Verità.

Possumne ego hodie ex te exculpere Verum? 97.

217 Inconstanza.

Modo ait, modo negat. 97.

218 Certissimo. Verissimo.

Parmenonis tam Scio esse hanc technam, quam, me uiuere. 97.

219 Tacere. Non dir Niente.

Quod scis, nescis, &c. 97.

Ter. Heaut. Nescias quod scis, si sapis.

220 Libero. Senza Colpa. Distrigato.

Hac, & omni turba euolues te. 97.

221 Quistione.

Iam tum inceperat Turba inter eos. 97.

222 Imbriacarsi. Officio.

Vicit uinum quod bibi. Mox: Postquam surrexi, neque pes, neque mens satis suum officium facit. 98.

Plaut. Pedes captat primo luctator dolosus.

Virg. de Vna: Tentatura pedes olim, uincturaq. linguam. Cic. Att. ix. Hoc officium saepe — mihi facturum uideor. Ter. Adelph. Meum officium facio, &c.

223 Prouerbio.

Verbum hercle hoc uerum est. 98.

Andr. Verbum illud uerum est, uulgo quod dici solet.

224 Lussuria.

SINE Cerere, & Libero, friget Venus. 98.

E 4 Quanto

225 Quanto è? Mille anni.
Iam dudum, aetatem. 98.

Lucil. — *Vt multos mentes, diesque. Non ta-*
men, aetatem.

226 Romore. Quistione.
Lites sunt inter eos factae maxumae. 98.

227 Fuori Cacciato.
Nam me extrusit foras. 98.

228 Andar innanzi.
Miror, ubi huic ego anteuorterim. 98.

229 Toccare. Cauar gli Occhi.
Atqui, si illam digito attigerit uno, oculi ilico Effo-
dientur. 99.

230 Fatti dopo le Parole.
Verum enim, si ad rem uerba Conferentur, Vapu-
labit. 99.

231 Pagamento.
Neque repeto pro illa abs te quidquam pretij. 99.

232 Istrumento. Scrittura di Nodaro.
Cistellam Pythias domo effer cum monumētis. 100.

233 Essercito. Squadra.
Militem secū ad te quantas copias adducere? 100.

234 Su. Tacete. Via?
Apagesis. 100.

235 Da Manco. Inferiore.
Minus potens, quam tu, minus notus, amicorum
hic habens minus. 100.

236 Guardarli prima.
SED, tu quod cauere possis, stultum admitte-
re est. 100.

Stobaeus:

Stobaens: Σωφρονέστερον δὲ οἶμαι, τὴ μετὰ τὸ παθεῖν ἐγγκαλεῖν, τὸ πρὶν παθεῖν φυλάττειν τὸ μὴ παθεῖν. Menander: Βέλτερον ἀλκήεντος, ἔρως σοφισμένος ἀνὴρ.

237 Giustitia. Ragione.

Si nim faciet, in ius ducito. 100.

238 Animosamente.

Fac, animo haec praesenti dicas. 101.

Cic. Orat. Animus acer, & praesens, & acutus.

239 Bisogno di Procuratore.

Huic ipsi opus patrono est, quem defensorem patro. 101.

240 Ingiuria.

Hanc cene ego ut contumeliam tam insignem in me accipiam? 101.

Cic. Verr. Hostis esset, tanta contumelia accepta.

241 Innanzi Morrò.

Mori me satius est. 101.

242 Conciar Malamente.

Male mulcabo ipsam. 101.

243 Rimafo a Guardar la Casa.

Solus fannio servat domi. 101.

244 Sicuro. Guardarsi. Fuggir il Pericolo.

Hic ego ero post principia. — ipse sibi cauit loco. 102.

245 Vorrei &c.

Fundam tibi nunc nimis uellem dari. 102.

Plaut. Mostell. Nimis uelim lapidem B.

246 Fuggire, o far Fuggire.

Facerent — fugam. 102.

Sapiente.

247 Sapiente Guerriero . Accorto.
*Omnia prius experiri uerbis, quam armis, sapiētem
 decet . 102.*

*Soph. Γνώμη πλέον κράτεσιν, ἢ δένος χερῶν. Eurip.
 Ασφαλὴς γάρ ἐσι ἀμείνων, ἢ θρασὺς στρατηλάτης.*

248 Alle Buone . Senza Forzarla .
Qui scis, an, quae iubeam, sine ui faciat ? 102.

249 Impararne .
Numquam accedo, quin abs te abeam doctior . 102.

250 Inimicitia .
*Qui hunc tantum hominem facias inimicum ti-
 bi . 103.*

251 Romper la Testa .
Diminuam ego caput tuum hodie . 103.

252 Sfacciato .
Os durum . 103.

Vt e contra, Frons mollis, pro reuerentia.

253 Violenza . Sforzo .
Ne uim facias ullam in illam . 103.

254 Furto . Maleficio . Ecceffo .
Hic furti se alligat . 103.

255 Priego . Supplico .
Iam haec tibi aderit supplicans Ultro . 104.

256 Da Valent'huomini .
Sanga, ita uti fortes decet Milites . 104.

257 Go'oso . Vario . Non u'hà la Mente .
Iamdudum est animus in patinis . 104.

258 Fintione . Bugia . Vacillare .
*Pergin, scelesta, mecum perplexe loqui ? Scio, ne-
 scio : abiit : audiui : ego non adfui . 104.*

Guar-

259 Guardiano . Commettere . Fidare .
Quem lupo commisisti. 105.

*Cic. Phil. — O praeclarum custodem ouium,
ut aiunt, lupum.*

260 Pigliare in Prigione .
Comprehendi iube, quantum potest. 105.

261 In Casa del tale .
*Apud Antiphonem uterque mater, & pater — do-
mi erant.* 105.

262 Fuggire . Correre .
Ego me in pedes, quantum queo. 105.
Plaut. Mene uis dem ipse in pedes. Caes. Comm.
*Consuetudine sua ad pedes defilierunt. Cic. Teren-
tiae : In VIAM quod te des, hoc tempore nihil est.*

263 Trauaglio . Angoscia . Pericolo . Af-
fanno .
Ita miserrimus — fui fugitando. 106.

264 Castigamento . Pena .
Credin te impune habiturum ? 106.

265 Peccato . Errore . Fallo . Perdonare .
*Vnam hanc noxiam Mitte : si aliam umquam ad-
misero ullam, occidito.* 106.

266 Accusare . Querelare .
Ne me criminaretur tibi. 106.

Cic. Verr. Iam non libet omnia criminari. Id.
Apud quem tu etiam nos criminari soles.

267 Scapigliare .
Vix me contineo, quin inuolem in Capillum. 106.

268 Ingiuria .
At tu indignus, qui faceres tamen cōtumeliam. 106.

Ter.

Ter. Hecyra: Ne ulla merito contumelia fieri a uobis posset. Id. Phor. Quinimmo ei faceres contumelias modo. Antonius reprehenditur a Cicerone, Quintiliano &c. quod dixerit eo sensu Facere contumeliam, quo Latini dicunt, Iacturam facere, quod uitiosum est.

269 Consiglio. Ricapito. Partito.
Neque aedepol, quid nunc consilij capiam, scio, De uirgine istac. 106.

270 Disturbo.
Ita conturbasti mihi Rationes omnes. 106.

271 Seruigio Compiuto. Intero.
Vt Solidum parerem hoc mihi beneficium. 107.

272 Amico per Sempre.
Aeternam inter nos gratiam Fore. 107.

273 Riconciliatione. Amicitia.
Saepe ex huiusmodi re quapiã, & MALO ex principio magna familiaritas Conflata est. 107.

Stattius: Forsan & has uenturas amor praemisit iras. Liu. 1. Saepe ex iniuria post modum gratiam ortam.

274 Potere. Fede. Raccommendo.
Ego me tuae commendo, & committo fidei. 107.

275 Vedertela.
In cognoscendo tute ipse aderis. 107.

276 Per la Fede mia.
Crede hoc meae fidei. 108.

277 Romore. Forza a Donna.
Dabit hic aliquam pugnam denuo. 108.

At non in Venerem segnes, nocturna q. bella.
Lucil.

Lucil

Neque

S. M.

S. d. p.

Apud C.

Qui bu

Quam

no. 109

283

Quod ei

feci. 109

284

Virgine

stia. 1

285

Id uero e

286

Quae, cu

287

Quo pat

288

Quae su

in quem

Lucil. Vicimus, o socij, & magnam pugnavimus pugnam.

278 *Conseruare. Saluare.*

Neque pol seruandum tibi Quidquam dare ausim, neque te seruare. 108.

279 *Fatica senza Frutto.*

S. Moneo C. uideo, sed nil promoues. 109.

280 *Indegnatione. Stomaco. Sdegno.*

Si dijs placet. 109.

Apud Ciceronem saepe.

281 *A Modo mio.*

Qui hunc meo excruciem modo. 109.

282 *Lode.*

Quantam, & quam ueram laudem capiet Parmeno. 109.

283 *Hauer l'Intento in cose Lasciue.*

Quod ei amorem difficillimum, & Carissimum confeci. 109.

284 *Suerginare.*

Virginem Quam amabat, eam confeci sine molestia. 109.

285 *Degno di Lode. Gloria. Honore.*

Id uero est, quod mihi puto palmarium. 109.

286 *Mangiar delicato.*

Quae, cum amatore suo cum cenant, ligurriunt. 110.

287 *Stretto nelle Spese. Cattiuè Spese.*

Quo pacto ex iure hesterno panem atriu uorent. 110.

288 *Pena. Punitione.*

*Quae futura exempla dicunt in eu — indigna? 110.
in quem exempla fient?*

Adulterio.

289 Adulterio.

Quis homo pro moechno umquam uidit in domo meretricia Deprehendi quemquam. III.

Fam. 8. Percutari, cum qua sit aliquis deprehensus.

290 Vedi, che fai.

Vide, quid agas. III.

291 Cagione. Principio. Autore.

Quidquid factum est, ex te esse ortum? III.

292 Malanno. Male. Danno. Pena. Oltraggio.

Et si mihi magnum malum Scio paratum. II 2.

293 Raccontar. Narrar Giusto. Con Ordine.

Tu isti narrato ordine, ut factum fiet. II 2.

294 Commodity.

Ex meo propinquo rure hoc capio commodi. II 2.

295 Fastidio. Stulto.

Neque agri, neque urbis odium me umquam percipit.

Ubi satias coepit fieri, commuto locum. II 2.

Supra, cum de Rege Thraso loqueretur.

296 Ben Venuto.

Saluum te aduenire, gudeo. II 2.

297 Paura. Confessare. Dire.

Lingua haeret metu. II 2.

298 Credere. Hauer Fede.

Primum te arbitrari id, quod res est, uelim. II 2.

299 Colpa.

Quidquid huius factum est, culpa non factum est mea. II 2

300 Prima dire il Fatto.

Oportuit Rem praenarrasse me. II 2.

Astuto.

301 Astuto. Accorto. Prattico.

An in astu uenit? 113.

302 Disgratia presso l'altra.

Aliud ex alio malum. 113.

303 Compagno. Adiutore.

Me impulsore haec non facit. 113.

304 Tant'è. Altro non u'è.

Tantum est. 113.

Ter. Hecyr. Tantum ne? tantum. Plaut. Casina:

Tantum est: ualere, &c. Id. Trinummo idem &c.

305 Malanno. Male. Danno. Pena. Ol-

traggio.

Quin mihi magnum ex hac re sit malum, Hisce ali-
quid esse euenturum mali. 113.

306 Auuenimento Felice. A Proposito.

Numquam aedepol quidquam iam diu, quod magis
uellem euenire, Mi euenit. 114.

307 Far Ridere. Ridere.

Mihi solae ridiculo fuit. 114.

Defessa iam sum misera, te ridendo. Quos ludos
prae bueris intus.

308 Ti Par poco.

An paenitebat flagitij, te auctore quod fecisset, Ado-
lescens ni miserum &c. 114.

Ter. Heaut. Quantum hic operae fiat, paenitet.

Plaut. Trucul. Paenitet ne te, quod ancillam solam

nimis erumpere. Ter. Phorm. Nostri nosmet paeni-

tet. Cic. Quod te quantum proficias non paenitebit.

309 Che Animo hauea &c.

Nam, quid illi credis animi tum fuisse? 114.

Troppo.

310 Troppo. Si.

Nimium. 115.

311 Lungo Andare. Lungo Tempo. Dio
sa, quando.

Sed in diem istuc Parmeno est fortasse, quod minare. 115.

*Cic. pro Coelio: Praesentis fraudis poenas in diē
reſeruatis?*

312 Impiccato.

Tu iam pendeſbis. 115.

313 Paleſare. Infamare.

Qui ſtultum adoleſcentulum nobilitas flagitijs. 115.

314 Honore. Conueniente.

Hic pro illo munere tibi honos eſt habitus. 115.

315 Colpa. Patire. Morire, per ſua ſcia-
gura.

*Egomēt meo indicio, miſer, quaſi ſorex hodie pe-
riſ.* 115.

Plaut. Confoffiorem te faciam Soricina Nacua.

316 A Colpi di Pianelli.

Vtinam tibi committigari uideā ſandalio caput. 115.

*Turpilus: Miſero mihi mitigabat ſandalio
caput.*

317 La Porta ſi ſente.

Fores crepuere ab ea. 115.

Audria: Concrepuit a Glycerio oſtium.

318 Commodità. Bene. Felicità.

Cui tam ſubito tot congruerint commoda. 116.

319 Auttor. Cagione di &c.

O mearū uoluptatū Inuētor, inceptor, perfeſtor. 116

Alle.

Scin

Amo

Thas

dem.

32

Illum,

324

Fortuna

325

O Inppit

326

Praeflo

327

Saris cred

328

Vi haereā

329

Si quid co

330

Quoduis

331

Id optat

332

Vi mihi tu

uocato me

333

Accingan

320 Allegrezza. Festa.
Scin me in quibus sim gaudijs? 116.

321 Sicuro.
Amorem esse omnem in tranquillo. 116.

322 Potestà. Guardia. Protezione.
Thais patri se commendauit, in clientelam, & fidem. 116.

323 Consigliare.
Illum, qui mihi dedit consilium, ut &c. 117.

324 Fortuna.
Fortunam— quae gubernatrix fuit. 117.

325 Conseruare. Guardare.
O Iuppiter, Serua obsecro haec nobis bona. 117.

326 Presente.
Praesto est. 117.

327 Credo pur troppo.
Satis credo. 117.

328 Luogo. Riceuuto. Raccolto. Gratia.
Vt haereā aliqua in parte tamen apud Thaidē. 117.

329 Sò, che, quando Vuoi fai, &c.
Si quid collibuit, noui te. 117.

330 Ciò che Vuoi.
Quoduis donum, praemium a me optato. 117.

331 L'Intento tuo.
Id optatum feres. 117.

332 La Casa aperta.
Vt mihi tua domus Te praesente, absente pateat, inuocato ut sit locus Semper. 117.

333 Apparecchiarsi.
Accingar. 118.

F Ti

334 Ti Sia detto.
Edico tibi. 118.

335 Non Bisogna, che &c.
Nihil quod dicas mihi &c. 118.

Plant. Aulul. Nam est quod uisam domum. Ter.
Heautontim. Nā nihil est illic, quod moremur diu-
tius. Cic. Tulliae: Nihil est, quod plura scribam.
Id. Tiron. Nihil est, quod festines.

136 Andar. Caminare.
Iter hac habui. 118.

Cic. Fam. Iter habebant ad Deiotarum regem.
Id. Q. Fr. Quod in Sardiniam iter habebat.

337 Soperbo. Altiero.
Non cognosco nostrum tam superbum. 118.

338 Appartati. Fatti in La. Togliti di qua.
Tu concede paullum istuc, Thrafo. 118.

339 Per Cagione. Seruigio. Amore.
Me, huius quidquid facio, id facere maxime caussa
mea. 118.

Cic. Fam. Ut, si quidquam caussa mea aut sensit,
aut fecit. Id. Nihil umquam mea potius, quam meo-
rum ciuium caussa feci. Id. Te abesse, mea caussa
molesto fero.

340 Materia. Scioccheria. Trascu-
raggine.
Vos non facere, inscitia est. 118.

341 Buone Spese.
Et enim bene libenter uictitas. 118.

342 Acconsentire. Sofficiente. Bastante.
Ut tuo amori suppeditare possit. 119.

Vtile.

343 Utile. Commodo. Mette Conto.
Nec magis ex usu tuo Nemo est. 119.

Ter. Hecyra: Si ex usu esset nostro hoc matrimonium. Cic. Tusc. Quod sit ex usu iam praesens esse, atque adesse.

344 Hauere. Liberali.
Principio & habet quod det, & dat nemo largius. 119.

345 Insipido. Coricone. Grosso.
Fatuus est, insulsus, tardus. 119.

346 Dormiglioso. Poltrone.
Stertit noctesque, & dies. 119.

347 Trattare. Accogliere.
Accipit homo nemo melius prorsus, neque prolixius. 119.

Cic. Ad aram uerberibus accipiuntur: Verres Sopatrum leniter, & clementer accepit: Hunc accipi in senatu, ut soleo: Accipitur Pompeius satis male a Curione: Male accipit Rabonius. Id. Fam. Non multi cibi hospitem accipies, sed multi ioci. Id. Fam. Epicurum tuum Stoici male accipiunt. Id. Att. Nos Asia accepit admirabiliter. Ibid. Conuiuae hilare, & bene accepti. Ibid. Nos hospitio accepit. Id. Homines multis uerbis male a se acceptos dimisit. Id. de Somnio Scip. Post regio apparatu accepti.

348 Numero. Compagnia. Amicitia.

Vt me in uostrum gregem Recipiatis. 119.

349 Fatica Vana. Senza Frutto.
Satis diu hoc iam saxum uoluo. 119.

F 2 Lascio

350 Lascio in Preda. Dò in Mano.
Hunc comedendum, & deridendum uobis prae-
beo. 119.

351 Non Conoscerlo.
Isti te ignorabant. 119.

Cic. Att. Quos ne tu quidem ignoras. Id. Quam
qui illum ignorabant arbitrabantur.

352 Informare delle Qualità.
Postquam eis mores ostendi tuos &c. 119.

353 Qualità. Virtù.
Et collaudavi secundum facta, & uirtutes tuas. 119.

354 Eloquentemente. Facondo.
Dixin' ego uobis, in hoc esse Atticā elegantia? 120.

Nec

Deinde,

Nihil pa-

frum.

Nunc,

Pauca

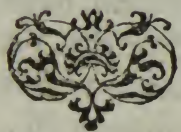
Tantum

Quantum

Nam,



EX. HEAVTON
TIMORVMENO



- 1 Marauiglia.
Ne cui sit nostrum mirum. 124.
- 2 Dir la Cagione. Venire.
Deinde, quod ueni, eloquar. 124.
- 3 Maggior Parte.
Ni partem maxumam Existimarem scire nostrum. 124.
- 4 Parte in Comedia.
Nunc, quamobrem has partes didicerim. 124.
- 5 Dir. Narrar. Breuemente.
Paucis dabo. 124.
- 6 Facondo. Eloquente.
Tantum poterit a facundia. 124.
- 7 Premeditato.
Quantum ille potuit cogitare commode. 124.
- 8 Romor. Fama.
Nam, quod rumores distulerunt. 124.

F 3 Pen-

9 Pentimento. Perseuerare.

Neque se pigere, & deinde facturum autumat. 124.

10 Essempio. Imitatione. Regola.

Habet bonorum exemplum: quo exemplo sibi Licere id facere, quod illi fecerunt, putat. 124.

11 Poeta Nouello.

Repente ad studium hunc se applicasse musicū. 124.

12 Aiuto. Fauore.

Amicum ingenio fretum, haud natura sua. 124.

13 Giudicarlo. Vedetelo uoi.

Arbitrium uestrū, uestra existimatio Valebit. 124.
Liu. Vestra existimatio est.

14 Pregare.

Quamobrem omnes uos oratos uolo. 124.

15 Dar Animo d' Auuanzarfi.

Date crescendi copiam. 124.

16 Vedere. Rappresentare.

Novatum qui spectandi faciunt copiam Sine uitij. 124.

17 Dar Luogo.

Seruo currenti in uia Decesse populum. 125.

18 Lasciami. Fammi Fare, &c.

Date potestatem mihi &c. 125.

19 Tacito. Quieto.

Statariam agere ut liceat pro silentium. 125.

20 Ragione. Dritto. Far Seruitio.

Mea caussa, caussam hanc iustam esse, animum inducite. 125.

21 Fatica.

Vt aliqua pars laboris minuatur mihi. 125.

Vengono

- 22 Vengono a me.
Laboriosa si qua est, ad me curritur. 125.
- 23 Rappresentatori.
Ad alium defertur gregem. 125.
- 24 Parlar Puro.
In hac est pura oratio. 125.
- 25 Caro.
Si numquam auare pretium statui arti meae. 125.
- 26 Guadagno. Seruigio. Utile.
Et cum esse quaestum in animum induxi maximum, Quammaxume seruire uostris commodis. 125.
- 27 Essempio.
Exemplum statuite in me. 125.
- 28 Conoscenza. Familiarità.
Haec inter nos nuper notitia admodum est. 126.
- 29 Non Hò da Far teco.
Nec rei fere sane amplius quidquam fuit. 126.
- 30 Vicinità. Amicitia.
Quod ego in propinqua parte amicitiae puto. 126.
- 31 Ripresa.
Vt te audacter moneam, & familiariter. 126.
- 32 Senza Bisogno.
Et praeterquam res te adhortatur tua. 126.
- 33 Campo. Villa.
Agrum in his regionibus Meliorem, neque pretij maioris nemo habet. 126.
- 34 Officio.
Ita tute attente illorum officia fungere. 126.

F 4 Non

35 Non Perdoni a te medesimo. Perder
Tempo.

Nullum remittis tempus, neque te respicis. 126.

36 Par Poco.

At enim me, quantum hic operis fiat, paenitet. 126.

Ter. alibi: Nostri nosmet paenitet. Virg. Nec te paeniteat calamo triuisse labellum. Cic. ad Fil. Quod te quantum proficias non paenitebit.

37 Opra. Fatica. Sollicitare.

Quod in opere faciundo operae consumis tuae, Si sumas in illis exercendis. 126.

38 Curioso. Spenierato. Poco da Fare.
Vedere il Fatto d'altri.

Tantum ne est ab re tua otij tibi, Aliena ut cures, eaque, nihil quae ad te attinent? 126.

39 Huomo. Humanità. Proffimo.

Homo sum: humani a me nihil alienum puto. 126.

40 Officio. Deuere.

Rectum est? ego ut faciam. 126.

41 Soglio. Mio Costume. Mi Piace.

Mibi sic est usus: tibi ut opus est facto, face. 127.

42 Meritare.

Quaeso, quid de te tantum meruisti? 127.

43 Sapere.

Fac me ut sciam: Ne retice. 127.

44 Giouamento. Aiuto.

Aut consolando, aut consilio, aut re inuero. 127.

45 Che Fai?

Quam rem agis? 127.

Tempo.

- 46 Tempo. Cessamento.
Vacuum tempus ne quod diu mihi laboris. 127.
- 47 Torto.
Non aequom facis. 127.
- 48 Meritare. Conuenire.
Sic meritum est meum. 127.
- 49 Non Sò.
Nunc habeam, nec ne, incertum est. 127.
- 50 Patria. Forastiera.
Est & Corintho hic aduena. 127.
- 51 Costume. Vsanza. A Guisa di &c.
Et uia peruolgata patrum. 128.
- 52 Procedere. Otio.
Nulla adeo ex re istuc fit, nisi ex nimio otio. 128.
- 53 In questa Età. Amore.
Ego istuc aetatis non amori operam dabam. 128.
- 54 Facoltà. Ricchezza. Gloria. Lode.
Simul rem, & gloriam armis belli repperi. 128.
- 55 Gagliardo. Animoso.
Animi est prudentis signum, & non instrenui. 128.
- 56 Consapeuole. Sapere.
Ubi comperi ex his, qui ei fuere conscij. 128.
- 57 Scalzare.
Soccos detrahunt. 128.
- 58 Metter la Tauola. Apparecchiar da Cena.
Letos sternere, Cenam apparare. 128.
- 59 Diligente.
Pro se quisque sedulo faciebat. 128.

Traua-

60 Tranaglio. Angoscia.

Quo illam mihi lenirent miseriam. 128.

61 Contentare. Acquetare.

Ut me unum expleant? 129.

62 Età Conueniente.

Quod illa aetas magis ad haec utēda idonea est. 129

63 Vita. Viuere.

Dum ille uitam illam colet. 129.

64 Togliere. Adunare. Raccorrere. &c.
Conrasi omnia. 129.

65 Guadagnar le Spese.

*Nisi eos, qui opere rustico Faciundo facile sumptum
exercerent suum.* 129.

66 Incanto. Vendere.

Omnes produxi, ac uendidi. 129.

67 Metter il Prezzo sopra la Casa da
Venderfi.

Inscripsi illico Aedes mercede. 129.

68 Far Danari.

Quasi talenta ad quindecim Coegi. 129.

69 Far Torto. Gramo.

*Decreui, tantisper me minus iniuriae, Chreme, meo
gnato facere, dum fiam miser.* 129.

70 Spasfo. Diletto. Frutto.

Nec fas esse ulla me uoluptate hic frui. 129.

71 Herede. Compagno.

Meus particeps. 129.

Clemente. Humano. Piaceuole.

Ingenio te esse in liberos leni puto.

Si quis recte, aut commode Tractaret. 129.

Cono-

7
Verum

le. 129

74

Hoc ubi

75

Tu illum

76

Peccatum

77

Vitam di

78

Hodie ap

79

Tibi parce

80

Qui illum

fugere. 130

81

Siccine est

82

Lacrimas

83

Sollicitudin

omittas.

84

Enau egre

85

Nam mibi

tia Sempe

73 Conoscere.
*Verum neque tu illum satis noueras, Nec te il-
le. 129.*

74 Sincera. Schietta. Vita.
Hoc ubi fit, ibi non uere uiuitur. 129.

75 Mostrar di Far Conto.
Tu illum, numquā ostendisti, quanti penderes. 129.

76 Colpa dalla Parte mia.
Peccatum a me maxumum est. 130.

77 Dio il Voleffe.
Vtinam dii ita faxint. 130.

78 A Casa mia.
Hodie apud me sis uolo. 130.

79 Sparammiasi.
Tibi parce. 130.

80 Fatica. Affanno. Stento.
*Qui illum ad laborem impullerim, Nunc me ipsum
fugere. 130.*

81 Piacere. Parere. Così Vuoi.
Siccine est sententia? 130.

82 Lagrima. Mi fa Piangere.
Lacrumas excussit mihi. 130.

83 Affanno. Angoscia. Trauaglio.
*Sollicitudinem istam falsam, quae te Excruciat,
omittas. 131.*

84 Sbarcare.
E naui egredientem. 131.

85 Amicitia. Da Fanciullo.
*Nam mihi magna cum eo iam inde usque a pueri-
tia Semper fuit familiaritas. 131.*

Caro

86 Caro mi farebbe.

Quam uellem. 131.

87 Allegrezza. Buona Nuova.

Vt hanc laetitiam nec opinanti primus ei obijcerem domi. 131.

88 Non Sò che Fare.

Incertum est etiam, quid se faciat. 131.

89 Non E' da &c.

Quem minus credere est? 131.

90 Felice. Beato.

*Quid relinqui est, quin habeat, quae quidem in homine dicuntur bona?**Parentes, patriam incolumem, amicos, genus, cognatos, diuitias.* 132.

91 Paura. Timore.

Nam, in metu esse hunc, illi est utile. 132.

92 Conuiti.

Scortari crebro nolunt: nolunt crebro conuiuari. 132.

93 Risparmiare. Spender poco.

Praebent exigue sumptum. 132.

94 Piaceri dishonesti.

Verbum, ubi animus semel se cupiditate deuinxit mala. 133.

95 Essempio d'altri.

Scitum est, periculum ex alijs facere, tibi quod ex usu fiet. 133.*Hor. Felix, quem faciunt aliena pericula cautum.*

96 Tempo.

Vt tempus est diei. 133.

Ter.

Ter.

97

Nos iam

98

Neque il

scentia.

99

Ex sua lib

olim fuit.

100

Nae ille fa

101

Nam & o

locus. 133

102

Qui mihi p

103

Is mihi, ubi

104

Sua quae n

105

Surdo nar

106

Et si is quoq

107

Tum, quod

108

Religio est

109

Si mihi sec

Ter. Tu, ut tempus est diei.

97 Da Fanciullo. Senno.
Nos iam a pueris illico nasci senes. 133.

98 Giouane.
Neque illarum affines rerum esse, quas fert adolescentia. 133.

99 Secondo il lor Desiderio. Appetito.
Ex sua libidine moderantur, quae est nunc, non quae olim fuit. 133.

100 Benigno. Clemente.
Nae ille facili me utetur patre. 133.

101 Intendere. Sapere. Perdonare.
Nam & cognoscendi, & ignoscendi dabitur peccati locus. 133.

102 Obliquamente.
Qui mihi per alium ostendit suam sententiam. 133.

103 Beuer Souerchio.
Is mihi, ubi adbibit plus paullo. 133.

104 Raccontar le Proue.
Sua quae narrat facinora? 133.

105 Predicare al Diserto.
Surdo narret fabulam. 133.

106 Hà da Fare. Hà il suo Trauaglio.
Et si is quoque suarum rerum satagit. 134.

107 Non hà da Darti &c.
Tum, quod dem ei, recte est. 134.

108 Paura. Tema. Non Oso.
Relligio est dicere. 134.

109 La cosa Và bene, Prospera, Felice.
Si mihi secundae res de amore meo essent. 134.

Proue.

110 Proue. *Concurrunt multae opiniones.* 134.

111 Confemare la Sospettione. *Quae mihi animum exaugeant.* 134.

112 Per uia di Danari. Soldi. *Cui nihil iam praeter pretium dulce est.* 134.

113 Presagire. Mi dice l'Animo. *Sed nescio quid profecto mihi animus praesagit mali.* 135.

114 Far Giudicio. *Pergin' istuc prius dijudicare, quam scis, quid uerisiet?* 135.

115 Acconciarsi. Far la Bionda. Lisciarsi.

Dum moliuntur, dum comuntur, annus est. 135.

116 Ragionamento. Dialogo. *Dum sermones caedimus.* 135.

Prisc. lib. XII. λόγονες, uel ῥήματα.

117 Moltitudine di Serui. *Ancillarum gregem Ducunt secum.* 135.

118 Grande. Infinito. *Portant quid rerum?* 135.

Ter. infra. Modo pitissando quid uini absumpsit mihi. Plant. Epid. Tum captiuorum quid ducunt secum. Cic. Verr. Quid lacrumarum putatis ipsum profudisse Neronem.

119 Non Saper la Strada. *Et non nouerunt uiam.* 135.

120 Speranza. *Quanta de spe decidi.* 136.

Fuor'

- 121 Fuor'uscito.
Patria careo demens. 136.
- 122 Ricco.
Collocupletasti te, Antiphila. 136.
- 123 Infame.
Propter quam in summa infamia sum. 136.
- 124 Predicare. Auuertire.
Qui harum mores cantabat mihi. 136.
- 125 Distaccarlo.
*Neque potuisse umquam me ab hac expelle-
 re.* 136.
- 126 Prendere Errore dalle parole di &c.
Hic de nostris uerbis errat uidelicet. 136.
- 127 Sperienza. La Cosa mostra.
Quantum ex ipsa re coniecturam cepimus. 137.
- 128 Desiderio.
*Nam mihi nunc nihil rerum omnium est, Quod ma-
 lim.* 137.
- 129 Sapere il Tutto.
Vt ne quid huius ignores. 137.
- 130 Ferma. Taci. Dir quel che hò com.
*Mane, hoc, quod coepi, primum enarrem, Clitipho;
 Post istuc ueniam.* 137.
- 131 Batter la Porta. Entrar Dentro.
*Dromopultat fores: Continuo hic se coniecit in-
 tro.* 137.
- 132 Vita Menata.
Quo studio uitam suam te absente exegerit. 137.
- 133 Venuta alla Sprouista.
Ubi de improviso est interuentum mulieri. 137.
- Far

134 Far Giudicio.

Nam ea res dedit tum existumandi copiam. 137.

135 Vita Solita. Priuata.

Quotidianae uitae consuetudinem. 137.

136 Visito.

Veste lugubri, Eius anus caussa, opinor, quae erat mortua. 138.

137 Pompa.

Sine auro tū ornatā, ita uti quae ornantur sibi. 138.

138 Concio. Liscio. Biacca. Strisciata.

Nulla mala re esse expolitam muliebri. 138.

139 Chiome Neglette.

Capillus passus, prolixus, circum caput Reiectus neglegenter. 138.

140 Allegrezza.

Ne me in laetitiam frustra conijcias. 138.

141 Grama. Stracciata.

Neglecta, immunda illuue. 138.

Scin' hanc, quam dicit sordidatam, & sordidam? 138.

142 Innocente. Senza Colpa.

Dominam esse extra noxiam. 138.

143 Desiderar. Ottenere. In Gratia.

Ad dominas qui affectant uiam. 138.

144 Piacere. Seruigio.

Ne falsam gratium Studeas inire. 138.

145 Lagrimare.

Et lacrumis opplet os totum sibi. 138.

146 Fatica. Sudore. Cose grandi.

Non fit sine Periculo facinus magnum, & memorabile.

morabile. 139.

Her.li.7. Magna negotia magnis cū periculis fiūt.

148 Gloria. Honor. Lode. A Spese d'altri.

In mea uita tu tibi laudem is quaesitum, scelus. 139.

149 Se Mancherai. Fallerai di un Tātino.

Ubi, si paullulum modo quid te fugerit, ego perierim. 139.

150 Torto.

Multimodis iniurius, Clitipho, es. 139.

151 Comportarsi.

Neque ferri potis es. 139.

152 Pericolo. Sicutà.

Tuum esse in potiundo periculum non uis. 139.

153 Minchione.

Haud stulte sapis. 139.

154 Qual Vuoi prima. Scegli.

Harum duarum conditionum nunc utram malis, uide. 139.

155 Parere. Partito. Consiglio.

Etsi consilium, quod coepi, &c. 140.

156 Può Farli.

Nam tua apud patrem amica tecum sine metu ut sit, copia est. 140.

157 Stornire. Assordire. Romper l'Orecchie.

Orando surdas iam aures reddideras mihi. 140.

158 Sperienza.

Experiundo scies. 140.

159 Poca Vergogna.

Si haec una dedecori est parum? 140.

G

Fer-

160 Fermezza.

Nil satis firmi uideo. 140.

161 Pericolo. Paura. Timore.

Quamobrè accipere hunc mihi expediat metū. 140.

Ademptum tibi iam faxo omnem metum. 140.

162 Dormir Sicuro.

In aurem utramuis otiose ut dormias. 141.

Plin. Romano: Nihil, quod in dextram aurem fiducia mei dormias.

163 Tardi mi Chiamerai. Conoscerai.

Hodie sero: ac nequidquam uoles. 141.

164 Occasione. Prendi il Buon Tempo, quando uiene.

*Quod boni Datur modo, fruerè dum licet: nam ne-
scias, Eius sit potestas posthac, an numquam ti-
bi.* 141.

*Hor. Tu, quamcumque Deus tibi fortunauerit
horam, Grata sume manu, nec dulcia differ in an-
num. Et alibi: Dona praesentis cape laetus horae.*

165 L'Honor mio nelle uostre mani.

Et meum amorem, & famam, permitto tibi. 141.

166 Biasimo. Riprensione.

Ne quid accusandus sis, uide. 141.

167 Appartenere. Pericolo. Ci Va per me.

Quasi istic minor mea res agatur, quam tua. 141.

168 Botte. Baltonate. Male Parole.

Tibi erunt parata uerba, huic homini uerbera. 141.

169 Scherzo. Pentieri. Sollecitudine.

Neutiquam haec res neglectu est mihi. 141.

Bisogna.

170 Bisogna . E' Forza . Non Può farsi di
manco .

In eum iam res redijt locum, Vt sit necesse. 141.

171 Insegnata . Ammaestrata .

Perdocta est probe. 141.

172 Importa .

Quod rerum omnium est Primum. 142.

173 Dormir con alcuna .

Eius noctem orantem. 142.

174 A posta . Dar Parole . A Bada .

Haec arte tractabat uirum. 142.

175 Tenerli . Contenerli . Far Gola .

Cupidum ut illius animum inopia incenderet. 142.

176 Far Seruigio . Cosa Grata .

*Eademq. ut apud te esset ob hoc quam gratissi-
ma.* 142.

177 Alla Cieca .

Ne quid imprudens ruas. 142.

178 Occhiato .

Ad has res quam sit perspicax. 142.

179 Sommettimento . Obsequio .

Inuersa uerba, euersas ceruices tuas. 142.

180 Piangere . Sospiri .

Gemitus, sreatus, tussis. 142.

181 Non Ridere .

Risus abstine. 142.

182 Non te ne Lamenterei . Vedrai .

Laudabis — tutemet mirabere. 142.

183 Bellezza . Co' Costumi .

Formae ut mores consimiles forent. 142.

G 2 Parlare.

184 Parlare.

Nam mihi, quale ingenium haberes, fuit indicio
Oratio. 143.

185 Pensar. Contemplare.

Et cum egomet nunc mecum in animo uitam tuam
considero. 143.

186 Non Volgari. Elette.

Volgus quae ab sese segregant. 143.

187 Non è Marauiglia.

Haud mirabile est. 143.

188 Huomo da Bene.

Nam uobis expedit esse bonas. 143.

189 Metter l'Animo ad altra Donna.

Illi suum animum alio conferunt. 143.

190 Prouederfi per la uecchiezza.

Nisi prospectum est interea aliquid nobis.
143.

191 Viuer con un solo.

Vobis cum uno semel ubi aetatem agere decretum
est uiro. 143.

192 Costumi simili.

Cuius mos maxime est consimilis uostrum. 143.

193 Amor Stretto.

Vtrique ab utrisque uero deuincimini. 143.

194 Disturbo. Disgratia.

Vt numquam ulla amori uostro incidere possit cala-
mitas. 143.

Ter. Eun. — Noſtri fundi calamitas.

195 Tornar Sano, & Saluo.

Sola reducem me in patriam facis. 143.

Fatica.

Omnes

Vix su

Immo,

Diu dur

Quid tibi

Animo n

Cum illi

Amico,

cum esse

Aut ego p

tus sum

Diem ad

Sulpic

quitas ter

Trist. H

minuit la

le fers, a

Nam m

aegritud

196 Fatica.

Omnes mihi labores fuere, quos cepi, leues. 144.

197 Tenermi. Patienza.

Vix suffero. 144.

198 In tal Maniera. Disposto.

Immo, ut patrem tuum uidi esse habitum. 144.

199 Castigo. Pena. Richiocco.

Diu duras dabit. 144.

200 Che Hai?

Quid tibi est? 144.

201 Desideratissimo.

Animo maxime exoptatam meo. 144.

202 Scopriti. Senza Pericolo

Cum illi nihil pericli ex indicio fiet? 145.

203 Aiutare.

Amico, atque aequali suo Video inferuire, & socium esse in negotijs. 145.

204 Infelicissimo.

Aut ego profecto ingenio egregie ad miseriam Natus sum. 145.

205 Dolor minuito.

Diem adimere aegritudinem hominibus. 145.

Sulpic. Cic. Nullus dolor est, quem non longinquitas temporis minuat, atque molliat. Ouid. Iv. Trist. Hoc etiã saeuas paullatim mitigat iras: Hoc minuit luctus, maestaq. corda leuat. Id. Quod male fers, assuesce, feres bene. multa uetustas Lenit.

206 Aumento di Doglia.

Nam mihi quidem quotidie augefcit magis De filio aegritudo. 145.

G 3 Noua.

207 Noua Buona, Lieta, Disiata.
Nuncium apporto tibi, Cuius maxume te fieri par-
ticipem cupis. 145.

208 Non uoler esser Veduto. Nascofo.
Tuum Conspectum fugitat. 145.

209 Cagliato. Animo Abietto, Basso.
Poco Animo.
Si te tam leni, & uicto esse animo ostenderis. 145.

210 Souuerchio. Estremo.
Vehemens in utramque partem, Menedeme, es ni-
mis, Aut largitate nimia, aut parcimonia. 146.

211 Pena. Affanno.
In eandem fraudem — incides. 146.

212 D'ogni Poco Contentarsi.
Quae paullulo Tum erat contenta, cuiq. erant gra-
ta omnia. 146.

213 Donna. Meretrice.
Commeare ad mulierculam. 146.

214 Interesse. Spesa. Rouina.
Nunc, cū sine magno intertrimento non potest Ha-
beri. Quā ea instructa pulchre ad perniciē fiet. 146.

215 Acconsentire alla Spesa.
Sufferre numquam eius sumptus queat. 146.

216 Cercar. Far la Proua del Vino.
Pitissando, modo mihi Quid uini absumpsit? sic, hoc,
dicens, asperum, Pater est: hoc aliud lenius. 146.

217 Spinare le Borte.
Releui dolia omnia, omnes serias. 146.

218 Rosigare.
Quem assidue exedent? 146.

Dar



- 219 Dar da Fare. *Omnes habui sollicitos.* 146.
- 220 Sonolà. Fanno quello. *Illos ibi esse.* 147.
- 221 Consigliarsi. Tramare. *Et id inter se agere clamculum. Syrus cum illo nostro confusurrat: conferunt Consilia adolescentes.* 147.
- 222 Metter la Vita, & la Robba. *Prius proditurum te tuam uitam, & prius Pecuniam omnem.* 147.
- 223 Cagione. Occasione di Mal. Peggio. *Quantam fenestrā ad nequitiam patefeceris.* 147.
- 224 Viuere. *Tibi autem porro ut non sit suaue uiuere.* 147.
- 225 Licenza. *Nam deteriores omnes sumus licentia.* 147.
- 226 Desiderio. Appetito. Piacere. *Quodcumque incidrit in mentem, uolet.* 147.
- 227 Vero. *Videre uerum, atque ita, uti res est, dicere.* 147.
- 228 Sonno. Dormire. *Somnum hercle ego hac nocte oculis non uidi meis.* 147.
- 229 Preghiera. *Cedo dextram.* 147.
- 230 Preghiera. Accordare. *Syrus est prehēdendus, atque adhortādus mihi.* 148.
- 231 Farcela insieme. *Nos inter nos congruere.* 148.

232 Da far un Poco. Facenda. Negocio.
Paullum negoti mihi obstat. 148.

233 Confini.
Ambigunt de finibus. 148.

234 Giudice.
Me capere arbitrum. 148.

235 Natura humana.
Ita n' comparatam esse hominum naturam omnium. 148.

236 Fatto d'altri.
Aliena melius ut uideāt, & iudicent, Quā sua. 148.

237 Allegrezza. Doglia.
Aut gaudio Sumus praepediti nimio, aut aegritudine? Hic mihi nunc quanto plus sapit, quam ego met mihi? 148.

238 Distrigarsi. Sbrigarfi.
Dissolui me ocius. 148.

239 Corri Quà, & Là.
Hac illac circumcurfa. 148.

240 Inganno.
Intendenda in senem est fallacia. 148.

241 Negocio. Facende.
Iccirco huic nostro tradita est prouincia. 149.

242 Non Troppo.
Nihil nimis. 149.

243 Vecchio Beuitore.
Visa uero est, quod dici solet, Aquilae senectus. 149.

244 Bella alla moderna.
Forma luculenta, Ita non ut olim, sed, uti nunc, sane bona. 149.

Stretto.

- 245 Stretto. Spilorcio.
Habet patrem quendam auidum, miserum, atque aridum. 149.
- 246 Ricco.
At, quasi is non diuitijs Abundet. 149.
- 247 Hauer che Dare.
Vnde esset adolescenti, amicae quod daret. 149.
- 248 Burli.
Garris. 149.
- 249 Bisognaua.
Haec facta ab illo oportebant, Syre. 149.
- 250 Guarire. Sanare.
Magnarum saepe id remedium aegritudinum est. 150.
- 251 Da Senno, o da Burla.
Ioco ne, an serio, illaec dicat. 150.
- 252 Dar Animo.
Nisi mihi quidem addit animum. 150.
- 253 Inganno.
Non ne ad senem aliquam fabricam fingit? 150.
- 254 Sò l'Vlanza.
Etenim, quo pacto id fieri soleat, calleo. 150.
- 255 Bugia.
Non est mentiri meum. 150.
- 256 Come Vanno le cose del mondo.
Vt sunt humana. 150.
- 257 Non Accaderà.
Non usus ueniet, spero. 150.
- 258 Trouarti, Sperimentarti Liberale.
Et nae ego te, si usus ueniat, magnifice, Chreme, Tractare possim. 150.

Che

- 259 Che Creanza? *151.*
Qui istic mos est, Clitipho?
- 260 Metter le Mani in seno.
Modo manum in sinum huic Meretrici inferere? *151.*
- 261 Torto. Dispiacere. Ingiuria.
Facis adeo indigne iniuriam illi. *151.*
- 262 Dar di Mani.
Qui non abstineas manum. *151.*
- 263 Albergare.
Hominem amicum ad te recipere. *151.*
- 264 Tentare.
Atque eius amicam subagitare. *151.*
- 265 Notano quel che manco Penfi.
Grauer aduertunt, quae non censeas. *151.*
- 266 Fede.
At mihi fides apud hunc est, nihil me istius facturum pater. *151.*
- 267 Appartati.
At certe concedas ab eorum ore aliquantisper aliquo. *151.*
- 268 Presenza.
Ea prohibet facere tua praesentia. *151.*
- 269 Prendo da me.
Ego de me facio coniecturam. *152.*
- 270 Dir. Palefare i Segreti.
Apud quem expromere omnia mea occulta, Clitipho, audeam. *152.*
- 271 Tien le Mani a te.
At tu pol tibi Posthac cōprimito istas manus. *153.*

Quanto

- 272 Quanto Puoi.
Quantum dii dant tibi opis. 153.
- 273 Trouar Cosa à tuo garbo.
Reperisti, tibi quod placeat. 153.
- 274 Inganno.
Inueni quandam nuper fallaciam. 153.
- 275 Arra Caparra.
Ea relicta huic arrhaboni est pro illo argento. 153.
- 276 Guadagno.
Magnum in esse in ea lucrum. 154.
- 277 Se non m'Inganno.
Nisi me animus fallit. 154.
- 278 Che Significa ciò.
Quid uolt sibi, Syre, haec oratio? 154.
- 279 Veder Bene.
At ut satis contemplata modo sis. 154.
- 280 Risoluerli a Niente.
Magno iam conatu magnas nugas dixerit. 155.
- 281 Disubidienza.
*Ne quid credas me aduersum edictum tuum Face-
 re ausam.* 155.
- 282 Scusa. Delitto.
Nescio, quid peccati portet haec purgatio. 155.
- 283 Danno. Interesse. Spela.
Ergo herus damno auctus est. 155.
- 284 Obedire.
Si meum Imperium exsequi uoluisses. 156.
- 285 Speranza di Vita.
Spem uitae dare. 156.

Appe-

286 Appetito Irrationale.

*Qui neque ius, neque bonum, atque de quom sciunt,
Melius, peius, pro fit, ob sit, nil uident, nisi quod lu-
bet?* 156.

287 D'Erà. Senno.

Quanto tuus est animus natu grauior. 156.

288 Perdonare. Clemente.

*Ut meae stultitiae in iustitia tua sit aliquid praesi-
di.* 156.

289 Perdonare.

Scilicet equidem istuc factum ignosciam. 156.

290 Troppo Buono. Auuezzar Male.

Male docet te mea facilitas multa. 156.

291 Cauarsi l'Anello.

De digito anulum Detraho. 157.

292 Heredità. Parte.

Ne expers partis esset de nostris bonis. 157.

293 Saluare.

Seruandum mihi dedit. 157.

294 Speranza.

Plus spei uideo, quam uolo. 157.

295 Far quel che si Può.

*Non licet hominem esse saepe, ita ut uolt, si res non
sinit.* 158.

296 Malanno.

Haud multum a me aberit infortunium. 158.

297 Pericolo. Intrico. Confinato.

In angustū opido nunc meae coguntur copiae. 158.

298 Saluo. Vlcirmene con l'Honor mio.

Triumpho, si licet me latere tecto abscedere. 158.

Togliere

299 Togliere il Boccone.

*Crucior, bolum tantum mihi ereptum tam subito e
faucibus. 158.*

300 Cercare. Inuestigare.

*Nil tam difficile, quin quaerendo inuestigari pos-
siet. 158.*

301 L'Haurò Pure.

*Retraham hercle, opinor, ad me illud idem fugitiuū
argentum tamen. 158.*

302 Impedimento. Disturbo. Conten-
tezza.

*Nulla mihi res posthac potest interuenire tanta,
Quae mihi aegritudinem asserat: tanta haec laeti-
tia ob orta est. 159.*

303 Come Voleui. Come Desiaui.

Istuc tibi ex sententia tua obtigisse, laetor. 159.

304 Commodità. Felicità.

*Cui aequae audisti commodae quidquam euenis-
se? 159.*

305 Attendere.

Da te mihi uicissim. 159.

306 Il fatto del Compagno. Sicurtà.

*Amici quoque res est uidenda, in tuto ut colloce-
tur. 159.*

*Eur. in Oreste: Τὸς φίλους ἐν τοῖς κακοῖς χρὴ τοῖς φί-
λοις πρὸς ὀφέλει.*

307 Interrompere il Parlare.

Siccine mihi interloquere? 159.

308 Felice. Beato.

Deorum uitam apti (pro, adepti) sumus. 159.

M'Affa-

309 M'Affatico indarno. *Frustra operam, opinor, sumo.* 159.

310 La Verità. *Aperte, ita ut res sese habet, narrato, Immo, ut recta
uia rem narret ordine omnem.* 160.

311 Sicuro. *Nam, qui poterit esse in tuto.* 160.

312 Lode. Gloria. *Huic equidem consilio palmam do.* 160.

313 Vantarli. *Hic me magnifice effero.* 160.

314 Altuto. *Qui uim tantam in me, & potestatem habeam tan-
tae astutiae.* 160.

315 Aiuto. *Tu fortasse, quid me fiat, parui curas, dum illi
consulas.* 161.

316 Rouini il Cielo. *Quid, si nunc caelum ruat?* 161.

*Theognis: Εγμοι ἔπειτα πέσοι μέγας ἔρανος ὁ πῶς
ὑπερβεν χάλκεον, ἀνθρώπων δέῃμα παλαυδνεων. Horat.
Si fractus illabatur orbis, Impavidū ferient ruinae.*

317 Libero. Sbrigarli. *Quasi non ea potestas sit tua, Quo uelis in tempore
ut te exsoluas.* 161.

318 Promessa. *Satis pol proterue me Syri promissa huc induxe-
runt.* 161.

319 Speranza. Dubbio. *Clitipho cum in spe pendeat animi.* 162.

Peni-

- 320 Penitenza.
Syras mihi tergo poenas pendet. 162.
- 321 Dormire. Destare.
Dormiunt: pol ego istos commonebo. 162.
- 322 Corri.
Curriculo percurrere. 162.
- 323 Abbuscar Danari.
Argentum cudo, Quod tibi dem. 163.
- 324 Interesse. Guadagno.
*Sperabit sumptum sibi senex esse harum abitu le-
 natum. Nae ille haud scit, hoc paullum lucri quan-
 tum ei damni apportet.* 163.
- 325 Compassione. Rouina.
*Menedemi uicem Miseret me, tantum deuenisse ad
 eum mali.* 163.
- 326 Desiderio.
Ita magno desiderio fuit ei filius. 163.
- 327 Carezze.
Quin tibi caput demulceam. 164.
- 328 Far del Bene.
Faciam boni tibi aliquid pro ista re. 164.
- 329 Intrighi.
Ita tu istaec tua misceto, ne me admisceas. 165.
- 330 In Buona Parte.
Aequi boniq. facio. 165.
- 331 Giustitia troppa.
Iv s summum saepe summa malitia est. 165.
- 332 Ricco.
In lauta te, & bene parte aucta putant.
 165.

Sospet-

- 333 Sospettione.
Quia enim in eū suspicio est Translata amoris. 165.
- 334 Contra Voglia.
Nulla est tam facilis res, quin difficilis fiet, Quam inuitus facias. 166.
- 335 Passeggiare. Stracco.
Vel me haec deambulatio, Quam non laboriosa, ad languorem dedit. 166.
- 336 Vorrei io.
Vellem hercle factum. 166.
- 337 Mali Costumi.
Quam multa iniusta, ac praua fiunt moribus? 167.
- 338 Imiei Sudori.
Labore inuenta mea cui dem bona. 167.
- 339 Mogli.
Hanc uxorem sibi dari uolt Clinia. 168.
- 340 Troppo Indulgente.
Nimum illi, Menedeme, indulges. 168.
- 341 Satio. Stuffo.
Nae tu propediem — istius obsaturabere. 169.
- 342 Saputa.
Nam te scientem faciam, quidquid egero. 169.
- 343 Star Bene. Conuenire.
In me quiduis harum rerum conuenit, Quae sunt dicta instultum. 169.
- 344 Matto. Pazzo. Rozzo.
Caudex, stipex, asinus, plumbeus: In illum nil potest: nam exsuperat eius Stultitia omnia haec. 169.
- 345 Ringratiar. Rallegrarsi a Dio.
Ohc, iā desine deos, uxor, gratulando obtūdere. 169.
- Ciera

Volt
 Prin
 Cont
 3
 Urne
 Clinia
 3
 Est m
 tro. 1
 3
 Huc e
 3
 Decem
 35
 Foris
 Mir
 3
 Nequ
 3
 Immo
 3
 Quam
 trem.
 3
 Nam
 3
 Mil

346 Ciera finta.

Vultus quoque hominum fingit scelus. 170.

347 Voglio Sapere.

Prius hoc scire expeto. 170.

348 Soggiungere. Parlare.

Continuo iniecisse uerba tibi Dromonem. 170.

349 Niuna Sospettione.

Ut ne paullulum quidem suboleat, amicam esse hanc Cliniae. 171.

350 Camera Segreta.

Est mihi ultimis conclaue in aedibus quoddam retro. 171.

351 Fare'l Letto.

Huc est intro latus lectus, uestimētis stratus est. 171.

352 La mia Facoltà rouinerà presto.

Decem dierum uix mi est familia. 171.

353 Consigliar altri, & non se stesso.

Foris sapere, tibi non posse auxiliarier. 172.

Μισῶ σοφιστὰς, ὅς τις ἐκ αὐτῶ σοφός.

354 Lasciare. Abbandonare.

Nequam aliā quaerat copiam, ac te deserat. 172.

355 Vada oue gli Piace.

Immo abeat potius multo quouis gentium. 172.

356 Impouerire.

Quam hic per flagitium ad inopiam redigat patrem. 172.

357 Spesa.

Nam, si illi pergo suppeditare sumptibus. 172.

358 Condotta in Pouertà.

Mihi illaec uero ad rastrores res redit. 172.

H Ad

*Ad mantica res redijt. Isidor. Antiqui dice-
bant, Ad incitos redactus.*

359 Danno.

Quot incommoda in hac re capies? 172.

360 Robba. Facoltà.

Duo talēta pro re nostra, ego esse decreui satis. 173.

361 Dote.

Me, mea omnia bona doti dixisse illi. 173.

362 Lussuria. Lasciuia. Castigare.

*Ut eius animum, qui nunc luxuria, & lasciuia Dif-
fluit, retundā, redigā, ut, quo se uortat, nesciat. 173.*

363 Riprendere.

*Hic ita, ut liberos est aequom, dictis confutabi-
tur. 173.*

364 Conciarlo, che di me si Ricordi.

*Si uiuo, adeo exornatum dabo, Adeo depexum, ut,
dum uiuat, meminerit semper mei. 173.*

365 Poco Conto. Burlarlo. Abietto. Di-
sprezzato. Da Niente.

*Qui sibi me pro ridiculo, ac delectamento, putat.
Non — auderet facere haec uiduae mulieri, Quae
in me fecit. 173.*

366 Breue Tempo.

Tam in breui spatio. 174.

367 Esseredare. Non Voler per Figlio.

Omnem de me eiecerit animum patris? 174.

368 Fallo. Peccato.

Quid ego tantum sceleris admisi, miser? 174.

369 Lo Fa Ogniuno.

Volgo id faciunt. 174.

Non

370 Non Trouo Ragione. Voler Bene.
Amodi Core.

*Nec rationem capio, nisi quod tibi bene ex animo
uolo.* 174.

371 Poltrone. Dato a' Piaceri. Spensie-
rato.

*Ubi te uidi animo esse omisso, & suauia in praesen-
tia Quae essent, prima habere, neque cōsulere in lon-
gitudinem.* 174.

372 Partito. Trouar Strada.
Cepi rationem. 174.

373 Dar la Robba.
*Ubi, cui decuit primo, tibi non licuit per te, mihi da-
re, — eis commisi, & credidi.* 174.

374 Ripararsi in casa d'alcuno.
*Ibi tuae stultitiae semper erit praesidium Clitipho,
Victus, uestitus, quo in tectum te receptes.* 175.

375 Disturbo. Trauaglio. Romore.
Quantas turbas concini, insciens? 175.

376 Vita.
*Prins quae so disce, quid sit uiuere. — si displicebit
uita.* 175.

377 Peccato. Pena.
Quod peccaui ego, id obesse huic? 175.

378 Sicuro. Ricorso.
Nec tu aram tibi, Neque precatorem paratis. 175.

*Cic. pro Rosc. Ad domum eius, tamquam ad a-
ram, confugit. Id. lib. III. de nat. De. Tamquam
in aram confugitis ad Deum. Plaut. Mostellar.
Quid confugitis in aram hanc?*

H 2 Le

379 Le Spese. Morir di Fame.
*Vnde mihi peterem cibum — tibi iam esse ad sororē
 intellego — ut periculum etiam fame mihi sit.* 175.

380 Consiglio.
Neque me quidquam consilio adiuvās? 175.

381 Vnico figliuolo. Caro. Contento.
*Dum istis fuistis solus, dum nulla alia delectatio,
 Quae propior esset, te indulgebant, tibi da-
 bant.* 176.

382 Far far Male. Difendere.
*Matres omnes filijs In peccato adiutrices, auxilio
 in paterna iniuria solent esse.* 176.

383 Sospettione.
Suspicionem quaere ex illis istam. 176.

384 Compassione.
Ad misericordiam ambos adducēs. 176.

385 Speranza.
Quam maxime spe situs erit. 176.

386 Contrattare a suo Utile, Pace, in suo
 Favore.

Patris pacem in leges conficiet suas. 176.

387 Far qualche Male.
Aliquid gnato conficies mali. 177.

388 Contrariare a disegni.
*Vllam ne ego Rem umquam uolui, quin tu in ea mi
 hi aduersatrix fueris? In qua re nunc tam confi-
 denter restas, stulta?* 177.

389 Cominciar da Capo a dire.
*Potius, quam quidem redeat ad integrum eadem
 oratio.* 177.

Tacere.

390 Tacere.

Qui me tacere de re tanta postules. 177.

391 Male.

Quantum mali ex ea re excites? 177.

392 Somigliar ne' Costumi.

Est consimilis moribus. 178.

Nam illi nihil uitij est relictum, quin id itidem sit tibi. 178.

393 La istessa Modestia.

Quam seuerus. rem cum uideas, censeas. 178.

394 Piacere. Contento.

Cum ego uoluptati tibi fuerim. 178.

395 Così sij Vuo &c.

Ita mihi, atque huic sis superstes, ut &c. 179.

396 Costumi.

Mores caue in te esse istos sentiam. 179.

397 Se mi fosse Figlio.

Non, si ex capite sis meo Natus, item ut aiunt Minervam esse ex Ioue, ea caussa &c. 179.

398 Inganno. Inanzi gli Occhi.

Non mihi per fallacias adducere ante oculos? 179.

399 Dispiacere.

Quam ego nunc totus displiceo mihi. 179.

400 Modo di Placare.

Neque, quod principium incipiam ad placandum, scio. 179.

401 Trattar Male. Stracciare.

Chremes nimis grauiter cruciat adolescentulum, Nimisq. inhumane. 180.

H 3 Far

- 402 Far Pace.
Vt pacem conciliem . 180.
- 403 Perdono.
Da ueniam, Chreme . 180.
- 404 Ostinato.
Ne tam obfirma te, Chreme. 180.
- 405 Procedere Oltre.
Video non licere, ut coeperam, hoc pertendere. 180.
- 406 Ve'l fo Sicuro Io.
Ad me recipio . 180.
- 407 Difficile al Principio.
*Haec, dum incipias, graua sunt, Dumq. ignores;
 ubi cognoris, facilia . 180. Αρχή ἡμῶν πάντων.
 Hor. Dimidium facti, qui bene coepit, habet.*
- 408 Boccuto.
Sparso ore . 181.
-

EX

E

Raper

Indicio

Laudi

Enm P

Verbu

Qui p

Quod

185.

Eam

Quor



EX. ADELPHIS



- 1 In Mala Parte.
Rapere in peiorem partem. 185.
- 2 Dichiararsi.
Indicio de se ipse erit. 185.
- 3 Vitupero. Biasimo.
Laudi ne, an uitio duci id factum oporteat. 185.
- 4 Intatto.
Eum Plautus locum Reliquit integrum, 185.
- 5 Tradottione.
Verbum de uerbo expressum extulit. 185.
- 6 Tralasciato.
Qui praeteritus neglegentia est. 185.
- 7 Grande Ingiuria.
Quod illi maledictum uehemens esse existumant.
185.
- 8 Lode.
Eam laudem hic ducit maxumam. 185.
- 9 Negocio. Carico. Maneggio.
Quorum opera in bello, in otio, in negotio, Suo quis-
H 4 que

que tempore usust sine superbia . 185.

10 Di piu Affaticarsi .

*Facite,aequanimitas Poetae ad scribendum augeat
industriam . 185.*

11 Incontrare .

Qui aduersum ierant . 186.

12 Pensare .

Et quae in animo cogitat . 186.

13 Darsi Buon Tempo .

*Atque animo obsequi,Et tibi bene esse soli,cum sibi
sit male . 186.*

14 Trauaglio .

Quibus nunc sollicitor rebus ? 186.

15 Spezzarsi qualche Membro. Affiderato.

*Ne aut ille alserit, Aut uspiam ceciderit,ac perfre-
gerit Aliquid ? 186.*

16 Metterselo nell'Animo .

*Quemquam ne hominem in animo instituere, aut
Parare,quod sit carius,quam ipse est sibi ? 186.*

17 Diuersa Natura .

Is adeo Dissimili studio est . 186.

18 Politico .

*Ego hanc clementem uitam urbanam , atque otium
Secutus sum . 186.*

19 Moglie .

Vxorem numquam habui. 186.

20 Rustico .

Ruri agere uitam . 186.

21 Da Figliuolo .

Eduxi a paruulo,habui,amaui pro meo . 186.

Caro.

22 Caro.

In eo me oblecto, solum id est carum mihi. 186.

23 Non Troppo Seuero.

Non necesse habeo omnia Pro meo iure agere. 187.

24 Tener con Paura. Alla Libera.

Pudore, & liberalitate liberos Retinere satius esse credo, quam metu. 187.

25 Nonci Accordiamo.

Haec fratri mecum non conueniunt, neque placent. 187.

26 Spesa.

Cur tu his rebus sumptus suggeris? 187.

27 Pompa.

Vestitu nimium indulges. 187.

28 Souuerchio. Seuero.

Nimium ipse durus est, praeter aequomque, & bonum. 187.

29 Erri. T'Inganni.

Et errat longe mea quidem sententia. 187.

30 Imperio. Signoria. Obedienza.

Qui imperium credat grauius esse, aut stabilius, Vi quod fit, quam illud, quod amicitia adiungitur. 187.

31 Mio Parere è questo.

Mea est sic ratio, & sic animum induco meum. 187.

32 Buono a Forza. Ritorna al suo.

Malò coactus qui suum officium facit, Dum id rescitum iri credit, tantisper cauet: Si sperat fore clam, rursum ad ingenium redit. 187.

33 Seruigio. Beneficio.

Ille, quem beneficio adiungas. 187.

Buono

- 34 Buono a Forza.
*Potius consuefacere filium, Sua sponte recte facere,
quam alieno metu. 187.*
- 35 Senza Legge.
Neque legem putat Tenere se ullam. 188.
- 36 Cose Passate.
Nam illa, quae antehac facta sunt, Omitto. 188.
- 37 Commesso Male.
Modo quid designauit? 188.
- 38 Gettar le Porte a terra.
Fores effregit, atque in aedes irruit Alienas. 188.
- 39 Lasciar per Morto.
Mulcauit usque ad mortem dominum. 188.
- 40 In Bocca di Tutti.
In ore est omni populo. 188.
- 41 Comparatione.
Si conferendum exemplum est. 188.
- 42 Far Robba.
Rei dare operam. 188.
- 43 Similitudine.
Nullum huius simile factum? 188.
- 44 Ignorante.
*Homine imperito numquam quidquam iniustius,
Qui, nisi quod ipse fecit, nihil rectum putat. 189.*
- 45 Pouertà.
*Non fuit egestas facere nos.— Id laudi ducis, quod
tum fecisti inopia: — nam, si esset, unde id fie-
ret. 189.*
- 46 Huomo.
Si esses homo. 189.

Età.

- 47 Età . Lecito .
Dum per aetatem licet. 189.
- 48 Voler Morto .
Potius quam, ubi te expectatū eiecisset foras. 189.
- 49 Impazzire .
Rediges tu homo me ad insaniam. 189.
- 50 Carico. Pensiero. Penitenza .
Ego illi maxumam partem feram. 189.
- 51 Stracciato .
Discidit Vestem? refarcietur. 189.
- 52 La Parte nostra .
Curemus aequam uterque partem. 190.
- 53 Obedienza. A mio Modo .
Et est dijs gratia, Cum ita, ut uolo, est. 190.
- 54 Non sono tante Cose .
Nec nihil, neque omnia haec sunt, quae dicit. 190.
- 55 Colera. Stizza. Rabbia .
Verum, si augeam, Aut etiam adiutor sim eius iracundiae. 190.
- 56 Ingiuria. Torto .
Non nullam in hac re nobis faciat iniuriam. 190.
- 57 Giouanezza .
Sperabam iam deferuisse adolescentiam. 191.
- 58 Stà. Fermari qui Sicuro .
Otiose, nunc iam illico hic consiste. 191.
- 59 Battuto. Bastonato .
Non committet hodie umquam, iterum ut uapulet. 191.
- 60 Costume. Condizione .
Ne te dicas fuisse ignarum meorum morum. 191.
Fedele .

61 Fedele . Veritiero .

At ita, ut usquam fuit fide quisquam optuma. 191.

62 Scusa Vana.

Tu quod te posterius purges, nolle hanc iniuriam mihi Factam esse, huius non faciam. 191.

63 Vendetta per giustitia.

Ego meum ius persequar. 191.

64 Rifar con Parole .

Neque tu uerbis solues umquam, quod re mihi male feceris. 191.

65 Mal Trattato .

Indignis cum egomet sim acceptus modis. 192.

66 Accostarsi .

Hic propter hunc assiste. 192.

67 Mirare . Gli Occhi.

Caue nunc iam oculos a meis oculis quoquam dimoueas tuos. 192.

68 Pugni . Guanciata.

Quin pugnus continuo in mala haereat. 192.

69 Peccare piu tosto &c.

Verum in istam partem potius peccato tamen. 192.

70 Tiranno .

Regnum ne, Aeschine, hic tu possides. 192.

71 Le Virtù uostre. *εἰρωνικῶς.*

Ornatus esses ex tuis uirtutibus. 192.

72 Che Hò da far teco ?

Quid tibi rei mecum est? 192.

73 Mal'Anno .

Ferres infortunium. 192.

Ingiuria.

74 Ingiuria. Bugia.

Ante aedes non fecisse erit melius hic conuiciū. 192.

75 Bastonato.

Vsque ad necem opperiere loris. 193.

76 Libertà.

Hicine libertatem aiunt aequā esse omnibus? 193.

77 A Noi.

Omitte ista, atque ad rem redi. 193.

78 Parlare Honesto.

Leno iniqua me non vult loqui. 193.

79 Rouina de' Giouani.

Pernicies communis adolescentium. 193.

80 Ingiuria.

Tamen tibi a me nulla est orta iniuria. 193.

81 Non ci Manca altro.

Nam hercle etiam id restat. 193.

82 Alla Mal' hora.

Quae res tibi uortat male. 193.

83 Formula di Libertà.

Nam ego illam liberali assero caussa manu. 193.

84 Lite. Al Fatto tuo.

An caussam meditari tuam. 193.

85 Diuentar Matto, Pazzo. Ingiuria.

Miime miror, qui insanire occipiunt ex iniuria. 194.

86 Pugni. Guanciate.

Homini misero plus quingentos colapbos infregit mihi. 194.

87 Vender l'istesso Prezzo, c'hà cōpro.

Ob malefacta haec tantidem emptam postulat sibi tradier.

tradier. 194.

88 Cercar il Giusto.

Suum ius postulat. 194.

89 Far Testimoni.

Testes faciet illico. 194.

90 Niente.

De argento somnium. 194.

91 Torna Domani.

Mox, cras redi. 194.

92 Vero.

Id, quod res est. 194.

93 Dissimular l'Ingiuria.

Accipiunda, & mussitanda iniuria adolescentium est. 194.

94 Far Conti.

Frustra egomet mecum has rationes deputo. 194.

95 Togliere Volontieri. Tenersene Contento.

Cupide accipiat faxo, atque etiam Bene dicat secum esse actum. 195.

96 Zuffa. Ineguale.

Numquam uidi iniquius Certationem comparatã, quam quae hodie inter nos fuit. 195.

97 Bastonate.

Ego uapulando, ille uerberando, usque ambo defessi sumus. — quin hodie usque os praeibui. 195.

98 Colpa.

Tua culpa. 195.

99 Danari.

Pecuniam in loco negligere, maximum interdum est

est lucrum . 195.

100 Cortese. Galant'huomo. Immunità.
Habilità.

Si nunc de tuo iure concessisses paullulum. 195.

101 Guadagno.

Ne non tibi istuc feneraret? 195.

102 Speranza.

Ego spem pretio non emo. 195.

103 Far Robba.

Numquam rem facies. 195.

Horat. Numquam sic facies rem.

104 Burlare alcuno.

Nescis inescare homines. 195.

105 Quanto Prima.

*Quin, quidquid possem, mallet auferre potius in
praesentia. 195.*

106 Non Tener Conto di &c.

*Quasi quidquam tibi sint uiginti minae, Dum huic
obsequare. 195.*

107 Non Muouer Passo.

Nusquam pedem. 196.

108 Metter in Pensiero. Impedimento.

*Inieci scrupulum homini, — ut in ipso articulo co-
pressit. 196.*

*Seneca: Sed mihi aduersarius scrupulum inie-
cerat.*

109 Far Niente.

Actum agam. 196.

110 Quel che u'hai Speso.

Iam ne enumeraſti, quoad te reditutum putes. 196.

Togliere

111 Toglier a Forza .

Per oppressionem ut hanc mi eripere postulet? 196.

112 Andar in Pericolo.

Potius,quam uenias in periculum,Sannio,Serues ne, an perdas totum. 196.

113 Partir per Mezzo.

Diuiduum face. 196.

114 Abbuscar Soldi.

Minas decem corradet alicunde. 196.

115 Capitale. Pericolo.

Etiam de sorte nunc uenio in dubium. 196.

Virg. Nec tibi desertae in dubijs coluisse Dianam Profuit.

116 Far Cascar i Denti.

Omnes dentes labefecit mihi. 196.

117 Romper la Testa .

Colaphis tuber est totum caput. 196.

118 Ancora mi uuol Burlare .

Etiam insuper defrudet? 196.

119 Comunque sia la Cosa Auuenuta.

Vt ut haec sunt acta. 196.

120 Amicitia.

Scio te non usum antehac amicitia mea. 197.

121 Beneficio. Seruigio.

Abs quiniis bomine, cum est opus,beneficium accipere gaudeas. 197.

122 Lodar. Dare a Pieno .

Nunquam ita magnifice quidquam dicam, id uirtus quin superet tua. 197.

Vna

123 Vna Cosa Piu degli altri.

Unam hanc rem me habere praeter alios praecipuam. 197.

124 Amoreuolezza. Gentilezza. Cortesia.

Fratrem homini nemini esse primarum artium magis principem. 197.

125 Dar la Vita.

Illius opera nunc uiuo. 197.

126 Piacere. Seruigio.

Omnia sibi qui post putarit esse prae meo commodo. 197.

127 Malinconia.

Omitte uero tristitiam tuam. 198.

128 Lodar in Faccia.

Ab vereor coram in os te laudare amplius. 198.

129 Conoscenza.

Quasi nunc non norimus nos inter nos. 198.

130 Ridotta a Tale.

Nos paene in eum locum Rediisse. 198.

131 Pagare. Sodisfare.

Ut hanc absoluam. 199.

132 Sapere alcun Negocio.

Aliqua ad patrem hoc permanet. 199.

133 Negociare.

Tu cum illa te intus oblecta interim. 199.

134 Tornerò a Casa.

Conuortam me domum cum obsonio. 199.

135 Far Festa.

Hilarem hunc sumamus diem. 199.

I

Le

136 Le Doglie.

Modo dolores mea tu occipiunt primulum. 199.

137 Ogni Giorno ui uiene.

Nam numquam unum intermittit diem, Quin semper veniat. 200.

138 Auuenimento, Repentino, & Buono.

E re nata melius fieri haud potuit, quam factum est. 200.

139 Violata. Suerginata.

Oblatum quando uitium est. 200.

Cic. Reginae stuprum obtulit.

140 Non u'è Rimedio. Aiuto. Consiglio.
Salute.

Nunc illud est, quod, si omnes omnia sua consilia conferant, Atque huic malo salutem quaerant, auxilij nihil afferant. 200.

141 Intricato.

Tot res repente circumuallant, unde emergi non potest. 200.

142 Infedele. Pergiuuro. Empio.

Quem neque fides, neque iusiurandum, neque illum misericordia Repressit, neque reflexit. 201.

143 Il Parto uicino.

Neque quod partus instabat prope. 201.

144 Matto. Pazzo.

Vix sum compos animi. 201.

145 Colera. Stizza. Rabbia.

Ita ardeo iracundia. 201.

146 Incontrare.

Quā illam totam familiā mihi obuiam Dari. 201.

Votar

147 Votar la Colera.

Vt iram hanc in eos euomam omnem. 201.

148 A Sangue Caldo.

Dum aegritudo haec est recens. 201.

149 Bastarmi la Vendetta.

Satis mihi id habeam supplicij, dum illos ulciscar modo. 201.

150 Amazzare.

Seni animam primum exstinguerem ipsi. 201.

151 Prender per mezo. Dar di Testa. & Romperli il Ceruello.

Sublimem medium arriperem, & capite primum in terram statuerem, Vt cerebro dispergat uiam. 201.

152 Cauar gli Occhi.

Adolescenti ipsi oculos eriperem. 201.

153 Rotinare. Danno.

Ceteros ruerem, agerem, raperem, tunderem, & prosternerem. 201.

154 Colera. Danno. Male.

Sed cesso hac malo heram impertiri propere. 202.

155 Incontro.

Opido opportune te obtulisti mi obuiam. 202.

156 Prender Fiato.

Animum recipe. 202.

157 Sparentare.

Alienus a nostra familia. 202.

158 Tener Nascolo.

Neque id occulte fert. 202.

159 Vita mia. Speranza mia.

*Nostram uitam omnium, in quo nostrae spes, opesq.
omnes sitae erant. 202.*

160 Nō può Viuer Vn Giorno senza me.

*Qui sine hac iurabat, se unum numquam uicturum
diem. 202.*

161 Accettar per Figlio.

Qui in sui gremio positurum puerum dicebat. 202.

162 Pianger.

Lacrimas mitte. 202.

163 Negare.

Ille infitias ibit. 203.

164 L'Honore in Pericolo.

Tua fama — in dubium ueniet. 203.

165 Tacere.

Tacito est opus. 203.

166 Non Può esser in Peggior termine.

*Peiore res loco esse non potest, quam in hoc, quo nunc
sita est. 203.*

167 Senza Colpa.

*Postremo, quando ego conscia mi sum, a me culpam
hanc procul esse. 203.*

168 Pagamento.

Nec Pretium, neque rem ullam intercesse. 203.

169 Per Via di Giustitia.

Experiar. 203.

170 Corri Quanto Puoi.

Tu, quantum potes, abi. 203.

171 Intrinseco. Amico.

Nam is nostro Simulo fuit suminus. 204.

Eunu-

Eunucho: Parmenonem summum suum.

172 *Questo mi Mancava.*

Id misero restat mihi mali. 204.

173 *E' da Qualche Cosa.*

Qui alicui rei est. 204.

174 *Corrompere. Guastare.*

Etiam eum ad nequitiam adducere. 204.

175 *Compagnia.*

Atque hercle hic de grege illo est. 204.

176 *Danari. Spendere.*

Argentum adnumeravit illico: Dedit praeterea in sumptum dimidium minae: Id distributum sane est ex sententia. 205.

177 *Negocio. Carico.*

Huic mandes, si quid recte curatum uelis. 205.

178 *Il Fatto uostro.*

Uostram nequeo mirari satis Rationem. 205.

179 *Mali Portamenti.*

Ratio uostra — est hercle inepta, ne dicam dolo, atque Absurda. 205.

180 *Pesce uiuo.*

Congrum istum maxumum in aqua finito ludere. 205.

181 *Purgar i Pesci.*

Pisces ceteros purga — ubi ego rediero, exossabitur. 205.

182 *Salamora.*

Salsamenta haec, — Fac macerentur pulchre. 205.

I 3 A Posta.

183 A Post. A Bello Studio. ò A Bene.
Utrum studio ne id sibi habet, an laudi putat. 205.

184 Prudenza. Inanzi a' Piedi. Presente.
Istuc est sapere, non quod ante pedes modo est, Vi-
dere; sed etiam illa, quae futura sunt. 205.

Democritus: Φρονήσιος ἔργον μάλιστα ἀδικίῃ φυ-
λάττει ἀναλησίου δὲ τὸ γινόμενον μὴ ἀμύναται. *Plu-*
tarch. Ἀλλὰ μὲν ἡ φρόνησις, ἐ σωμάτων, ἀλλὰ πράγμα-
τ' ὅψις ἐστὶ πρὶν ἐν αὐτοῖς γενέσθαι ἀνθρώπων. *Et Ci-*
cero &c. Vulgatum Ancillae dictum: Quod ante
pedes est, non uidet, caeli scrutatur plagas.

185 Facilità. Piacenolezza.
Inepta lenitas Patris, & facilitas praua. 205.

186 Lodar in Faccia.
Non, quia ades praesens, dico hoc. 206.

187 Sauio. Da Poco.
Tu, quantus quantus, nihil nisi sapientia es: Ille fu-
tilis, somnium. 206.

188 Sentir. Conoscere. Odorare.
Prius olfecissem, quā ille quidquam coeperet. 206.

189 Riprensione. Scorno.
Adortus iurgio fratrem apud forum. 206.

190 Improuiso.
Interuenit Homo de improviso. 206.

191 Allegrezza.
Lacrumo gaudio. 206.

192 Precetti. Insegnamenti. Disciplina
domestica.

Praeceptorum plenus istorum ille. — Domi ha-
buit, unde disceret. 206.

Specchiarsi

193 Specchiarſi ne' Coſtumi altrui.
Inſpicere, tãquã in ſpeculũ, uitas omnĩũ Iubeo. 207.

194 Queſta è la Coſa.
Iſtaec res eſt. 207.

195 Lodeuole.
Hoc laudi eſt. 207.

196 Aſcoltare. Ocio.
Non hercle otium eſt Nunc mihi auſcultandi. 207.

197 Comprare a mio Modo.
Piſces ex ſententia Naſtus ſum. 207.

198 Auuertimenti. Inſegnamenti.
Moneo, quae poſſum, pro mea ſapientia. 207.

199 Conſarſela. Obedire.
Ut homo eſt, ita morem geras. 207.

200 Dio ti Faccia Buono.
Mentem uobis meliorem dari. 207.

201 Commandare. Obedire.
Ubi, ſi quid bene praecipias, nemo obtẽperet? 207.

202 Amici Vecchi.
Amicus nobis iam inde a puero. 208.

203 Non Volgare.
Nae illius modi iam magna nobis ciuium Paenuria eſt. 208.

204 Da Bene. Antico.
Antiqua homo uirtute, ac fide. 208.

205 Giuſto. Vtile.
Haud cito mali quid ortum ex hoc ſit publice. 208.

206 Reliquie.
*Ubi etiam huius generis reſſiquias Reſtare ui-
 deo.* 208.

I 4 Viuere.

207 Viuere.

Viuere etiam nunc lubet. 208.

208 Misfatto.

Ex illa n' familia Tam illiberale facinus esse ortum? 208.

209 Degenerare.

Pol haud paternum istuc dedisti. 208. *Subaudi, facinus.* *Prouerb. ἡ πατρὸς καὶ αὐτοῦ μέλη.*

210 Speranza.

In te spes omnis — nobis sita est. 208.

211 Male Officio.

Neque boni, Neque liberalis functus officium est uiri. 209.

212 Di Notte. Ebbriaco. Giouentù.

Persuasit nox, amor, uinum, adolescentia. 209.

Plaut. Bacchid. Quia istoc illecebrosius fieri nihil potest: nox, mulier, uinum, homini adolescentulo.
Virg. Bacchus & ad culpam caussas dedit.

213 Tacere.

Ignotum est, tacitum est. 209.

214 Grauida.

Virgo ex eo Compressu grauida facta est. 209.

215 Testimonio.

Mater uirginis In medio est, ipsa uirgo, res ipsa. 209.

216 Intelligenza. Capire. Il Sapere, ouero la Sorte, Ventura.

Praeterea, ut captus est seruorum, non malus, Neque iners. 209.

Afranius in Simulante: Is, ut seruorum captus

ptus est, facillime domo, atque nostra familia pro-
uenditur.

217 Mantien la Casa.

Solus omnem familiam Sustainat. 209.

218 Ellaminare. La Corda.

*Hunc abduce, uinci: quaere rem. — Immo her-
cle extorque, nisi ita factum est.* 209. 210.

219 Le Doglie.

Miseram me, differor doloribus. 210.

220 Alle Buone. Giustitia.

Quod uos ius cogit, id uoluntate impetret. 210.

221 Animo Contrario.

Sin aliter animus noster est. 210.

222 Difendere.

Summa ui defendam hanc. 210.

223 Da Putto.

Una a pueris paruoli Sumus educti. 210.

224 Pouerì.

Paupertatem una pertulimus grauem. 210.

225 Andarci la Vita.

Animam relinquam potius, quam illas deseram.
210.

226 Consoglio.

Is quod mihi de hac re dederit consilium, id sequar.
210.

227 Pensare.

Hoc tu facito cum animo cogites. 210.

228 Ricco. Commodo. Grande.

*Quam uos facillime agitis, quam eslis maxime
Potentes, dites, fortunati, nobiles.* 210.

Virg.

Virg. I. Aen. Facilem uictu per saecula gentem.

229 Giusto. Da Bene.

Vos aequo animo aequa nascere Oportet, si uos uultis perhiberi probos. 210.

230 Senza Detto mio.

Non me indicente haec fient. 211.

231 Finisca qui.

Utinam hic sit modo Defunctum. 211.

232 Licenza. Mal Viaggio. Mal' hora.

Verum nimia illaec licentia Profecto euadet in aliquod magnum malum. 211.

233 Officio suo.

Si est, ut facturus officium fiet suum. 211.

234 Parer Dinerfo.

Sin alter de hac re eius sententia est. 211.

235 Sanità.

Quod cum salute eius fiat. 211.

236 Giorno. Festa.

*Nam hunc diem Misere nimis perpetuum, ut coe-
pi, cupio in laetitia degere.* 212.

237 Odio.

Et illud rus nulla alia caussa tam male odi.

212.

238 Sera. Notte.

*Prius nox oppressisset illic, quam huc reuerti posset
iterum.* 212.

239 Tutto'l Giorno.

Quem ego hodie toto non uidi die. 212.

240 Dormire. Notte.

Sed, si hic pernocto. 212.

Saper

24
Ego illi

24
Cum fer
reddo.

24
Landari

24
Facio te

24
Homini
dio. 21.

24
Lupus i
Planu

mone

24
Poi m

24
Nisi m
rys. 21

24
Primus

25
Vide, ne

25
Quid il
Crespi
Usque

- 241 Saper l'Animo .
Ego illius sensum pulchre calleo. 212.
242 Applacare. Mitigare.
Cum feruit maxume, tam placidum, quam ouem,
reddo. 212.
243 Volontieri . Piace . Intendere .
Laudarier te, audit libenter. 212.
244 Eccellente .
Facio te apud illum deum. 212.
245 Lagrime. Allegrezza.
Homini illico lacrumae cadunt, Quasi puero, gau-
dio. 212.
246 Soprauenire al Ragionamento di se.
Lupus in fabula. 213.
Plant. Sticho: Atque eccum tibi lupum in ser-
mone.
247 Tacere. Lasciar Stare.
Potin' ut desinas? 213.
248 Nato a' Trauagli, Molestie.
Nisi me credo huic esse natum rei, ferundis mise-
rijs. 213.
249 Mala Nuoua .
Primus porro obnuncio. 213.
250 Affalto. Furia.
Vide, ne ille huc prorsus se irruat. 214.
251 Piangere Fintamente.
Quid Ille gannit? 214.
252 Pugni. Lasciar per Morto.
Ctesipho me pugnis miserum, & istam psaltriam
Usque occidit. 214.

Labro.

253 Labro.

Vide, ut discidit labrum. 214.

254 Putto in Braccio.

Quem ego modo puerum tantillum in manibus gestavi meis? 214.

255 Somiglia il Padre.

Patrisas. 214.

256 Tener le mani a se.

Nae ille continebit posthac — manus. 214.

257 Ferir all' Incontro.

Qui referire non audebam. 215.

258 Cagione. Fonte. Principale.

Te esse huic rei caput. 215.

259 Romper il Ceruello.

Deminuetur tibi quidem iam cerebrum. 215.

260 Strada Ineguale.

Cliuos deorsum uorsum est. 215.

261 Calle, che Non Elce.

Id quidem angiportum non est peruium. 215.

262 Strada Vicina. non Falla.

Sane hac multo propius ibis, & minor est erratio. 215.

263 Vecchio. Decrepito.

Silicernium. 216.

264 Ocio.

Otiose cessat. 216.

265 Viuande Gualte.

Prandium corrumpitur. 216.

266 Amore.

In amore est totus. 216.

Prouedermi.

267 Prouedermi.

Ego iam prospiciam mihi. 216.

268 Cibi delicati.

Vnum quidquid, quod quidem erit bellissimum, Car-
pam. 216.

269 Beuere.

Cyathos sorbillans. 216.

270 Giorno.

Paullatim hunc producam diem. 216.

271 Lode.

Ego in hac re nihil reperio, quam obrem lauder tan-
topere. 216.

272 Fallo. Errore.

Quod peccatum a nobis ortum est, corrigo. 216.

273 Torto. Ingiuria.

Qui ita putant Sibi fieri iniuriam, si quam fe-
cere ipsi. ultro expostulant, Et ultro accusant.
216.

274 Consolare.

Nam & illi animum iam relleuabis. 217.

275 Doglia. Affanno.

Quae dolore, ac miseria Tabescit. 217.

276 Ingiuria. Hauer a Male.

Ad contumeliam omnia accipiunt magis. 217.

277 Cruccio. Doglia.

Discrucior animi. 218.

278 Male.

Hocine de improviso mali mihi obijci Tantum,
ut, neque quid de me faciam, neque quid agam, cer-
tum fiet? 218.

Tema.

279 Tema. Paura.

*Membra metu debilia sunt : animus timore obstu-
puit : pectore Consistere nihil consilij quidquam po-
test . 218.*

*Menander : Πολλῶν φύσει τοῖς πᾶσι ἀνθρώποις ,
κακῶν ὄντων μέγιστον ἐστὶν ἡ λύπη κακῶν . Sophocl . Τικτου-
σι γὰρ τοὶ καὶ νόσους δυσθυμίαι .*

280 Intrico.

Vah, quomodo Me ex hac turba expediam ? 218.

281 Sospettione.

Nunc suspicio de me incidit . 218.

282 Indicio. Argomento.

Anus indicium id fecit mihi . 218.

283 Partorimento.

Iam partus affiet . 218.

284 Fed.

Satis ad hoc tua nos frustrata est fides . 218.

285 Tacere. Serrarsi la Bocca . Saperli.

Scoprirsi .

*Sed me repressi tamen , Ne quid de fratre garrulae
illi dicerem , ac fieret palam — fieri potis est , ut ne
qua exeat . 219.*

286 Argomenti.

Tot concurrunt verisimilia . 219.

287 Apri la Porta .

Aperite aliquis actutum ostium . 219.

288 Che ci Hai da fare ?

Quid hic huic negoti est ? 219.

289 Batter la Porta .

Tu ne has pepulisti fores ? 219.

Fidarli .

290 Fidarli.

Hoc numquam mihi ipse uoluit credere. 220.

291 Che ci Hai da fare?

Tibi uero quid istic est rei? 220.

292 Senza Padre.

Haec uirgo orba est patre. 220.

293 Parente Stretto.

Hic meus amicus illi genere est proximus. 220.

294 Dolore.

Animo male est. 220.

295 Ingiustamente. Empiamente.

Factum a uobis duriter, Immisericorditerque, atque etiam — illiberaliter. 221.

296 Animo.

Quid illi tandem creditis Fore animi misero? 221.

297 Tenerla. Negociarla.

Qui illi consuevit prius. 221.

298 Togliere d' Auanti.

Abduci ab oculis? 221.

299 Maritarli. Perder Tempo. d'Erà.

An sedere oportuit Domi uirginē tam grandē. 221.

300 Litigare.

Aduorsum ne illum caussam dicerem, Cui ueneram aduocatus? 221.

301 Pensiero.

Quae agis, curae sunt mihi. 221.

302 Degno d'esser Amato.

Ita uelim me promerentem ames. 221.

303 Delitto. Errore.

Me hoc delictum admisisse in me. 222.

Negli-

304 Negligente.

Ne indiligens nimium fies. 222.

305 Città.

*In qua ciuitate tandem te arbitrare uiuere? 222.**Cic. In qua urbe uiuimus?*

306 Giusto.

Ius non fuerat. 222.

307 Pensar del Come.

Numquid tute prospexti tibi, Quid fieret? qua fieret? 222.

308 Passar Tempo.

Menses abierunt decem. 222.

309 Quanto Per te fù. Per te Non Mancò.

Quod quidem in te fuit. 222.

310 Dormendo. Poltroneria. Guadagno.

*Credebas, dormiēti haec tibi cōfecturos deos? 222.**Sall. in or. Catonis: Non uotis, neque supplicijs muliebribus auxilium deorum paratur, sed uigilando, bene consulendo, prospera omnia cadunt: ubi sordidae, & ignauiae, te credideris, nequidquam deos implores, irati, infestiq. sunt. Vulgo: Dat deus omne bonum, sed non per cornua Taurum.*

311 Senza tua Fatica.

Sine tua opera. 222.

312 Negligente.

Nolim certarum rerum te secordem eodem modo. 222.

313 Desiderio. Verificarsi.

Tam misere hoc esse cupio uerum. 222.

Messa.

314 Messa. Sacrificio.

Deos comprecare. 223.

315 Amar molto.

Di me, pater, Omnes oderint, ni magis te, quam oculos nunc amo meos. 223.

316 Elsfandire.

Tu potius deos comprecare: nam tibi eos certe scio, Quo uir melior multo es, quam ego sum, obtemperaturos magis. 223.

317 Che Cosa è questa?

Quid hoc est negoti? 223.

318 Fauorire. Aiutare.

Hiccinne non gestandus in sinu est? 223.

319 Far Star Attento. Habilità. Offendere. Dispiacere.

Itaque adeo magnam mi iniecit sua commoditate curam, Ne forte imprudens faciam, quod nolit. 223.

320 Stanco. Caminare.

Defessus sum ambulando. 224.

321 Mal'anno ti uenga.

Ut, Syre, te cum tua Monstratione magnus perdat Iuppiter. 224.

322 Caminar di Vecchio. Tutta la Città.

Perreptauī usque omne opidum. 224.

Plant. Omnes plateas perreptauī.

323 Aspettar fin che e' uiene.

Certum obsidere est usque, donec redierit. 224.

324 Delitto. Accusare.

Fero alia flagitia ad te ingentia — noua, Capitalia. 224.

K

Alla

- 325 Alla Buon' Hora. *Dij bene uortant.* 225.
- 326 Pouero. *Virgo nihil habet.* 225.
- 327 Necessario. Deuere. Conueniente. *Id enim faciundum, quod res ipsa fert.* 225.
- 328 Dolor Finto. Non con Verità. *Si non re ipsa tibi dolet.* 225.
- 329 Fingere. *Simulare est hominis.* 225.
- 330 Accomodar la Cosa. *Res composita est.* 225.
- 331 Paura. *Dempsì metum omnem.* 225.
- 332 Quel che si Può. Vita Humana. *Nunc, cum non queo, aequo animo fero. Ita uita est hominum, quasi, cum ludas tesseris: Si illud, quod est maxime opus iactu, non cadit, Illud, quod cecidit forte, id arte ut corrigas.* 225.
- Mimus Publ. Feras, nō culpes, quod mutare non potes. Epictetus: Ο τύχης βίος συμπεπλεγμένος ἔοικε χαμαῖς ποταμῷ. καὶ γὰρ παραχρῆστος, καὶ ἰλὺς ἀνάμεσος, καὶ δυσέμβρατος, καὶ τυραννικός, καὶ πολὺνχος, καὶ ὀλιγοχόνης.*
- 333 In Guisa. Si Come. A Modo. *Ita est — quasi cum &c facias aliquid &c.* 225.
- 334 Danari persi. *Viginti minae Pro psaltria periere.* 225.
- 335 Danari in Dono. Di Bando. *Si non pretio, at gratijs.* 225.

Cantar

336 Cantar Musica.

Ut habeas, qui cum cantites. 225.

337 Nouizza.

Noua nupta. 225.

338 Ballo di Putti.

Tu inter eas, restim ductans, saltabis. 226. *Merar la ridda.*

339 Colera. Ira.

Iam uero omitte, — Tuam istanc iracundiam. 226.

340 Stà Allegro.

Hilarum, ac lubentem fac te. 226.

341 Spesa in Casa.

Domus sumptuosa. 226.

342 Lullurioso.

Adolescens luxu perditus. 226.

343 Vecchio. Matto. Pazzo.

Senex delirans. 226.

344 Senza Rimedio. Spedito.

*Ipsa, si cupiat, Salus Seruare prorsus non potest
hanc familiam.* 226.

345 Buone Spese. Buon Tempo. Sguaz-
zato.

Aedepol, — te curasti molliter. 226.

346 L'Officio suo.

Lauteq. munus administraſti tuum. 226.

347 Satollo.

Sed, postquam intus sum omnium rerum satur.
226.

348 Far Essercitio. Caminare un Pezzo.

Passaggiare.

Prodeambulare huc libitum est. 226.

K 2 Eltempio.

349 Essempio.

Illud sis uide Exemplum disciplinae. 226.

350 Predicare al Diserto. Sauio. Ciarlare.

Tu uerba fundis hic, sapientia? 226.

Plaut. Tantula tanta uerba fundit at.

351 Facoltà. Robba. Hauere.

Tuam rem constabiliffes. 226.

352 Essempio.

Exemplum omnibus Curarem, ut esses. 226.

353 Racquietato.

Quod uix sedatum satis est. 227.

354 Parasito.

Est alius quidam parasitaster paruolus. 227.

355 Tien le Mani a te.

Non manum abstines, mastigia? 227.

356 Venire all'Improuiso nō Commodo.

Aedepol comisatorem haud sane commodum. 227.

357 Romore.

Dum hae filefcunt Turbae. 227.

358 Ebbriaco. Vomitare.

Interea in angulum Aliquo abeam, atque edormiscam hoc uilli. 227.

*Cic. Philipp. Edormi crapulam inquam, & ex-
hala. Plautus Rudente: Ut edormiscam hanc crapu-
lam, quam potavi. Plaut. Mostell. Vbi somnum se-
pelini, omnemq. edormini crapulam.*

359 La Porta.

Quisnam a me pepulit tam grauiter fores. 227.

360 Bestemmia.

O caelum, o terra, o maria Neptuni. 228.

Liti.

361 Liti. Questioni.

Paratae lites, 228.

362 Guastare, Vfar Male i Figli.

Communis corruptela nostrum liberum. 228.

363 Ira. Colera.

Tandem reprime iracundiam, atque ad te redi.

228.

364 Ragionamento. Il Fatto. La Cosa.

Veder la Verità.

Rem ipsam putemus. 228.

365 Auttore. Cagione. Muouere.

Ex te adeo est ortum. 228.

366 Pari. Egual.

*Nam qui minus Mihi idem ius aequom est esse,
quod mecum est tibi?* 228.

367 Prouerbio Antico.

Nam uetus uerbum hoc quidem est. 228.

368 Amici.

Communia esse amicorum inter se omnia. 228.

369 Nuoue Ragioni.

Nunc demum istaec nata oratio est. 228.

370 Odi Breuemente.

Ausculda paucis. 228.

371 Grauare. Dispiacere. Danno.

Si id te mordet. 228.

372 Mantenere. Facoltà. Contento.

*Tu illos duos olim pro te tollebas tua, Quod satis
putabas tua bona ambobus fore.* 228.

373 Come Prima.

Eandem illam rationem antiquam obtine. 228.

K 3 Far

374 Far Robba.

*Conserua, quaere, parce, fac quamplurimum Illis
relinquas. 228.*

375 Gloria. Honore.

Gloriam tu istam obtine. 229.

376 Insperato.

Quae praeter spem euenere. 229.

377 Scapitare.

De summa nihil decedet. 229.

378 Guadagno.

Quod hinc accesserit, Id de lucro putato esse. 229.

379 Qui Andaua. Riufciua. Conclusionē.

Istuc ibam. 229.

380 Cera. Segni.

*Multa in homine, — Signa insunt, ex quibus
coniectura facile fit. 229.*

381 Sauio Modesto.

Video eos sapere, intellegere, in loco Vereri. 229.

382 Ridurlo. Quando Vuoi.

Quoniam illos tu die Reducas. 229.

383 Negligente. Non Far Robba.

Ne ab re sint tamen Omissiores paullo. 229.

Heant. Ubi te uidi animo esse omissio.

384 Senno per l'Età.

Ad omnia alia aetate sapimus rectius. 229.

385 Vitio.

*Solum unum hoc uitium affert senectus hominibus.
229.*

386 Far Robba.

Attentiores sumus ad rem omnes, quā sat est. 229.

Si

387 Si Faranno con l'Età.

Quos illos sat aetas acuet. 229.

388 La troppa Bontà Rouina.

*Ne nimium modo Bonae tuae istae nos rationes, —
Et tuus iste animus aequus subuortat.* 229.

389 Fa a mio Modo.

Da te hodie mihi. 229.

390 Stà Allegro. Via Malinconia.

Expurge frontē. — Hodie modo hilarum fac te. 229.

391 Tempo.

Ita tempus fert. 229.

392 A Buon' Hora.

Cum primo lucu. 229.

Plant. Merc. Hinc abiit mane cum lucu simul.

393 Leuar di Notte.

Immo de nocte. 229.

394 Menar per Forza.

*Et istam psaltriam Vna illuc mecum hinc abstra-
ham.* 229.

395 Gran Cosa.

Pugnaueris. 229.

396 Incinerita. Infarinata. Affumata.

Fauillae plena, fumi, ac pollinis. 230.

397 Germitare.

Meridie ipso, faciam, ut stipulam colligat. 230.

398 Nera. Bruna. Magra.

*Tam excoctam reddam, atque atram, quam carbo
est.* 230.

399 Beato te, c'hai tal Natura.

Fortunatus qui isto animo sies. 230.

K 4

Viuere

400 Vinere.

Numquam ita quisquam bene subducta ratione ad uitam fuit. 230.

401 Far Conto.

Bene subducta ratione. 230.

402 Sperienza. Accidente.

Quin res, aetas, usus semper aliquid apportet noni, Aliquid moneat. 230.

403 Far Stima. Abbracciare.

Et, quae tibi putaris prima, in experiundo repudies. 230.

404 Vita Aspra.

Nam ego uitam duram, quam uixi usque adhuc. 230.

405 Vecchio.

Prope iam excursu spatio. 230.

406 Sperienza. In Effetto.

Re ipsa repperi. 230.

407 Facile. Clemente.

Facilitate nihil homini esse melius, neque clementia. 231.

408 Vita Deliciosa.

Vitam ille suam semper egit in otio, in conuiujs. 231.

409 Offendere in Presenza. Piaceuole.

Nulli laedere os, arridere omnibus. 231.

410 Solo. Vita senza Pensiero.

Sibi uixit: sibi sumptum fecit. 231.

411 Seuero. Maninconico. Auaro.

Ego ille agrestis, saeuus, tristis, parcus, truculentus, tenax. 231.

Pensieri.

412 Pensieri. Trauaglio.
Nati filij, Alia cura. 231.

413 Far Robba. Consumar la Vita.
*Illis dum studeo ut quamplurimum Facerem,
contrinui in quaerendo uitam, atque aetatem
meam. 231.*

414 Vecchio. Frutto.
*Nunc exacta aetate hoc fructi pro labore ab ijs fe-
ro, Odium. 231.*

415 Tenuto da Padre.
Ille alter sine labore patria potitur commoda. 231.

416 Fidarsi. Secreti.
Illi credunt consilia omnia. 231.

417 Vita.
Illum, ut uiuat, optant. 231.

418 Morte.
Meam autem mortem expectant. 231.

419 Miseria. Doglia. Allegrezza.
*Miseriam omnem ego capio, hic potitur gau-
dia. 231.*

420 Dir Bene. Far Bene. Lodar. Libe-
rale.

Blande dicere, aut benigne facere. 232.

Cic. pro Planco: Benigne multis fecit.

421 Sarò il Primo.
Non posteriores feram. 232.

422 Seruitor Buono.
Seruom hand illiberalem praebes te. 232.

423 Come hai Nome.
Qui uocare? 233.

Di

424 Di Conto, Stima, Pregio, Giudicio.

Hominem maxumi Pretij esse hodie te iudicaui animo meo. 233.

425 Riesce.

Et bene procedit. 233.

426 Broglio. Amici. Fautori.

Paullatim plebem primulum facio meam. 233.

427 Cerimonie di Nozze.

Dum nimis sanctas nuptias Student facere. 233.

428 Padre Vero.

Tuus hercle uero & animo, & natura pater. 233.

429 Amor Grande.

Qui te plus, quam oculos hosce. 233.

430 Muro.

Hanc in horto materiam iube dirui. 233.

431 Casa di piu porte.

Fratri aedes fient Peruiae. 234.

432 Spesa.

Sumptum admittet. 234.

433 Dio ti Faccia Bene.

Dij tibi, — Bene faxint. 234.

434 Seruigio. Bene.

Cum te uideo nostrae familiae Tam ex animo factum uelle. 234.

435 Vnire.

Vnam facere nos hanc familiam. 234.

Vecchio.

436 Vecchio.

Natu grandior. 234.

437 Partorire. Anni.

Parere iamdiu haec per annos non potest. 235.

438 Non far Niente.

Nihil agis. 235.

Plin. Satius est otiosum esse, quam nihil agere.

439 Via. Partiti. Leuati.

Auferte. 235.

440 Seruigio. Piacere. Perdonare.

Da ueniam filio. 235.

441 Nouizzo.

Nouus maritus. 235.

442 Persuadere.

Id ne estis auctores mihi? 235.

443 Liberale dell'altrui.

De te largitor. 235.

444 Ottenere. D'Importanza.

Quid, si quid te maius oret? M. quasi hoc non sit maxumum. 235.

445 Di Buona Voglia.

Age, prolix. 235.

446 Inconueniente Disdiceuole.

Et si hoc mihi prauom, ineptum, absurdum, atque alienum a uita mea Videtur. 235.

447 Far quel, che Voglio.

Hoc confit, quod uolo. 236.

448 Poderino. Possessioncina. Pigio.

ne.

Agelli hic est sub urbe paullum, quod locitas foras.

foras. 236.

449 In Luogo di Padre.

Propatre huic est. 236.

450 Prouerbio non conueniente ad uno.

Non meum illud uerbum facio. 236.

451 Macchia. Vergogna.

Hanc maculam nos decet Effugere. 236.

452 Effecutione.

Et re ipsa fieri oportet. 236.

453 Fratello Vero.

Nunc tu mihi es germanus pariter corpore, & animo. 236.

454 Ritorcere. Con le sue proprie Armi.

Suo sibi hunc gladio iugulo. 236.

455 Pedante. Maestro.

Ego istos nobis usque a pueris curauimus sedulo, Docui, monui, bene praecepi semper quae potui omnia. 237.

456 Si Conosce.

Res apparet. 237.

457 Meretrice senza toccarla.

Cum fide Scortum adducere. 237.

458 Conuito.

Apparare de die conuiuium. 237.

459 In Particolare. Specialmente.

Et seorsum tibi praeterea. 237.

460 Allegrezza Compita.

Vtinam hoc perpetuum gaudium. 237.

Lattare.

461 Nepoti
di haec.
462 Hercle
463 Postrem
464 Di tibi
465 Processi
466 Atque
unde ut
467 Istoc mli
468 Quae
469 Quae
tas?
47 Id non
bono.
47 Vobis
47 Quia

461 Lattare. Nouizza.

Nepoti tuo, huius filio, Hodie prima mammam dedit haec. 237.

462 Da Vero.

Hercle uero serio. 237.

463 Pagatelo.

Postremo a me argentum, quanti est, sumito. 238.

464 Dio ti Contenti.

Dij tibi — omnes semper omnia optata offerat. 238.

465 Buona Sorte. Riuscire.

Processisti hodie pulchre. 238.

466 Dargli qualche Osso, Boccone da uiuere.

Atque huic aliquid paullum prae manu Dederis, unde utatur. 238.

467 Non ti Darei un Quattrino.

Istoc uilius. 238.

468 Costumi Mutati.

Quae res tam repente mores mutauit tuos. 238.

469 Auara. Liberale.

Quae proluuium? quae istaec subita est largitas? 238.

470 Non fai Vfficio di Huomo da Bene.

Id non fieri ex uera uita, neque adeo ex aequo & bono. 238.

471 Odiato.

Vobis mea uita inuisa est. 238.

472 Clemente. Perdonare. Lasciar Fare a loro.

Quia non iusta iniusta prorsus omnia omnino obsequor.

sequor. 238.

473 Sfrenato. Poco Ceruello. Imprudente.

Minus uidetis, magis impense cupitis, consulitis parum. 239.

474 Sai il Conto tuo.

Plus scis, quid facto opus est. 239.

475 Di quella sola Donna li Contenti.

Finem in istac faciat. 239.

1
Retraher

2
Transla

3
Tenuiffa

4
Cernu

5
Is sibi rei

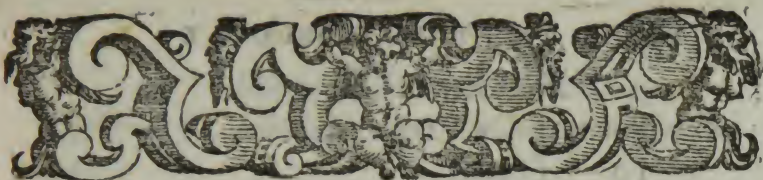
6
In medio

7
Benedict

ipso alla

243.
8

De illo
cum ip



EX. PHORMIONE



1 Distorlo dalle Lettere.
Retrahere a studio. 243.

2 Farlo Quietare.
Transdere hominem in otium. 243.

3 Stil Basso.
Tenni esse oratione, & scriptura leui. 243.

4 Caccia.
Ceruam uidere fugere, & sectari canes. 243.

5 Risposta.
Is sibi responsum hoc habeat. 243.

6 Pallio.
In medio omnibus Palmam esse positam. 243.

7 Ingiuria.
Benedictis si certasset, audisset bene: Quod ab ipso allatum est, sibi esse id rellatum putet. 243.

8 Cessar di Dire. Fallar. Peccare.
De illo iam finem faciam dicundi mihi, Peccandi cum ipse de se finem non facit. 243.

Por

9 Por Mente.

Animum attendite. 243.

10 Fauore.

Voluntas uostra si ad poetam accesserit. 244.

11 Disgratia simile.

Ne simili utamur fortuna, atque usi sumus. 244.

12 Non Vscire a Tempo.

Noster grex motus loco est. 244.

13 Conto non Saldato. Restar a Dar Soldi.

Erat ei de ratiuncula Iampridem apud me relliquum pauxillulum Nummorum. — Id ut conficerem. 245.

14 Presente. Dono.

Ei credo munus hoc conraditur. 245.

15 Pouero che Dona al Ricco.

Ij, qui minus habent, Ut semper aliquid addant diuitioribus. 245.

16 Risparmiare.

Quod ille unciatim uix demenso de suo, Suum defrudans gentium, compar sit miser. 245.

17 Presente. Liberalità. A Forza, Dispetto.

Ferietur alio munere. 245.

18 Natiuità.

Ubi erit puero natalis dies. 245.

19 Batteggiarsi.

Vbi initiabunt. 245.

20 Incontrare.

At ego obuiam conabar tibi. 245.

Sono

21 Sono Giusti. Buona Moneta.
Lectum est, conueniet numerus, quantum debui,
245.

22 Diligente.
Et non neglexisse, habeo gratiam. 245.

23 Costumi di Hoggidi.
Praesertim ut nunc sunt mores. 245.

24 Tacere.
Modo ut tacere possis. 246.

25 Comunicar Segreti.
Verere ei uerba credere. 246.

26 Seruigio.
Hanc operam tibi dico. 246.

27 Andare. Far Viaggio.
Iter illi in Lemnum ut esset, nostro in Ciliciam.
246.

28 Scriuer, che Vada.
Is senem per epistolas Pellexit. 246.

29 Prometter gran Cosa.
Modo non montes auri pollicens. 246.

30 Ricco.
Cui tanta erat res, & supererat? 246.

31 Bisognaua, ch'io fossi Ricco.
Regem me esse oportuit. 246.

32 Pedante. mezzo Maestro.
Me filijs Relinquunt quasi magistrum. 246.

33 Carico grande,
Prouinciam Cepisti duram. 246.

34 Per mio Mal'anno.
Memini, relinqui me, deo irato meo. 246.

L Naenius

Naenius in Stalagmo: Deo meo propitio meus homo est.

35 Bastonato.
Scapulas perdidit. 246.

36 Repugnare.
Aduorsum stimulum calces? 246.

37 Andar al Verso. Accommodarsi. Ob-
dire.

*Coepti ijs omnia Facere, obsequi quae uellent. D. Sci-
sti uti foro.* 246.

38 Guardar. Mirare.
Nisi oculos pascere. 247.

39 Andar Appresso.
Señtari. 247.

40 Ire Appresso ad alcuno, perdendo'l
tempo.

Nos otiosi operam dabamus Phaedriae. 247.

41 Il Più delle Volte.
Fere Plerumque. 247.

42 Pouero.
*Paupertas mihi onus uisum est & miserum, &
graue.* 247.

43 Saluo che. Eccetto.
Extra unam aniculam. 247.

44 Elleguie.
Qui adiutaret funus. 247.

45 Bella Ciera.
Virgo ipsa facie egregia. 247.

46 Belletti.
Nihil aderat adiumenti ad pulchritudinem. 247.

Scalza.

- 47 Scalza.
Nudus pes. 248.
 48 Vestir Pouero.
Vestitus turpis. 248.
 49 Buona per se.
Ut, ni uis boni In ipsa inesset forma. 248.
 50 Bellezza.
*Haec formam exstinguerent. — Satis, inquit, Sci-
 ta est.* 248.
 51 Negociare.
Ut sibi eius faciat copiam. 248.
 52 Di buon Parentato, Stirpe. Ben
 Nato.
Bonis prognatam. 248.
 53 Concedere.
Ei ueniam daret? 248.
 54 Parenti.
Qui sint genere proximi. 248.
 55 Far Citare.
Et tibi scribam dicam. 248.
*Cic. Scribitur Heraclio dica. De Graeco, Δίχλω
 γράφειται.*
 56 Liti.
Mihi paratae lites. 249.
 57 Audacia.
Iocularem audaciam. 249.
 58 Fortuna. Sostenerla.
Quod fors feret, feremus aequo animo. 249.
 59 Pregare.
Ad precatore adeam credo, qui mihi Sic oret. 249.
 L 2 Lasciarlo

60 Lasciarlo Stare.

Nunc amitte, quæso, hunc. 249.

61 Così così. Leggiermente. Senza Soldi.
Sic, tenuiter. 249.

62 Speranza.
Nisi spem meram. 249.

63 Lettera.
Sed epistolam ab eo allatam esse audiui modo, Et ad portitores esse delatam. 249.

64 Non altro.
Ut bene sit tibi. 249.

65 Voler Bene.
Qui mihi consultum esse optume uelit. 250.

66 Pensare.
Ubi in mentem eius aduenti uenit? 250.

Cic. Fac tibi paternae legis Aciliae ueniat in mentem. Id. Solet mihi in mentem uenire eius temporis. Id. Verr. An non in tuo periculo uenit in mentem tuam tuorum scelerum?

67 Poco Accorto. Non Pensarui.
Quid ni fuisset incogitans. 250.

68 Complice.
Qui tam audacis facinoris mihi conscius Sis? 250.

69 Pensare.
Quod utinam ne — in mentem incidisset. 250.

70 Condurre, Volendo. Male.
Neu me cupidum eo impulisset, quod mihi principium est mali. 250.

71 Angoscia. Trauaglio.
At non quotidiana cura haec angeret animum. 250.
Coito.

72 Coito. Negociare. Tenere.

Qui adimat hanc mihi consuetudinem. 250.

73 Amore Fauoreuole. Contrario.

Alijs, quia defit quod amant, aegre est; tibi, quia superest, dolet. Amore abundas. 250.

74 Vita.

Nam tua quidem hercle certe uita haec expetenda, optandaq. est. 250.

75 Morire.

Iam depecisci mortem cupio. 250.

76 Senza Dire.

Ut ne addam &c. 251.

77 Honorata.

Vxorem, sine mala fama. 251.

78 Sopportar con Modestia.

Animus qui modeste istaec ferat. 251.

79 Natura. Pentimento.

Ita plerique ingenio sumus omnes: NOSTRI nosmet paenitet. 251.

80 Arbitrio. Potestà.

Cui de integro est potestas etiam consulendi, quid uelis, Retinere, amare, amittere — Ut neque mihi eius sit amittendi, nec retinendi copia. 251.

81 In tal Termine.

Ego in eum incidi, infelix, locum. 251.

82 Partito. Consiglio.

Nisi aliquod iam tibi cōsiliū celere repereris. 251.

83 Male Sopraffà.

Ita subito nunc imparatum tanta te impendent mala. 251.

L 3 Tempo

84 Tempo Breuissimo.

Tum, temporis punctum mihi Ad hanc rem est.
252.

*Cic. Verr. Dum iste punctum temporis uacuum
peccato praeterire sit passus. Liu. Puncto saepe tem-
poris maxima rerum momenta uertit.*

85 Colera. Ira. Sdegno.

Quod eius remedium inueniam iracundiae? 252.

86 Perder il Tempo. Non Far Niente.

Laterem lauem. 252.

Graece, Πλίνθον πλύνεις.

87 Angoscia. Trauaglio.

Antipho me excruciat animi. 252.

88 Prouederfi.

Recte ego mihi uidiissem. 252.

89 Colera. Ira. Sdegno.

Et senis essem ultus iracundiam. 252.

90 Infardellare. Fuggire. Furto.

*Aliquid conuassasem, atque hinc me conijcerem
protinam in pedes. Quam hic fugam, aut furtum
parat?* 252.

91 Strada. Cercare.

Aut qua quaerere insistam nia? 252.

92 Piu di Si, chedi Nò.

Ibi plurimum est. 252.

Tò πλεῖστον.

93 Ferma.

Sta illico. 252.

94 Profontuoso. Imperioso.

Satis pro imperio, quisquis es. 252.

Breui

95 Breui Parole.

Atque id, si potes, uerbo expedi. 252.

96 Condotto A Tale.

Quod si eo meae fortunae redeunt. 253.

97 Vita.

Nulla est mihi uita expetenda. 253.

98 Audacia.

Fortes fortuna adiuvat. 253.

Virg. Audaces fortuna iuuat.

99 Finita.

Ilicet. 253.

100 Perder il Tempo. Non Far Niente.

Quid conterimus operam frustra? 253.

101 Mantenere.

Hem, istuc serua. 254.

102 Metter in Scompiglio. Prender con
una Lingua.

Ne suis te iratus saeuisti protelet. 254.

103 Costretto Per Forza.

Vi coactum te esse inuitum. 254.

104 Conscienza.

Ego met me noui, & peccatum meum. 254.

105 Raccomandare. Vita. Salute.

Vobis commendo Phanium, & uitam meam. 254.

106 Liti.

Tu iam lites audies. 254.

107 Bastonato. Castigato.

Ego plectar pendens. 254.

108 Commanda.

Quin tu, quod faciam, impera. 254.

L 4

Ricor.

109 Ricordarsi delle Parole.

Meministi n' olim ut fuerit uostra oratio. 254.

110 Cominciare.

In re incipienda ad defendendam &c. 254.

111 Cagione.

*Iustam illam causam, facilem, uincibilem, optu-
mam.* 254.

112 Parole.

*Nunc ipsa est opus, aut, si quid potest, Meliore, &
callidior. Supple, oratione.* 254.

113 Soccorso.

*Ego in insidijs hic ero Succenturiatus, si quid defi-
cies.* 254.

114 Dispiacere. Nimicitia.

Non similitatem meam Reuereri? 255.

115 Fa, che non ui sia Altro.

Aliud cura. 255.*Hom. od. N. Αλκίνοῦ ἄλλοτιτοὶ μελέτω φρεσίν.*

116 Lasciarsi Vincere.

Causam tradere aduersarijs. 255.

117 Vdir con Dispiacere.

Illud durum. 255.

118 Incredibile. Fuor d'Opinione.

*Quia praeter spem, atque incredibile hoc mihi ac-
cidit.* 255.

119 Mettersi con l'Animo à Pensare.

Animum ut nequeam ad cogitandum instituire.
255.

120 Soffrir Trauagli.

Quo pacto aduersam aerumnam ferant. 255.

Pud

121

Comm

sit nouum

122

Omne id

123

Quanto

124

Medita

256.

125

Sed, qui

126

Et blan

127

Satin' on

128

Bonas

129

Ipsam

130

Vnum

131

Ille ad

132

Tradu

133

Probe

134

Cum

121 Può Accadere ad ogn'uno.

*Communia esse haec, fieri posse: ut ne quid animo
sit nouum.* 255.

122 Guadagnare. Auuanzare.

Omne id deputare esse in lucro. 256.

123 Superare. Auuanzare.

Quanto herum ante eo sapientia. 256.

124 Pensar i Trauagli.

Meditata mihi sunt omnia mea incommoda.
256.

125 Andar da alcuno.

Sed, quid hominem cessas adire? 256.

126 Dolci Parole.

Et blande in principio alloqui? 256.

127 Passar Bene.

Satin' omnia ex sententia? 256.

128 Nozze. Matrimonio.

Bonas me absente hic confecistis nuptias. 256.

129 Presenza. Guardar. Vedere.

Ipsam gestio Dari mi in conspectum. 256.

130 Conosci uno, Conosci tutti.

Vnum cognoris, omnes noris. 256.

131 Discendere.

Ille ad defendendam causam adest. 256.

132 L'Aiutano l'un l'altro.

Tradunt operas mutuas. 257.

133 Raccontare.

Probe eorum facta depinxit senex. 257.

134 Difendere.

Cum illo haud stares. 257.

Colpa.

- 135 Colpa. Fallo.
Culpam ut Antipho in se admiserit. 257.
- 136 Prouedere all'Honore. Robba.
Ex qua re minus rei foret, aut famae temperans.
 257.
- 137 Negare.
Non caussam dico. 257.
- 138 Meritare.
Quin, quod meritus est, ferat. 257.
- 139 Sentenza in Fauore. Giudici poco buoni.
Iudices, Qui saepe propter inuidiam adimunt diuiti, Aut propter misericordiam addunt pauperi? 257.
- 140 Parola. Risponder Parola.
Vbi tute uerbum non respondeas. 257.
- 141 Dir quel, che hà Pensato.
Non potuit cogitata proloqui. 257.
- 142 Timor. Vergogna.
Ita eum tum timidum obstupescit pudor. 257.
- 143 Il più Vecchio di casa.
Columen familiae. 257.
- 144 Procuratore. Auuocato.
Caussam orare. 258.
Virg. Orabunt caussas melius.
- 145 Testimonio.
Neque testimonij dictio est. 258.
Cic. Testimonium secundum fidem, & religionem accuratissime dixit.
- 146 Non ui Vuol Niente.
Nihil est dictu facilius. 258.

Dici

147
 Dixi ph
 148
 Nihil in
 149
 Atego
 notor.
 150
 Aique a
 rem qui a
 151
 Ita ne pa
 259.
 152
 Ad te
 153
 Tute hoc
 154
 Aique
 155
 Aique
 156
 Ne ista
 157
 Factum
 158
 Pedum
 159
 Quor
 necem

147 Dici Bene.

Dixti pulchre. 258.

148 Meritar Seruigio.

Nihil suaue meritum est. 258.

149 Adorarsi.

*At ego Deos penates hinc salutatum domum Di-
uortor.* 258.

150 Auuocato.

*Atque aliquot mihi Amicos adiocabo, ad hanc
rem qui assient.* 258.

151 Non Comparere.

Ita ne patris ais conspectum ueritum hinc abijsse?
259.

152 La Soma ti Vien sopra.

Ad te summa solum, — rerum redit. 259.

153 Cagion del Male. Pianger la Pena.

Tute hoc intristi, tibi omne est exedendum. 259.

154 Liberar dall'Infamia.

Atque ex crimine hoc Antiphonem eripiam. 259.

155 Transferire &c.

Atque in me omnem iram deriuem senis? 259.

156 Scauezzarla.

Ne istaec fortitudo in neruū erumpat denique. 259.

157 Se n'è Veduta Proua.

Factum est periculum. 259.

158 Trouata la Strada. ouero, Fuggire.

Pedum uisa est uia. 259.

159 Conciar Malamente.

*Quot me censēs homines iam denerberasse usque ad
necem?* 259.

Quere'a

160 Querela d'Ingiuria.
Iniuriarum — mi scriptam dicam? 260.

161 Pelari Ricchi.
*Quia Non rete accipitri tenditur, neque miluio,
 Qui malefaciunt nobis: illis, qui nil faciunt, tendi-
 tur.* 260.

*Iuuenal. Dat ueniam coruis, uexat censura co-
 lumbos.*

162 Perder il Tempo. Non Far Niente.
In illis opera luditur. 260.

163 Pelare.
Vnde aliquid abradi potest. 260.

164 Condennagione.
Ducent damnatum domum. 260.

165 Seruigio.
*Pro maleficio si beneficium summum uolunt redde-
 re.* 260.

166 Contracambio.
*Non pote satis pro merito ab illo tibi referri gra-
 tia.* 260.

167 Senza Pagar la Parte.
Te ne asymbolum uenire. 260.

168 Sicuro.
Otiosum ab animo. 260.

169 Angoscia. Spesa.
Cum ille & cura, & sumptu absumitur. 260.

170 Conuito. Tauola Suntuosa.
Cena dubia apponitur? 260.

171 Considerare.
Cum rationem ineas. 260.

Far

172 Far Conto. Riuerire.

Non tu hunc habeas plane praesentem deum? 261.

173 Principio difficile.

*Prima coitio est acerrima: Si eam sustinueris, post-
illa iam, ut lubet, ludas licet.* 261.

174 Ingiuria. Torro.

*En umquam cuiquam contumeliosius Audistis fa-
ctam iniuriam, quam haec est mihi?* 261.

175 Taci.

Quin tu hoc age. 261.

176 Accusar. Biasimato.

Si herum insimulabis malitiae, male audies. 261.

177 Guadagnarsi il Viuere in Villa.

Cui opera uita erat. 261.

178 Nascosto. Ritirato.

Ruri fere se continebat. 261.

179 Fitto. Pigione.

Ibi agrum de nostro patre Colendum habebat. 262.

180 Huomo da Bene.

Quem ego uiderim in uita optimum. 262.

181 Nimicitie.

*Numquam tam graues Ob hanc inimicitias cape-
rem in nostram familiam.* 262.

182 Far poco Conto. Fuor d'ogni Ra-
gione.

Quam is aspernatur nunc tam illiberaliter. 262.

183 Ingiuriar. Biasimare.

Pergin' hero absente male loqui. 262.

184 Calunniatore.

Bonorum extortor, legum contortor. 262.

Ingiurie.

185 Ingiurie.

Te indignas, seq. dignas contumelias Numquam cessauit dicere. 262.

186 Con Licenza. Mi Perdoni.

Abs te hoc bona uenia peto. 262.

187 Piacciaui.

Si tibi placere potis est, mihi ut &c. 262.

188 Cercare, come ignoto.

Proinde expiscare, quasi non nosses. 262.

189 Ricordare.

Redige ad memoriam. 262.

190 Scordato il Nome.

Nomen perdidi. 262.

191 Heredità.

At, si talentum rem reliquisset decem. 263.

192 Genealogia.

Primus esses memoriter Progeniem uostram usque ab auo, atque atauo proferens. 263.

193 Spedirsi Senza niun Intrico.

Dilucide expediui, quibus me oportuit Iudici- bus. 263.

194 Appellatione. Sentenza.

Magistratus adi, Iudicium de eadem caussa iterum ut reddant tibi— & soli licet. Hic de eadem caus- sa bis iudicium adipiscier. 263.

195 Giustitia.

Num iniquom postulo? An ne hoc quidem ego adipi scar, quod ius publicum est? 264.

196 Meretrice.

Ita ne tandem, quaeso, ciuem ubi abusus sis. 264.

Perder

197 Perder il Tempo . Non Far Niente .
Actum ne agas . 264.

198 Tor Moglie, Vecchio . Non Val piu
a &c.

Nam tua Praeterierat iam ducendi aetas . 264.

199 Contrariare . Non Farmene Vincer
nulla .

*Ita ne es paratus facere me aduersum omnia , Infe-
lix ? 264.*

200 Principio buono .

Bene habent tibi principia . 264.

201 Confarsela .

Si concordabis cum illa . 264.

202 Vecchiezza . Consolatione .

Quae tuam Senectutem oblectet . 264.

203 Lasciar lo Sdegno .

Minue uero iram . 265.

204 Non piu Parole .

Satis iam uerborum est . 265.

205 Querela . Giustitia .

Dicam impingam tibi grandem . 265.

206 Comparire . Farli Vedere .

Neque mi in conspectum prodit . 265.

207 Stato di Prima .

Restitui in integrum . 265.

208 Pareri diuerli .

*Quot homines , tot sententiae . suus cuique mos .
265.*

209 Cosa Giudicata .

Quod sit factum legibus , Rescindi posse . 266.

Tempo

- 210 Tempo a Pensare.
Ego amplius deliberandum censeo. 266.
- 211 A Tempo. Farfi in Qua.
In tempore huc se recipere. 266.
- 212 Vituperio. Animo. Grandemente.
Multi modis cum istoc animo uituperadus es. 266.
- 213 Vita. In Man d'altri.
Vitam tutandam dedisse alijs tuam? 266.
- 214 Fatto tuo.
Alios tuam rem credidisti, quam te, animaduersuros magis? 266.
- 215 Portarsi Valente.
Strenuum hominem praeiuit. 267.
- 216 Vincere con Parole.
Confutauit uerbis admodum iratum semen. 267.
- 217 Principio. Così Passa.
Sic sese habent principia. 267.
- 218 Quieta.
Adhuc tranquilla res est. 267.
- 219 Consiglio.
De eius consilio uelle sese facere. 267.
- 220 Ultima Sentenza.
Per unam eius aut uiam, aut moriar sententiam. 267.
- 221 Lasciami Stare.
Quin omitte me. 268.
- 222 Insidie. Inganni. Frode.
Ne quid suat suo capiti. 268.
- 223 Non dici Niente. Parole.
Hariolare — fabulae — logi. 268.

Cic.

Cic.
 22
 Fenera
 22
 Gaudeb
 22
 Cantilen
 22
 Garri m
 22
 Adeo
 neque n
 268.
 22
 Ut pha
 23
 Et mean
 23
 Alia,
 269.
 23
 Qui q
 23
 Nec ca
 tiare
 23
 Aut
 23
 Num
 inbum

Cic. pro Balbo : Ego scio omnes logos .

224 Beneficio. Seruigio.

Feneratum istuc beneficium tibi pulchre dices. 268.

225 Trouarsene Contento.

Gaudebis facto. 268.

226 Al medesimo Suono.

Cantilenam eandem canis. 268.

227 Parole mere .

Garri modo. 268.

228 Misericordia. Preghiere . Pregarsi.

Adeo ne ingenio esse duro te, atque inexorabili, Ut neque misericordia, neque precibus molliri queas? 268.

229 Belle, Dolci Parole.

Ut phaleratis dictis ducas me. 268.;

230 Meretrice .

Et meam ductes gratijs? 268.

231 Trauaglio .

Alia, Antipho, cum occupatus esset sollicitudine. 269.

232 Posseder, Goder l'Amore.

Qui quod amas, domi est. 269.

233 Impacciarsi. Mal'Anno.

Nec cum huiusmodi umquam usus uenit ut conflitares malo. 269.

234 Dubio. Irresoluto. Non Sò che Fare.

Auribus teneo lupum. 269.

235 Far da Crudelissimo .

Numquid hic confecit? P. hiccine? quod homo inhumanissimus. 269.

M Romper

- 236 Romper i Patti.
Et cum illo ut mutet fidem. 269.
- 237 Aspettare.
Unam praeterea horam ne oppertus fies.
 269.
- 238 Rendere il Doppio.
Idem hoc tibi, quod bene promeritus fueris, condu-
plicauerit. 270.
- 239 Amore.
Horum amorem distrahi poterin' pati? 270.
- 240 Comportare. Sofferire.
Ego te complures aduorsum ingenium meum men-
ses tuli. 270.
- 241 Cedere.
Da locum melioribus. 270.
- 242 Se ben mi Ricordo.
Certe hercle, satis si commemini. 270.
- 243 Giorno Definito.
Tibi quidem est olim dies, Quam ad dares huic,
praestituta. 270.
- 244 Bugiardo.
Non pudet Vanitatis? 270.
- 245 Villano. Vil Condizione.
Stercilinium. 270.
- 246 Domani Mattina.
Cras mane. 270.
- 247 Solito. Vfanza.
Mea lege utar. 271.
- 248 Non Ha Niente.
Cui minus nihilo est? 271.

Beneficio

249 Beneficio Reso.

Beneficium rursum ei experimur reddere? 271.

250 A Buono Intenditor poche Parole.

Dictum sapienti sat est. 271.

Hom. Τά γε δὴ φρονέοντο καλέυεις.

251 Harò Fatto poco.

Non triumpho, si &c. 271.

252 Male Sopra Male.

Ex nuptijs tuis si nil nanciscor mali, Ni etiam nunc me huius quaerere caussa in malo iubeas crucem? 271.

253 Paese Forastiero.

Alius ab oculis meis illam ignotum abducet locum? 272.

254 Riguardo. Cura.

Contemplamini me. 272.

255 Menare.

Quoquo hinc asportabitur terrarum. 272.

256 Cautamente. Col Piè del Piombo.

Pedetentim tamen. 272.

Graece, κατὰ ποδὸς βάσιν.

257 Far Cosa, di che t'habbi a Pentire.

Ne quid plus minus ue faxit, quod nos post pigeat. 272.

258 Male, & Bene.

Una tecum bona, mala tolerabimus. 272.

259 Carico.

Audacissime oneris quiduis impone, & feret. 273.

260 Amico da Vero.

Solus est homo amico amicus. 273.

M 2 Apollodorus:

Apollodorus: Μόνος γε ἐπίσταιται φιλεῖν τὸς φίλους.

261 Volentierissimo.

Nihil est, aequo quod faciam lubens. 273.

262 Da Maritare.

Simul autem non manebat aetas uirginis Meam negligentiam. 273.

263 Vecchiezza.

Senectus ipsa est morbus. 274.

Apollodorus: Τὸ γῆρας ἐστὶν αὐτὸ νόσημα. *Aristot.* Νόσος φυσική. *Hom.* Χαλεπὸν γῆρας. *Cic.* Onus Aetna grauius. *Virg.* Subeunt morbi, tristisq. senectus. *Iuuenal.* Circumsilit agmine facto Morborum omne genus. *Id.* Sed quam continuus, & quantis longa senectus Plena malis — *Senarius*: Metue senectutem, non enim sola uenit. Item, Pergrauē senectus onus mortalibus. *Anus Plautina* tarditatem incessus excusans, ait: Tantum oneris, quod fero. quid oneris? Annos septuaginta & quatuor.

264 Incerto.

Quod quidem me factum consilij incertum facit. 274.

265 Maritare.

Nam hanc condicionem si cui tulero extranco. 274.

266 Fedele.

Te mihi fidelem esse aequae, atque egomet sum mihi. 274.

267 Amicitia.

Dum intercedet familiaritas. 274.

268 Saper Troppo Auanti.

Plus, quam opus est scito, sciet. 274.

Fuggire.

269 Fuggire.

Ut me excutiam, atque egrediar domo. 274.

270 Solo. Niun per me.

Nam ego meorum solus sum meus. 274.

Apollodorus: Εγὼ γὰρ εἰμι μόνος, τῶν ἐμῶν ἐμὸς.

271 Stanco. Mancar di Tentare.

Neque defetiscar umquam adeo experirier. 274.

272 Intendere alla Prima.

Vix dum dimidium dixeram, intellexerat. 274.

273 Venir Dietro.

Quis est ulterior? 275.

274 Speranza Doppia.

Duplici spe utier. 275.

275 Ignorante, che non ne Sà niente.

Tum hunc adoriar hospitem. 275.

276 Auuenimenti.

Ita de Antiphone audisti n' quae facta? 275.

277 Ingannato.

Sic circumiri. 275.

278 Pensarci Bene.

Ego quoque id quidem mecum agitans sedulo. 275.

279 Accommodarsi Amichevolmente.

Inter uos sic haec potius cum bona Ut componantur gratia, quam cum mala? 276.

280 Fuggir le Liti.

Fugitans litium. 276.

281 Castigato, Punito dalla Giustitia.

An legibus Daturum poenas dices. 276.

282 Fatica.

Eia, sudabis satis. 276.

M 3

Metterli

- 283 Mettersi con alcuno.
Si cum illo inceptas homine. 276.
- 284 Fa, che l'habbi Vinto.
Verum pone esse uictum eum. 276.
Graece. Lucian. Τίθει δὲ ὦ ἐρμῆ τὸ χαλεπότερον. In-
fert, τίς ἔν.
- 285 Pagar Danari Sotto Mano.
Quid uelis dari Tibi in manum. 276.
- 286 Leuati di Quà. Partiti Via.
Haec hinc facebat. 276.
- 287 Non Star in Ceruello.
Satin' illi dii sunt propitij. 276.
- 288 Dir Giustamente.
Si tu aliquam partem aequi boniq. dixeris.
 276.
- 289 Per la Prima.
At primo homo insanibat. 276.
- 290 Conclusione. L'Vltime Parole.
Haec denique eius fuit postrema oratio. 277.
- 291 Seruitù.
In seruitutem pauperem ad ditem dari. 277.
- 292 Dirla Chiara.
Ut aperte tibi nunc fabuler. 277.
- 293 Pagar i Debiti.
Qui dissoluerem Quae debeo. 277.
- 294 Debito grande.
Quid, si animam debet? 277.
Graece: Καὶ αὐτὸ τὸ ψυχὴν ὀφείλει.
- 295 Impegnato.
Ager oppositust pignori. 277.

Piglia.

21
 Petito
 25
 Tum a
 29
 Histob
 29
 Sexcent
 278.
 30
 Emun
 30
 Ad Re
 31
 Ut te
 lis ex
 30
 Qui re
 30
 Quid
 279.
 30
 Inie
 30
 In ner
 30
 Nihil
 prama
 mali e

- 296 Piglia.
Petito haſce a me decem. 277.
- 297 Maſſarie di Caſa.
Tum autem pluſcula Supelleſtile opus eſt. 277.
- 298 Fa, che foſſero in tutto &c.
His rebus pone ſane, inquit, decem minas. 278.
- 299 Che mi Dia mille Querele.
Sexcentas proinde potius ſcribito iam mihi dicas. 278.
- 300 Danari. Inganno. Frode.
Emunxi argento ſenes. 278.
- 301 Ultima Diſperatione.
Ad Reſtim mihi quidem res redijt planiſſime. 278.
- 302 Beſtemmia.
*Ut te quidem omnes dy, deaeque, ſuperi, inferi, Ma-
lis exemplis perdant.* 278.
- 303 Metter in Trauaglio.
Qui te ad ſcopulum e tranquillo inferat. 279.
- 304 Nominar i Morti a Tauola.
Quid minus utile fuit, quam hoc ulcus tangere? 279.
- 305 Speranza.
Inieſta eſt ſpes patri. 279.
- 306 Caſtigato, Punito dalla Giuſtitia.
In neruom potius ibit. 279.
- 307 Mala Interpretatione. Abuſo di Pa-
role.
*Nihil eſt, Antiphō, Quin male narrando poſſit de-
prauarier. Tu id, quod boni eſt, excerptis: dicis, quod
mali eſt.* 279.

M 4 Moſtro.

- 308 Mostro. Prodigio.
Monstra euenerunt mihi. 279.
- 309 Quietati. Stà Sicuro.
Quietus esto, inquam. 280.
- 310 Testimoni.
Quin mihi testes adhibeam. 280.
- 311 Hora, chee' Vuole.
Dum libido eadem haec manet. 280.
- 312 Far l'Officio mio. Non Vscir di Com
 missione.
Nos nostro officio nihil egressos esse. 280.
- 313 Fama. Honore.
Si non id fama approbat? 280.
- 314 Confarsela.
Mulier mulieri magis congruet. 280.
- 315 Consiglio. Aiuto.
*Aut cui consilia Haec referam? aut unde nunc mi-
 hi auxilium petam?* 281.
- 316 Hauer a Male. Sopportare.
*Ita patrem adolescentis facta haec tolerare audio
 uolenters.* 281.
- Graece, δεινός.*
- 317 Vita Sicura.
Interea uita Ut in tuto foret. 281.
- 318 Veder poco.
Aut parum oculi prospiciunt. 281.
- 319 Dir il Nome.
Et meum nomen nominat? 282.
- 320 Maritare.
Virginem nuptum locauit huic adolescenti. 282.
 A Posta.

321
 Composi
 322
 Quam
 deas opt
 323
 Sed, per
 resciscat
 324
 Nostrap
 Dum m
 gnos. 2
 Hor
 325
 Ita fugi
 326
 Acciper
 327
 Dum all
 328
 Is nunt
 329
 In eode
 330
 Vor sur
 Gr
 331
 Præ
 crese

321 A Postā.
Composito factum est, quo modo &c. 283.

322 Auuenimento Impensato, Insperato.
Quam saepe forte temere Eueniunt, quae non au-
deas optare. 283.

323 Ti Prego per l'amor di Dio.
Sed, per deos, atque homines, meam esse hanc, caue
resciscat quisquam. 283.

324 Auuezzar Male. Cattiuo.
Nostrapte culpa facimus, ut malos expediat esse,
Dum nimium dici nos bonos studemus, & beni-
gnos. 283.

Hor. Dum uitant, uitia in contraria.

325 Troppo. Souuerchio. Estremo.
Ita fugias, ne praeter casam. 284.

326 Ingiuria.
Accipere ab illo iniuriam? 284.

327 Misfatto.
Dum aliquid aliud flagitij conficiat. 284.

328 Premiati i Cattiui.
Ijs nunc praemium est, qui recta praua faciunt.
284.

329 Intricato. Complice.
In eodem luto haesitas. 284.

330 Pagar un Debito, & Farne un'altro.
Vorsuram solues. 284.

Graece, μεταρραφή τῆ δαπέδου.

331 Prolungato. Bastonate.
Praesens quod fuerat malum, in diem abiit: plagae
crescunt. 284.

Farlo

332 Farlo alle Buone .

Vt, sua uoluntate, id quod est faciundum, faciat. 285.

333 Mantener, Conseruar la Robba.

Quia pol mei patris bene parta indiligenter Tutatur. 285.

334 Di Continuo. L' Istesso.

Nam ex his praedijs talenta argenti bina Capiebat Statim. 285.

Plaut. Ita Statim Stant signa.

335 Hauerei uoluta Esser Huomo .

Virum me natam uellem. 285.

336 S' Amano l' un l' altro .

Quia uterque utrique est cordi. 286.

337 Ricordatene .

Redi mecum in memoriam. 286.

338 Confermare .

Numquam hodie concedes mihi? 286.

339 Così Dio m' Aiuti .

At, ita me seruet Inppiter. 286.

340 Poco Credito .

Ita ne paruam mihi fidem esse apud te? 286.

341 Notissimo. Chiarissimo.

Quam scitum est. 287.

342 Desiderij. Appetiti.

Eiusmodi parare in animo cupiditates. 287.

343 Districarsi da Trauagli. Intrichi.

Ego nullo possum remedio me euoluere ex his turbis. 288.

344 Infamia. Vergogna .

In probro sim. 288.

Ritarsi

345

Neque m

offenta H

346

Quod tem

288.

Graece

347

Nam em

Plaut.

tar manu

emitti ae

348

Quo pat

349

Vicissim

350

Suas tui

288.

351

Conficer

352

Quantis

Antiphr

353

Nosq.

354

Qui m

345 Rittrarsi in Casa. Speranza.

Neque me domum nunc recipere, ni mihi esset spes ostenta Huiusce habendae. 288.

346 Opportunità. Occasione. Tempo.

Quod tempus conueniendi patris me capere iubeat. 288.

Graece, χαίρων λαβείν.

347 Fatto Libero.

Nam emissa est manu. 288.

*Plaut. Non erit tam auarus, quin te gratis emit-
tat manu. Ter. Adelph. Haud dubium est, quin
emitti aequum fiet.*

348 Negociare. Godere &c.

Quo pacto satietatē amoris ait se uelle sumere. 288.

349 Imitare.

Vicissim partes tuas acturus est. 288.

350 Difesa.

Suas rursum ut ageres, causam ut pro se diceret. 288.

351 Dissipare, Consumare, Sponder il Da-
naio.

Conficere credant argentum suum. 289.

352 Commodo. Giorno Allegro. Ser-
uigio.

*Quantis commoditatibus Quam subito hero meo
Antiphoni ope uestra hunc onerastis diem?* 289.

353 Paura.

Nosq. amicos eius exonerastis metu? 289.

354 Mettersi la Cappa sopra la spalla.

Qui non humerum hunc onero pallio. 289.

Inter-

355 Interrompere. Correre. Andar in Fretta.

Num mirum, aut nouum est, reuocari, cursum cum institueris? 289.

356 Fastidioso.

Numquam tu tuo odio uinces me. 289.

357 Minaccia.

Qui minitat malum. 290.

358 Honoratissimo. Felicissimo.

Omnium, quantum est, qui uiuant, homo ornatissime, Nam — a dijs solus diligere. 290.

359 Senza Dubbio.

Sine controuersia. 290.

360 Allegrezza.

Si te delibutum gaudio reddo? 290.

361 Promessa.

Quin tu hinc pollicitationes aufer. 290.

362 Tacere.

Omitto proloqui. 290.

363 Appartenere.

Nam nihil ad hanc rem est. 290.

364 Prender per la Cappa. Far Vol-
tare.

Pone apprehendit pallio, resupinat. 290.

365 Pian piano.

Suspensio gradu placide ire perrexi. 291.

366 Tener il Fiato.

Animam compressi. 291.

367 Metter, Por Mente.

Animum coepi attendere. 291.

Intender

368 Intender le Parole .

Hoc modo sermonem captans. 291.

369 Potestà . Licenza .

Ait uterque tibi potestatem eius habendae se dare.
291.

370 Buona Sorte . Ventura .

Tantam fortunam de improviso esse hic datam?
292.

371 Inganno . Occasione .

Summa eludendi occasio est mihi nunc senes. 292.

372 Penlier de' Danari .

Et Phaedriae curam adimere argentariam. 292.

373 Contrafarfi .

Nunc gestus mihi, uultusq. est capiundus nouus.
292.

374 Dissipare . Spendere il Danaio . Con-
sumare .

Prius quam dilapidet nostras triginta minas. 292.

375 Fede . Credito .

Adhuc curavi unum hoc quidem, ut mi esset fides.
292.

376 Lasciar ogni Cosa .

Nam omnes posthabui mihi res. 293.

377 Fama . Grido .

Nam, qui rumor erit populi? 293.

378 Con che Faccia .

Nam, quo redibo ore ad eam. 293.

379 Vendere . Pagare . Scriuere . Riscrui-
re in Banco . Girar Partita in Bāco .

Atque illud mihi Argētum iube rursus rescribi —

Nae

Nae ego perscripsi porro illis, quibus debui. 293.

380 Per Rispetto uostro. Ripudio.

Cum ego uestri honoris causa repudium alterae Remiserim. 293.

381 Bestemmia.

I hinc in malam rem cum istac magnificentia. 293.

382 Sei-Conosciuto. Tristo. Ghiottone.

Etiā credis te ignorarier, Aut tua facta adeo? 293.

383 Tener la Femina.

Vt filius Cum illa habitet apud te. 294.

384 Corte. Giustitia. La Ragione.

In ius ambula. 294.

385 Sono Spacciato.

Sepultus sum. 294.

386 Ci Da la Burla, Baia.

Vt ludos facit. 294.

387 Putto. Inconstante.

Inepti uostra puerili sententia? Nolo, uolo: uolo, nolo rursus: cedo, cape: Quod dictum, indictum est: quod modo erat ratum, irritum est. 294.

388 Mostro. Miracolo.

Monstri, ita me dij ament, simile. 295.

389 Animo Forte.

Animo uirili, praesentiq. ut sis, para. 295.

390 Peccato Scoperto.

Vides tuum peccatum esse elatum foras. 295.

391 Vendetta.

Hunc — poterimus nostro modo Vicisci. 295.

392 Guardarsi.

Nisi mihi prospicio, haereo. 295.

Affalire.

- 393 Allalire. Da Nimici.
Ni gladiatorio animo ad me affectant uiam. 295.
394 Rappacificamento.
Ego redigam uos in gratiam. 295.
395 Morte.
Cum de medio excessit. 295.
396 Allalire.
Satis astute aggredimini. 295.
397 Ira, Stizza, Colera, con danno d'al-
cuno.
Non hercle ex re istius me instigasti. 295.
398 Ingiuria.
Nono modo ei quin faceres contumelias. 295.
399 Scusa. Preghiera.
Venias nunc precibus lautum peccatum tuum? 295.
400 Ira, Stizza, Colera, Pianto, Lagrime.
*Hisce ego illam dictis ita tibi incensam dabo, Vt ne
restringuas, lacrumis si exstillaueris.* 295.
401 Mal'Anno, che Dio ti dia.
Malum, quod isti dii, deaeq. omnes duint. 295.
402 Audace. Profontuoso.
*Tanta ne affectum hominem quemquam esse auda-
cia?* 295.
403 Bandito. Effiglio.
*Non hoc publicitus scelus hinc deportarier In solas
terras?* 295.
404 Condotta A Tale.
In id redactus sum loci. 295.
405 Va, Fammi Chiamare.
Lege agito ergo. 296.

Plant.

Plaut. Lege agito mecum &c.

406 Ingiuria.

Vna iniuria est Tecum, — altera est cum &c. 296.

407 Gridore.

Voce est opus. 296.

408 Chiuder, Serrar la Bocca.

Os opprime. 296.

409 Bastonate. Pugni. Parasito.

Pugnos in uentremingere. 296.

Lucil. *Viuite, lurcones, comedones uiuite uetres.*

410 Canargli Occhi.

Vel oculum exculpe. 296.

Plaut. *Oculum EXCLVDITO.* Graece, apud Arist. Εξουματῶσαι.

411 Paura.

Qui hercle, ubi sit, nescit — tange: si non totus friget, me enica — delirat miser Timore. 296. 297.

Virg. *Gelidusq. coit formidine sanguis.* Homerus recte de ignauo ait, *Cor huius ad calcaneum decidisse.*

412 Non Voglia Iddio.

Mi homo, di melius duint. 297.

413 Sicuro.

Dum tu dormis. 297.

414 Non Poter Negociare. Impotente nel Coito.

Vbi ad uxores uentum est, tum fiunt senes. 297.

415 Andar. Dimorare.

Haecce erant itiones crebrae, & mansiones diutinae Lemni? 298.

Abon-

416 Abondanza. Buon Mercato.

Haecce erat, quae nostros fructus minuebat, uilitas? 298.

417 Perdonare. Colpa.

Ego — esse in hac re culpam meritam non nego, Sed eam, quae sit ignoscenda. 298.

418 Predicare al Diserto.

Verba fiunt mortuo. 298.

Plant. Mortuo uerba nunc facio.

419 Odio. Poca Stima.

Nam neque negligentia tua, neque id odio fecit tuo. 298.

420 Morta.

E medio abiit. 298.

421 Scrupolo. Impedimento.

Qui sit in re hac scrupulus? 298.

422 Solito.

Ut alia facta tua sunt. 298.

423 Morte.

Cupio, misera, in hac re iam defungier. 298.

424 Morto di Paura.

Exsequias Chremeti, quibus commodum ire, hem tempus est. 298.

425 Malanno. Vendetta. Castigo.

Faxo tali eum maclatum, atque hic est, infortunio. 299.

426 Rifrescare. Ricordare. Rimproverare.

Haec habet, ei quod, dum uiuat, usque ad aurem obganniat. 299.

N

Soldi

- 427 Soldi Scontati con Frode. 299.
Ego minas triginta ab illo per fallaciã abstuli.
- 428 Giudicio. Rimettere in alcuno.
Eius iudicio permitto omnia. 300.
- 429 Hauer l'Intento. Gratia.
Tulchre discedo, & probe, Et praeter spem. 300.
- 430 Nome. Come ti Chiami.
Tu tuum nomen dic quod est. 300.
- 431 Far Seruigio.
At ego ecastor posthac tibi, quod potero, & quae uoles, Faciamque, & dicam. 300.
- 432 Bacio la Mano del Parlare.
Benigne dicis. 300.
- 433 Piacere. Seruigio.
Un primum hodie facere, quod ego gaudeam. 300.
- 434 Inuidia. Arrabbia.
Et quod tuo uiro oculi doleant? 300.
-

EX

EX

1
Hecyra

2
Nonum

Ita ea
tem uesti

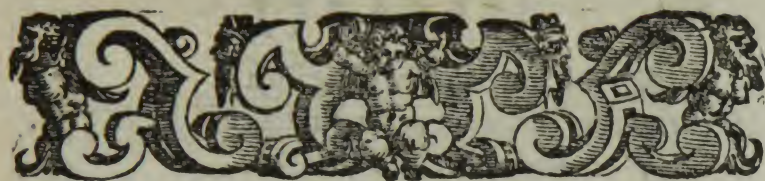
3
Ita popu
occupar.

4
Eodem
adolesc

5
Nonas

6
Ne cum

7
Partin
305.



EX. HECYRA



1 Si Chiama.
Hecyra est huic nomen fabulae. 304.

2 Disgratia. Sciagura.
Novum interuenit uitium, & calamitas. —
Ita eam oppressit calamitas — Eam calamita-
tem uestra intellegentia Sedabit.

3 Attento.
Ita populus studio Stupidus in funambulo Animum
occuparat. 304.

4 Auctorità.
Eodem ut iure uti senem Liceat, quo iure sum usus
adolescentior. 305.

5 Comedia Piaciuta, Dispiaciuta.
Novas qui exactas feci ut inueterascerent. 305.

6 Andar in Fumo. Perdersi.
Ne cum Poeta scriptura euanesceret. 305.

7 Parte Sì, & Parte Nò.
Partim sum earum exactus, partim uix steti.
305.

N 2 Comedia.

- 8 Comedia non Piaciuta.
Partim sum earum exactus, partim uix steti. 305.
- 9 Auuenimento Incerto.
Dubiam fortunam esse scenicam. 305.
- 10 Non Faticare a Speranza.
Spe incerta, certum mihi laborem sustuli. 305.
- 11 Distorlo dalle Lettere.
Ne illum ab studio abducerem. 305.
- 12 Soccorrere. Fargli Ricuperare l'Honore. Poesia.
Ita poetam restitui in locum, Prope iam remotum iniuria aduersarium Ab studio, atque ab labore, atque ab arte musica. 305.
- 13 Poco Conto della compositione tua.
Quod si scripturam spreuisssem in praesentia. 305.
- 14 Faticarsi. Impacciarsi. Mettersi.
Voluisssem operam sumere? 305.
- 15 Quietarsi.
Ut in otio esset, potius quam in negotio. 305.
- 16 Attenti. Por Mente.
Aequo animo attendite. 305.
- 17 Attentamente Vdire.
Vestra intellegentia — Si erit adiutrix nostrae industriae. 305.
- 18 Vsanza di Prima.
Vetere — uti consuetudine. 305.
- 19 Sperienza.
In experiundo ut essem. 306.
- 20 Gladiatori.
Datum iri gladiatores. 306.

Romore.

21 Romore. Tumulto.

*Comitum conuentus, strepitus, clamor mulierum —
populus conuolat: Tumultuantur, clamant, pugnant
de loco. 306.*

22 Mantenere &c.

Meum non potui tutari locum. 306.

23 Silentio. Quieto.

*Nunc turba nulla est: otium, & silentium est.
306.*

24 Tempo.

Agendi tempus mihi datum est. 306.

25 Potere.

Vobis datur Potestas. 306.

26 Perder la Stima. Riputatione.

*Nolite sinere per uos artem musicam Recidere ad
paucos. 306.*

27 Tutela. Protezione, Raccomman-
darsi.

*Qui in tutelam meam Studium suum, & se in uo-
stram commisit fidem. 306.*

28 Affarato a Tradimento.

Eum circumuentum inique. 306.

29 Ammetter Scuse.

Caussam hanc accipite. 306.

30 Silentio.

Et silentium Date. 306.

31 Apprezzare.

Pretio emptas meo. 306.

32 Essere Fedele.

Meretricibus Fideles euenire amatores. 307.

N 3. Giura-

- 33 Giuramento.
*Iurabat quoties Bacchidi, Quam sancte, ut quivis
 facile posset credere. 307.*
- 34 Assassinarlo. Pelarlo.
*Quin spolies, mutiles, laceres quemquem nacta
 sis. 307.*
- 35 Donna a Posta, per negoziare.
Utin eximiam neminem habeam? 307.
- 36 Negoziare a Buon Mercato.
*Abs te — Quam minimo pretio suam uolupta-
 tem expleat. 307.*
- 37 Torto. Non è'l Douere.
Iniurium est. 307.
- 38 Ingannare.
*Aut qua uia captent te illi, eadem ipsos capi?
 307.*
- 39 Domandar Noua &c.
Percunctatum aduentum Pamphili. 307.
- 40 Scusa per un'altra Volta.
Alias ut uti possim caussa hac integra. 308.
- 41 Salutare.
Salue mecastor, Parmeno. 308.
- 42 Spasso.
Ubi te obletasti tamdiu? 308.
- 43 Desiderio.
*Aedepol Te desiderium Athenarum arbitror Phi-
 lotum cepisse saepe. 308.*
- 44 Pentimento.
*Et te tuum Consilium contempsisse. Donatus: Pae-
 nitudine esse possessam. 308.*

Solito.

- 45 Solito di Prima.
Antiqua ut consuetudine. 308.
- 46 Conuito.
Agitarem inter uos libere conuiuium. 308.
- 47 Parlare a Misura.
Nam illi haud licebat nisi praefinito loqui — haud opinor commode Finem statuisset orationi militem. 308.
- 48 Che Cosa è questa?
Sed, quid hoc negoti est? 308.
- 49 Matrimonio stabile.
Sed firmas hae uereor ut sint nuptiae. 308.
- 50 Vtile. Commodo.
Si in rem est Bacchidis. 308.
- 51 Tacere. Non si può Dire. Tener Celato.
Non est opus prolato. 308.
Ut Hoc proferam, sed tacita ut mecum gaudeam.
Virg. Latonae tacitum pertentant gaudia pectus.
- 52 Scoprirlo.
Vt ne id fiat palam. 308.
- 53 Persuadere. Dir Bene.
Numquam dices tam commode. 309.
- 54 Bastonate.
Vt tergum meum Tuam in fidem committam. 309.
- 55 Vitio.
Et mi illud uitium maxumum est. 309.
- 56 Natura tua.
Ad ingenium redis. 309.

N 4

Faccio

- 57 Faccio questo .
Istic sum. 309.
- 58 Quanto Piu si Può.
Vt cum maxume. 309.
- 59 Bastone della Vecchiezza , Rino-
 uare la Casa.
Praesidium uelle se senectuti suae. 309.
Cic. Senectus mea in adolescentia conquiescet
tua.
- 60 Dubio, a Partito il Ceruello .
Fecit animi ut incertus foret. 309.
- 61 Amore. Vergogna.
Pudorin , an ne amor obsequeretur magis.
 309.
- 62 Fastidio. Instanza.
Tundendo, atque odio. 309.
- 63 Solo. Hauer Luogo.
Ubicumque datum erat spatium solitudinis, Vt col-
loqui mecum una posset. 309.
- 64 Male. Rouinato.
In quod me conieci malum? 309.
- 65 Per Dirla in Breue.
Ad pauca ut redeam. 310.
- 66 . Negociare. La Prima Notte. Dor-
 mire.
Nocte illa prima uirginem non attigit : Quae con-
secuta est nox, eam nihilo magis — cum uirgine
una adolescens cubuerit Plus potus, illa se abstinere
ut potuerit ? — Vt uirgo a se integra etiam tum
siet. 310.

Amare.

67 Amare.

Nisi cupiens tui. 310.

68 Strappazzarla..

Eam ludibrio haberi. 310.

69 Colpa.

Cui tu nihil dicas uiti. 310.

70 Alienato. Caduto dall'animo.

Postquam hunc alienum abs sese uidet. 310.

Atqui ea res multo maxime Disiunxit illum ab illa — Paulatim elapsus Bacchidi, atque huic transtulit Amorem. 311.

71 Paragone. Costumi. Natura.

Ad exemplum ambarum mores earum existimans. 311.

72 Ingiurie. Torti.

Et tegere contumelias. 311.

73 Pietà. Piegarsi. Applacarsi.

Hic animus partim uxoris misericordia Deuictus. 311.

74 Costumi. A mio Garbo.

Postquam par ingenium nactus est. 311.

75 Spinger per Forza.

Eo amante inuitum Pamphilum extrudit pater. 311

76 Cacciarsi in &c.

Nam senex Rus abdidit sese. 311.

Cic. Abdo me in bibliothecam. Domum se abdidit. In Aegyptum nos abdemus. Neque me Arpinum hoc tempore abdam.

77 Va, & Viene.

Huc raro in urbem com meat. 311.

Cic.

Cic. Att. Crebro enim illius litterae ab alijs ad nos commeant.

78 Matrimonio Instabile.

Quid adhuc habent infirmitatis nuptiae? 311.

79 Star in Pace.

Bene conueniebat sane inter eas. 311.

80 Grandemente.

Miris modis. 311.

81 Liti. Questioni. Querele.

Neque lites ullae inter eas: postulatio Numquam. 311.

82 Ragionare.

Si quando ad eam accesserat Confabulatum. 311.

83 Non farsi Vedere.

Fugere e conspectu illico, Videre nolle. 311.

84 Sacrificio.

Accersi ad rem diuinam. 311.

85 Visitare.

It uisere ad eam. 311.

86 Viaggio. Strada.

Pergam, quo coepi hoc iter. 312.

87 Confederatione. Lega di Cattiui.

Quae haec coniuratio? 312.

88 L'istessa Natura.

Vt omnes mulieres eadem aequae studeant, nolintq. omnia? Neque declinatam quidquam ab aliarum ingenio ullam reperiatis? 312.

89 Contrariare. Piacer di &c.

Viris Esse aduersas, aequae studium est, similis est pertinacia. 312.

Simile

90 Simile Natura. Scola istessa. Cat-
tuo.

*In eodem omnes mihi uidentur ludo doctae ad mali-
tiam.* 312.

91 Maestro di Cattiuità.

*Et Ei ludo, si ullus est, magistram hanc esse satis cer-
to scio.* 312.

92 Viuere.

Itaque una inter nos agere aetatem liceat. 313.

93 Pianto.

Filio luctum paras? 313.

94 Inimi carli.

*Tum autem, ex amicis inimici ut sint nobis affines,
facis.* 313.

95 Sciocco. Semplice.

Quae omnino lapidem, haud hominem, putas. 313.

96 Viuer.

Quo quisque pacto hic uitam uostrarum exigat?
313.

97 Odio.

Cepisse odium tui Philumenam. 313.

98 Andar Fuori.

Tu hinc isbes foras. 314.

99 Dar Colera.

Quam immerito aegritudo haec oritur mi abs te.
314.

100 Habitare. Dar Luogo.

Rus habitatum abij, concedens uobis. 314.

101 Pouero. Stretto.

Rei seruiens. 314.

Spese.

102 Spese. Entrata.
Sumptus uestros, otiumq. ut nostra res posset pati.
 314.

103 Fatica.
Meo labori haud parcens. 314.

104 Colpeuole.
Non mea opera, neque pol culpa euenit. Illius dices culpa factum. 314.

105 Colpeuole.
In te omnis haeret culpa sola. 314.

106 Senza Pensieri.
Cum ego uos solui curis ceteris. 314.

107 Non può esser Peggio.
Nam de te quidem, Satis scio, peccando detrimenti nil fieri potest. 314.

108 Hauer Vdienza, Visita.
Quod heri nemo uoluit uisentem te ad eam intramittere? — eo ad eam non admissa sum. 314.

109 Mali Costumi. Far Amalare.
Tuos esse illi mores morbum magis, quam ulla aliam rem, arbitror. 315.

110 Cacciar di Casa.
Vbi duxere impulsu uostro, uostro impulsu easdem exigunt. 315.

111 Contradire. Volontà Temeraria.
Neque tuae libidini aduorsabor. 315.

112 Licenza. Libertà. Guastare.
Vt facilitas mea illorum corrumpat animos. 315.

113 Irresoluto.
Vt ueni, itidem incertum amisti. 316.

Nascon-

114 Nascondere l'Inimicitia.
Celare te iras. 316.

115 Bisogna. E' Necessario.
Nam est, quod me transire ad forum iam oporteat. 317.

116 Grandemente.
Multimodis. 318.

117 Sciagure. Molestie.
Nemini ego plura acerba esse ex amore homini unquam oblata credo, Quam mi. 318.

118 Vita.
Hancine ego uitam parsi perdere? 318.

119 Trauaglio. Tempo Auuanzato.
Nam nos omnes, quibus alicunde aliquis obiectus est labos, Omne quod est interea tempus, prius quam id rescitum est, lucro est. At sic, citius qui te expedias his aerumnis, reperies. — Iram expedies. 318.

120 Crescer lo Sdegno.
Hae irae factae essent multo ampliores. 318.

121 Racconciliarsi. Pacificarsi.
Restitues rursus in gratiam. 318.

122 Intento. Dato. Amore.
Habebam alibi animum amori deditum. 319.

123 Libero. Sciolto. Intricato.
Vix me illinc abstraxi, atque impeditum in ea expediui animum meum, Vixq. huc contuleram. 319.

124 Accidente nuouo.
Hem noua res orta est. 319.

125 Colpa.
Vxorem in culpa inuenturum arbitror. 319.
Compor-

126 Comportare. Nascondere.

*Ita olim suo me ingenio pertulit, Tot meas iniurias
quae numquam in ullo patefecit loco. 319.*

127 Discordia. Nimicitia. Durare.

*Vnde ira inter eas intercessit, quae tam permansit
diu. 319.*

128 Veder la Ragione.

Si uis uero ueram rationem exsequi. 319.

129 Sdegno. Ingiuria.

*Non maxumas, quae maxumae sunt interdum irae,
iniurias faciunt. 319.*

130 Colera. Nimicitia. Per Niente.

*Pueri inter sese quam pro leuibus noxijs iras ge-
runt. 320.*

131 Animo Instabile.

*Quia enim, qui eos gubernat animus, infirmum ge-
runt. 320.*

132 Leggere.

Sunt ferme, ut pueri, leui sententia. 320.

133 Sdegno. Nimicitia.

*Fortasse unum aliquod uerbum hanc inter eas iram
conciuerit. 320.*

134 Andar Sù & Giù. Confusione.

Trepidari sentio, cursari rursum prorsum. 320.

135 Taci.

Noli fabularier — tute loqueris, me uetas? 320.

136 Nascondere. Mala Nuoua.

Nescio quod magnum malum — me celas. 320.

137 Medico.

Nemo ne medicum adduxit? 321.

Se

138 Se tu Pati, io son Morto.

*Nam, si periculum ullum in te est, perijsse me una,
haud dubium est.* 321.

139 Bisogna.

Non usus factus est mihi. &c. 321.

140 Far Entrare.

Here nemo uoluit Sofratam intro admittere. 321.

141 Peggiorare. Il Mal Cresce.

*Si forte morbus amplior factus fiet — morbus qui
auctus sit.* 321.

142 Male. Danno.

*Aliquid tulisse — mali: Capiti, atque aetati illo-
rum.* 321.

143 Incolpato. Malanno.

Hera in crimen ueniet, ego in magnum malum.
321.

144 Peggiorare. Il Mal Cresce.

Ne Philumena magis morbus aggrauescat. 321.

145 Mandar a Vedere.

Ne mittas quidem uisendi causa quemquam. 322.

146 Pazzia Doppia.

Bis facere stulte duco. 322.

147 Fatica Persa.

Laborem inanem ipsus capit. 322.

148 Noioso.

Et illi molestiam affert. 322.

149 Pensieri. Angoscia.

Et cura ex corde excessit. 322.

150 Dolor Cessato.

Nam, si remittent quippiam — dolores. 322.

Discordia

- 151 Discordia nata.
Vnde ortum est initium irae. 322.
- 152 Sta Meglio.
Meliuscula est. 322.
- 153 Doglia all'Improuiso.
An dolor repente inuasit? 322.
- 154 Febre continua.
Febris — quotidiana. 322. 323.
- 155 Aiutare a Portare.
Atque eis onera adiuta. 323.
Gell.lib.2. Et mess'em hanc nobis adiunent.
- 156 Non Saper la Strada.
Non sciunt ipsi uiam. 323.
- 157 Non Sò, d'onde Cominciare.
Nequeo mearum rerum initium ullum inuenire idoneum, Vnde exordiar narrare, quae &c. 323.
- 158 Vedute. Vdite.
Partim quae perspexi his oculis, partim quae accepi auribus. 323.
- 159 Vscir Fuora.
Me — citius eduxi foras. 323.
- 160 Entrar con Furia.
Nam modo me intro ut corripui. 323.
- 161 Tramutarsi di Colore.
Sed continuo uultum earum sensi immutari omnium. 323.
- 162 Venir Contra Tempo, Per Disgratia.
Quia tam incommode illis fors obtulerat aduentum meum. 323.

Non

163 Non u'era Tempo.

Nam neque — tempus spatium ullum dabat. 324.

164 Lamentarsi.

Neque uoce alia, ac res monebat, ipsa poterat conqueri. 324.

165 Vscir con Furia.

Et corripui illico Me inde. 324.

166 Supplicare. Ginocchioni.

Ad genua accidit. 324.

Seneca in Troade: Ad genua accido supplex.

Tacit. lib. 19. Genibus accidens. Suet. in C. Caes.

Ad genua accideret. Cic. iix. ad Att. Ad PEDES

ABIICERE. Caes. vii. Bell. Gall. Ad pedes AC-

CUMBERE. Ad pedes se PROIICERE. Liu. Ad

pedes PROVOLVERE, VI. & IX. PROCUM-

BERE ad genua, & xxxix. Ad pedes PROCI-

DERE. Iustinus, PROVOLVI genibus.

167 Mutarsi. Accommodarsi a gli acci-
denti.

*Omnibus nobis ut res dant sese, ita magni, atque hu-
miles, sumus. 324.*

168 Cominciò a Dirmi.

*Hanc habere orationem mecum a principio insti-
tit. 324.*

169 Sciagura. Caso Taciuto.

*Aduorsa eius per te tecta, tacitaq. apud omnes
sient. 325.*

170 Amoreuole.

*Si umquam erga te animo esse amico sensi eam.
325.*

O

Seruigio

- 171 Seruigio reso.
*Sine labore hanc gratiam, te uti sibi des pro illa
 nunc, rogat. 325.*
- 172 Celato. Nascosto.
Clam partus eueniat patrem. 325.
- 173 Amore. Amistà. Prattica.
Et si amor me grauitè, consuetudoq. tenet. 325.
- 174 Fortuna Fauoreuole.
O fortuna, ut numquam perpetuo es bona. 326.
- 175 Prattico.
*Sed iam prior amor me ad hanc rem exercitatum
 reddidit. 326.*
- 176 A Bello Studio.
Consilio. 326.
- 177 Discommodo. Camino.
Tibi hoc incommodum euenisse iter? 326.
- 178 Sciagura passata.
Nescis, quid mali Praeterieris. 326.
- 179 Mettersi in Mare.
Qui numquam es ingressus mare. 326.
- 180 Vicino alla Morte.
Semper mortem expectabam, miser. 326.
- 181 Vento Contrario.
Aduorsa tempestate uti sumus. 326.
- 182 Andar Correndo.
In arcem transcurso opus est. 327.
- 183 Giungere a Saluamento.
Si saluus domum Redisset umquam. 327.
- 184 Far Caminare in Quà, & in Là.
Vt me ambulando rumperet. 327.

No'l

185 No'l Conosco in Faccia.

At non noui hominis faciem. 327.

186 Faccia Brutta.

Cadauerosa facies. 327.

187 Pietoso.

Tamen, ut pietatem colam. 327.

188 Amore.

Nam me parenti potius, quam amori, obsequi Oportet. 327.

189 Ostinato. Via. Strada.

Certum obfirmare est uiam me, quam decreui persequi. 328.

190 Huomo di Buon Tempo.

Sane hercle homo uoluptati obsequens Fuit, dum uixit. 328.

191 Poca Heredità.

Haud multum heredem adiuvant. 328.

192 Vita di Buon Tempo.

Vixit, dum uixit, bene. 328.

193 Fa per Noi.

Quidquid est id, quod reliquit, profuit. 328.

194 Desiderio Vano.

Impune optare istuc licet. 328.

195 Creder l'Animo mio.

Apud te meo erit ingenio fides. 329.

196 Testimonio dell'inimico.

Cum illa, quae nunc in me iniqua est, aequa de me dixerit. 329.

Virg. Ipse hostis Teucros insigni laude ferebat.

Cic. Te ipso teste iniquo, atque improbo, uerum ad

O 2 hanc

hanc rem satis idoneo; te,inquam, teste, dicam.

197 Obedire. Comportare.

*Sed, quando sese esse indignam deputat matri meae,
Cui concedat, cuius mores toleret sua modestia.*

329.

198 Racconciliarsi. Pacificarsi.

Neque alio pacto potest componi inter eas gratia.

329.

199 Diuidersi. Spartirsi.

Segreganda aut mater a me est &c. 329.

200 Seruigio. Piacere.

Matris potius commodum suadet sequi. 329.

201 Ragionare. Intendere.

Ad aures haud inuito sermo mihi accessit tuus.

329.

202 Proferire. Honorare. Stimar Molto.

Cum te postputasse omnes res prae parente intellego. 329.

203 Diuortio. Ripudiar per Forza.

Quandoquidem illam a me distrahit necessitas.

330.

204 Sta a te. Podestà.

Tibi id in manu est, ne fiat. 330.

205 Non Intendo di Farlo.

Non est consilium, pater. 330.

206 Ira. Colera. Sdegno.

Decedet iam ira haec. 330.

207 Facoltà. Robba. Insoperbito.

Quia paullulum uobis accessit pecuniae, Sublati animi sunt. 330.

Lite.

208 Lite. Questione. Vomitarla. Darla sopra ad alcuno.

Porto hoc iurgium ad Uxorem — Atque in eam hoc omne, quod mihi aegre est, euomam. 331.

209 Celato. Nascoſto.

Id qua cauſa clam habuiſſe me Dicam. 331.

210 Vſcir Fuora.

Se duxit foras. 331.

211 Poco Stimato da' fatti uoſtri.

Non ſic ludibrio tuiſ factiſ habitus eſſem. 331.

212 Parto Legitimo.

Et recte, & ſuo pepererit tempore. 332.

213 Colpa.

Ego etiam illorum eſſe hanc culpam credidi, quae te eſt penes. 332.

214 Genero.

Cum illum generum cepimus. 332.

215 Natura di ogn'uno.

Nam id omnibus innatum eſt. 332.

216 Da quì a Poco. Inuecchiare.

At pol iam aderit, cum ſe quoque oderit. 332.

*Cassiodorus in quadam epistola: Indigne tranſa-
cta adoleſcentia, odioſam efficit ſenectutem.*

217 Laſciar la Prattica della Meretrice.

Nam, ſi id poſſet ab ea ſeſe derepente auellere, Qui cum tot conſueſſet annos. 333.

218 Conſigliarſi.

Aderam, cuiuſ conſilio ea par fuerat proſpici. 333.

219 Colera. Ira. Sdegno.

Quamobrem incendor ira. 333.

O 3

Hauer

- 220 Hauer a Male.
Cum hoc — tam animo iracundo tulit. 334.
- 221 Non ci Mancava altro.
Hoc mi unum ex plurimis miserijs relliquom fuerat malum. 334.
- 222 Odio. Voler Male.
Merito ut caperet odium illam mei. 335.
- 223 Confermare la Credenza.
Teq. ante quam me amare rebar, ei rei firmasti fidem. 335.
- 224 Amar piu di ogn'altro.
Quo pacto me habueris Praepositam amoru tuo. 335.
- 225 Premio. Guidardone. Contracambio.
Ut apud me praemium esse positum pietati scias. 335.
- 226 Con l'Honor mio.
Et meae commodum famae arbitror. 335.
- 227 Restare.
Nen caussa ulla restet relliqua. 335.
- 228 Casa. Habitare.
Ex urbe tu rus habitatum migres? 335.
- 229 Maledici.
Ut qui nobis, mater, maledictum uelit. 335.
- 230 Spasso. Sollazzo.
Nihil iam mi istaec res uoluptatis ferunt. 336.
- 231 Fastidio. Satia.
Satias iam tenet Studiorum istorum. 336.
Lucil. Satias te iam omnium rerum tenet.
 Vecchiezza.

232 Vecchiezza. Età lunga.
Vt ne cui meae Longinquitas aetatis obstet. 336.

233 Leuar l'Occasione. Scusa. Sospertione.

Omnes causas praecidam omnibus, Et me hac suspicione exsoluam. 336.

234 Infamia. Schifare. Mal Nome.
Sine me, obsecro, hoc effugere, uolgens quod male audit mulierum. 336.

235 Se non fosse una sola Cosa. Eccetto.
Absque una haec foret. 336.

236 Discommodo. Disconciarfi.
Non tute incommodam rem, ut quaeque est, in animum inducas pati. 336.

237 Trauaglio non minore.
Haec res non minus me male habet, quam te. 336.

238 Accommodarfi. L'Animo.
Qui, ubicumque opus sit, animum possis flectere. 337.

239 Ventura Buona.
Fors pol fuit. 337.

240 Mutar Parere.
Sed Non minuam meum consilium. 337.

241 Non dar Impaccio.
E medio aequom excedere est. 337.

242 Cagione.
Et si tibi causa est de hac re. 338.

243 Farfi Vedere.
Opportune te mihi, Phidippe, in ipso tempore ostendis. 338.

O 4 Colpa.

244 Colpa.

Nullam de his rebus culpam commeruit tua. 338.

245 Parere diuerso.

Sin est, ut aliter tua fiet sententia. 338.

246 Costumi. Creanza.

Aut quibus moratam moribus? 338.

247 Figliuoli.

Cum eam consequitur alienus puer. 339.

248 Non accade Pensarui.

Nulla tibi, Pamphile, hic iam consultatio est. 339.

249 Giorno desiderato.

Hunc uidere saepe optabamus diem. 339.

250 Moglie. Maritarsi.

Aut se esse mecum nuptam. 339.

251 Nascondere.

Non me clam haberet, quae celasse intellego. 339.

252 Colpa.

Quae careat culpa? 339.

253 Arbitrio. Podestà.

Uxor quid faciat, in manu non est mea. 339.

254 Volontieri. Contradire.

Neutra in re uobis difficultas a me erit. 339.

255 Lagrime. Pianto.

Ignarum censes tuarum lacrumarum esse me? 340.

256 Difese tolte. Scuse. Trouar scuse.

Nunc, postquam ademptam hanc quoque tibi causam uides; — nactus alteram es. 340.

257 Dar Tempo.

Quam longum spatium amandi amicam tibi dedi? 340.

Metter

258 Metter l'Animo, la Mente.

Nunc animum rursus ad meretricem inducti tuū.
340.

259 Ritornare. Vita.

In eandem uitam te reuolutum denuo. 340.

260 Trouar Scuse. Romper l'Amicitia.

Cum fingis falsas causas ad discordiam. 340.

261 Colpa. Innocente.

In culpa non est. 341.

262 Intricare.

Tot nunc me rebus miserum concludit. 341.

263 La Presenza non Gioua. Non Fo Niente. Perdo il Tempo.

Praesens quando promoueo parum. 341.

264 Marauiglia.

Non mirum fecit uxor. 341.

265 Chiamala da Parte mia.

Huc euoca uerbis meis. 341.

266 Confermar la Parentela.

Manere affinitatem hanc inter nos uolo. 341.

267 Baila. Nutrice.

Aliquam puero nutricem para. 341.

268 Niente.

Non hoc de nihilo est. 342.

269 Vuol Parlarmi.

Quod Laches nunc me conuentam esse expetit.
342.

270 Temere.

Timida sum. 342.

Meretrice.

271 Meretrice.

Ne nomen mihi quaesti obstet. 342.

272 Costumi Buoni.

Nam mores facile tutor. 342.

273 Perdonare.

Vt non fiet peccato mihi ignosci aequom. 342.

274 Accorto. Cauto.

Quo magis, omnes res cautius ne temere faciam, accuro. 342.

275 Ingiuria. Torto.

Inscitum offerre iniuriam tibi me immerenti. 342.

276 Ringratiare.

Est magnam aecastor gratiam de hac re quod tibi habeam. 342.

277. Alloggiar. Riceuer in Casa.

Meum receptas filium ad te Pamphilum. 343.

278 Amazzare il putto.

Puerumq. — clam uoluit — exstinguere. 343.

279 Diuisi. Disgiunti.

Me segregatum habuisse — a me Pamphilum. 343.

280 Sgannare.

Exple animum ijs. 343.

281 Liberarsi dall'Accusa.

Teq. hoc crimine expedi. 343.

282 Infamato a Torto.

Sed falsa fama esse nolo gnatum suspectum tuum. 344.

283 Far Seruigio.

Quod queam, illi ut commodem. 344.

Le

284 Le uostre Parole.

*Facilem, beneuolumq. lingua tua iam tibi me red-
didit. 344.*

285 Non Mancargli niente. Liberale.

*Nihil apud me tibi defieri patiar, quin, quod opus
sit, Benigne praebeatur. 344.*

286 Baila. Nutrice.

Puero nutricem adducit. 344.

287 Giurare.

Deierat persancte. 345.

288 Poco Religioso. Non Temer Dio.

*Nec pol istae metuunt deos: neque has respicere
deos opinor. 345.*

289 Dar la Corda. Tormento.

Quolibet cruciatu per me exquire. 345.

290 Nome. Grido.

Non paenitet me famae. 345.

291 Guardarsi di Farlo. Non Voler &c.

Quod aliae meretrices facere fugitant. 345.

292 Sospettione. In Fatti.

*Nostras mulieres suspectas falso nobis In re ipsa in-
uenimus. 345.*

293 Colera. Ira. Sdegno.

*Missam iram faciet — ab eo haec ira abscedet.
345.*

294 Diuortio.

Quod sit dissidio dignum. 345.

295 Non mi Può Vedere.

*Et si scio pol his fore meum conspectum inuisum ho-
die. 346.*

Sgannare.

296 Sgannare. Sospettione.
Nam illas errore, & te simul suspicione exsolues.
 346.

297 Seruigio senza Scommodarsi.
Ut Gratiam ineat sine suo dispendio. 346.

298 Facoltà. Grido. Nome.
Scit sibi nobilitatem ex eo, & rem natam, & gloriam esse. 346.

299 Amicitia.
Vnaq. opera nos sibi amicos iunget. 346.

300 Tener Poco Conto.
Aedepol nae esse meam herus operã deputat parui preti. 346.

301 Per Niente.
Qui ob rem nullam misit. 346.

302 Non t'Appartiene Sapere.
Tua quod nil refert, percunctari desinas.
 347.

303 Commodo. Seruigio.
Quot commodas res attuli? 348.

304 Sospettione.
Quare suspectus suo patri, & Phidippo fuit, exsolui. 348.

305 Imbriaco.
Vini plenum. 348.

306 Cognitione.
Inde est cognitio facta. 348.

307 Animo al Male.
Numquam animum quaesti gratia ad malas adducam partes. 349.

Disgratia.

308 Disgratia.

Incommode mihi — euenit. 349.

309 Guadagno. Fatica.

*Multa ex quo fuerint commoda, eius incommoda
aequom est ferre. 349.*

310 Verità.

Vt mi haec certa, & clara attuleris. 349.

311 Allegrezza. Breue Tempo.

*Ne me in breue hoc conijcias tempus, gaudio hoc
falso frui. 349.*

312 Beato. Felice.

Deus sum. 349.

313 Ventura Buona.

*Quis me est fortunatior, uenustatisq. adeo plenior?
350.*

314 Risuscitato da Morte a Vita.

*Qui ab Orco mortuum me reducem in lucem fece-
ris. 350.*

315 Galante. Gentile.

*At tu aecastor morem antiquum, atque ingenium
obtines, Vt unus hominum homo te uiuat num-
quam quisquam blandior. 350.*

316 Non Conoscere per Vista.

*Nam numquam ante hunc diem meis oculis eam,
quod nossẽm, uideram. 351.*

317 Motto. Parola.

Adeo mutito. 341.

318 Bene.

Est optume. 351.

Giouare.

220 EX . HECYRA . TER .

319 Giouare.

Nescis, — *Quantum hodie profueris mihi.* 351.

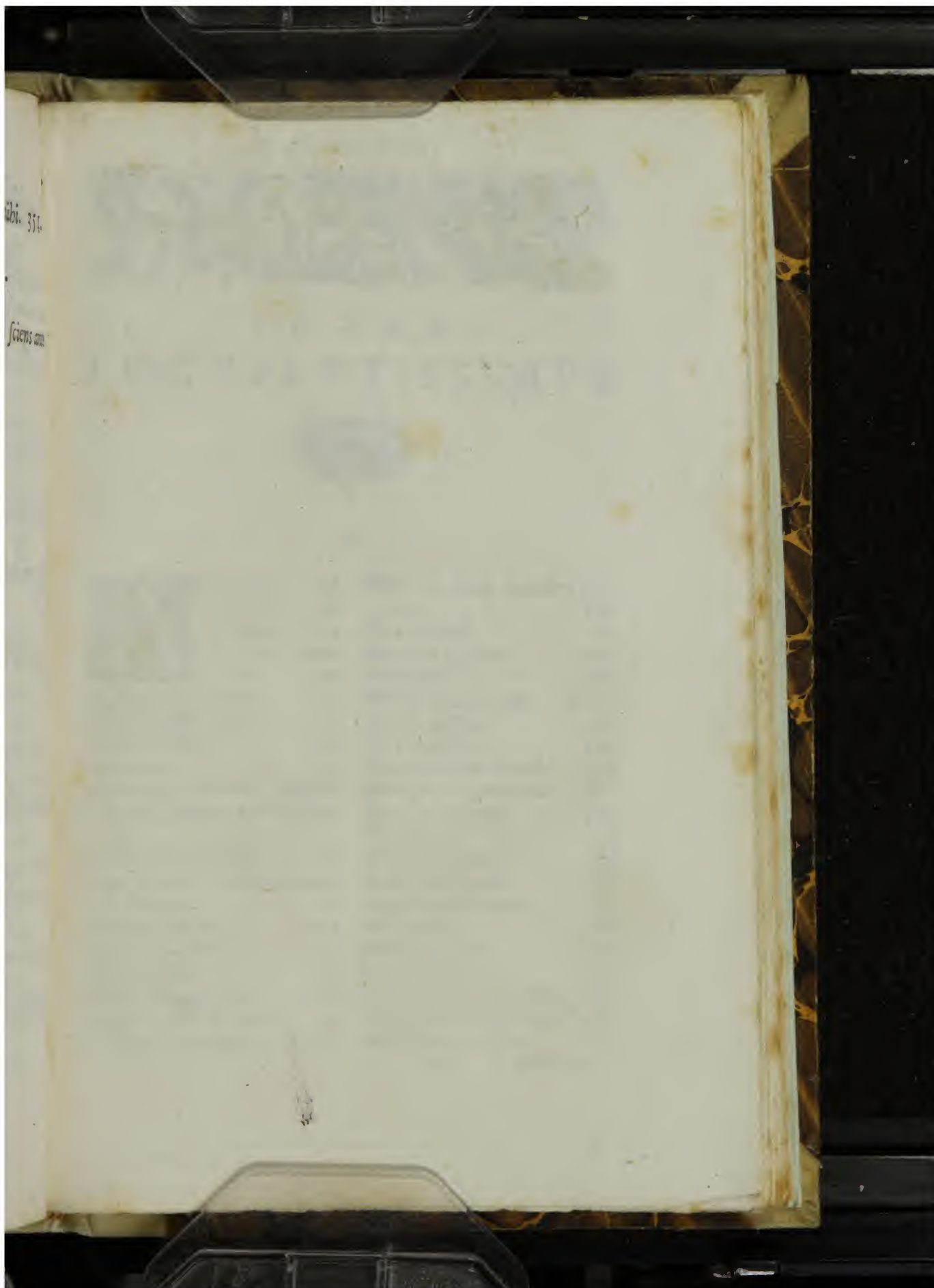
320 Liberato da Trauaglio.

Et ex quanta aerumna extraxeris. 351.

321 Far Bene, non Sapendo.

Plus hodie boni Feci imprudens, quam sciens ante hunc diem umquam. 352.

I L F I N E.

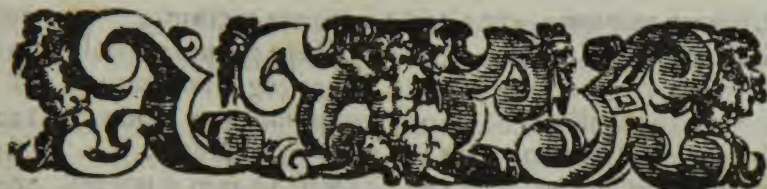


E

100

A

ab ingenio
ab Re omitt
abdere sese
abducere.
abducere
re rem,
135
abducere c
abducere
in locum
abducere a
abduci ab
abesse caut
abesse info
abhorre
abucere a



I N D E X
LOCVPLETISSIMVS



A

A Paruulo.	118	abiisse in diem praesens ma-	
a paruis.	26	lum.	183
a pueris.	135	abire doctior.	72
ab animo otio-		abire in angulum.	146
sum.	170	abire hinc.	169
ab ingenio declinare.	200	abire in malam rem.	17.64
ab Re omissores.	148	abire e medio.	191
abdere sese rus.	199	abire menses.	142
abducere.	51	abire quantum potest.	130
abducere, vincere, quære-		abire quouis gentium.	111
re rem, immo extorquere.		abire habitatum.	201
135		abire sic.	9
abducere conuiuiam.	60	abligurrire bona.	53
abducere ab oculis ignotum		abradere aliquid.	170
in locum.	177	abripi in cruciatum.	37
abducere ab studio.	194	abscedere.	106
abduci ab oculis.	141	abscedere iram.	217
abesse caussa.	80	absente nobis.	68
abesse infortunium.	106	absoluere. pro, soluere.	127
abhorre ab re vxoria.	39	absque una haec foret.	213
abiicere ad pedes.	207	abstergere metum.	9
		A a	abstinere

INDEX

abstinere manum.	104.146	accipere metum.	96
abstinere risus.	97	accipere pecuniam nobis.	210
abstinere virgine.	198	accipi regio apparatu.	81
abstrahere me illinc.	203	accipi indignis modis.	122
abstrahere psalteriam.	149	accipi verberibus.	81
absumere quid vini.	92	accerfi ad rem diuinam.	200
absumere vinum.	100	accumbere ad pedes.	207
absumi cura, & sumptu.	170	accutare.	216
absurdum.	153	accusandum esse.	98
abundare amore.	163	accusare vltro.	48
abundare diuitiis.	103	acerba oblata ex amore.	203
abuti ciuem.	172	actum agere.	125.172
accedere confabulatum.	200	actum esse.	24
accedere ad mala.	11	actum bene esse secum.	124
accedere sermonem ad aures.	210	actutum ostium aperire.	140
accedere voluntatem & c.	158	acuit aetas.	149
accidere genibus, & ad genua.	207	ad aures accedere sermonem.	210
accidere quorsum.	13	ad genua accidere.	207
accidere praeter spem, atque incredibile.	166	ad insaniam redigere.	171
accidere verbum in aliquo verbo.	41	ad me; pro, ad domum meam.	66
accingi.	79	ad libidinem procliuem esse.	4
accipere auribus.	206	ad precatorem adire.	161
accipere beneficium.	126	ad rem esse attentiores.	148
accipere in bonam partem.	49	ad rem nihil est.	186
accipere causam.	195	adbibere plus paullo.	91
accipere condicionem.	5	vt ne addam.	163
accipere contumeliam.	71	addere animum.	103
accipere ad contumeliam.	139	addere diuitioribus minus habentes.	158
accipere cupide.	124	addere propter misericordiam.	168
accipere hospitem, & hospitio.	81	adducere animum ad malas partes.	218
accipere iniuriam.	174.183	adducere ante oculos per fallacias.	115
accipere leniter, male & c.	81	adducere copias.	70
accipere melius, & prolixius.	81	adducere	

INDEX

adducere medicum.	204	adire ad precatorem.	161
adducere ad misericordiam.		adiumentum ad pulchritudi-	
114		nem.	160
adducere ad nequitiam.	131	adiungere animum.	1
adducere nutricē puero.	217	adiungere aliquem beneficio.	
adducere scortum cum fido.		119	
154		adiuta onera.	206
adducere suspicionem.	114	adiutare funus.	160
adeo ex te ortum.	147	adiutores deos spero.	26
adesse, resistere.	18	adiutrices matres filiis in pa-	
adesse ad defendendam caus-		terna iniuria.	114
fam.	167	adiutrix indutriae intelligen-	
adesse frequens vna.	6	tia.	194
adesse iam, cum &c.	211	adiuuare heredem.	209
adesse praefens.	132	adiuuare messem.	206
adesse prope.	7	adiuuare quidquam consilio.	
adesse ad rem.	169	114	
adhibere testes.	182	administrare munus laute.	145
adhortandus, atqueprehendē-		admiscere.	109
dus.	101	admittere in se culpam.	168
adhortari rem.	85	admittere delictum. pro, com-	
adigi infomniis.	52	mittere.	141
adiciere animum.	150	admittere intro.	205
adimere aegritudinem.	99	admittere sumptus.	152
adimere curam argentariam.		admittere tantum sceleris.	112
187		admitti ad aliquem.	202
adimere consuetudinem.	163	adnumerare argentum.	131
adimere propter inuidiā.	168	adolescētia, nox, amor, vi-	
adimere metum.	18	num.	134
adimere spem.	16	adolescētiā deferuisse.	121
adimi causā.	214	adolescētiā ferre res.	91
adipiscier iudicium de eadem		adolescētiū iniuria accipiun-	
causā.	172	da, & mustitanda.	124
adipisci, quod ius publicum		adolescētiū perniciēs com-	
est.	172	munis.	123
adire hominem.	167	adoriri hospitem.	173
adire magistratus.	172	adoriri imparatum.	24
adire periculum.	39	adoriri iurgio.	132
adire periculum capitis.	33	adspergere aquam.	18
		Aa 2 adstrin-	

INDEX

adstringere fidem .	49	aegritudo recens .	129
advena .	87	aequa aequo animo nosse .	136
aduenire optato .	26	aequa dicere de me .	209
aduenire saluum .	76	aequam libertatem esse omni-	
aduenire per tempus .	37	bus .	123
aduentum incommode offer-		aequam partē amoris esse .	49
re .	206	aequam partem curare .	121
aduentum percunctatum .	196	aeque eadem studere .	200
aduersariis causiam tradere .		aeque, atque .	178
166		aeque lubens .	178
aduersatricem esse in omni re .		aeque quod .	178
114		aeque studium, & similis per-	
advertere animum .	2	tinacia .	200
aduocatum uenire alicui .	141	aequi boniq. facere .	109
aduorsa tecta, tacitaq. apud		aequi boniq. partem dicere .	
omnes .	207	180	
aduorsam aerumnā ferre .		aequiores alicui esse .	22
166		aequo animo aequa nosse .	136
aduorsas esse uiris .	200	aequo animo attendere .	194
aduorsum me facere omnia .		aequo animo ferre .	144
173		aequo animo ferre, quod fors	
aduorsum ire .	118	fert .	161
aduorsum stimulum .	160	aequom, & bonum .	119
aduorsa tempestate uti .	208	aequom non facere .	87
aduorsari libidini .	202	aequom ius esse &c .	147
aduortere, quae non censeas .		aequus animus .	149
104		aerumnā aduorsam ferre .	166
aedes fieri peruias .	252	ex aerumnis expedire se .	203
aedes inscribere mercede .	88	ex aerumna extrahere .	220
aegre est mihi .	211	aetas acuit .	149
aegre esse, quia deficit, quod a-		aetas, vsus semper aliquid ap-	
mant .	163	portat noui .	150
aegritudinem adimere .	99	aetas idonea ad haec vtenda .	
aegritudinem afferre .	107	88	
aegritudinem augescere .	99	aetas ducēdi praeterierat .	173
aegritudinem intercedere .	43	aetas virginis .	178
aegritudinum remedium .	183	aetate integra esse .	4
aegritudo nimia .	102	aetatem .	70
aegritudo oritur mi abs te .	201	aetate agere vna inter vos .	201
		aeta-	

I N D E X

acutem agere cum aliquo.	98	agere rem seriam.	63
aetatem conterere.	151	agere, ruere, rapere, tundere,	
per aetatem licere.	121	& prosternere.	129
aetati illorum.	205	agere se aliquo.	35
aetatis longinquitatem obsta-		agere itatariam, per silentium.	
re.	213	84	
aetate sapere.	148	agere vitam in otio &c.	150
aeternam gratiam fore.	74	agere uitam pudice, &c.	4
affectare viā ad dominas.	94	agere uitam ruri.	118
affectare viam animo gladi-		aggrauescere morbum.	205
torio.	189	aggredi alia uia.	33
affectus audacia.	189	aggredi astute.	189
afferre aegritudinem.	107	agi minorem rem.	96
afferre certa, & clara.	219	agitare conuiuium.	197
afferre auxilium.	128	agitare secum sedulo.	179
afferre fallaciam.	24	agrestis, tristis, saeuus, parcus,	
afferre molestiam.	205	truculentus, tenax.	150
afferre res commodas.	218	agrum colendum habere.	171
afferre tristitiam.	12	agrum habere maioris pretii.	
affines rerum esse.	91	85	
affinitatem effugere.	13	ait, negat.	69
affinitatem manere.	215	alere monstrum.	13
age hoc.	171	algere, cadere, ac perfrangere	
age, prolixē.	153	aliquid.	118
agelli paullum.	153	alia, ac.	207
agendi tempus datum.	195	alia res est.	58
ager oppositus pignori.	180	alias res agis.	57
agere actum.	173	alicui rei esse.	131
agere aetatem una inter nos.		alicunde corradere argētum.	
201		126	
agere aetatem cum aliquo.	98	alicunde labos obiectus.	203
agere alias res.	57	alienum abs sese.	199
agere clamculum.	101	alienum a uita mea.	153
agere facile.	135	alienus a familia nostra.	129
agere legē.	189	alios rem tuam animaduersu-	
agere nihil.	153	ros magis &c.	174
agere partem icissim.	185	aliquid moneat.	150
agere praecipitum.	29	aliter animum esse.	135
agere rem.	86	aliter est sententia.	136

A 2 3 aliter

INDEX

aliter esse sententiam.	224	amittere e conspectu.	55
aliud curare.	166	amittere hunc.	162
allatum esse.	157	amittere incertum.	202
allegatum esse.	41	amittere occasionem.	66
alligare se furti.	72	amoliri hinc.	35
alloqui blande.	167	amor, nox, uinum, adolescen- tia.	134
amantem inuitum extrudere.		amor, cōsuetudoq. tenet.	208
199		ex amore acerba oblata.	203
quod amant, defit.	163	amore ardere.	48
amare, habere pro suo.	118	amore abundare.	163
amare, extrema linea.	67	amorem fieri ex nimio otio.	87
amare dies noctesq. & deside- rare.	52	amorem difficillimum confi- cere.	75
amare oculos.	143	amorem distrahi.	176
amare oculitus.	60	amorem esse in tranquillo.	79
amare promerentem.	141	amori deditus animus.	23
quod amas, domi est.	175	amori obsequi.	193.209
amatores fideles meretricibus.		amori praepositam habere.	
195		212	
ambigere de finibus.	102	amoris satietatem sumere.	185
ambulando defessum esse.	143	amouere amorem ex animo.	
ambulare in ius.	188	16	
amicā alicuius subagitare.	104	amouere metum.	9
amicam esse.	111	amouere opinionem.	25
amici res uidenda.	107	amplecti in somnis.	22
ex amicis inimici.	281	amplior morbus factus.	205
amicitia in propinqua parte.		amplius deliberare.	174
85		amplior multo.	203
amicitia usus antehac.	126	angere animum.	162
amico amicus.	177	angiportum non peruium.	138
amico animo esse.	207	animaduertere rem.	174
amicorum communia omnia.		animaduertere in silentio.	47
147		animam comprimere.	186
amicos aduocare.	169	animam debere.	180
amicos sibi iungere.	218	animam extinguere.	129
amicus amico.	177	animam relinquere.	135
amicus homo.	104	animi compotem esse.	128
amicus iam inde a puero.	133	animi discrucari.	139
amittere consilium.	54	animi	

INDEX

animi esse.	77	animum angere.	162
animi excruciare.	164	animum attendere.	158. 186
animi incertus.	198	animum in spe attentum esse.	15
animi pendere in spe.	103	animum conferre alio.	98
animi prudentis signum.	87	animum cupidum incendere.	97
animi sublatis.	210	animum patris eicere de me.	112
ex animo.	51. 152	animum exaugere.	92
animo aequo aequa nosse.	136	animum expedire.	203
animo aequo attendere.	194	animum explere.	216
animo aequo ferre.	144	animum non fallere.	105
animo aequo ferre, quod fors fert.	161	animum flectere.	213
animo amico esse.	207	animum sese habere.	19
ex animo bene uelle.	113	animum inducere.	28
animo bono esse.	49	animum inducere suum.	119
in animo cogitare.	118	animum inducere ad &c.	215
cum animo cogitare.	135	in animum inducere pati.	213
animo gladiatorio.	189	animum infirmum gerere.	204
animo impotenti esse.	41	animum instituere ad cogitandum.	166
animo iniquo pati.	52	animum timore obstupere.	140
in animo instituere.	118	animum occupare.	193
animo iracundo ferre.	212	animum praefagire malum.	92
animo isto.	149	animum recipere.	129
animo iudicare.	152	animum reddere.	18
animo leni, & dicto esse.	100	animum releuare.	139
animo male esse.	141	animus aequus.	149
animo obsequi.	118	animus amanti deditus.	203
animo omisso.	148	animus deuictus misericordia.	199
animo esse omisso.	113	animus est in &c.	72
animo otioso.	40	dum moluntur, dum commun-	92
animo praesenti dicere, &c.	71	tur, annus est.	204
animo uirili, praesentiq.	188	animus gubernat.	153
animos corrumpere facilitatem.	202	per annos.	211
animum addere.	103	annos tot consueffe.	211
animum adducere ad &c.	218	annum esse, dum feminae	
animum aducere.	50	Aa 4 molun-	
animum aliter esse.	135		

INDEX

moliantur &c.	92	apprehēdere pallio pone.	186
ante hunc diem.	220	approbat fama.	182
ante pedes.	132	apti sumus. pro, adepti ui-	
antehac facta:	120	tam &c.	107
anteire supientia	167	apud me esse.	89
anteuortere.	70	apud se esse.	21
antiqua consuetudine.	197	apud aliquem recte esse.	20
antiqua uirtute, ac fide.	133	a pueris usque.	154
antiquam rationem obtinere.		a puero.	133
147		aquilae senectus.	102
antiquum morē obtinere.	219	aram parare.	113
antiquum obtinere.	38	arbitrari, quod res est.	76
anulum detrahēre de digito.		arbitrium, uel existimatio ue-	
106		stra.	84
apagelis.	70	arbitrium capere.	102
aperire actutum ostium.	140	ardere amore.	48
aperire, aut insultare fores.	55	ardere iracundia.	128
aperire se.	31	argento emungere senes.	181
aperte fabulari.	180	argentariā curā adimere.	187
aperte narrare.	108	argentum annumerare.	131
apparare cenam.	87	argentum capere ex praediis.	
apparare conuiuiū de die.	154	184	
appareant promissa.	56	argentum corradere alicun-	
apparere rem.	154	de.	126
appellere animum ad aliquam		argentum conficere.	185
rem.	1	argentum cudere.	109
appellere haud auspicato.	38	argentum rescribi.	187
applicare animum.	1	argentum retrahere.	107
applicare animum ad philo-		argentum sumere a me.	155
sophos.	3	aridus.	103
applicare se ad studium mu-		arridere omnibus.	150
ficum.	84	arrigere aures.	43
apponere.	41	arripere sublimem mediū.	129
apponi cenam dubiam.	170	ars musica.	194.195
apponi gratiam.	18	arte corrigere.	144
apportare aliquid mali.	4	arte tractare.	97
apportare lucrum, aut da-		in articulo ipso.	125
mnum.	109	artium primarum esse princi-	
apportare nuncium.	100	pem.	127
		afinus.	

INDEX

asinus.	110	audire uocem.	61
aspernari illiberaliter.	171	auellere sese ab ea derepen-	
asperum hoc esse, aliud le-		te.	211
nus.	100	auferre argentum per falla-	
asportari quoquo terrarum.		ciam.	192
177		auferre multum.	30
assequi coniectura.	26	auferre pollicitationes.	186
asserere liberali manu.	123	auferre potius in praesentia.	125
assiet partus.	140	auferre spem.	16
assistere propter hunc.	122	aufer te.	153
astute aggredi.	189	augere industriam ad scriben-	
asymbolum uenire.	172	dum.	118
atra, quam carbo est.	149	augere iracundiam.	121
attemperate uenire.	42	augeri damno.	105
attendere aequo animo.	194	augescere aegritudinem.	99
attendere animum.	158.186	audum, miserum, atque ari-	
attentiores ad rem esse.	148	dum.	103
attentum esse in spe.	15	audum ad rem esse.	50
atticam eloquentiam inesse.	82	aurem in utramuis dormire.	
attingere.	37	96	
attingere digito.	70	aures arrigere.	43
attingere uirginem.	198	aures surdas reddere.	95
auctores esse.	153	auri montes polliceri.	159
auctoritatem defugere.	59	auribus accipere.	206
auctus morbus.	205	auribus tenere lupum.	175
audaces fortuna iuuat.	165	auscultandi otium esse.	133
audacia affectus.	189	auscultare paucis.	147
audaciam esse. pro, audax.	64	auxilio esse in paterna iniu-	
audaciam ioculari.	161	ria.	114
audacissime oneris quiduis im-		auxilium asferre.	128
ponere.	177	auxilium petere.	182
audere facinus.	67		
audire bene.	157		
audire de aliquo.	15		
non audire dici.	68		
audire facta de aliquo.	179		
audire libenter.	137		
audire lites.	165		
audire male.	42.171		

B

Bacchus dedit causam ad	
culpas.	134
belle habere.	19
bellissimum quod erit, carpe-	
re.	139
bene	

INDEX

bene actum esse secum.	124	bonae rationes, & aequus ani-	
bene aucta pars.	109	mus ne subuortat &c.	149
bene audire.	157	bona esse satis pro &c.	147
bene conuenire.	200	bona gratia.	179
bene esse sibi.	162	bona habere.	90
bene faxint tibi dii.	152	bona labore inuenta.
bene parta tutari indiligerter.	184	bona natura.	57
bene praecipere.	154	bona redire ad aliquem.	38
bene procedere.	152	bona mala tolerare.	177
bene promereri.	176	bona uenia petere.	172
bene subducta ratione ad ui-		bonas felicitates aduersas esse.	57
tam esse.	150	boni plus facere imprudens.	220
bene uelle ex animo.	113	bonis prognatum.	161
bene uisitare.	80	bono animo esse.	49
bene uixit.	209	bonorum extoror.	171
bene uortere.	59	bonū in ipsa forma inesse.	161
bene uortant dii.	144	conicere ad breue tēpus.	219
benedictis certare.	157	in breui spatio.	112
beneficio adiungere aliquem.	119		
beneficium accipere.	126		
beneficium feneratum.	175		
beneficium solidum parere.	74		
beneficium reddere.	176		
beneficium pro maleficio red-			
dere.	170		
beneuolum reddere.	217		
benigne dicere.	192		
benigne facere.	151		
benigne praeberi.	217		
benignitas.	51		
bibere.	25		
blande alloqui.	177		
blande dicere.	151		
blandior homo nullus te ui-			
uit.	219		
bolum ereptum e faucibus.	107		
bona abligurire	53		

C

C Adauerosa facies.	209
Cadere lacrimas gau-	
dio.	137
cadere uspiam.	118
cadit, quod opus est iactu.	144
caedere sermones.	92
caeli plagas scrutari.	132
calamitatem incidere.	98
calamitatem interuenire.	193
calamitatem opprimere.	193
calamitatem sedare.	193
calces aduersum stimulū.	160
callidum munus.	58
callere.	103
callere sensum pulchre.	137
canere eandem cantilenā.	175

canes

INDEX

canes sectari.	157	capiti illorum.	205
cantare mores.	93	capiti suo suere.	174
cantilenam eandē canere.	175	capitis periculum adire.	33
cantitare cum aliquo.	145	captare.	196
capere arbitrum.	102	captare consilium.	9
capere argentum ex praediis.	184	captare sermonem.	63. 187
capere caussam.	11	captum esse, habere.	5
capere cibum.	58	captus seruorū non malus, ne-	
capere commodi.	65. 76	que iners.	134
capere coniecturam.	93	caput esse .i. fons.	23
capere consilium.	26. 95	caput huic rei.	138
capere consilium cū aliquo.	66	caput demulcere.	109
capere desiderium.	196	caput torum esse tuber.	126
capere dolorem.	35	quam carbo, atra.	149
capere dona praesentis horae.	96	carere culpa.	214
capere flabellum.	65	carere patria.	93
capere generum.	211	carpere, quod sit bellissimum.	
capere incommoda.	112	139	
capere inimicitias in familiā.	171	carum id solum esse.	119
capere inimicos.	34	caudex, stipes, asinus, plum-	
capere laborem.	40	beus.	110
capere labores leues.	99	caue resciscat quisquam.	183
capere laborem inanem.	205	caue, sentiam &c.	115
capere laudem.	75	cauere posse.	70
capere magistrum.	10	cauere sibi loco.	71
capere omnē miseriā.	151. 212	cauere tantisper.	119
capere odium.	201	caussa iusta, facilis, &c.	166
capere prouinciam duram.	159	caussa integra.	196
capere rationem.	113	caussa uisendi.	205
capere tēpus conueniendi pa-		causam accipere.	195
tris.	185	causam adimi.	214
capere, & eadem uia capi.	196	causam dicere.	46. 141. 168
capillus passus, prolixus, reie-		causam dicere pro aliquo.	185
ctus neglegenter.	94	causam esse iustam.	84
capitalia flagitia.	143	causam esse tibi de hac re.	213
capite in terram statuere.	129	causam meditari.	123
		causam nancisci.	214
		causam orare.	168
		causam restare.	212
		causam	

INDEX

causam aduersariis tradere .		ciuem abuti.	172
166		in ciuitate uiuere.	142
causas praecidere.	213	ciuum illiusmodi paenuria .	
causas falsas fingere.	215	133	
cautius facere.	216	clam esse.	14
cedo, cape.	188	clam habere.	211
cedo dextram.	101	clam partum euenire.	208
celare iras .	203	clamculum agere.	101
celare malum.	204	clamculum uenire.	65
celere consilium reperire.	163	clamor mulierum.	195
cenam apparare.	87	clara, & certa.	219
cenam dubiam apponi.	170	claudi benignitatem.	51
cenare. pro, existimare.	104	claudi commodum in aliquo.	
cerebro dispergere uiam.	129	28	
cerebrum diminui.	138	clementia nil melius.	150
certa, & clara.	219	cliuos deorsum uorsum.	138
certare benedictis.	157	coactum inuitum ui.	165
certationem iniquius compa-		coactus malo.	119
ratam.	124	coepi animum attendere.	186
certo satis scio.	201	coepi iter.	200
certum esse.	11	cogere argentum.	88
certum esse . pro, deliberatum		cogi in angustum copias.	106
esse .	16	quod cogit ius, uoluntate im-	
certum esse.	209	petrare.	135
certum laborem tollere.	194	ad cogitandum instituere ani-	
certum non scire.	49	mum.	166
ceruices euerfas.	97	cogitare cum animo.	135
cessare adire aliquem .	167	cogitare in animo .	118
cessare otiose.	138	cogitare commode.	83
cessare paullulum.	68	cogitare rem aliam ex alia .	
cibum capere.	58	67	
cibum educere.	57	cogitata proloqui .	168
cibum petere e flamma .	63	cognitio inde facta.	218
cibum petere inde.	114	cognoris unum, omnes noris .	
circumiri.	179	167	
circumcursare hac illa.	102	cognoscere, obscene .	50
circumuallare repente.	128	cognoscere tam superbum.	80
circumueniri inique.	195	coitio prima acerrima .	171
cistellam efferre.	70	colaphos infringere.	123
		colen-	

INDEX

colendum agrum habere.	171	31	commoda congruere.	78
colere pietatem.	209	commoda multa ex eo &c.	219	
colere uitam.	88	commoda patria potiri.	151	
collabere.	79	commodare illi.	216	
collaudare secundum facta.	82	commodas res afferre.	218	
colligere stipulam.	149	commode cogitare.	83	
collocare filiam.	45	commode dicere.	197	
collocari in tuto.	107	commode euenire.	107	
collocupletare.	93	commode sat.	24	
colloqui mecum una.	198	commodi capere.	76	
color, pudoris signum.	41	commodis frui.	58	
colore mustellino.	68	commoditatibus onerare diē.		
coluisse Dianam in dubiis.	126	185		
columen familiae.	168	commodum, pro, tunc.	57	
comessatum intromittere.	61	commodum capere.	65	
comissator commodus.	146	commodum famae.	212	
comitum conuentus.	194	commodum matris sequi.	210	
commeare ad mulierculā.	100	commodus comissator.	146	
commeare in urbem.	199	commouere, pro, expergisci.		
commendare, & committere		109		
fidei.	74	commouere turbas.	20	
commendare se in clientelam		commoueri.	65	
& fidem.	79	communia esse.	167	
commendare uitam.	165	cōmunia omnia amicorū.	147	
commereri culpam.	214	communicare.	12	
commitigari caput sandalio.		communis corruptela liberū.		
78		147		
committere, & credere alicui		communis perniciēs adolefcē		
quippiam.	113	tium.	123	
committere fidei.	74	commutare uerbum.	22	
committere in fidem.	197	comparcere unciatini de de-		
committere se, & studium suū		menso suo.	158	
in fidem &c.	195	comparare commodum ex al-		
committere, & mandare fidei.		terius incommodis.	31	
15		comparare donum.	58	
committere fortunas alicui.	30	comparare se.	47	
committere ouem lupo.	73	comparatam certationem ini-		
committere uxorem.	12	quiū.	124	
commoda comparare ex &c.		compa-		

INDEX

comparatam esse hominū na- turam.	102	conduplicare.	176
comperire ex aliquo.	87	confabulatum accedere.	200
comperire de amore.	11	confetre.	203
componi cum bona gratia.	179	conferre animum alio.	98
componi gratiam.	210	conferre consilia.	101
composita res est.	144	conferre omnes omnia confi- lia.	128
composito factum est.	183	conferre culpam.	59
compotem esse animi.	128	conferre rem ad uerba.	70
comprecari deos.	143	conficere amorem difficilli- mum.	75
comprehendere.	73	conficere argentum.	185
ex cōpressu grauida facta.	134	conficere dormienti.	142
comprimere animam.	186	conficere aliquid flagitii.	183
comprimere manus.	104	conficere aliquid mali.	114
comprobare re aliquid.	39	conficere nuptias.	167
conari.	33	conficere pacem in suas leges.	114
conari fallaciam.	10	conficere deum aliquam rem alicui.	142
conari obuiam.	158	conficere de ratiuncula.	158
concedere.	184	conficere sollicitudines.	32
concedere. i. cedere.	210	conficere uirginem.	75
concedere alicui. i. cedere.	201	confieri, quod uolo.	153
concedere ab ore aliquanti- spem.	104	conficari familiaritatem.	74
concedere ad dextram.	36	conflictari cū huiusmodi ma- lo.	175
concedere facultatem.	12	conflictari cum ingeniis.	5
concedere paulum.	80	confugere ad aram.	113
concidere spem.	16	conscendere capillo.	67
conciere turbas, insciens.	113	confutare uerbis.	174
conciliare pacem.	116	confutari dictis.	112
conclauē retro in ultimis aedi- bus.	111	congerere penum.	56
concludere miserum &c.	215	conglutinare amores nuptiis.	42
concordare cum aliquo.	173	congruere commoda.	78
concrepuit ostium.	78	congruere nos inter nos.	101
concurrere opiniones.	92	congruit mulier mulieri.	182
concurrere uerisimilia.	140	congrum ludere in aqua.	131
condicionem ferre.	178	coniectu-	
condicionum utram malis.	95		
condonare.	46		

INDEX

coniecturam capere.	93	consilium dare.	58.79
coniecturam facere.	26.104	consilium dare, & sequi.	135
coniecturam fieri.	148	consilium non esse.	210
conicere culpam.	20	consilium minuere.	213
conicere se intro.	93	consilium repudiare.	36
conicere in laetitiā.	94	consimilis.	97.98
conicere se in malum.	198	consimilis moribus.	115
conicere se in pedes.	164	consistere illico.	121
conicere in breue tempus.	219	consistere pectore consilium.	
coniuratio.	200		140
conqueri uoce.	207	aut consolando, aut consilio,	
conradere omnia.	88	aut re.	86
conradi munus.	158	e conspectu amittere.	55
conscindere capillo.	67	e conspectu fugere.	200
conscius facinoris.	162	in conspectum dari.	167
conscium esse.	87.130	conspectum fugitare.	100
consequi coniectura.	26	conspectum inuisum fore.	217
consequitur eam puer alienus.		in conspectum prodire.	173
	214	conspectum uereri.	169
conseruare, augere, parcere.		constabilire rem.	146
	148	constare in sententia.	53
considerare uitam.	98	consuefacere filium.	120
consilia conferre.	101.128	consuescere illi.	141
consilia credere. pro, commu-		consuescere tot annos.	211
nicare.	151	consuetudine antiqua.	197
consilii incertum facere.	178	consuetudine uetere uti.	194
consili nulli.	30	consuetudinem adimere.	163
consilio.	208	consuetudo, amorq. tenet.	208
de consilio eius facere.	174	consuetudo uitae quotidiana.	
consilio adiuuare quidquam.			94
	114	consulendi potestas.	163
consilio dare palmam.	108	consulere alicui.	108
consilio prospici.	211	consulere in commune.	27
consilium amittere.	54	consulere in longitudinem.	
cōsiliū capere.	26.66.74.95		113
consilium celere reperire.	163	consulere parum.	156
consilium pectore consistere.		consultatio nulla.	214
	140	consultum esse optime.	162
consilium contemnere.	196	consumere consilium.	8
		consu-	

INDEX

consumere operam.	86	conuiuium facere.	123
confusurrare cum aliquo.	101	conuolat populus.	195
contaminare gaudium.	43	conuorti domum.	127
contemnere consilium.	196	copia amittendi, ac retinen-	
contemplari aliquem.	177	di.	163
contemplari satis.	105	copia auxilii.	17
contentam paullulo esse.	100	copiam esse.	95
conterere aestatem, & uitam		copiam dare crescendi.	84
in quaerendo.	151	copiam dare existumandi.	94
conterere operam.	165	copiam facere eius.	161
continere, & tacere.	49	copiam quaerere.	111
continere manus.	138	copias adducere.	70
continere se ruri.	171	ex corde excedere curam.	205
contortor legum.	171	cordi esse.	1752
contra facere.	67	cordi esse alicui.	184
contumeliam accipere.	71	corporis habitudo.	54
ad contumeliam accipere.	139	corradere argentum alicunde.	
contumelias dicere.	172	126	
contumelias facere.	73.189	corrigere arte.	144
contumelias perpeti.	47	corrigere peccatum.	139
contumelias tegere.	199	corripere se inde.	207
contumeliosius iniuriam face-		corripere se intro.	206
re.	171	corrumpere animos facilita-	
conturbare rationes.	74	tem.	202
conuafare.	164	corrumpi prandium.	138
conuenire bene &c.	200	corruptela communis liberu.	
conuenire fratri mecum.	119	147	
conuenire in me.	110	crapulam edormire.	146
conuenire patrem.	185	cras mane.	176
conuenit numerus.	159	cras redi.	124
conuentum expetere.	215	crebrae itiones.	190
conuento opus esse.	25	crebro commeare litteras.	
conuentus comitum.	195	200	
conuiuae bene accepti.	81	credere aliquid alicui.	141
conuiuiam abducere.	60	credere, & committere alicui	
conuiuari crebro.	90	quippiam.	113
in conuiuiis agere uitam.	150	credere consilia. pro, commu-	
conuiuium agitare.	197	nicare.	151
conuiuium apparare.	154	credere consilia. pro, fidere. 50	
		credere	

INDEX

credere facile.	196	culpam procul a se esse.	
credere hoc fidei.	74	130	
credere satis.	79	cum primo locu.	149
credere uerba.	159	cupere alicui.	41
credere uitam.	14	cupere esse uerum.	142
crepere fores.	78	cupere impense.	156
crescendi copiam dare.	84	cupere uidere.	64
crescunt plagae.	183	cupide accipere.	124
in crimen uenire.	205	cupiditates parare in animo.	
criminari.	73	184	
ex crimine eripere.	169	cupidum animum incendere.	
crimine se expedire.	216	97	
crimini dare.	2	cupidum impellere.	162
crucem in malo quaerere.		cupiens tui.	199
177		cura absumi.	170
cruciare adolescentulum ni-		cura alia.	151
mis, &c.	115	cura esse.	141
cruciatu quolibet exquirere.		curam argentariam adimere.	
217		187	
cubare cum uirgine.	198	curam excedere ex corde.	
cudere argentum.	109	265	
cudi fabam.	59	curam iniicere.	143
cuique mos suus.	173	curauit, ut mi esset fides.	187
culpa carere.	214	curare aliena.	86
in culpa non esse.	215	curare aliud.	166
culpa euenire.	202	curare exemplum esse.	146
culpa factum.	202	curare funus.	6
culpa fieri aliquid.	76	curare se molliter.	145
in culpa inuenire uxorem.		curare partem aequam.	121
203		curare usque a pueris.	154
culpa nostrapte facere.	183	curatum recte uelle.	131
culpa tua.	124	curiosum interuenire.	64
culpam admittere in se.	168	curis impediri.	13
culpam commereri.	214	curis solui.	202
culpam conferre.	59	curi ad me.	85
culpam haerere in te.	202	curriculo percurrere.	109
culpam meritam, sed ignoscen-		cursum rursus prorsum.	204
dam.	191	cursum instituere.	186
culpam penes te esse.	211	cyathos sorbillare.	139

B b

Damno

INDEX

D

D Amno augeri.	105	dare palmam confilio.	108
damnatum ducere do-		dare paternum.	134
mum.	170	dare paucis.	83
dare bibere.	25	dare paullum, unde utatur.	
dare cauffas ad culpam.	134	155	
dare bona labore inuenta.		dare poenas legibus.	179
110		dare potestatem.	84.187
dare confilia.	16	dare praecipitem.	11.29
dare confilium.	58.79	dare principium.	62
dare, & fequi confilium.	135	dare pugnam denuo.	74
dare copiam crefcendi.	84	dare fe alicui.	149
dare copiam exiftumandi.	94	dare fe pro aliqua re.	208
dare damnum, uel malum.	7	dare fe in pedes.	7
dare dono, donare.	50	dare fe uiciffim.	107
dare duras.	99	dare feruandum.	106
dare effectum.	52	dare feruandum alicui.	75
dare exitum.	33	dare fe fe alicui.	63
dare exornatum, & depexum.		dare filentium.	195
112		dare follertem.	62
dare fabulas.	46	dare fpatium ullum	207
dare facultatem, concedere,		dare fpem uitae	105
largiri &c.	12	dare in fumptum aliquid.	131
dare incenfum dictis.	189	dare turbas.	68
dare inuentum.	34	dare uacuum tempus.	87
dare ad languorem.	110	dare ueniam.	116.161
dare large, uel largius.	81	dare ueniam alicui.	153
dare locum melioribus.	176	dare uerba.	11
dare malum.	22	dare uirum, amicum &c.	15
dare magnum malum.	63	dare tutandam uitam.	174
dare mammam filio.	155	dare uitio rem.	2
dare in manum.	15	dari fibi aliquem exoptare.	
dare nuptui.	15	44	
dare operam.	47	dari in confpectum.	167
dare operam alicui.	55	dari locum ignofcendi peccat.	
dare operam amori.	87	ti.	91
dare operam funeri.	6	dari in manum.	180
		dari	

Early European Books, Copyright © 2010 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di
Firenze.
Ald.2.4.11

I N D E X

dari mentem meliorem.	133	decesse in uia.	84
dari negotium sibi.	1	decidere de spe.	92
dari obuiam totam familiã.	12	declinare ab ingenio.	200
dari potestatem seruandi.	26	decretum esse.	98
dari in seruitutem.	180	dedecori parum esse.	95
dari spatium solitudinis.	198	dedere negotium.	1
dari tempus.	27	deditus amori animus.	203
dari uerba.	25	deducere cibum.	57
dari, ut sint grata, quae fiunt.	60	deducere in gratiam.	43
datam fortunam.	187	ad defendendam causam ad-	
datum est mihi.	60	esse.	167
datum iri gladiatores.	194	defendere summa ui.	135
datum peroptato.	26	deferri ad alium gregem.	85
datum tempus agendi.	195	deferuisse adolescentiam.	121
datur potestas.	195	defessi.	124
de causa iudicium reddere.	172	defessum esse ambulando.	143
de grege illo esse.	131	defetisci experiri.	179
de improviso.	19.135	deficere.	166
de improviso interuenire.	93.132	deseri nihil apud &c.	217
de loco pugnare.	195	desit, quod amant.	163
de medio excedere.	189	defrudare genium.	158
de nocte.	149	defrudare insuper.	126
de hac re; pro, propter hanc		defugere auctoritatem.	59
rem.	61	defungi.	46
de sorte uenire in dubium.	126	defungier in hac re.	191
de spe decidere.	92	degere diem in laetitia.	136
deambulando rumpere.	208	deierare per sancte.	217
deambulatio non laboriosa.	110	delectare.	67
debeo quae, dissoluere.	180	delectatio propior.	114
debere animam.	180	delere ex animo.	55
debere tantum.	159	deliberare amplius.	174
debilitare spem.	16	delibutũ gaudio reddere.	186
decedere iram.	210	delirans senex.	145
decedere de summa.	148	delirare timore.	190
		demensum.	158
		demere metum.	144
		demulcere caput.	109
		denegando pudorem non es-	
		se.	31

B b 2 dentes

INDEX

dentes labefacere.	126	deuincere animum cupidita-	
deo irato relinqui.	159	te mala.	90
deorsum uorsum cliuos est.		deuinciri utrosque ab utris-	
1, 8		que.	98
deorum uita.	107	deus sum.	219
deos comprecari.	143	dextram cedo.	101
deos metuere.	217	di, deaeq. perdant.	55
deos obtemperaturos esse; pro,		dic nomen tuum, quod est.	192
exaudire.	143	dicam impingere.	173
depecisci mortem.	163	dicam scribere.	161
deperire puellulam.	45	dicare operam alicui.	159
deportari publicitu. scelus.	189	dicas scribere sexcentas.	181
deprauarier male nariādo.	181	dicendum esse.	23
deprehendi pro moechno.	76	dicere aequa de me.	209
deputare id esse in lucro.	167	dicere aequi boniq. partem.	
deputare parui pretii.	218	180	
deputare rationes secum.	124	dicere ex animo, & uere.	51
deputare se indignam &c.	210	dicere animo praesenti.	71
depexum dare.	112	dicere benigne.	192
derepente auellere sese ab ea.		dicere blande.	151
211		dicere bona omnia doti.	112
deriuare culpam.	20	dicere causam.	46.141.168
deriuare iram in &c.	169	dicere causam pro aliquo.	185
deserere.	111	dicere commodē.	197
deliderio magno esse.	109	dicere contumelias.	172
desiderium capere.	196	dicere inclementer.	46
designare quid?	120	dicere ioco, an serio.	103
desinas percunctari.	218	dicere magnifice.	126
delinere.	137	dicere male.	42.52
despicatum habere.	59	dicere, quod mali est.	181
deteriores fieri licentia.	101	dicere nihil uitii.	199
detrahēre anulum de digito.		dicere magnas nugas magno	
106		conatu.	105
detrahēre foccos.	87	dicere pulchre.	169
detrimēti nihil fieri peccan-		dicere, & facere tibi, quae ue-	
do.	202	lis.	192
deuerberare usq; ad necē.	169	dicere in stultum.	110
denictus misericordia animus.		dicere ita, uti res est, id est,	
199		uerum.	101
		dici	

I N D E X

dici non audire.	68	dignum diffidio.	217
dictio testimonii.	168	dii dent malum.	189
dictis dare incensum.	189	dii faxint.	89
dictis phaleratis ducere.	175	dii tibi bene faxint.	152
dictu facilius.	163	dii melius dunt.	190
dictum, indictum.	188	dii optata offerant omnia.	
dictum ac factum.	20	155	
dictum nullum, quod prius		dii satis propitii.	180
non dictum.	47	dii bene uortant.	144
dictum sapienti sat esse.	177	dii nostram fidem.	35
die toto non uiuere.	136	diis gratia.	121
dieculam addere.	35	diuicare prius.	92
diei tempus.	90	dilapidare nummos.	187
ante diem hunc.	220	diligi a diis.	186
diem degere in laetitia.	136	diligunt eum dii.	44
in diem esse.	78	dilucide expedire.	172
diem non intermittere.	128	diminuere caput.	72
diem onerare cōmoditatibus.	185	diminui cerebrum.	138
diem hunc optare uidere.	214	dimidium uix dum dixeram.	
diem producere.	139	179	
diem hilarem sumere.	127	dimouere oculos ab oculis.	
diem unū non uiuit sine hac.	130	122	
dies constitutus, uel dictus.	14	diruere maceriam.	152
dies festus.	64	disiungere illum ab illa.	199
dies natalis puero.	158	discedere pulchre.	192
dies noctesq. amare.	52	discedere pulchre, probe, &	
dies nuptiis dictus.	6	praeter spem.	192
dies praestituta.	176	discere partes.	83
differre, & differri.	21	disceret unde, domi habere.	
differre diem.	16	132	
differre dulcia.	96	discessio.	28
differre rumores.	83	discindere labrum.	138
differri doloribus.	135	discindere uellem.	121
difficultatē in re non esse &c.	214	disciplinae exemplum.	146
diffluere animū luxuria, & la-		discordare.	28
sciua.	112	discruciari animi.	139
		dispergere uiam cerebro.	129
		displicere totum sibi.	115
		displicere uitam.	113
		Bb 3	diffidio

INDEX

diffidio dignum.	217	domi esse.	73
diffimili studio.	118	domi esse, quod amas.	175
diffoluere, quae debeo.	180	domi habere, unde disceret.	
diffolui me.	102	132	
distorquere os sibi.	68	domo egredi.	179
distrahere à me.	210	domum conuorti.	127
distrahi amorem.	176	domum diuortor.	169
distribui ex sententia.	131	domum patere.	79
disturbare nuptias.	9	domum se recipere.	185
dites esse.	135	domum redire saluum.	208
diues, pauper.	168	domus sumptuosa.	145
diuiduum facere.	126	donec usque redierit.	143
diuina res.	200	dono ducere.	53
diuinam rem facere.	63	dono mittere.	45
diuitias parare.	38	donum comparare.	58
diuitiis abundare.	103	dormienti conficere.	142
diuortor domum, salutatum		dormire.	109.190
penates.	169	dormire ingratiis.	52
diutinae mansiones.	190	dormire in utramuis aurem.	96
dixi pulchre.	169	doti bona omnia dicere.	112
docere, monere, bene praeci-		dubia fortuna scenica.	194
pere, &c.	154	dubium haud est.	205
doctae in eodem ludo ad ma-		in dubium uenire famam.	130
litiam.	201	in dubium uenire de sorte.	126
doctior abire.	72	ducendi aetas praeterierat.	173
dolere alicui.	163	ducere, & exigere impulsu	
dolere oculos.	192	&c.	202
dolet tibi.	144	ducere damnatum domū.	170
dolia relere.	100	ducere dono.	53
dolis ludi.	59	ducere bis stulte facere.	205
dolor inuasit.	206	ducere gregem ancillarum.	92
dolore tabescere.	139	ducere se foras.	211
dolorem capere.	35	ducere in ius.	71
dolorem minuere.	99	ducere laudem maximam.	117
dolores occipere primulum.		ducere laudi factum inopia.	
128		120	
dolores remittere quippiam.		ducere phaleratis dictis.	175
205		duci gaudio.	9
doloribus differri.	135	duci laudi ne, an uitio.	117
		ductare	

INDEX

du stare restim.	145	pressum.	117
ductare amicam gratiis.	175	efferr. de mortuo.	6
duint malum dii.	189	effluere.	50
duint dii melius.	190	effodere oculos.	70
dum tempus datur.	27	effringere fores.	120
dum tu dormis.	190	effugere affinitatem.	13
dum licet.	96	effugere maculam	154
dum uiuat.	191	effugere nuptias.	18
dum uixit.	209	effugere, quod uolgu male au	
duplici spe uti.	179	dit mulierum.	213
durae partes.	58	effundere remedia.	24
durum esse nimium, praeter		egredi domo.	179
aequum & bonum.	119	egredi e naui.	89
duram uitam uiuere.	150	egredi ex officio suo.	182
duras dare.	99	egregia facie.	160
duriter.	141	encere animum patris de me.	
durum.	166	112	
durum ingenium.	175	eiicere foras expectatum.	121
durum os.	72	eiicere opido.	21

E

E Adem aeque studere.	200	elabi alicui paullatim.	199
eamus ad me.	166	elatum foras peccatum.	188
edicere tibi.	80	elicere sententiam.	21
edormire crapulam.	145	eloqui, quod ueni.	83
edormiscere hoc uilli.	146	eludendi occasio summa.	187
educere a paruulo.	118	emere domo. i. ut donet.	50
educere ingenium.	14	emere pretio.	195
educere pro sua.	50	emere spem pretio.	125
educere se foras.	206	emergere ex malis.	27
educi una a pueris paruolos.		emergi non posse.	128
135		emitti manu.	185
effectum dare.	52	emoriri risu.	61
effectum reddere.	34	emptam tantidem tradier.	
efferre cistellam cum monu-		123	
mentis.	70	emungere senis argento.	181
efferre magnifice se.	108	enarrare primum, post ueni-	
efferre uerbum de uerbo ex-		re &c.	93
		enica me.	190
		enumerare.	125
		eo fortunat redire.	165

B b 4 episto-

INDEX

epistolam allatam, & ad por-	162	esse cū aliqua, uel aliquo &c.	17
titores delatam.	159	esse curae.	141
per epistolas pellicere.	37	esse de grege illo.	131
eradicare.	107	esse dedecori.	95
ereptum bolū e faucibus.	43	esse desiderio magno.	109
erigere aures.	169	esse deum.	219
eripere ex crimine.	129	esse domi.	73
eripere oculos adolescenti.	125	esse domi, quod amas.	175
eripere per oppressionem.	16	esse ex usu.	81
eripere spem.	119	esse exemplum.	146
errare longe.	54	esse extra noxiam.	94
errare tota uia.	93	esse fidelem.	178
errare de uerbis.	138	esse fidem paruam apud ali-	
erratio minor.	218	quem.	184
errore exsoluere.	169	esse frugi.	66
erumpere in neruum.	132	esse hominem.	120
es sapientia.	96	esse ibi.	101
esse accusandum.	124	esse in aliquo.	142
esse actum bene secum.	200	esse totum in amore.	138
esse aduersas uiris.	163	esse in culpa.	215
esse aegre.	136	esse in dubio uitam.	18
esse aliter sententiam.	111	esse in experiundo.	194
esse amicam.	207	esse in gaudiis.	79
esse animo amico.	89	esse in honore.	54
esse apud me.	21	esse in infamia.	93
esse apud se.	148	esse in lucro.	167
esse attentiores ad rem.	153	esse in maerore.	34
esse auctores.	162	esse in manu.	210. 214
esse bene sibi.	118	esse in medio; pro, testari.	134
esse bene soli.	213	esse in metu.	90
esse causam tibi de hac re.	167	esse in natura omnibus.	211
esse communia.	87	esse in oculis.	60
esse consciū.	210	esse in ore omni populo.	120
esse consilium.	162	esse in otio.	194
esse consultum optume.	95	esse in probro.	184
esse copiam.	52	esse in rem alicuius.	197
esse cordi.	184	esse in rem utrique.	27
esse cordi alicui.	211	esse in spe.	15. 16
esse culpam penes te.			esse

INDEX

esse in tuto.	108	esse rectum.	86
esse incogitans.	162	esse rem, & superesse.	159
esse indicio ipsum de se.	117	esse ridiculo.	77
esse ingenio.	163	esse sententiam.	89
esse iniquam in me.	209	esse sitam spem in aliquo.	134
esse iniurium.	95.196	esse socium in negotiis.	99
esse inscitiam.	80	esse solum parentibus.	114
esse inuisam uitam.	155	esse summum alicui.	130
esse istic.	198	esse superstitem.	115
esse instructum ad perniciem.		esse suspectum &c.	218
100		esse tempus.	47
esse iter illi in &c.	159	esse timidam.	215
non esse ius.	142	esse tristem.	56
esse laudi.	133	esse uideri iniurius.	19
esse lucro.	203	esse uitam operam.	171
esse lucrum maxumum.	124	esse, unde id fiat.	120
esse male animo.	141	esse, unde quod detur.	103
esse maxumum.	153	esse uoluptati.	115
esse meliuscule alicui.	20	est haud dubium.	205
esse nouum.	167	est incertum.	87
esse opus iactu.	144	est res.	124
esse opus prolato.	197	est, ut uolo.	121
esse opus racito.	130	euadere licentiam in aliquod	
esse opus uoce.	190	malum magnum.	136
esse optume.	219	euadere quorsum.	79
esse ornatū ex uirtutibus.	122	euanesce.	193
esse periculum famae alicui.		euellere opinionem.	26
114		euenire multo aliter.	2
esse perspicacem.	97	euenire commode.	107
esse plurimum ibi.	164	euenire incommode.	219
esse potentes, dites, fortunati,		euenire iter incōmodum.	208
nobiles &c.	135	euenire malum.	77
esse praeſto.	22.79	euenire monstra.	182
esse praeteritum negligentia.		euenire more hominum.	44
117		euenire opera, aut culpa.	202
esse principem artium prima-		euenire partum clam.	208
rum.	127	euenire praeter spem.	23.148
esse pro patre.	154	euenire temere, quae non au-	
esse, quod dicas &c.	80	deas &c.	183

euitare

INDEX

experiri.

INDEX

experiri.	130	exstillare lacrumis.	189
experiri prius uerbis, quam ar-		extinguere animam.	129
mis.	72	extinguere formam.	161
experiri defetisci.	179	extinguere puerum clam.	216
in experiundo esse.	194	extorquere.	135
experiundo scire.	95	extorcor bonorum.	171
expertem partis esse de bo-		extra noxiam esse.	94
nis &c.	106	extra unam aniculam.	160
expetenda uita.	163.165	extrahere ex aerumna.	220
expetere conuentam esse.	215	extrudere amâtem inuitum.	
expetere scire.	111	199	
expetere spem, salutem, con-		extrudere foras.	70
filium, &c.	17		
expiscari, quasi non noffes.	172		
explere animum.	10.216		
explere gaudio animum.	18		
explere unum.	38		
explere uoluptatem minimo			
pretio.	196		
expolitam esse re muliebri.	94		
exporgere frontem.	149		
expostulare iniuriam.	31		
expostulare ultro.	139		
expromere mea occulta.	104		
exquirere quolibet cruciatu.			
217			
exsequi.	13		
exsequiae.	191		
exsequi imperium.	105		
exsequi rationem ueram.	204		
exsoluere.	218		
exsoluere errore, & suspicio-			
ne.	218		
exsoluere se.	108		
exsoluere se suspicione.	213		
exspuere ex animo miseriam.			
60			
expectare mortē alicuius.	151		
expectare mortem.	208		

F

F	Abam cudi.	59
	fabricam fingere.	103
	fabulae.	12.174
	fabulam surdo nauare.	91
	fabulari aperte.	180
	fabularier noli.	204
	facere, quod plerique omnes	
	faciunt.	3
	facere aduersus edictum.	105
	facere aeque lubens.	178
	facere aequi boniq.	109
	facere alicui, quae in alio fe-	
	cit.	112
	facere ex animo, aut de indu-	
	stria.	37
	facere aliquid boni pro ista	
	re.	109
	facere plus boni imprudens.	
	220	
	facere caussa.	80
	facere cautius.	216
	facere coniecturam.	26.104
	facere de eius consilio.	174
	facere conuicium.	123
	facere	

INDEX

facere copiam eius.	161	204	facere, quod libitum est.	13
facere copiam spectandi.	84	facere ludos.	188	
facere contra aegre.	67	facere mecum.	17	
facere contumeliam.	73	facere mentionem.	61	
facere contumelias.	189	facere mirum.	215	
facere nostrapte culpa.	183	facere missam iram.	217	
facere te deum apud &c.	137	facere missum. uel, missos fa-		
facere diuiduum.	126	cere.	33	
facere fabulas.	1	facere naufragia.	12	
facere fabulas nouas exactas.		facere nuptias sanctas.	152	
193		facere negligentem.	21	
facere fallaciam.	10	facere obnixae.	8	
facere familiam unam.	152	facere officium.	69	
facere filiis quamplurimum.		facere officium suum.	119	
151		facere omnia aduersum me.		
facere finem dicendi.	157	173		
facere finem in istac.	156	facere omnia, quae uellent.		
facere finem orandi.	39	160		
facere fucum.	65	facere opus ruri.	52	
facere fugam.	71	facere opus rusticum.	88	
facere fugitare.	217	facere periculum.	27	
facere funus.	6	facere, quod post pigeat.		
facere furtum.	47	177		
facere, quod gaudeam.	192	facere plebem suam.	152	
facere hilarum.	149	facere quaestus.	5	
facere se hilarem.	145	facere recta praua.	183	
facere imprudens.	143	facere recte sua sponte.	120	
facere quid impulsore aliquo.		facere reducem.	98	
77		facere reducem in lucem mor-		
facere incertum consilii.	178	tuum ab Orco.	219	
facere indicium.	140	facere rem.	125	
facere infortunium.	122	facere rem diuinam.	63	
facere inimicum.	72	facere rem, inuitum.	110	
facere minus iniuriae.	88	facere scientem.	110	
facere iniuriam.	25. 121	facere sedulo.	58. 87	
facere iniuriam contumelio-		facere sermonem.	66	
sus.	171	facere bis stulte.	205	
facere iniuriam indigne.	104	facere sumptum.	23	
facere iniurias maximas &c.		facere		

I N D E X

facere sumptum sibi.	150	facta, & uirtutes.	82
facere testes.	124	facta ut alia.	191
facere turbam, aut uim.	66	facta antehac.	120
facere, & dicere tibi, quae uelis.	192	facta quae de aliquo, audire.	179
famam uenire in dubium.	130	facta cognitio inde.	218
facere uentulum.	65	facta depingere.	167
facere uerba mortuo.	191	facta, transacta omnia.	13
facere uerbum.	936	facto gaudere.	175
facere uerbum illud meū.	154	facto opus esse.	25
facere sine ui.	72	facto quid opus sit.	156
facere uim.	71	facto usus.	205
facere uim in aliquam.	72	factum bene.	6
facere sua uoluntate.	184	factum est composito.	183
facere uolgo.	112	factum culpa.	202
facessere hinc.	180	factum duriter, illiberaliter, &c.	141
quod faciam, impera.	165	factum ignoscere.	106
facie egregia.	160	factum legibus.	173
facie liberali esse.	4	factum periculum.	169
faciem hominis nosse.	209	factum simile.	120
facies cadauerosa.	209	factum uelle.	110
facile credere.	196	factum uelle ex animo.	152
facilem reddere.	217	facturus officium.	136
facili patre uti.	91	factus amplior morbus.	205
facilitas multa male docet.	106	a facundia posse.	83
facilitas praua, lenitas inepta.	132	per fallaciam auferre.	192
facilitate nil melius.	150	fallaciam intendere.	102
facilitatem corrumpere animos.	202	fallaciam inuenire.	105
facilius dictu.	168	fallaciam trudere.	37
facillime agere.	135	fallere herum.	40
facinora narrare.	91	fallere nihil.	10
facinus animaduertendum.	7	fallere se.	25
facinus audere.	67	falsa fama suspectum.	216
facinus illiberale ortum ex &c.	134	falsas causas fingere.	215
facinus magnum nō fieri sine periculo.	94	falso gaudio frui.	219
		falsum fingere.	52
		fama approbat.	182
		fama falsa suspectum.	216
		fama	

INDEX

fama mala.	163	ferre malum.	205
famae commodum.	212	ferre, quod meritus est.	168
famae temperans.	168	ferre miseras.	137
fame periculum alicui esse.		ferre modeste.	163
114		ferre mortem familiariter.	6
a familia nostra alienus.	129	ferre occulte.	129
familia uix decem dierum.	111	ferre in oculis.	60
familiae columen.	168	ferre odium, pro labore.	151
in familiam capere inimicitias.		ferre onus.	177
171		ferre opem.	24
familiam sustentare.	135	ferre optatum.	79
familiaritatē intercedere.	178	ferre partem maxumam.	121
familiaritas a pueritia.	89	ferre pedem.	38
fatuum esse, insulsum, tardū.		ferre non posteriores.	151
81		ferre potis es.	95
fauere linguis.	2	ferre pretium.	30
fauillae plena, fumi, ac polli-		ferre tempus, uel tempus fer-	
nis.	149	re.	10
faxint bene tibi dii.	152	ferre uoluptatem.	212
febris quotidiana.	206	ferri praeceps.	29
felicitates bonae aduersae.	57	ferri in primis.	61
fenerare.	125	fert res.	144
feneratum beneficium.	175	fert tempus.	149
fere plerumque.	160	feruit.	137
ferire impavidum.	108	festus dies.	64
feriri munere.	158	fide, ac uirtute antiqua.	133
ferre, pro, requirere.	39	fide esse optima.	122
ferre aerumnā aduersam.	166	cum fide scortum adducere.	
ferre aliquem.	176	154	
ferre aequo animo.	21.144	fidei committere.	74
ferre aequo animo, quod fors		fidei credere hoc.	74
fert.	161	fideles amatores meretricibus.	
ferre animo iracundo.	212	195	
ferre auxilium.	7	fidem adstringere.	49
ferre condicionem.	178	in fidem committere.	197
ferre flagitia ad te &c.	143	fidelem esse.	178
ferre grauiter.	49	fidem esse apud &c.	104
ferre incommoda.	219	fidem apud te esse meo inge-	
ferre in fortunium.	122	nio.	209
		fidem	

INDEX

fidem alicui esse.	22	ingere uoltus.	111
fidem paruam apud aliquem		firmae nuptiae.	197
esse.	184	firmare fidem.	23.212
fidem firmare.	23.212	firmi nihil satis esse.	96
fidem frustrari.	140	fit ex &c.	87
fidem habere.	28.50	flabellum facere.	65
fidem mutare.	176	flagitia ingentia.	143
fidem soluere.	32	flagitii aliquid conficere.	183
fides ut mi esset, curauit.	187	flagitiis nobilitare.	78
fieri aedes peruias.	152	fletere animum.	213
fieri coniecturam.	148	floccipendere.	56
fieri aliquid culpa.	76	foras educere se.	206
fieri ex uera uita &c.	155	foras se ducere.	211
fieri iniuriam.	139	foras eiicere.	121
fieri insidias.	64	foras elatum peccatum.	188
fieri lites.	70	foras extrudere.	70
fieri melius e re nata.	128	foras hinc ire.	201
fieri nuptias.	6	foras locitare.	153
fieri oportet re ipsa.	154	foras prouere.	66
fieri palam.	197	foras quati.	58
fieri posse.	167	fore inuisum conspectum.	217
fieri quid ex re aliqua.	211	fores aperire.	55
fieri quid alicui.	30.35	fores effringere.	120
fieri cum salute.	136	fores pellere.	140
fieri senes.	190	fores pellere grauiter.	146
fieri solere.	103	fores pulsare.	93
fieri uerisimile.	12	foret absque una haec.	213
filiis magister.	159	foris sapere.	111
filio luctum parare.	201	in forma ipsa bonum inesse.	161
filio mammam dare.	155	forma luculenta, bona.	102
finem facere dicendi.	157	formam extinguere.	161
finem facere in istac.	156	quod fors fert, animo aequo	
finem facere orandi.	39	ferre.	161
finem orationi statuere.	197	fors pol fuat.	213
fines.	102	fors incōmode obrulerata ad-	
ingere fabricam.	103	uentum.	206
ingere fallaciam.	11	si forte.	205
ingere falsas causas.	215	fortes fortunam adiuuare.	165
ingere falsum.	52	fortes uti decet.	72
		fortius,	

INDEX

fortius, aut prius.	47	fugam parare.	164
fortuna fortes adiuuat.	165	fugere e conspectu.	200
fortuna numquam perpetuo bona.	208	fugere ita, ne praeter casam.	183
fortuna gubernatrix.	79	fugere quid paullulum.	95
fortuna scenica dubia.	194	fugitans litium.	179
fortuna simili uti.	158	fugitare conspectum.	100
fortunam de improviso da- tam.	187	fugitare facere.	217
fortunas committere.	30	fumi plena.	149
fortunas eo redire.	165	fundere uerba.	146
fortunati esse.	135	fungi officia.	85
fortunatior, uenustatisq. ple- nior.	219	fungi officium boni, & libe- ralis.	134
fortunatus, qui isto animo &c.	149	funus adiutare.	160
ad forum transire.	203	funus curare.	6
fractus illabatur orbis.	108	funus efferri. uel, funus pro- cedere.	7
frangere nauem.	12	furtum facere.	47
in fraudem incidere.	100	furtum parare.	164
fratris loco diligere.	15	futilis ille, & somnium.	132
fretum ingenio.	84		
frigere, metaphorice.	64		
frigit totus.	190		
frontem exporgere.	149		
fructus minuere.	191		
frugi esse.	66		
frui, dum licet.	96		
frui commodis.	58		
frui falso gaudio.	219		
frui uoluptate.	88		
frustra sumere operam.	108		
frustrari fidem.	140		
frustrari se.	46		
frustrari spe.	19		
fuat fors pol.	213		
fucus factus.	65		
fugam facere.	71		
fugam ornare.	68		

G

G Annire.	137
garrire.	175
quod gaudeam, facere.	192
gaudere animum alicui.	65
gaudere facto.	175
gaudere gaudia.	44
gaudere malis, & incommo- dis alterius.	31
gaudere tacita.	197
gaudia pertentant.	197
gaudia potiri.	151
gaudio cadere lacrimas.	137
gaudio delibutum reddere.	186
gaudio falso frui.	219
gaudio lacrumare.	132

gaudium

INDEX

gaudium nimium.	102	gratiam habere.	159.216
gaudium perpetuum.	154	gratiam inire.	9464
gemitus, screatus, tussis.	97	gratiam inire sine dispendio.	
genere proxumi.	161		218
genere proximus.	141	gratia referre.	59
generum capere.	211	gratiam referre pro merito.	170
genium defrudare.	158	in gratiam restituere.	203
ad genua accidere.	207	gratiam rogare.	208
gerere animum infirmum.	204	gratis, pretio.	144
gerere iras pro leuibus noxiis.		gratis ductare amicam.	175
	204	gratissimam esse apud &c.	97
gerere morem.	32.51	gratum esse.	3
gerere morem, ut homo est.		grauia, dum incipias.	116
	133	grauida facta ex compressu.	
germanus pariter corpore &			134
animo.	154	gravidam esse.	11
gestare in oculis.	60	grauior natu.	106
gestare puerum in manibus.		grauiter aduortere.	104
	134	grauiter ferre.	49
gestari in sinu.	141	grauiter se habere.	20
gestus, uultusq. nouus.	187	grauiter nimis.	115
gladiatores datum iri.	194	gregem ancillarum ducere.	92
gladiatorio animo.	189	in gregem recipi.	81
gladio suo iugulare.	154	in gremio sui ponere puerum.	
gloria parata.	60		130
gloriam, nobilitatem, & rem		grex motus loco.	158
natam.	213		
gloriam obtinere.	148		
gradu suspenso.	186		
grandem dicam impingere.			
	173		
grandem uirginem sedere do-			
mi.	141		
grandior natu.	153		
gratia bona, mala.	179		
gratia diis.	121		
gratia quaesti.	218		
gratiam componi.	210		
gratiam aeternam fore.	74		

H

Abent sic sese principia.	
	174
habeat bene sibi principia.	
	173
habentes minus addere diui-	
tioribus.	158
habeo, quid agam.	25
habere agrum colendum.	171
habere aliud magis, & ma-	
ius.	43
Cc	habere

INDEX

habere aliquam.	185	157	
habere auctores.	2	habere salem.	60
habere bona.	90	habere sat.	18.62
habere clam.	211.214	habere segregatum &c.	216
habere despicatum.	59	habere sollicitos.	101
habere domi, unde discere.		habere studio, an laudi.	132
132		habere uim, & potestatem.	
habere exemplum,	84	100	
habere eximiam.	196	habere uitae modum suae.	5
habere fidem.	28	habere pro uxore.	7
habere gratiam.	216	habere uxorem.	118
habere imperium in &c.	61.	haberi honor.	78
habere impune.	73	haberi leui magno intertrimé-	
habere infirmitatem.	200	to.	100
habere ingenium.	98	haberi ludibrio.	199
habere inimicum.	51	habitare apud aliquem.	188
habere intimum.	50	habitatum abire rus.	201
habere iter.	80	habitatum migrare rus.	212
habere male.	23.213	habitus corporis.	54
habere in memoria.	2	habitum esse patrem.	99
habere meretricem.	5	habere, in uariis significationi-	
habere molestias.	48	bus.	19
habere negotium.	40	hac illac circumcursare.	102
habere neminem.	51	haerere.	188
habere nihil.	144	haerere apud aliquem.	79
habere orationem.	207	haerere culpam in te.	202
habere se parce.	4	haerere pugnam in mala.	122
habere plane praesentem deū,		haeret lingua metu.	76
171		haesitare in eodem luto.	183
habere praepositam amori.		hariolari.	174
212		haud auspicato.	38
habere prima, quae suauia sūt,		haud sane commodus comit-	
113		fator.	146
habere priores partes,	51	haud dubium est.	205
habere pro suo,	118	haud mirabile est.	98
habere rem cum hospite.	50	haud multum.	209
habere rem praecipuam prae-		hercle sane.	209
ter alios,	127	heredem adiuuare.	209
habere sibi hoc responsum.		hilarum diem sumere.	127
		hilarum	

I N D E X

hilarum facere.	149	homo obsequens uoluptati.	
hilarum facere se.	145		209
hinc abire.	169	homo ornatissimus omnium.	
hinc asportari.	177		186
hinc diuerti.	169	honor haberi.	78
hinc facessere.	180	in honore esse.	54
hinc ire foras.	201	horam opperiri.	176
hinc in malam rem.	188	hospitem adoriri.	179
hoc age.	171	humana ita esse.	103
homine imperito nihil inu-		humerum onerare pallio.	185
flus.	120		
hominem adire.	167		
hominem affectum audacia.			
	159		
hominem esse.	86.120		
hominem esse saepe non lice-			
re.	106		
haud hominem, lapidem por-			
tare.	201		
homines quot, tot sententiae.			
	173		
hominis faciem nosse.	209		
hominum more euenit.	44		
hominum naturam compara-			
tam esse.	102		
hominum uita.	144		
homo amicus.	104		
homo amico amicus.	177		
homo antiqua uirtute, ac fi-			
de.	133		
homo blandior nullius te ui-			
uit.	219		
ut homo est.	133		
homo perpaucorum hominu.			
	60		
homo inhumanissimus.	175		
homo insanibat.	180		
homo maximi pretii.	152		
homo miser.	123		

I

I Actu opus esse.	144
iam adesse, cum &c.	211
iam ferme mori.	14
iam inde usque a pueritia.	
	89
iam inde a puero.	133
ibi esse.	101
id, quod res est.	124
idonea aetas ad &c.	88
idoneum initium rerum inue-	
ni e.	206
ignarum morum.	121
ignarus lacrumarum.	214
ignorare nihil huius.	93
ignorantier te, aut facta tua.	
	188
ignoscere culpam.	191
ignoscere factum.	106
ignosci peccatum.	216
ignotum esse, tacitum esse.	
	134
ilicet.	165
illa familia.	134
illabatur orbis fractus.	108
illiberale facinus ortum esse	
ex illa familia.	124

Cc 2 haud

INDEX

haud illiberalem seruom prae-		impingere dicam.	173
berere se.	151	impingere in portu.	25
illiberaliter.	141	imponere onus.	41
illiberaliter aspernari.	171	imponere quid uis oneris.	177
illico consistere.	121	impotenti animo esse.	41
illico corripere se inde.	207	de improviso interuenire.	132
illico fugere e conspectu.	200	imprudens, conscius.	32
illico stare.	164	imprudens esse, uel ignotus.	50
illinc abstrahere me.	203	imprudens facere.	143
illiusmodi ciuium paenuria.		imprudens plus boni facere.	220
133		imprudens ruere.	97
illudere.	37	imprudens, sciens.	220
illudere uitam.	39	impudens os.	65
immerenti offerre iniuriã.	216	impudenter.	37
immisericorditer.	141	impulfore me:	77
immo de nocte.	149	impune habere.	73
immutari uultum.	206	impune optare.	209
imparatum adoriri.	24	in amore totum esse.	138
imparatum mala impendere.		in commune consulere.	27
163		in diem abire.	183
impartire salute.	54	in diem esse.	78
impavidum ferire.	108	in gaudiis esse.	79
impellere ut credat quis.	26	in gratiam reducere.	43
impellere cupidum.	162	in integrum restitui.	173
impellere ad laborem.	89	in manu tibi esse.	210
impendere male imparatum.		in praesentia.	125
163		in procliui esse.	34
impense cupere.	156	in rem esse alicuius.	197
imperare, quod fiat.	165	in rem esse utrique.	27
imperito homine nihil inu-		in tempore.	37
stius.	120	in uado.	40
pro imperio satis.	164	inanem laborem capere.	205
imperium grauius, aut stabi-		incendere animum cupidum.	97
lius, non quod ui, sed quod		incendi ira.	211
amicitia adiungitur.	119	incensum dare dictis.	189
imperium habere in &c.	61	inceptare cum aliquo.	180
impertiri heram malo.	129		
impetrare uoluntate, quod ius			
cogit.	135		

ince-

I N D E X

inceptor uoluptatum.	78	indicio esse ipsum de se.	117
incerta spe.	194	indiciū facere.	140
incertum amittere:	202	indictum, dictum.	188
incertum esse.	87	indigne iniuriam facere.	104
incertum esse, quid agatur.	13	indignam se deputare &c.	210
incertum consilii facere.	178	indignis modis accipi.	122
incertum, quid faciat.	90	indiligens nimium.	142
incertus animi.	198	indiligerer tutari bene parta.	184
incidere in eādem fraudē.	100	inducere animum.	28
incidere in eum locum.	163	inducere animum ad &c.	215
incidere in malum.	37	inducere animum suum.	119
incidere in mentem.	101	inducere in animum pati &c.	213
incidere spem.	16	inducunt promissa.	108
incidere suspicionem.	19	indulgere.	53
incidere suspicionem de ali-		indulgere tibi dare.	114
quo.	140	indulgere nimium.	110
incipere initium.	35	indulgere uestitu nimium.	119
incipiunda re.	166	industriæ adiutrix intellegen-	194
inclementer dicere.	46	tia.	118
incogitans esse.	162	industriam augere ad scriben-	153
incolumem esse.	30	dum.	188
incommoda capere.	112	ineptum.	30
incommoda ferre.	219	ineptus.	125
incommoda meditata esse.	167	iners, nulli consilii.	125
incommodare alicui.	8	inescare homines.	161
incommode esse.	20	inesse bonum in forma ipsa.	105
incommode euenire.	219	inesse lucrum in &c.	148
incommode offerre aduētum.	206	inesse uitia.	47
incommoditatem redire huc.	28	inexorabile ingenium.	175
incommodum iter.	208	in infamia esse.	93
incredibile accidere.	166	inferre ad scopulum e trāquil-	181
inde cognitio facta.	218	lo.	62
inde corripere se illico.	207	infimos omnes infra.	200
interuenire uitium nouum.	193	infirmam habere.	200
indicabit res.	62		
indicente me.	136		

INDEX

infirmum animum gerere.	204	inimicitias esse.	40
infittias ire.	130	inimicos capere.	34
infortunio maētatum.	191	inimicum facere.	72
infortunium abesse.	106	inimicum habere.	51
infortunium ferre.	122	iniqua loqui.	123
infra omnes infimos esse.	62	iniquam esse in me.	209
infringere colaphos.	123	inique circumueniri.	195
infringere spem.	16	iniquius comparatam certatio	
ab ingenio declinare.	200	nem.	124
ingenio duro, & inexorabili.		iniquo animo pati.	52
175		iniquom postulare.	172
ingenio esse.	163	inire gratiam.	64.94
ingenio meo esse fidem apud		inire gratiam sine dispendio.	
te.	209	218	
ingenio frerum.	84	inire rationem.	170
ingenio leni.	88	initiare.	158
ingenio ad miseriam.	99	initium irae ortum.	206
ingenio suo perferre.	204	initium rerum idoneum inue-	
ingenio praeditus tali.	5	nire.	206
ingenium antiquum obtine-		iniuria adolescentium accipie-	
re.	219	da, & mustitanda.	124
ingenium habere.	98	iniuria animaduertenda.	8
ingenium par nancisci.	199	iniuria una & altera &c.	190
ad ingenium redire.	197	inturiae minus facere.	88
ingentia flagitia.	143	inturiam accipere.	183
ingerere mala.	31	inturiam expostulare.	31
ingere pugnos in uentrem.		inturiam facere.	25.121
190		inturiam facere indigne.	104
ingratis cogi.	52	inturiam contumeliosius factā.	
ingredi mare.	208	171	
inhumanē nimis.	115	inturiam fieri.	122.139
inhumanissimus homo.	175	inturiam offerre immerenti.	
iniicere curam.	143	216	
iniicere scrupulum.	125	inturiam oriri.	123
iniicere uerba.	111	inturiarum dica scripta.	170
iniici spem.	181	inturias facere.	204
inimici ex amicis.	201	inturias patefacere.	204
inimicitias capere in familiam.		inturiis onerare.	39
171		inturium esse.	95.196
		iniurius	

I N D E X

iniurius esse uideri.	19	integra uirgo.	198
innatum esse omnibus.	212	ad integrum redire eandem	
inopia facere.	120	orationem.	114
ad inopiam redigere.	111	integrum locum relinquere.	
ad insaniam redigere.	121	117	
insanire ex iniuria.	123	in integrum restitui.	173
insanire occipere.	123	intellegentia, adiutrix indu-	
insanire primo.	180	striae.	194
insanire cum ratione.	47	intellegere.	148
inscitiam esse.	80	intelligere uix dum dictum di-	
inscribere aedes mercede.	88	midium.	179
inserere manum in sinum.	104	intendere; pro, praetendere.	
inseruire amico.	99	64	
insidias fieri.	64	intendere fallaciam.	102
in insidiis esse succenturiatus.		intendere neruos.	56
166		inter eas conuenire bene.	200
insimulare malitiae.	171	inter uias.	67
insistere uia.	164	intercedere aegritudinem.	43
insistere uiam.	55	intercedere familiaritatem.	
insolens; pro, non solitus.	41	173	
insomniis adigi.	52	intercedere iram.	27
inspicere.	46	intercedere iram inter eas.	
inspicere uitas omnium, tam-		204	
quam in speculum.	133	interea tempus quod est.	203
instare partum prope.	128	interloqui.	107
instigare ex re istius.	189	intertrimentum.	100
instituere in animo.	118	interuenire de improviso.	93.
instituere animum ad cogitan-		132	
dum.	166	interuenire iram.	27
instituere cursum.	186	interuenire rem.	107
institutum; pro, bonitate, &		intimus.	28
prudencia.	106	intristi tute hoc.	169
instructum esse ad perniciem.		intro admittere.	205
100		intro corripere se.	206
instituere uitam.	4	intromittere comessatum.	61
insulsus.	81	intromittere uiscentem.	202
insultare fores.	55	inuadere in oculos.	67
insuper defrudare.	126	inuasit dolor.	106
integra caussa uti.	196	inuenire.	4

INDEX

inuenire fallaciam.	105	iram concire.	204
inuenire initium rerum idoneum.	206	iram decedere.	210
inuenire laudem.	3	iram deriuare in &c.	169
inuenire mulieres suspectas.	217	iram esse, uel intercedere, uel interuenire.	27
inuenire remedium.	24	iram euomere.	129
inuenire remedium iracundie.	164	iram expedire.	203
inuenire uxorem in culpa.	203	iram facere missam.	217
inuentor uoluptatum.	78	iram intercedere inter eas.	204
inuentum dare	34	iram minuere.	173
inuestigari quaerendo.	107	iram permanere diu.	204
inuetascere.	193	iras celare.	203
inuidere misere.	61	iras gerere pro leuibus noxiis.	204
inuisum conspectum fore.	217	iras mitigare.	99
inuisam esse uitam.	155	irato deo relinquere.	159
inuitum amantem extrudere.	199	iratos esse deos.	33
inuitum coactum ui.	165	ire ad aliquem; pro, ad illius domum.	66
inuitum rem facere.	110	ire aduersum.	118
inultum auferre.	30	ire exsequias.	191
inuocato locum esse.	79	ire foras hinc.	201
inuolare in capillum.	73	ire infitias.	130
inuolare in oculos.	67	ire in malam rem.	188
inurere mala.	23	ire in neruom.	181
ioco, an serio dicere.	103	ire istuc.	148
iocularem audaciam.	161	ire propius.	138
ira incendi.	211	ire, redire quorsum.	51
iracundiam ardere.	128	ire suspenso gradu.	186
iracundia augere.	121	iri ad me.	13
iracundiae inuenire remedium.	164	irrideri.	69
iracundiam omittere.	145	irritum, ratum.	188
iracundiam reprimere.	147	irruere in aedes alienas.	120
iracundiam ulcisci.	164	irruere se &c.	137
iracundo animo ferre.	212	istaec res.	133
irae factae ampliores.	203	istuc sum.	198
irae initium ortum.	206	istuc animo.	149
iram abscedere.	217	istuc aetatis.	87
		istuc ire.	148

it

I N D E X

it uisere ad eam. 200
 ita me dii ament. 62
 ita fugere, ne praeter casam.
 183
 ita, quasi. 144
 ita me seruet Iuppiter. 184
 ita tempus fert. 149
 ita, ut si esset filia. 50
 ita, uti res est. 101
 ita, ut uolo, est. 121
 iter coepi. 200
 iter illi esse in &c. 159
 iter habere. 80
 iter incommodum. 208
 itiones crebrae. 190
 iudicare, & uidere aliena me-
 lius. 102
 iudicium reddere de caussa.
 172
 iugulare gladio suo. 154
 Iuppiter perdat &c. 143
 iurare quam sancte. 196
 de iure concedere. 125
 iure obtingere. 29
 iurgare. 21
 iurgio adoriri. 132
 iurgium portare ad uxorem.
 211
 ad iurgium tendere. 67
 ius aequom esse &c. 147
 in ius ambulare. 188
 quod ius cogit, uoluntate im-
 petrare. 135
 ius non esse. 142
 ius hesternum. 75
 ius publicum. 172
 ius summum saepe summa ma-
 litia. 109
 iuuare aut, aut, aut &c. 86

L

L Abefacere dentes omnes. 126
 labefactarier. 63
 laborare e dolore. 13
 labore bona inuenta dare.
 110
 laborem inanem capere. 205
 ad laborem impellere. 89
 laborem certum tollere. 194
 labores leues. 99
 labori non parcere. 202
 laboris partem minui. 84
 labos alicunde obiectus. 203
 labrum discindere. 138
 lacerare. 196
 lacrumare gaudio. 132
 lacrumarum ignarus. 214
 lacrimas cadere gaudio. 137
 lacrimas excutere. 89
 lacrimas mittere. 130
 lacrumis exstillare. 189
 lacrumis os opplere. 94
 lacrumula. 48
 lactare, & falsa spe produce-
 re. 32
 lactare imperitos. 42
 laedere nulli os, arridere om-
 nibus. 150
 in laetitia diem degere. 136
 in laetitiam conicere. 94
 laetitiam obncere. 90
 laetitiam obortam esse. 109
 lamentari praeter ceteras. 7
 ad languorem dare. 110
 lapidem, haud hominem, por-
 tare. 201
 largiri

INDEX

largiri facultatem.	12	leui scriptura.	157
largitas subita.	155	leui sententia, ut pueri.	204
largitor de te.	153	libenter audire.	137
lasciuia animum diffluere.		laudari.	137
112		liberali manu asserere.	123
latere tecto.	106	liberare metu.	19
laterem lauare.	164	libertatem aequam esse omni-	
latus lectus.	111	bus.	123
lauare laterem.	164	liberum corruptela commu-	
lauare peccatum precibus.		nis.	147
189		ex libidine sua moderari.	91
laudare in os.	127	libidini aduorsari.	202
laudari tantopere.	139	licentia deteriores fieri.	101
laudem capere.	75	licentiam nimiam euadere in	
laudi ne; an uitio duci.	117	malum.	136
laudi esse.	133	licere dicere.	23
laudi habere, an studio.	132	licere per aetatem.	121
lauta pars.	109	dum licet.	96
laute munus administrare.		licet optare impune.	209
145		ligurrire.	75
lectos sternere.	87	ligurrire bona.	54
lectum est.	159	lingua haerere metu.	76
lectus latus.	111	lingua tua.	217
ea lege, atque omine.	10	lites audire.	165
lege agere.	189	lites facere.	70
lege sua uti.	176	lites nullae, postulatio num-	
legibus dare poenas.	179	quam.	200
legibus factum.	173	lites paratae.	161
legum contortor.	171	lites sequi.	38
lene hoc esse, aliud asperum.		litium fugitans.	179
100		litteras commearere crebro.	
leni ingenio.	88	200	
lenire miseriam.	88	locare nuptum.	12
lenitas inepta, facilitas pra-		locare uirginem nuptam.	182
ua.	132	in id loci redigi.	189
leuaturn sumptum harum abi-		locitare foras.	153
tu.	109	loco germani fratris esse.	15
lenes labores capere.	99	loco motus.	158
leues noxiae.	204	in loco negligere.	124
		loco	

INDEX

loco peiore res esse non potest.		ad lucem usque.	55
130		lucro esse.	203
in loco uereri.	148	in lucro esse.	167
locum dare melioribus.	176	de lucro putare.	148
locum dari peccati cognoscen		lucrum magnum inesse in &c.	
di.	91	105	
locum esse inuocato.	79	lucrum esse maximum.	124
in locum eum incidere.	163	luctum filio parare.	201
in locum eum redire.	127	lucu primo.	149
locum integrum relinquere.		ludere congrum in aqua.	
117		131	
in locum restituere.	194	ludere dolis.	59
locum tutari.	195	ludere ludum.	65
locus consilii.	17	ludere tesseri.	144
logi.	174	ludere, ut lubet.	171
longe errare.	119	ludibrio haberi.	199.211
longinquitatem temporis mi-		luditur opera.	170
nuere, & mollire dolorem.		in ludo eodem doctae ad ma-	
99		litiam.	201
longinquitatem aetatis obsta-		ludos facere.	188
re.	213	ludos praebere.	77
in longitudinem consulere.		ludos facere, reddere.	24
113		ludum ludere.	65
longum est.	44	lugubri ueste.	94
loqueris tute, me uetas?	204	lupo ouem.	73
loqui rem aperte, nihil circuit-		lupus in fabula.	137
ione uti.	10	lupum auribus tenere.	175
loqui iniqua.	123	luxu perditus.	145
loqui male hero absente.	171	luxuria animum diffluere.	
loqui perplexe.	72	112	
loqui praefinito.	197		
loris opperiri usque ad necem.			
123			
lubens aequae.	178		
lubentem facere se.	145		
lubere uiuere.	134		
lubidinem manere.	182		
in lucem reducem facere mor			
tuum ab Orco.	219		

M

Macerare.	34
macerari falsamenta.	
131	
maceriam diruere.	152
maetatum infortunio.	191
maculam effugere.	154
maerore	

INDEX

maerore esse.	34	mali aliquid conficere.	114
magis congruit mulier mulie-		mali nil nascisci ex nuptiis.	177
ri.	182	mali principium.	162
magis, & maius habere ali-		mali id restare.	131
quid.	43	malis exemplis perdere.	181
magis impense cupere.	156	ad malitiam doctae.	201
magis obsequi pudori ne, an		malitiae insimulare.	171
amori.	198	malle esse melius sibi &c.	22
magister filiis.	159	malle nihil magis.	93
magistratus adire.	172	malle omnium.	44
magistram ei ludo esse.	201	malo coactus.	119
magnifice dicere.	126	cum malo conflictari.	175
magnifice efferre se.	108	malo impertiri heram.	129
magnifice tractare.	103	malos expedire esse.	183
magnum malum.	204.205	malum aliud ex alio.	77
maius, & magis habere ali-		in malum coniicere se.	198
quid.	43	malum magnum dare.	63
mala fama.	163	malum dii duint.	189
mala gratia.	179	malum euenire.	77
in mala haerere pugnum.		malum euitare.	30
122		malum excitare.	115
mala impendere imparatum.		malum ferre.	205
163		malum magnum.	136.204.205
mala ingerere.	31	malum minitare.	186
mala bona tolerare.	177	malum nancisci.	44
malae partes.	218	malum obiici de improviso.	
malam rem.	64	139	
in malam rem i hinc.	188	malum praeterire.	208
male animo esse.	141	malum unum superesse ex mi-	
male audire.	171	seriis plurimis.	212
male habere.	23.213	mammam dare filio.	155
male loqui hero absenti.	171	mandare alicui.	131
male narrando deprauarier.		mane cras.	176
181		manere.	63
male odisse.	136	manere. pro, tacere.	93
male uelle.	68	manere affinitatem.	215
male uortere.	123	manere lubidinem.	182
maledictum uehemens.	117	non manet aetas uirginis ne	
maledictum uelle.	212	glegen tiam meam.	17-
		in	

in manibus
138
manibus, pec
naciones di
manu emitti.
in manu esse.
in manu sibi
manu liberali
manum abstin
in manu dar
manum in sinu
manus compri
manus contin
manus oculat
manu ingredi
manus nouus
manigla.
manes adiuti
peccato.
manumam par
manumam par
manum maxum
manum exopt
manumum ell
manumum un
ne non indic
nea tu.
peccator.
necum una
medio abire
medio esse. p
dem facer
medio exce
meditari cau
meditata ell
medicum a
medium se
129
melioribus

INDEX

in manibus gestare puerum.	190	melius dii dunt.	190
138		melius esse.	20
manibus, pedibus.	33	melius esse malle.	22.161
manfiones diutinae.	190	meliuscula.	206
manu emitti.	185	meliuscule alicui esse.	20
in manu esse.	214	membra metu debilia.	140
in manu sibi esse.	210	meminisse, ut fuerit oratio.	
manu liberali asserere.	123	166	
manum abstinere.	104.146	meminisse semper mei.	112
in manum dari.	180	ad memoriam redigere.	172
manum in sinum inferere.	104	in memoriam redire.	184
manus comprimere.	104	memoriter proferre progenie.	
manus continere.	138	172	
manus oculatae.	56	menfes abire.	142
mare ingredi.	208	mentem dari meliorem.	133
maritus nouus.	153	in mentem incidere.	101
maltigia.	146	in mentem uenire.	53
matres adiutrices esse filiis in		in mentem uenire aduenti.	
peccato.	114	162	
maxumam partem.	83	mentionem facere.	61
maxumam partem ferre.	121	mentiri.	103
ut cum maxume.	198	meorum solus sum meus.	179
maxume exoptari.	99	meram spem.	162
maximum esse.	26.153	mercede aedes inscribere.	88
maximum uitium.	197	merere de te.	86
me non indicente.	136	mereri suaue.	169
mea tu.	128	meretricibus amatores fideles.	
mecaltor.	196	195	
mecum una colloqui.	198	meritam culpam.	191
e medio abire.	191	meritum sic esse.	87
medio esse. pro, testari uel fi-		meritus quod est, ferre.	168
dem facere.	134	messem adiuuare.	206
e medio excedere.	213	in metu esse.	90
meditari causam.	123	metu exonerare.	185
meditata esse incommoda.	167	metu membra debilia.	140
medicum adducere.	204	metuere deos.	217
medium sublimem arripere.		metum adimere.	96
129		metum demere.	144
melioribus dare locum.	176	migrare ius habitatum.	212

minas

INDEX

minas uiginti nihil esse.	125	miserum concludere.	215
minervam esse ex Ioue ; pro , ex capite .		missam facere iram .	217
minutare malum.	186	mitigare caput sandalio.	78
minuere consilium.	213	mitigare iras.	99
minuere dolorem.	99	mittere dono.	45
minuere fructus .	191	mittere lacrimas.	130
minuere iram.	173	mittere male loqui.	40
minuere quaedam.	21	mittere noxiam.	73
minui partem laboris .	84	mittere orare.	40
minus credere est.	90	mittere nullam rem.	218
minus habentes addere ditio- ribus.	158	mittere uisendi causa.	205
minus nihilo esse.	176	moderari ex libidine sua.	91
minus potens, minus notus	70	modeste ferre.	163
minus videre.	156	modestia tolerare mores.	210
mirabere.	97	modis indignis accipi.	122
mirabile non esse .	98	modis miris .	200
mirari, unde sit.	36	modo dicere , modo negare .	69
mirari rationem .	131	modo non .	159
miris modis.	200	modo nostro.	188
mirum esse alicui.	83	moechum esse.	17
mirum facere.	215	molestiam afferre.	205
miscere.	109	molestiam in animo esse.	67
miser.	65.103	molestias habere.	48
miser homo .	123	mollire dolorem .	99
miseram me.	135	molliri neque misericordia , neque precibus .	175
miseria tabescere.	139	molliter se curare.	145
miseriam capere .	151	monebat res.	207
ad miseriam ingenio.	99	monere.	154
miseriam lenire .	88	monere audacter , & familia- riter.	85
miserias ferre.	137	monere, pro sapientia.	133
miseriordia deuictus animus.	199	monstra euenire.	182
miseriordia molliri.	175	monstri simile.	57.188
ex miseriis plurimis malū unū supereffe .	212	montes auri polliceri.	159
misero quid animi &c.	141	morae esse.	8
miserrimus.	73	moram producere.	30
		morata moribus.	214
		morbum	

morbum ag
morbus au
morbus fac
morbus, sen
mordere.
mordere; pre
more homin
morem max
se.
morem geren
morem geren
132
morem anti
119
mores forma
mores esse in
mores tuos m
esse &c.
mores existi
plum.
mores ostend
mores repenti
mores tolerat
mores tutari.
mores ut nun
mori iam feri
mori satius.
mori per una
morigeram e
morigerari.
moribus esse
moribus mo
mortem dep
mortem ex
mortem ab
151
mortem ob
mortem o
mortuo fa

INDEX

morbum aggrauescere.	205	mortuum reducent in lucem	
morbus auctus.	205	facere ab Orco.	219
morbus factus amplior.	205	morum esse ignarum.	121
morbus, senectus ipsa.	178	mos est.	104
mordere.	61	mos suos cuique.	173
mordere; pro, nocere.	147	motus loco.	158
more hominum euenit.	44	mulcare.	71
morem maxime cōsimilem ef		mulcare usque ad mortem.	
se.	98		120
morem gerere.	32	muliercula.	100
morem gerere, ut homo est.		mulierem mulieri congruere	
132		magis.	182
morem antiquum obtinere.		mulieres omnes studere, nol-	
219		leq. omnia.	200
mores formae cōsimiles.	97	mulieres suspectae.	217
mores esse in te.	115	mulierum clamor.	195
mores tuos morbum illi magis		mulierum uoligus.	213
esse &c.	202	multimodis.	203
mores existumare ad exem-		multimodis uituperandus.	174
plum.	197	multo amplior.	203
mores ostendere.	82	haud multum.	209
mores repente mutare.	155	munerere feriri.	158
mores tolerare.	210	munus conradi.	158
mores tutari.	216	musica ars.	194, 195
mores ut nunc sunt.	159	multitanda iniuria.	124
mori iam ferme.	14	mutare factum.	3
mori satius.	71	mutare fidem.	176
mori per unam sententiam.	174	mutare mores repente.	155
morigeram esse.	15	mutare sententiam.	21
morigerari.	32	mutilare.	196
moribus esse cōsimilis.	115	mutire.	219
moribus morara.	214	mutuas operas tradere.	167
mortem depecisci.	163		
mortem exspectare.	208		
mortem alicuius exspectare.			
151			
mortem obire.	12		
mortem occupare.	15		
mortuo facere uerba.	191		

N

N Ancisci causam.	214
nancisci ingenium par.	
199	
nancisci malum.	44
nancisci	

INDEX

nancisci nil mali ex nuptiis.	177	neglegentia esse praeteritum.	117
nancisci pisces ex sententia.	133	negligentia facere.	191
narrando male deprauarier.	181	non neglegere.	159
narrare aperte.	108	neglegere pecuniam in loco.	124
narrare exordiri.	206	negoti quid huic est?	140
narrare fabulam.	91	negotii paulum obstare.	102
narrare facinora sua.	91	negotii odium.	60
narrare ordine.	76	negotii quid pro, quae res.	143
narrare rem ordine.	102	negotii quid est hoc?	197
nasci senes a pueris.	91	in negotio esse.	194
nata oratio.	147	negotium esse.	40
natalis dies puero.	158	ad nequitiam adducere.	131
natam uirum me uellem.	184	in neruom ire.	181
nati filii, alia cura.	151	in neruum erumpere.	169
natu grandior.	153	neruus intendere.	56
natu grauior.	106	nescire ius, bonum, atque aequum.	106
natum esse egregie ad miseriā.	99	nescire, quid de se facere, uel futurum esse.	30
natum ex capite esse.	115	nescire, quo se uortere.	112
natum esse ferundis miseriis.	137	nescire, quod scis.	69
natura bona.	57	nescire, ubi sit.	190
natura hominum comparatam esse.	102	nihil, quamobrem.	139
naufragia facere.	12	nihil agere.	153
nauigare in portu.	24	nihil, quod dicas.	80
ut ne.	213	nihil esse alicui.	125
ut ne addam.	163	nihil fallis me.	10
ne fiat.	210	nihil firmi uideo.	96
nec, neque.	217	nihil habere.	144
nec nihil, neque omnia.	121	nihil ad hoc, uel illud.	58
ad necem usque deuerberare.	169	nihil humani alienum esse.	86
necessitas distrahit a me.	210	nihil minus.	202
negar, ait.	69	nihil pericli ex indicio.	99
neglecta, immunda illuue.	94	nihil promouere.	31
neglectu rem esse.	96	nihil ad rem esse.	186
		nihil supra.	7
		nihil uitii dicere.	199
		nihil	

nihil uitii
idem
de nihilo
nihil min
nil refert.
quia licet
nihil graui
nihil nihil
nihil uehen
nihilium.
nihilium bon
nihilium cali
nihilium indi
nihilium indi
nobiles esse.
nobilitate fia
nobilitatem,
natum &c
nocte opprim
noctem orare
natum in scie
nihil fabularie
nocte iniuriam
nocte periculi
nocte uidere.
nolo, uolo.
nomen tuum
nomen fabul
nomen nomi
nomen per d
nomen quae
nominare no
non audire d
non facere a
non indicen
non iniuria.
non intermi
non scire ce
non temere

INDEX

nihil uitii illi relictum, quia	177	non triumpho.	177
itidem sit tibi.	115	noscere aequa aequo animo.	
de nihilo non esse.	215	136	
nihilo minus esse.	176	noscere satis.	89
nil refert.	218	nosmet nostri paenitet.	163
nimia licentia.	136	nosse faciem hominis.	209
nimis grauiter.	115	nosse nos inter nos.	127
nimis nihil.	102	nosse se, & peccatum suum.	
nimis uehemens.	100	165	
nimum.	78	non nosse uiam.	92
nimum bonae rationes.	149	nostri nosmet paenitet.	163
nimum calidum.	58	notitia nupera admodum.	85
nimum indiligens.	142	noua nupta.	145
nimum indulgere vestitu.	119	noua res orta.	203
nobiles esse.	135	nouitiae puellae.	65
nobilitare flagitiis.	78	nouum esse.	167
nobilitatem, rem, & gloriam		nouus gestus, uultusq.	187
natam &c.	218	nouus maritus.	153
nocte opprimi.	136	nox, amor, uinum, adolescen-	
noctem orare.	99	tia.	134
nodum in scirpo quaerere.	43	noxiae leues.	204
noli fabularier.	204	noxiam mittere.	73
nolle iniuriam factam esse.	122	nudus pes.	161
nolle periculum suum esse.	95	nugas dicere.	105
nolle uidere.	200	nulla turba.	195
nolo, uolo.	188	nullum esse.	29
nomen tuum dic quod est.	192	numerus conuenit.	159
nomen fabulae est &c.	193	nummos perire.	144
nomen nominare.	182	numquid uelle.	57
nomen perdere.	172	nunc demum.	147
nomen quaesti.	216	nuncium apportare.	100
nominare nomen.	182	nupera notitia admodum.	85
non audire dici.	68	nupta mecum.	214
non facere aequum.	87	nupta noua.	145
nou indicente me.	136	nuptiae firmae.	197
non iniuria.	3	nuptiae sanctae.	152
non intermittere unū diē.	128	nuptias conficere.	167
non scire certum.	49	nuptias effugere.	19
non temere.	55	nuptias fieri.	6

D d nuptias

I N D E X

nuptias habere quid infirmi-
tatis. 200
nuptum locare. 12
nuptum locare uirginem. 182
nusquam pedem. 125
nutricem adducere puero. 217
nutricem parare puero. 215

O

O Caelum, o terra, o ma-
ria Neptuni. 146
o Iuppiter. 79
ob rem nullam mittere. 218
obdere pestulum ostio. 66
obfirmare se. 116
obfirmare uiam. 209
obgannire usq. ad aurem. 191
obiectus labos alicunde. 203
obiacere laetitiam. 90
obiici malū de improviso. 139
obire mortem. 12
oblata acerba ex amore. 203
oblatum uitium. 128
oblectare cum illa. 127
oblectare se. 196
oblectare senectutem. 173
oblectari in eo. 119
obnunciare. 137
oborta laetitia. 107
obsaturari. 110
obsequēs uoluptati homo. 219
obsequi, quae uellent. 160
obsequi alicui. 125
obsequi animo. 118
obsequi iusta iniusta &c. 155
obsequi parenti potius, quam
amori. 209
obsequi pudori, an amor. 198

obsequi studiis. 3
obsidere, donec uenerit. 143
obstitum pannis esse. 54
obstare longinquitatem aeta-
tis. 213
obstare quaesti-nomen. 216
obstare paullum negotii. 102
obstinate operam dare. 13
obstupefecit: timidum pudor.
168
obtemperate. 133
obtemperaturos deos. pro; ex-
audire. 143
obtinere gloriam. 148
obtinere morem antiquum, at-
que ingenium. 219
obtinere rationem antiquam.
147
obtingere iure. 29
obtingere ex sententia. 107
obtundere. 18
obtundere deos gratulando.
110
obtrubare uero. 43
obuiam conari. 158
obuiam dari totam familiam.
128
occasio summa eludendi &c.
187
occasionem amittere. 66
occidere usque. 137
occipere dolores primulū. 128
occipere quaestum. 5
occlusum esse. 27
occulta expromere. 104
occulte ferre. 129
occupare animum in funam-
bulo. 193
occupatus in amore. 59
occupatus

I N D E X

occupatus sollicitudine.	175	ex officio egredi.	182
oculatae manus.	56	officium facere.	69
oculi parum prospiciunt.	182	officium factorus.	136
ab oculis abducere ignotum in locum.	177	officium boni, & liberalis fun- gi.	134
ab oculis abduci.	141	olfacere.	132
oculis amare.	143	omissiores ab re esse.	148
in oculis ferre.	60	omisso animo.	113
oculis perspicere.	206	omittere, quae antehac facta sunt.	120
oculis uidere.	219	omittere hunc.	162
oculis somnum uidere.	101	omittere iracundiam.	145
oculitus amare.	60	omitte ista.	123
oculos dimouere ab oculis.	122	omittere proloqui.	186
oculos dolere.	192	omittere tristitiam.	127
oculos effodere.	70	omitte me.	174
oculos eripere alicui.	129	omnia ex sententia.	167
oculos pascere.	160	onera adiuta.	206
oculos plus, quam.	152	onerare diem commoditati- bus.	185
oculum aduicere.	50	onerare humerum pallio.	185
oculum exculpere.	190	onerare iniuriis.	39
odio facere.	191	onus ferre.	177
odio, atque tundendo.	198	onus imponere.	41
odio uincere.	186	opera alicuius uenire.	127
odisse rus.	136	opera euenire.	202
odisse se.	211	opera luditur.	170
odium capere.	201, 212	opera preti parui.	218
odium ferre, pro labore.	151	sine opera tua.	142
odium negotii.	60	opera una.	218
offerant diu optata.	155	opera alicuius uti.	117
offerre incommode aduentu.	206	operae pretium esse.	11
offerre iniuriam immerenti.	216	operam consumere.	86
offerre obuiam opportune.	129	operam conterere.	165
offerre stuprum.	128	operam dare.	47
offerri optime.	34	operam dare alicui.	55
officia fungi.	85	operam dare amori.	87
		operam dare rei.	120
		operam dare otiosum.	160

D d 2 operam

I N D E X

operam dicare alicui.	159	optato aduenire.	26
operam sumere.	194	optatum ferre.	70
operam sumere frustra.	108	optima fide.	122
operam uitam esse. pro, lucrari uictum.	171	optume consultum esse.	162
operas mutuas tradere.	167	optume esse.	219
opes, spesq. sitas esse.	130	optume offerri.	34
opido opportune.	129	optimum uidere in uita.	171
opinionem amouere.	25	opus esse ad &c.	36
opiniones concurrere.	92	opus esse iactu.	144
oportebant haec facta &c.		opus esse oratione callidior &c.	166
103		opus non esse prolato.	197
oportere esse regem.	159	opus esse tacito.	130
oportere ad forum transire.		opus esse transcurso.	208
202		opus esse uoce.	190
opperiri horam.	176	opus est supellectile pluscula.	
opperiri loris usque ad necem.		181	
123		opus facere ruri.	52
opplere os lacrumis.	94	opus rusticum facere.	88
opportune offerre obuiam.		opus facto esse.	25
129		opus quid sit facto.	156
opportune ostendere se.	213	opus scito.	178
oppositus pignori ager.	180	orare.	15
per oppressionem eripere.		orare causam.	168
126		orare maius.	153
opprimere in ipso articulo.		orare noctem.	97
125		oratio melior, & callidior.	
opprimere calamitatem.	193	166	
opprimere imprudentem.	12	oratio nata.	147
opprimere os.	190	oratio postrema.	180
opprimere aliquem somnum.		oratio pura.	85
66		oratione tenui, & scriptura le- ui esse.	157
opprimi nocte.	136	orationem habere.	207
optanda uita.	163	orationem indicio esse.	98
optare, ut uiuas.	151	orationi finem statuere.	197
optare quoduis donum.	79	oratum uelle.	84
optare impune.	209	orbis illabatur fractus.	108
optare uidere diem hunc.		ab Orco facere reducem in lu- cem	
214			

cem mo
ndine narr
ore esse
re quo red
re sparso.
re aegritu
re.
re ex aliqu
re iniuriam
re malum p
133
re fugam
re sibi.
ream sine
re matissimus
reum esse
112
re res noua
reum esse ex
reum initium
re distorquere
re impudens.
re lacrumis op
re nulli laede
re nos laudare.
re opprimere.
re praebere.
re tendere mo
re tendere se
re tendere sen
91
re senta spes.
re pestilulu
reum apert
re cupere ani
re otio ager
re otio esse
re otio.
re otio cessa

INDEX

cem mortuum.	219	otioso animo esse.	40
ordine narrare.	76	otiosum ab animo.	170
in ore esse omni populo.	120	otiosum dare operam.	160
ore quo redibo.	187	otium auscultandi esse.	133
ore sparsio.	116	otium esse ab re tua.	86
oriri aegritudinem mihi abs		otium pati.	202
re.	201	otium sequi.	118
oriri ex aliquo factum.	76	otium, & silentium.	195
oriri iniuriam.	123	in otium transfere hominem.	
oriri malum publice ex aliquo.		157	
133		ouem lupo.	73
ornare fugam.	68	quam ouem, reddere tam pla-	
ornari sibi.	94	cidum.	137
ornatam sine auro.	94		
ornatissimus omnium.	186		
ornatum esse ex uirtutibus.			
122			
orta res noua.	203		
ortum esse ex re.	147		
ortum initium irae.	206		
os distorquere.	68		
os impudens.	65		
os lacrumis opplere.	94		
os nulli laedere.	150		
in os laudare.	127		
os opprimere.	190		
os praeberere.	124		
ostendere mores.	82		
ostendere se opportune.	213		
ostendere sententiam per aliū.			
91			
ostenta spes.	185		
ostio pessulum obdere.	66		
ostium aperire actutum.	140		
ostupere animum timore.	140		
in otio agere uitam.	150		
in otio esse potius, quam in ne-			
gotio.	194		
otiose cessare.	138		

P

P	Ace alicuius, aliquid face-	
	re.	62
	pacem conciliare.	116
	pacem conficere in leges suas.	
	114	
	paenuria ciuium illiusmodi.	
	133	
	palam fieri.	197
	pallio apprehendere pone.	
	186	
	pallio humerum onerare.	
	185	
	palnam dare consilio.	108
	palnam positam esse in medio	
	omnibus.	157
	par ingenium nancisci.	199
	parare amicos.	4
	parare aram, atque precato-	
	rem.	113
	parare, quod carius sit sibi.	
	118	
	parare cupiditates in animo.	
	184	

D d 3 parare

INDEX

parare diuitias.	38	esse.	184
parare fugam aut furtum.	164	parui preti opera.	218
parare luctum filio.	201	a paruis.	26
parare nutricem puero.	215	parum consulere.	156
parare rem.	2	parum promouere.	215
parari fugam.	68	parum prospiciunt oculi.	182
parari magnum malum.	76	paruoli una educti.	135
parafistaster.	146	paruolus.	146
paratae lites.	147.161	a paruulo.	2
parcere labori.	202	patefacere fenestram ad ne-	
parcere sibi.	89	quitiam.	101
parcus.	150	patefacere iniurias.	204
parenti obsequi.	209	pater tuus & animo, & natu-	
parere.	25	ra.	152
parere per annos.	153	patere domum.	79
parere solidum beneficiū.	74	paternum dare.	134
parere immortalitatem.	43	pati animo iniquo.	52
parere odium.	4	pati animo leni.	13
parere suo tempore.	211	pati inducere in animum.	213
par si perdere uitam.	203	pati plagas.	54
parta bene tutari indiligenter.		pati incommodam rem.	213
184		pati sumpus, & otium &c.	202
in parte propinqua.	85	pro patre esse.	154
partem aequam curare.	121	patre facili uti.	91
partem maxumam.	83	patrem habitum esse.	99
partem maxumam ferre.	121	patria carere.	93
partem laboris minui.	84	patria commoda potiri.	151
in partem peiorem rapere.	117	patris facilitas praua, lenitas	
partes agere uicissim.	185	inepta.	132
partes discere.	83	patrissare.	138
partes durae.	58	patrono opus esse.	77
partes priores habere.	51	ad pauca redire.	198
partes malae.	218	paucis auscultare.	147
particeps meus.	88	paucis dare.	83
partim, partim.	193	ad paucos recidere.	195
partum euenire clam.	208	paullum agelli.	153
partum instare prope.	128	paulliulo contentum esse.	100
partus iam affiet.	140	paullulum pecuniae accedere	
paruam fidem apud aliquem		nobis.	210
		paullum	

paullum n
pauper, di
paupertas,
rum.
paupertate
re.
paullulum
peccando n
ri.
peccare pot
tem.
peccata anit
peccato ign
peccatum c
peccatum e
peccatum et
peccatum l
189
peccatum p
peccauit qu
esse.
peccare com
fir.
peccus taci
197
pecuniam
pecuniam
pecuniam
pedem nul
in pedes se
in pedes d
pederentia
pedum uia
petori loc
130
pellere fo
pellere te
pellere
pendens

INDEX

paullum negotii obſtare.	102	pendere.	78
pauper, diues.	168	pendere animi in ſpe.	108
paupertas, onus graue, & miſe		pendere poenas tergo.	109
rum.	160	pendere quanti.	89
paupertatem grauem perfer-		penes te culpa.	211
re.	135	penum congerere.	56
pauillulum nummorum.	158	per aetatem licere.	121
peccando nihil detrimenti fie-		per aliquem ſtare.	34
ri.	202	per annos.	153
peccare potius in iſtam par-		per alium oſtendere.	91
tem.	122	per deos, atque homines.	183
peccata animaduertere.	8	per oppreſſionem eripere.	126
peccato ignoſci.	216	per uos.	195
peccatum corrigere.	139	percellere plauſtrum.	58
peccatum elatum foras.	188	percipere coniectura.	26
peccatum eſſe a me.	89	percuſus ſuſpicionem.	19
peccatum lauare precibus.		percunctari deſinas.	218
189		percunctatum aduentum.	196
peccatum portare.	105	percurrere curriculo.	109
peccauit quod quis, alteri ob-		perdat Iuppiter.	143
eſſe.	113	perdere exemplis malis.	181
pectore conſilium non confi-		perdere nomen.	172
ſtit.	140	perdere ſcapulas.	160
pectus tacitum pertentare.		perdere totum, aut ſeruare.	
197		126	
pecuniam accedere nobis.	210	perdere paſſi uitam.	203
pecuniam neglegere.	124	perditus luxu.	145
pecuniam prodere.	101	perdoctum eſſe probe.	97
pedem nuſquam.	125	perdolere.	51
in pedes ſe conicere.	164	perfector uoluptatum.	78
in pedes dare ſe.	73	perferre, ac pati facile.	3
pedetentim tamen.	177	perferre ſuo ingenio.	204
pedum uia uiſa.	169	perficere. pro, eſſicere.	46
peiori loco eſſe non poteſt.		perficere promiſſa.	31
130		perficere rem.	51
pellere fores.	140	perfluere hac illac.	49
pellere fores grauiter.	146	perfringere aliquid.	118
pellicere per epiſtolas.	159	pergam, quo coepi iter.	200
pendens plecti.	165	perhiberi probos.	136

D d 4 pericli

INDEX

pericli nihil ex indicio.	99	persequi hereditates.	38
pericli quid sit.	40	persequi ius suum.	122
periclitari.	27.28	persequi uiam.	209
periculum ex aliis facere, quod		perseuerare in sententia.	53
ex usu fiet.	90	perspicacem esse.	97
periculum factum.	169	perspicere oculis.	206
pericula facere cautum.	90	persuasit nox, amor, uinum,	
periculum adire.	39	adolescentia.	134
periculum capitis adire.	33	pertendere hoc.	126
periculum nolle suum esse.	95	pertentare tacitum pectus.	
periculum si ullum in te est,		197	
&c.	205	pertinacia similis.	200
periculum fame alicui esse.	114	peruiae aedes.	152
periculum facere.	27	peruium angiporum.	138
in periculum uenire.	126	peruulgata uia.	87
perii, si &c.	205	pes nudus.	161
perire suo indicio.	78	pestilum obdere ostio.	66
perire nummos.	144	petere a me argentum.	181
peristi.	47	petere auxilium.	182
permanere hoc ad aliquē.	127	petere cibum e flamma.	63
permanere iram diu.	204	petere cibum inde.	114
permittere amorem, & famam		petere bona uenia.	172
alteri.	96	phaleratis dictis ducere.	175
permittere iudicio &c.	192	pietatem colere.	209
ad perniciem instructum.	100	non pigere.	84
perniciēs communis adolescē-		pigere facti.	40
tium.	123	pignori oppositus ager.	180
pernoctare.	136	pisces purgare.	131
pernoscere, qualis &c.	25	pitissare.	100
perpeti contumelias.	47	ad placandum principium.	
perpetuum gaudium.	154	115	
perplexo loqui.	72	placere potis est.	172
perpulisse.	33	placide ire.	186
perreptare usque omne opidū.		placidum tam, quam ouem,	
143		reddere.	137
perrexī.	186	plagae crescunt.	183
persancte deierare.	217	plagas pati.	54
perscribere argentum, quibus		plagas caeli scrutari.	132
debetur.	188	plebem suam facere.	152

plecti

INDEX

plecti pendens.	165	211	
plena fauillae, fumi, ac polli-		portare peccatum.	105
nis.	149	portare quid rerum.	92
plenior uenustatis.	219	in portu esse.	25
plenum uini.	218	in portu nauigare.	24
plenus praeceptorum.	132	positum praemium apud me	
plerumque fere.	160	&c.	212
plumbeus.	110	posse a facundia.	83
plurimum esse ibi.	164	nil posse in illum.	110
plus boni facere imprudens.		posse esse in tuto	105
220		posse fieri.	167
plus scire, quid facto opus sit.		possidere regnum.	122
156		post esse omnia pro &c.	127
plus scire, quam opus sit sci-		post habere omnes res.	187
to.	178	post putare omnes res prae	
pluscula supellex.	181	&c.	210
plusquam oculos &c.	152	posteriores non ferre.	151
poenas dare legibus.	179	postrema oratio.	180
poenas pendere tergo.	108	postremum uidere.	17
paenitere famae.	217	postulare iniquom.	172
paenitere flagitii.	77	postulare ius suum.	124
paenitere nostri.	163	postulare alios mores.	10
paenitere, quantum &c.	86	postulatio numquam: lites nul	
polliceri montes auri.	159	lae.	200
pollicitationes auferre.	186	potentes esse.	135
pollinis plena.	149	poteſt pati ſumpruſ.	202
pone apprehendere pallio.		poteſtas conſulendi.	163
186		poteſtas datur.	195
pone his rebus decem minas.		poteſtatem dare.	187
181		poteſtatem ſeruandi dari.	26
pone uictum eſſe.	180	poteſtatem eſſe; pro, poſſe.	
ponere in ſui gremio.	130	108	
populi rumor.	187	poteſtatem, & uim habere.	
populus conuolat.	195	108	
populus ſtupidus ſtudio &c.		potin ut deſinas?	157
193		potin eſ, &c.?	23
portare quid boni.	18	potin eſt?	49
portare fallaciam.	23	potiri commoda patria ſine la-	
portare iurgium ad uxorem.		bore.	151
		potiri	

INDEX

potiri gaudia.	151	215	
potis est placere.	172	praesente nobis.	68
potis est fieri.	140	praesenti animo.	188
potus plus.	198	praesenti animo dicere.	71
prae aliquo postputare.	210	in praesentia.	125
praebere se aequum.	22	praesentiam prohibere facere.	
praebere comedendam, & deridendum.	82	104	
praebere se hominem strenuū.		praesidium esse in tua iustitia.	
174		106	
praebere ludos.	77	praesidium senectuti uelle.	
praebere usque os.	124	198	
praebere seruum se haud illiberalem.	151	praestare aliis.	53
praebere sumptum exigue.	90	praestare fidem.	14
praebere benigne.	217	praestituta dies.	176
praeceptorum plenus.	132	praesto esse.	79
praecidere omnes causas.	213	praeter pretium, nihil dulce esse.	92
praecidere spem.	16	praeter spem accidere.	166
praecipere.	133	praeter spem euenire.	148
praecipere bene.	154	praeter spem discedere.	192
praecipitem dare.	29	praeterierat aetas ducendi.	
praecipuam rem habere praeter alios.	127	173	
praeclare te habere.	20	praeterire imprudens.	67
praedicare vera.	24	praeterire malum.	208
ex praediis capere argentum.	84	praeterire uacuū tēporis punctum.	164
prae finito loqui.	197	praeterire uillam.	67
praemium iis, qui recta praua faciunt.	183	praeteritum esse neglegentia.	
praemium apud me positū &c.	212	117	
praenarrare rem.	76	prandium corrumpi.	138
praepositam amori habere.	212	praua recta facere.	183
praesagire malum.	92	prauum, ineptum, absurdum, atque alienum a uita mea.	
praescribere finem.	7	153	
praesens adesse.	132	precatorem parare.	113
praesens promouere parum.		precibus lauare peccatum.	189
		precibus molliri.	175
		prehendendus, atque adhortandus.	101
		pretii	

I N D E X

preii maxumi homo.	152	pro patre esse.	154
preti parui opera.	218	probe depingere.	167
pretii quantiuis esse.	40	probe discedere.	192
pretio, gratiis.	144	probos perhiberi.	136
pretio emere.	195	in probro esse.	184
pretio spem emere.	125	procedere bene.	152
pretio minimo explere uoluntatem.	196	procedere pulchre.	155
pretium, neque rem ullam intercesse.	130	procedere unus.	7
pretium ferre.	30	procidere ad pedes.	207
pretium praeter, nihil dulce.	92	prochui esse.	34
pretium repetere.	70	procumbere ad genua.	207
prima habere.	113	prodeambulare.	145
prima putare.	150	prodere dies.	16
primarum artium esse principem.	127	prodere uitam & pecuniam.	101
primo insanire.	180	prodesse.	209
primo lucu.	149	prodesse, quantum.	220
primulum occipere dolores.	128	prodire in conspectum.	173
primulum facere plebem suam.	152	prodire in funus.	6
primum omnium rerum esse.	97	prodire ad pauca.	198
principem esse primarum artium.	127	producere, ac uendere.	88
principia bene tibi habent.	173	producere diem.	139
principia sic se habere.	174	producere moram.	1630
principia sic sese habent.	174	producere falsa spe.	32
principium dare.	62	proferre.	197
principium mali esse.	162	proferre dies.	16
principium ad placandum.	115	proferre progeniem memoriter, &c.	172
prius, aut fortius.	47	profiteri nomen.	45
pro magno amico.	112	progeniem proferre memoriter.	172
pro delectamento putare.	119	prognatum bouis.	161
pro iure meo.	112	prohibere facere praesentiam.	104
pro re nostra.	112	pronocere se ad pedes.	207
		pro lato opus non esse.	197
		prolix.	153
		proloqui cogitata.	168
		proloqui omittere.	186
		proloqui	

I N D E X

proloqui uerbum.	13	publicitus deportari scelus.	
proluuium.	155	189	
promerentem amare.	141	publicum ius.	172
promereri bene.	176	prudentis animi signum.	87
promissa appareant.	56	pudere uanitatis.	176
promissa inducunt.	108	pudor obstupefecit timidum.	
promissa perficere.	31	168	
promouere.	31.75	pudorem non esse alicui.	31
promouere parum, praesens.		pudore obsequi.	198
215		puellae nouiciae.	65
prope adesse.	7	puer alienus eam consequi-	
prope instare partum.	128	tur.	214
properato opus esse.	25	ut pueri.	204
propitii dii satis.	180	puerili sententia.	188
propitio deo.	160	a pueris.	91
propius ire.	138	a pueritia familiaritas.	89
propter hunc assiste.	122	puero nutricem adducere.	217
propterea quod.	2	puero parare nutricem.	215
prorsum rursus cursari.	204	puero quasi.	137
prorsus omnia omnino.	155	puerum mihi ab illa esse.	21
proruere foras.	66	pugnam dare denuo.	74
prospicere, uel prospectum es-		pugnare de loco.	195
se.	98	pugnaueris.	149
prospicere, quid fieret &c.	142	pugnis occidere.	137
prospicere sibi.	139.188	pugnosingere in uentrem.	190
prospici consilio.	211	pugnam haerere in mala.	122
prospiciunt parum oculi.	182	pulchre callere sensum.	137
prosternere, ruere, agere, rape-		pulchre dixi.	169
re, & tundere.	129	pulchre procedere.	155
protelare.	165	ad pulchritudinem adiuven-	
protrahere moram.	16	tum.	160
prouinciam duram capere.	159	pultare fores.	93
prouinciam tradere.	102	punctum temporis ad hanc re.	
prouolui genibus.	207	164	
prouoluere ad pedes.	207	punctum temporis praeterire	
proximum esse.	22	uacuum.	164
proximi genere.	161	pura oratio.	85
proximus genere.	142	purgare pisces.	131
prudens, sciens.	48	purgare se:	122

putare

I N D E X

quis est ulterior.	179	rationes conturbare .	74
quo iure, qua ue iniuria.	11	rationes deputare secum.	124
quo ore redibo &c.	187	ratiuncula.	158
quod fiat cum salute eius.	136	ratum, irritum.	188
quod peccauit quis, alteri obef		re comprobare aliquid .	39
se.	113	in re ipsa.	217
quod quidem in te fuit.	142	re ipsa uolet tibi .	144
quod ueni, eloqui.	83	re ipsa fieri.	154
quolibet cruciatus exquirere .		re ipsa repperire.	150
217		recens aegritudo.	129
quoquo terrarum asportari .		receptare se in rectum.	113
177		recidere ad paucos.	195
quorsum accidere .	13	recipere animum .	129
quorsum euadere.	79	recipere eiectum .	12
quorsum ire, redire .	51	recipere se domum .	185
quot homines, tot sententiae.		recipere se ad frugem bonam .	
173		10	
quotidiana febris.	206	recipere se in tempore .	174
quotidianum. pro, uulgar.	55	recta praua facere.	183
quouis gentium .	111	recte habere .	20

R

R Apere, ruere, agere, tunde- dere, & profternere. 129	reddere beneficium pro, ma- leficio. 170
rapere in priorem partem. 117	reddere delibutum gaudio 186
raro commeare in urbem. 199	reddere effectum, uel effectum dare. 34
raſtra redire ad rem. 111	reddere excoſta, atque atra. 149
ratio ſic eſſe. 119	redibo quo ore. 187
ratio inepta, atque abſurda. 131	redigere ad inopiam. 111
ratione bene ſubducta. 150	redigere ad inſaniam. 121
rationem capere. 113	redigere ad memoriam. 172
rationem ueram exſequi. 204	redigi in id loci. 189
rationem inire. 170	redire cras. 124
rationem mirari. 131	redire domum ſaluum. 208
rationem antiquam obtinere. 147	redire fortunas eo. 165
rationes nimium bonae. 149	

redire

INDEX

redire ad ingenium.	197	relleuare animum.	139
redire paene in eum locū.	127	reliqua caussa ulla restat.	212
redire rem in eum locum.	97	reliquias huius generis resta-	
redire in memoriam.	184	re.	133
redire rem ad rastros.	111	rem adhortari.	85
redire rem ad restim.	131	rem agere.	86
redire in uiam.	10	rem seriam agere.	63
redit ad te summa rerum.	169	rem agi minorem.	96
rediturum ad te.	125	rem animaduertere.	174
reducem facere in lucem mor-		rem apparere.	154
tuam ab Orco.	219	ad rem attentiores esse.	148
reducere in gratiam.	43	rem constabilire.	146
referre.	138	rem esse, & superesse.	159
referre gratiam.	59	in rem alicuius esse.	197
referre nil.	218	rem esse saluam.	54
referri gratiam pro merito.	170	in rem esse utrique.	27
reflecti, & reprimi.	128	ad rem nihil est.	186
rei alicui esse.	131	rem facere.	125
rei quidquam esse.	85	rem praecipuam habere prae-	
rei quid tibi mecum est?	122	ter alios.	127
rei seruire.	201	rem inuitam facere.	110
rei temperans.	168	rem interuenire.	107
releuit dolia, & serias.	100	rem malam.	64
religio incessit.	36	in rem malam i hinc.	188
religionem esse dicere.	91	ob rem nullam mittere.	218
relinquere animam.	135	rem, nobilitatem, & gloriam	
relinquere arrhaboni.	105	natam &c.	218
relinquere locum integrum.		rem ipsam putare.	147
117		rem quaerere.	135
relinquere liberis quam pluri-		ad rem redire.	123
um.	148	rem redire in eum locum.	97
relinquere magistrū filiis.	159	rem redire ad rastros.	111
relinquere rem decem talen-		rem redire ad restim.	181
tum.	172	rem relinquere.	172
relinquere omnes res.	51	rem tranquillam esse.	174
relinqui locum.	8	remedium aegritudinum.	103
relinqui deo irato.	159	remedium inuenire iracundiae.	
reliquum de ratiuncula.	158	164. 175	
rellatum sibi esse.	157	remittere.	39

remit-

INDEX

remittere quippiam.	205	res indicabit.	62
remittere repudium.	183	res istaec.	133
remittere tempus.	86	res monebat.	207
remorari, resistere.	56	res noua orta.	203
remorari commodum.	36	res omnes posthabere.	187
remorari spem.	16	res omnes postputare prae &c.	210
remotum iniuria aduersarium			
ab studio &c.	194	res salua, aut perdita.	54
reuereri similitatem.	166	res secundas esse.	91
repente dolor inuasit.	206	res amici uidenda.	107
206		resciri.	121
reperire consilium celere.	163	rescindi, quod factum sit legi-	
reperire gloriam.	4	bus.	173
reperire nihil, quamobrē.	139	resciri.	203
reperire quod placeat.	105	rescribi argentum.	187
repetere pretium.	70	resciscere quemquam.	183
repperire re ipsa.	150	rescitum iri.	119
repperire rem, & gloriam ar-		respicere.	32
mis belli.	87	respicere aliquem.	86
reprinere se.	140	respicere deos.	217
reprimi, atq. reflecti fide, iure-		respondere uerbum.	168
iurādo, & misericordia.	128	responsum hoc sibi habere.	
repudiare consilium.	36	157	
sepudiare in experiundo.	150	responsum uerum esse.	34
repudium remittere	188	restare causam.	212
rerum idoneum initium inue-		restare confidenter in re.	114
nire.	206	restare id etiam.	123
rerum omnium satur.	145	restare id mali.	131
res alias agere.	57	restare reliquias huius gene-	
res commodas afferre.	218	ris.	133
res composita est.	144	restare scrupulum.	43
res ut dant sese.	207	restim ductare.	145
res diuina.	200	ad restim redire rem.	181
res est.	124	restinguere.	189
res alia est.	58	restituere in gratiam.	203
res non potest esse peiore lo-		restituere in locum.	194
co.	130	restitui in integrum.	173
res fert.	144	resupinare.	186
res haec male me habet.	213	rete non tendi accipitri.	170

reti-

retinere
ralita
retraher
retraher
retunder
reticere.
reuerētia
reuocari.
reolutus
rex, i. diue
ridiculo el
rimarum
risu emori
risus absti
rogare gra
ruere, age
re, & pr
ruere caeli
ruere impr
rumor est.
rumor pop
rumores di
rumpere di
rursus pre
rus addere
rus adire h
rus habitare

S Aeu
saeuus
salsament
salua res e
saluere n
salus fert
rest.
salutatur
salute si

INDEX

retinere liberos pudore, & liberalitate satius, quā metu.	119	salute impertire.	54
retrahere argentum.	107	salutem quaerere.	128
retrahere a studio.	157	saluum aduenire.	76
retundere.	112	saluum redire domum.	208
reticere.	86	sanctae nuptiae.	152
reuerētia aduersus homines.	3	sancte iurare.	196
reuocari.	186	sane hercle.	209
reuolutus in uitam eandē.	215	sanum esse. pro, sapere.	36
rex, i. diues.	159	sapere aetate.	148
ridiculo esse.	77	sapere foris, sibi non posse auxiliari.	111
rimarum plenus.	49	sapere istuc esse.	132
rifu emoriri.	61	sapere, intelligere, in loco uereri.	148
risus abstinere.	97	sapere mihi.	102
rogare gratiam.	208	sapere haud stulte.	95
ruere, agere, rapere, tunderet, & prosternere.	219	sapientia.	146
ruere caelum.	108	sapientia anteire.	167
ruere imprudens.	97	sapientia es.	132
rumor est.	10	sat commode.	24
rumor populi.	187	sat dictum sapienti.	177
rumores differre.	83	sat habere.	18
rumpere deambulando.	208	satagere rerum suarum.	91
rursum prorsum cursari.	204	satias fieri.	76
rus abdere sese.	199	satias studiorum.	212
rus abire habitatum.	201	satietas hominum.	60
rus habitatum migrare.	212	satietatem amoris sumere.	185

S

S aeuidictis protelare.	165	sat in salue, uel recte.	38
saeuus.	150	sat in scio.	202
salsamenta macerari.	131	sat in sudare.	179
salua res est.	54	sat in esse ad tutandam rem.	14
saluere mecastor.	196	sat in uerborum esse.	173
salus seruare prorsus non potest.	145	sat in fieri nihil uideo.	96
salutatū.	169	sat in est mori.	71
salute fieri.	136	sat in omnium rerum.	145
		sat in xum uoluere.	81

E e scapulas

I N D E X

scapulas perdere.	160	sectari canes.	157
sceleris admittere tantum.	112	secundas res esse.	91
scelus deportari publicitus.		secundum facta.	82
189		sedare calamitatem.	193
scenica fortuna dubia.	194	sedari, uel sedatum esse.	146
sciens, imprudens.	220	sedere domi uirginem gran-	
sciens esse.	37	dem.	141
scientem facere.	110	seducere.	32
scio satis.	202	sedulo secum agitare.	179
scio satis certe.	201	sedulo facere.	58.87
scire reticere.	86	segnitiae locum non esse.	10
tam scire, quam uiuere.	69	segreganda est mater &c.	210
scire certum.	49	segregare ab sese.	98
scire expetere.	111	segregatum habere &c.	216
scire fidibus.	50	senectus affert uitium &c.	148
scire omnes leges.	175	senectus aquilae.	102
scire plus, quid facto opus sit.		senectus conuirescit in adole-	
156		scencia &c.	198
scire plus, quam opus sit scito.		senectus ipsa est morbus.	178
178		senectutem oblectare.	173
scire uiam.	206	senectuti praesidiu uelle.	198
scita satis.	161	senes emungere argento.	181
quam scitum est.	184	senes fiunt.	190
ad scopulum e tranquillo in-		senes nasci a pueris.	91
ferre.	181	senex delirans.	145
scortari crebro.	90	sensum pulchre callere.	137
scortum adducere cu fide.	159	ex sententia.	131.133.167
screatus.	97	ex sententia obtingere.	107
scribere dicam.	161	sententia leui, ut pueri.	204
scribere dicas sexcentas.	181	sententia puerili.	188
scripta dica iniuriarum.	170	sententia stat.	53
scripta esse in animo.	14	sententiae tot, quot homines.	
scriptura euanesceat.	193	173	
scriptura leui.	157	sententiam esse.	89
scripturam spernere.	194	sententiam aliter esse.	214
scrupulum inuicere.	125	per sententiam unam eius aut	
scrupulum restare.	43	uiuam, aut moriar.	174
scrutari plagas caeli.	132	sento trepidari.	204
sectari.	160	sentire cum aliquo.	17

seorsum

seorsum
sepultus
sequi con
sequi, &
sequi lites
sequi uita
etium.
sentam rem
sentas relet
sentio.
sentio, an ioc
sentio trium
sermonem
sermonem
210
sermonem
sermonem
sermones ca
seruo ac neq
seruandi dar
seruandum
seruare bon
seruare dom
seruare fide
seruare istu
seruare nor
seruare, aut
seruet ita n
seruire con
seruire rei.
in seruicute
seruom hi
praebere
seruorum
serupulus
seueritate
quam seu
sexcenta
si commi

INDEX

seorsum tibi.	154	si forte.	205
sepultus sum.	188	si non pretio, at gratiis.	145
sequi commodum matris.	210	si diis placet.	75
sequi, & dare consilium.	135	sibi cauere loco.	71
sequi lites.	38	sic, tenuiter.	162
sequi uitam urbanam, atque otium.	118	sic circumiri.	179
seriam rem agere.	63	sic esse.	68
serias relere.	100	sic sese habent principia.	174
serio.	155	signa in homine inesse.	148
serio, an ioco dicere.	103	signum animi pudentis, & non instrenui.	87
serio triumphare.	59	silentium, & otium.	195
sermonem cum illo.	66	silentium dare.	195
sermonem accèdere ad aures. 210		silesunt turbae.	146
sermonem captare.	187	silicernium.	138
sermonem quaerere.	63	simile factum.	120
sermones cadere.	92	simile monitri.	57
sero ac nequidquam uelle.	96	similis pertinacia.	200
seruandi dari potestatem.	26	simulare.	144
seruandum dare.	106	simultatem reuereri.	166
seruare bona.	79	sine auro ornatam.	94
seruare domi.	71	sine controuersia.	186
seruare fidem.	14	sine dispendio.	218
seruare istuc.	165	sine hac uiuere unum diè.	130
seruare non potest.	145	sine mala fama.	163
seruare, aut perdere totū.	126	sine labore.	208
seruet ita me Iuppiter.	184	sine periculo facinus magnum non fieri.	94
seruire commodis uostris.	85	sine tua opera.	142
seruire rei.	201	sine superbia.	118
in seruitutem dari.	180	sine ui facere.	72
seruom haud illibetalem se præbere.	151	sinere modo.	48
seruorum captus.	134	sinere peruenire.	50
serupulus in re.	191	in sinu gestare.	113
seueritatem inesse.	40	in sinum manum inferere.	104
quam seuerus.	115	sitam esse spem in aliquo.	134
sexcentas dicas scribere.	181	situm esse in aliquo.	14
si commemini satis.	176	situm spe esse.	104
		sycophanta.	38

E e 2 foccos

INDEX

soccos detrahare.	87	spatiū dare amādi amicā.	214
socium esse in negotiis.	99	spatium dari solitudinis.	198
socordem certarum rerum.	142	de spe decidere.	92
solam esse.	20	in spe esse.	15.16
solam esse, habere neminē.	51	spe incerta.	194
solere fieri.	103	in spe pendere animi.	108
solidum beneficium parere.	74	spe litum esse.	114
solitudinis dari spatium.	198	spe duplici uti.	179
sollertem dare.	62	spectator elegans.	65
sollicitare. pro, in angustiis po- nere.	41	spectatum esse.	38
sollicitari quibus rebus.	118	in speculum tamquam.	133
sollicitos habere.	101	spei plus uidere.	106
sollicitudine occupatus.	175	spem adumere.	16
sollicitudinem excruciare.	89	spem uitae dare.	105
sollicitudines conficere.	33	praeter spem discedere.	192
soluere fidem.	32	spem pretio emere.	125
soluere uerbis, quod re male factum sit.	122	praeter spem euenire.	148
soluere uorsuram.	183	spem iniici.	181
solui curis.	202	spem meram.	162
solum id carum esse.	119	spem sitam esse in aliquo.	134
solum esse parentibus.	114	spes ostenta.	185
solus diligere a diis.	186	spes, opesq. sitas esse.	130
solus est quem diligunt dii.	44	sperare fore clam.	119
solus homo amico amicus.	177	spernere scripturam.	194
solus meorum meus sum.	179	spoliare, mutilare, lacerare &c.	196
somnium, & fatilis.	132	stare steterisse.	34
somnium de argento.	124	stare cum aliquo.	167
somnum opprimere aliquem.	66	stare in fide.	14
somnum oculis uidere.	101	stare illico.	164
forbillare cyathos.	139	stare sententiam.	53
sordidata, & sordida.	94	stare uix.	193
de sorte uenire in dubium.	116	statuere in terram capite.	129
sparsa ore.	116	statuere exemplum.	85
in spatio breui.	112	statuere finem orationi.	197
spatio excursu.	150	statuere pretium auare.	85
spatium dare.	207	stercilinium.	176
		sternere lectos.	87
		stertere noctesq. & dies.	81
		stimulum	

stimulus
160
stipes.
stupulam
strenuum
re.
strepitus.
studere d
studere in
studere m
ad studio
studio diff
udio hal
132
studiorum
studio stup
studiorum
studium ae
timacia.
studium in
tere.
studere facer
studius stu
studere m
studium, pri
studigare
studuere
studuere b
studuere larg
studuere an
studuere m
129
studuere
studuere n
111
studuere
studuere.
succentu
studuere

I N D E X

stimulum aduersum calces .		sudare satis.	179
160		suere suo capiti.	174
stipes.	110	sufferre.	99
stipulam colligere.	149	sufferre sumptus.	100
strenuum hominem se praebe		sufferre supplicium.	41
re.	174	suggerere sumptus.	119
strepitus.	195	sum deus.	219
studere dici bonos.	183	sum istic.	198
studere inire gratiam.	94	sumere a me argentum.	155
studere mediocriter omnia.	3	sumere diem hilarem.	122
ab studio abducere.	194	sumere operam.	194
studio dissimili esse.	118	sumere operam frustra.	108
studio habere , an laudi sibi .		sumere satietatem amoris.	185
132		sumere supplicium.	30
a studio retrahere.	157	summa rerum redit ad te.	169
studio stupidus.	193	summa ui defendere.	135
studiorum satias.	212	summum esse alicui .	130
studium aequae, & similis per-		sumptibus suppeditare.	111
tinacia.	200	sumptu absumi.	170
studium in tutelam commit-		sumptum exercere.	88
tere.	195	sumptum facere.	23
stulte facere bis.	205	sumptum facere sibi.	150
stupidus studio.	193	sumptum leuatum harum abi	
suaue mereri.	169	tu.	109
suauia, prima.	113	sumptum exigue praebere.	90
subagitare amicam.	104	sumptuosa domus.	145
subducere sese.	67	sumptus admittere.	152
subducta bene ratione.	150	sumptus pati.	202
subita largitas.	155	sumptus sufferre.	100
sublati animi.	210	sumptus suggerere.	119
sublimem medium arripere .		supellectile pluscula.	181
129		superare.	126
submonere.	65	superbum cognoscere.	80
subolere ne paullulum quidē .		superesse.	163
111		superesse malum unum ex mi	
subseruire orationi.	36	seriis plurimis.	212
substare.	42	superesse rem, & esse.	159
succenturiatus in insidiis.	166	superstes esse.	25
subuortere.	149	superstitem esse.	115

Ec 3 suppe-

INDEX

suppeditare amori.	80	tacitum est.	134
suppeditare facultatem.	12	tacitum pectus pertentare.	
suppeditare sumptibus.	111	197	
supplicare ultro.	72	tam diu permanere iram.	204
supplicii muliebribus parari.		tamquam in speculum.	133
142		tamen pedetentim.	177
supplicium dare.	48	tange, si non friget, &c.	190
supplicium sumere.	30	tangere ulcus.	181
surdas aures reddere.	95	tantidem emptam tradier.	
surdo fabulam narrare.	91	123	
suscipere inimicitias.	34	tantillus puer.	138
suspectas falso in re ipsa.	217	tantisper cauere.	119
suspectum esse &c.	218	tantum esse.	77
suspectum falsa fama.	216	tardus.	81
suspensio gradu.	186	tecta, tacitaque.	207
suspicionem exsoluere.	213.218	tecto latere.	106
suspicionem percussus.	19	in tectum se receptare.	113
suspicionem transferri.	110	tegere contumelias.	199
suspicionem incidere de ali-		non temere.	55
quo.	140	temere euenire, quae non au-	
suspicionem quaerere.	114	deas.	183
sustentare familiam.	135	temere facere cautius.	216
sustinere coitionem.	171	temperans rei, aut famae.	168
suus cuique mos.	173	tempestate aduersa uti.	208
		in tempore.	37
		in tempore ipso.	213
		tempore suo parere.	211
		in tempore se recipere.	174
		temporis punctum ad hanc	
		rem.	164
		per tempus aduenire.	32.37
		tempus conueniendi.	185
		in tempus breue coniicere.	
		219	
		tempus uacuum dare.	87
		tempus dari.	27
		tempus agendi datum.	195
		tempus esse.	47
		tempus diei esse.	90

tempus

tempus
esse.
tempus
tempus
tempus
tenax.
tenere a
non rendi
tenere fid
tenere leg
tenere lup
tenere rem
tenet amo
308
tenet satia
tenet orati
tenetur.
tempo poet
regum in
197
tolleris lud
tolleris admi
tolleris face
tollimoni
tollimoni
168
non odige
tollida sus
tollidum
168
tollere de
tollere ob
tollere b
tollere
210
tollere
tollere fi
tollere l
tollere

I N D E X

tempus quod est interea, lucro	16	tollere spem.	16
esse.	203	tot sententiae, quot homines.	173
tempus fert.	149	toto die non uidere.	136
tempus luctum leuare.	99	totum in amore esse.	138
tempus remittere.	86	totum displicere sibi.	115
tenax.	150	totus friget.	190
tendere ad iurgium.	67	tractare arte.	97
non tendi rete accipitri.	170	tractare magnifice.	103
tenere fidem.	14	tradere causam aduersariis.	166
tenere legem.	120	tradere in fidem.	15
tenere lupum auribus.	175	tradere operas mutuas.	167
tenere rem.	5.18	tradere prouinciam.	102
tenet amor, consuetudoque.	208	tradere ui, uel clam, uel pre-	57
tenet satias studiorum.	212	cario.	123
tenui oratione.	157	tradier tantidem emptam.	13
tenuiter.	162	trahere animum.	174
tergo poenas pendere.	108	tranquillam rem esse.	79
tergum in fidem committere.	197	in tranquillo esse.	181
testeris ludere.	144	e tranquillo ad scopulum in-	13
testes adhibere.	182	ferre.	208
testes facere.	124	transacta omnia.	157
testimonii dictio.	168	transcurso opus esse.	199
testimonium secundum fidem.	168	transdere homine in otium.	20
tibi ordine exedendum.	169	transfere amorem huic.	110
timida sum.	215	transfere culpam.	203
timidum obstupescit pudor.	168	transferri suspicionem.	204
timore delirare.	190	transire ad forum.	56
timore obstupere animum.	140	trepidari sentio.	150
tolerare bona mala.	177	tristem esse.	40
tolerare mores sua modestia.	210	tristis.	127
tolerare uiolenter.	182	tristis seueritas.	77
tollere filios pro se.	147	tristitiam omittere.	59
tollere laborem certum.	194	triumphare serio.	177
tollere partum.	11	non triumpho, si &c.	150
		truculentus.	150

Ec 4 tuam

INDEX

tuam istanc iracundiam omitte.	145	punctum.	64
tuber esse totum caput.	126	uacuum tempus dare.	87
tui cupiens.	199	in uado.	40
tumultuari.	195	uacordiam innatam esse.	31
tundendo, atque odio.	198	uanitatis pudere.	176
tundere, ruere, agere, rapere, & prostrernere.	129	uapulando ego, ille uerberando ambo defessi sumus.	124
turba nulla.	195	uapulare.	121
turba euoluere.	69	ubi sit, nescit.	190
ex turba se expedire.	140	ubi uentum est ad uxores.	190
turbæ. uel, turbas fieri.	20	ubi uoles.	62
turbæ fiescunt.	146	uehemens maledictum.	117
turbam facere.	66	uehementem esse nimis.	100
turbam incipere inter &c.	69	uelle. pro, desiderare.	44
turbas conciere, insciens.	113	nelle bene ex animo.	113
turbas dare.	63	uelle factum.	110
turbatū aliquid esse domi.	68	uelle factum ex animo.	152
ex turbis euoluere se.	184	uelle male.	68
turpis uestitus.	161	uelle maledictum.	202
tussis.	97	uelle nimis.	71
tutandam uitam dare.	174	uelle numquid.	57
tutari lotum.	195	uelle oratum.	84
tutari mores.	216	uelle praesidiū senectuti.	198
tutari indiligenter bene parta.	184	quam uellem.	90
tute hoc intristi.	169	uellem me natam uirum.	184
tute loqueris, me uetas?	204	uenerem frigare sine Cerere & Baccho.	69
in tutelam se committere.	195	uenia bona petere.	172
in tuto collocari.	107	ueniam dare.	116.161
in tuto esse.	108	ueniam dare alicui.	153
in tuto uita.	182	uenire aduocatum alicui.	141
tuum esse.	44	uenire in altu.	77
		uenire asymbolum.	170
		uenire attemperate.	42
		uenire clamculum.	65
		uenire in crimen.	205
		uenire in dubium famam.	130
		uenire in dubium de sorte.	126

V

Vacuum esse, id est otiosum. 35
uacuum praeterire temporis

uenire

uenire in
uenire in
uenire in
uenire in
192
uenire in
uenire in
in uentre
uenitum
uentum et
uentus
uera praed
ueram rati
uerba dare
uerba cred
uerba mori
uerba funi
uerba iuue
uerba inue
uerba, aut
96
uerbis com
uerbo expe
uerbis met
uerborum
uerbū, pro
uerbum u
uerbum e
efferre.
uerbum fa
uerbum n
uerbum e
uerbum u
uer.
ueror ut
uereri co
uereri in
uerisim
uerisim

I N D E X

uenire in magnum malū. 205	uersari in malis. 32
uenire in mentem. 53	uerrere bene. 59
uenire in mentem aduēti. 162	uerum esse. 31
uenire in mentem scelerū &c. 192	uerum esse cupere. 142
uenire in periculum. 126	uerum exculpere. 69
uenire usum. 103	uerum uidere. 101
in uentremingere pugnōs. 190	ueste uaria exornari. 6
uentulum facere. 65	ueste lugubri anus caussa. 94
uentum est. 190	uestem discindere. 121
uenustatis plenior. 219	uestitu nimium indulgere. 119
uera praedicare. 24	uestitus turpis. 161
ueram rationem exsequi. 204	ueras me, tute loqueris? 204
uerba dare. 25	uere consuetudine uti. 194
uerba credere. 159	uetus uerbum. 147
uerba mortuo facere. 191	uetustatem multa lenire. 99
uerba fundere. 146	ui coactum inuitum. 165
uerba iniicere. 111	ui sine facere. 72
uerba inuersa. 97	ui summa defendere. 135
uerba, aut uerbera parata esse. 96	uia captare. 196
uerbis confutare. 174	uia tota errare. 54
uerbo expedire. 165	uia insistere. 164
uerbis meis euocare. 215	uia peruolgata patrum. 87
uerborum satis esse. 173	uia recta. 108
uerbū, pro prouerbio. 147. 154	uia pedum uisa. 169
uerbum unum aliquod. 204	uiam affectare ad aliquem. 189
uerbum de uerbo expressum efferre. 117	uiam affectare ad dominas. 94
uerbum facere. 93. 6	in uiam dare se. 73
uerbum respondere. 168	uiam dispergere cerebro. 129
uerbum esse uerum. 69	uiam insistere. 55
uerbum uetus. 147	uiam non nosse. 92
uere. 51	uiam obfirmare. 209
uereor ut. 197	uiam scire. 206
uereri conspectum. 169	uias inter. 67
uereri in loco. 148	uicissim agere partes. 185
uerisimile fieri. 12	uicissim dare. 107
uerisimilia concurrere. 140	uicissitudo rerum. 55
	uicissitare bene libenter. 80
	uictum

INDEX

uictum esse pone.	180	uirginem attingere.	198
uigilare usque ad lucem.	55	uirginem conficere.	75
utilitas.	191	uirginem grandem sedere do-	
uilius istoc.	155	mi.	141
uilli hoc edormiscere.	146	uirginem nuptum locare.	182
uim facere.	66.71	uirginis aetas.	178
uim facere in aliquem.	72	uirgo facie egregia.	160
uim, & potestatem habere.	108	uirgo integra a se &c.	198
uide, quid agas.	53.76	uirgo orba patre.	141
uideat, qui fiet.	42	uirili animo.	188
uidenda res amici.	107	uiris esse aduersas.	200
uidere. pro, cauere.	23	uirtutes, & facta.	82
uidere, & iudicare aliena me-		uirtute antiqua, ac fide.	133
lius.	102	uirum me natam uellem.	184
uidere ceruam fugere.	157	uis boni in ipsa forma.	161
uidere cupere.	64	uisa uia pedum.	169
uidere toto die.	136	uisendi causa.	205
uidere diem.	214	uisentem intrmittere.	202
uidere me.	19	uisere it ad eam.	200
uidere minus.	156	uitam agere in otio.	150
uidere nil, nisi quod lubet.	106	a uita mea alienum.	153
uidere nolle.	200	uita deorum.	107
uidere oculis &c.	219	uita expetenda.	165
uidere optimum in uita.	171	uita expetenda, optandaq.	163
uidere, quod ante pedes est, &		uita hominum.	144
futura.	132	uita est opera.	171
uidere plus spei.	106	uita in tuto.	182
uidere postremum.	17	uitae quotidianæ consuetudo.	94
uidere sibi recte.	164	uitae spem dare.	105
uidere somnum oculis.	101	uitam colere.	88
uidere uerum.	101	uitam commendare.	165
uideri esse iniurius.	19	uitam considerare.	98
uincere odio.	186	uitam conterere.	151
uincire.	135	uitam displicere.	113
uini plenum.	218	uitam esse in dubio.	18
uinum, nox, amor, adolescen-		uitam sic esse.	3
tia.	134	uitam exigere.	93.201
uinum uincere.	69	uitam illudere.	39
uiolenter tolerare.	182		uitam

uitam inui
uitam noli
uitam par
uitam prod
in uitam ea
uitam urba
uitam tuta
uitam durat
uitas omniu
culum, in
uita inesse.
uita nihil die
uita nihil re
uita ne, an
uita uertere
uita max
uita nouu
calamitate
uita oblat
uita per adus.
uita uitas, op
dom uiuat.
uita in ciui
uita unū d
uita lubere
uita aliene
uita opera
uita per ut
uita sibi.
uita sibi so
uita suau
uita non u
uita uitam
uita blandie
119
uita, uide
uita dum d
uita stare.
uita suffere

INDEX

uitam inuisam esse.	155	dum uixit.	209
uitam nostram omnium.	130	uixit, dum uixit, bene.	206
uitam parsi perdere.	203	ulcisci.	129
uitam prodere.	101	ulcisci hunc &c.	188
in uitam eandē reuolutus.	215	ulcisci iracundiam.	164
uitam urbanam sequi.	118	ulcus tangere.	181
uitam tutandam dare.	174	ulterior quis?	179
uitam duram uiuere.	150	ultro accusare.	48
uitas omnium, tamquā in spe-		ultro expostulare.	139
culum, inspicere.	133	ultro supplicare.	72
uitia inesse.	47	una educti.	135
uitii nihil dicere.	199	una inter nos.	201
uitii nihil relictum.	115	una mecum.	149
uitio ne, an laudi duci.	117	una mecum colloqui.	198
uitio uertere.	2	una opera.	218
uitium maximum.	197	unam familiam facere.	152
uitium nouum interuenire, &		unciatim comparcere.	158
calamitatem.	193	unde discere, domi habere.	
uitium oblatum esse.	128	132	
uituperā dus multis modis.	174	unde fiat, esse.	120
ut uiuas, optare.	151	unde quod detur, esse.	103
dum uiuat.	191	unde sit, mirari.	36
uiuere in ciuitate.	142	unde utatur, dare paullū.	155
uiuere unū diem siue hac.	130	uno ore.	5
uiuere lubere.	134	unum cognoris, omnes noris.	
uiuere alieno more.	8	167	
uiuere opera alicuius.	127	unum aliquod uerbum.	204
uiuere per unam sententiā.	174	unus homo hominum.	219
uiuere sibi.	150	qui uocare?	151
uiuere sibi soli.	62	uoce conqueri.	107
uiuere suaue.	101	uoce opus esse.	190
uiuere non uere.	89	uocem audire.	61
uiuere uitam duram.	150	uolgo facere.	112
uiuere blandior te homo nullus.		uolgo mulierum.	213
219		quod uolo, confit.	153
uiuus, uidensq.	48	uolo, nolo.	188
uix dum dimidiū dixerā.	179	uolt quid sibi &c.	105
uix stare.	193	uoltum immutari.	206
uix sufferre.	99	uoltus fingere.	111

woluerre

I N D E X

uoluerē saxum.	81	ut fit.	49
uoluntate sua facere.	184	ut sunt humana.	103
uoluntate impetrare, quod ius		ut, ita.	207
cogit.	135	ut, itidem.	202
uolūtātē accedere ad &c.	158	ut ne.	213
uoluptate frui.	88	ut ne addam.	163
uoluptatem explere pretio mi		ut parentem.	15
nimo.	196	ut quimus.	38
uoluptatem ferre.	212	ut uiuas, optare.	151
uoluptati esse.	115	ut ut haec sunt acta.	126
uoluptati obsequēs homo.	209	unde utatur, dare paullū.	155
uoluptatum inceptor, perfe-		uterque utrique est cordi.	184
ctor.	78	uti aequo aliquo.	22
uorare atrum panem.	75	uti caussa integra.	196
uorsuram soluere.	183	uti circuitione.	10
uortant bene dii.	144	uti consuetudine uetere.	194
uortere male.	123	uti fortes decet.	72
urbanam uitam sequi.	118	uti fortuna simili.	158
in urbem commeare.	199	uti iure.	193
urere hominē, pro cruciare.	54	uti sua lege.	176
usque.	124	uti opera alicuius in bello, in	
usque donec.	143	otio, in negotio.	117
usque ad lucem.	55	uti opera sine superbia.	118
usque ad necem deuerberare.		uti patre facili.	91
169		uti res est.	101
usque occidere.	137	uti spe duplici.	179
usque perreptare.	143	uti tempestate aduorsa.	208
usque a pueris.	154	utilitas, pro fructu.	56
ex usu esse.	81.90	utram duarum condicionum	
usum antehac amicitia.	126	malle.	95
usum esse alicui.	86	uulgus.	28
usum uenire.	103	uultus, gestusq. nouus.	187
usus facto.	205	uxor, sine mala fama.	163.193
usus noui aliquid apportat.	150	uxorem habere.	118
ut caput est seruorum.	134	uxorem in culpa inuenire.	203
ut cum maxime.	198	ad uxorem portare iurgiū.	211
ut res dant sese.	207	ὕπαινον.	32

F I N I S.

005375211

